

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

29 grudnia 2000 r., nr 53 (508)

Cena 1,20 zł

Gospodarka odpadami komunalnymi w Gminie Kraków

### GODNA XXI WIEKU

W tym roku ukazały się dwa moje artykuły pod wspólnym tytułem „Problem śmieciowy”. Ukazywały one dwie koncepcje podjęcia do rozwiązania tego problemu w Krakowie. 16 czerwca swoją koncepcję opartą na rodzimej przedsiębiorczości i finansach Gminy przedstawiła firma Piec Tunelowe. 1 września przedstawiłem program gospodarki odpadami komunalnymi przyjęty przez Radę Miasta Krakowa. Przybliżył go naszym Czytelnikom prezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania w Krakowie Henryk Kultys. Wówczas zapowiedziałem powrót do tematu w kontekście pozyskania funduszy europejskich na realizację zaktualizowanego programu spełniającego wymogi Unii Europejskiej.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

Towarzystwo Solidarnej Pomocy działa już 10 lat

### JEDNAK DA SIĘ...

Nie ma co ukrywać, każda, także charytatywna działalność opiera się na finansach. A u podstawy działania Towarzystwa Solidarnej Pomocy były... olimpijskie dresy ze Szwecji.

– Równie 10 lat temu związek KRH „Solidarność” otrzymał transport polimpijskich dresów ze Szwecji. Było ich dość dużo. Dresy były ładne, wypadło je rozdać wszystkim, nikogo nie pomijając, ale na to niestety było ich za mało. Liczę tak i siak – nie wystarczy..., trzeba by po pół. Wymyśliłem, że jednak nie rozdamy dresów za darmo. Zorganizowaliśmy giełdę. Ceny na niej były niewysokie. Za dresy uzyskaliśmy pierwsze pieniądze. „Wrzuciliśmy” je na konto i założyliśmy Towarzystwo. Te pieniądze już stokrotnie zaprocentowały – wspomina Kazimierz Fugiel prezes Towarzystwa Solidarnej Pomocy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

**WABOX-SPORT**  
**SKLEP**  
**SPORTOWY**  
KRAKÓW, os. Zgody 7  
Tel. 644-24-79

**POLIGRAFIA**  
os. Handlowe 7 ☎ 644-09-72  
OFFSET A4 - A2  
KSERO A4 - A0  
RISO A4 - A3  
KSERO KOLOR LASER  
Oprawa prac dyplomowych  
Atrakcyjne ceny !!

**NAJTAŃSZE W KRAKOWIE**  
**KOMPUTERY**  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 20.  
Os. Żłota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**SAMOCCHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI**  
**NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)**  
HONDA, SKODA, DAEWOO, OPEL, FIAT, VW, AUDI  
**AUTO-SALON**  
czynne: pn.-pt. 9-17  
sob., nd. 9-14  
ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

**RADIO 96-22**  
**422-22-22 TAXI**  
tel. kom. 0601-88-96-22  
**NAJTANIEJ W KRAKOWIE**  
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

*Samych  
dobrych dni  
w nadchodzącym  
Nowym Roku  
Czytelnikom  
„Głosu”  
życzy  
Redakcja*

**piast**  
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

*Pomyślności w 2001 roku  
i udanych zakupów na naszym placu  
życzą  
kupcy i współwłaściciele  
Placu Targowego „PIAST”*

**DOGODNY DOJAZD** tramwajami linii: 10, 17, 21  
oraz autobusami linii 153 i 159

### SAPERZY PRZED INWESTORAMI

Liczna grupa krakowskich dziennikarzy, ekip telewizyjnych i radiowych przyglądała się przed tygodniem wyburzaniu jednego z obiektów po dawnym wydziale mączki nawozowej w Hucie im. T. Sendzimira S.A. To początek porządkowania części terenów huty, przeznaczonych do przekazania innym inwestorom. Piszemy o tym na str. 5, prezentujemy również fotoreportaż Adama Miszczuka.

Basen olimpijski, kryte korty tenisowe...

### ZALEW OD NOWA

Dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” gospodarującego basenami nad Zalewem Nowohuckim Czesław Sobas nad minionym latem może tylko zapłakać, gdyż deszczowy lipiec nie zachęcał do kąpieli w odkrytych basenach z zimną wodą. Sytuacja wyglądałaby zupełnie inaczej, gdyby pływalnie znajdowały

się pod dachem i miały podgrzewaną wodę. Wtedy można by korzystać z nich przez cały rok.

Może kiedyś tak będzie. Na razie powstała koncepcja zagospodarowania terenów wokół Nowohuckiego Zalewu. Mowa w niej m.in. o wybudowaniu w tym miejscu krytej hali z basenem o olimpijskich wymiarach.

Basen o długości 50 i szerokości 21 metrów można wykorzystać do organizowania profesjonalnych sportowych zawodów, a – co bardziej praktyczne – jednorazowo może w nim pływać aż 120 osób, gdy w basenach tradycyjnych 30 osób już czyni tłok.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

### CZAS DUŻEGO SMUTKU (II)

W tym numerze przedstawiam dalszy ciąg opowieści o ludziach spędzających święta za murami więzienia. Chcę opowiedzieć o ich stosunku do przevinień, które doprowadziły ich w to miejsce, o tym, co robią w świąteczny czas, tutaj, gdzie są, o tym, czego pragną dla siebie po wyjściu stąd. Dalszy ciąg relacji zza więziennych murów zamieszczamy na str. 8.

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ❖ PRAC DYPLOMOWYCH ❖  
DZIENNIKÓW  
USTAW ❖ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**ROSA**  
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ  
www.rosa.cc.pl  
SALINA  
SOLARIUM  
ZABIEGI GUAM  
BODYTHERM  
HYDROMASAZ  
MASAZ KLASY  
☎ 642-11-11

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

**AUTO PARTNER** os. Kolorowe 16a  
Telefony: 643-50-86, 643-76-01  
**Koniec roku 2000 a więc okazje:**  
najlepsze ceny, najkorzystniejsze warunki kredytów i ubezpieczeń, wyprzedaż „starego” rocznika.

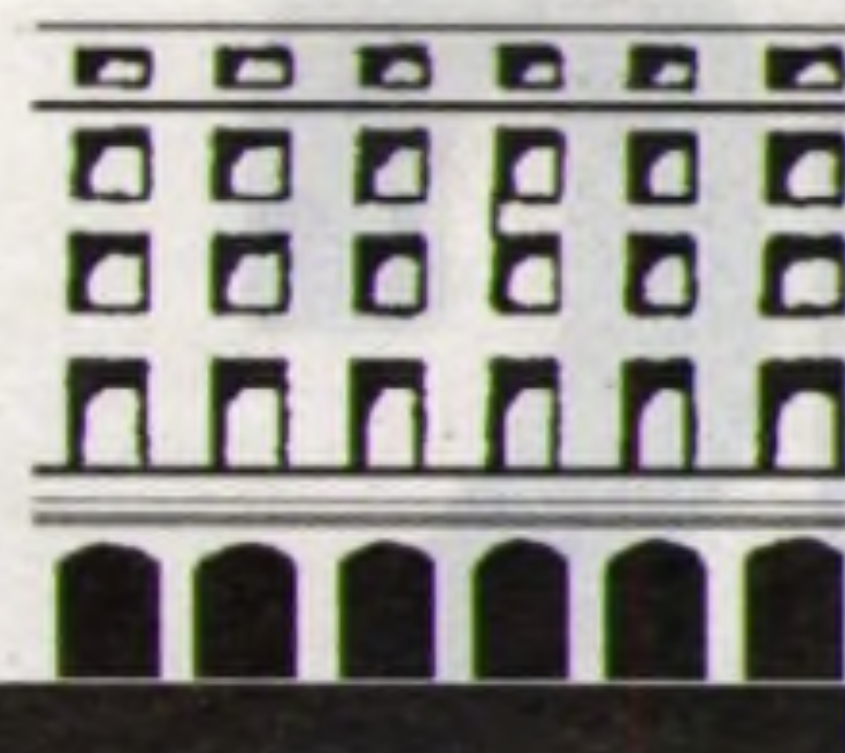
**TAXI BARBAKAN 96-61 - KONKURS - BARBULEK 4**  
**Szczęśliwego Nowego Roku!**  
Rozwiązanie za grudzień.  
0 800 400 400  
**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK**  
50% KOSZTÓW POŁĄCZENIA W „IDEI” \*4444  
Szczegóły w UPC i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl

**OKNA PCV** DREWNIANE ALUMINIUM  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14  
Tel./fax (012) 425-89-86  
**SPRZEDAŻ  
MONTAŻ**





# CENTRUM I OKOLICE



**LOMBARD**  
POŻYCZKI TAKŻE  
BEZ ZASTAWÓW  
os. Kazimierzowskie 23  
(za ABC)  
**641-13-77**

## KRÓTKO O DZIELNICY

• Pierwszy atak tegorocznej zimy zaskoczył administratorów i odpowiedzialnych za oczyszczanie chodników – sygnalizują nam Czytelnicy z różnych rejonów Nowej Huty. (P)

## Miss „GTN” 2000

## MAGDALENA LISTWAN

Finalizujemy nasz konkurs na najładniejszą dziewczynę biorącą udział w konkursie „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. Przypominamy, że do ósmego grudnia wszyscy Czytelnicy „Głosu” mogli głosować za pomocą kuponów umieszczonych w naszym tygodniku na Miss „GTN”. Otrzymałaliśmy ponad 1500 wypełnionych kuponów. Największą liczbę głosów Czytelników otrzymała Magdalena Listwan (361) i ona została wybrana na Miss „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” 2000. Tuż za nią uplasowała się Kornelia Piskorz z trzema głosami Czytelników.



Następnie kolejne miejsca zajęły:

Izabela Fijałkowska, Katarzyna Kowalska, Magdalena Włodek, Katarzyna Krzykalska, Katarzyna Matuszczyk, Ewelina Mytnik, Joanna Rusin, Ewelina Honkisz, Anna Piliszek. Te dziewczęta przechodzą do finału konkursu na Miss Nowej Huty. W styczniu planujemy casting podczas którego zostanie wybrana ta dziewczyna. Już dzisiaj gratulujemy Magdalenie Listwan, że uzyskała tytuł Miss GTN 2000, dzięki Czytelnikom. W nagrodę będzie uczestniczyć w sylwestrze przełomu wieków w restauracji „Kmita” w osiedlu Piastów wraz z osobą towarzyszącą. Czeka ją także profesjonalna sesja zdjęciowa w atelier fotograficznym w osiedlu Centrum B3. Listę Czytelników, którzy wylosowali nagrody, opublikujemy w następnym numerze „Głosu”. O terminie castingu, podczas którego wybierzemy Miss Nowej Huty, poinformujemy po Nowym Roku. (sp) fot. autor

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisława BIELECKA, lat 72  
Irena GUBAY, lat 68  
Mieczysław SALWIŃSKI, lat 74

## WYBIERAMY NOWOHUCIANINA ROKU 2000

W tym roku po raz trzeci wybieramy Nowohucianina Roku. Jest to wybór bardzo uroczysty, gdyż dotyczy roku milenijnego. Przypominamy, że po raz pierwszy w roku 1998 nasi Czytelnicy wybrali na Nowohucianina Roku Stanisława Kmitę, znanego restauratora, organizatora wigilii dla samotnych w restauracji na os. Piastów od 1983 roku. Również sponsora piłkarzy KS „Hutnik” w okresie świetności. W ubiegłym roku wybrano Jerzego Kujawskiego prowadzącego Sekcję Imprez w Nowohuckim Centrum Kultury, od lat związanego z nowohuckim środowiskiem harcerskim, urodzonego w Nowej Hucie, której jest rówieśnikiem. W tym roku nieco modyfikujemy zasady wyboru Nowohucianina Roku 2000. Będziemy czekać na wypełnione przez Czytelników kupony (tylko oryginały), które będą zamieszczane w styczniowych numerach GTN. Spośród zgłoszonych przez Czytelników kandydatów powołana przez redakcję Kapituła wybierze Nowohucianina Roku podczas dorocznego spotkania z przyjaciółmi, które odbędzie się w lutym 2001 roku. Wówczas wręczymy laureatowi pamiątkowy, unikalny medal wraz z okolicznościowym adresem. Kupony będzie można przysyłać bądź doręczać do redakcji do końca stycznia 2001 roku. Miłe widziane będą dodatkowe uzasadnienia kandydatur. (sp)

W tym roku po raz trzeci wybieramy Nowohucianina Roku. Jest to wybór bardzo uroczysty, gdyż dotyczy roku milenijnego. Przypominamy, że po raz pierwszy w roku 1998 nasi Czytelnicy wybrali na Nowohucianina Roku Stanisława Kmitę, znanego restauratora, organizatora wigilii dla samotnych w restauracji na os. Piastów od 1983 roku. Również sponsora piłkarzy KS „Hutnik” w okresie świetności. W ubiegłym roku wybrano Jerzego Kujawskiego prowadzącego Sekcję Imprez w Nowohuckim Centrum Kultury, od lat związanego z nowohuckim środowiskiem harcerskim, urodzonego w Nowej Hucie, której jest rówieśnikiem. W tym roku nieco modyfikujemy zasady wyboru Nowohucianina Roku 2000. Będziemy czekać na wypełnione przez Czytelników kupony (tylko oryginały), które będą zamieszczane w styczniowych numerach GTN. Spośród zgłoszonych przez Czytelników kandydatów powołana przez redakcję Kapituła wybierze Nowohucianina Roku podczas dorocznego spotkania z przyjaciółmi, które odbędzie się w lutym 2001 roku. Wówczas wręczymy laureatowi pamiątkowy, unikalny medal wraz z okolicznościowym adresem. Kupony będzie można przysyłać bądź doręczać do redakcji do końca stycznia 2001 roku. Miłe widziane będą dodatkowe uzasadnienia kandydatur. (sp)

## Wybieramy najlepszego sprzedawcę „Głosu”

## KOLPORTER 2000

Tradycyjnie wybieramy dorocznie najlepszego sprzedawcę „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”. „GTN” jest lokalnym tygodnikiem kolportowanym przez Ruch S.A. Garmond, „kolportera” oraz własnym sumptem w sieci sklepów spożywczych. Chcemy wybrać najlepszego sprzedawcę „Głosu” w roku 2000 we wszystkich tych sieciach. Prosimy naszych Czytelników, aby przesyłali pod adres redakcji (31-913 Kraków, aleja Jana Pawła II 232) kartki pocztowe i widokówki z informacją, gdzie najlepiej eksponowany jest „Głos” i którzy sprzedawcy zachęcają do jego kupna. Wśród Czytelników, którzy prześlą nam informacje na ten temat, rozlosujemy nagrody, natomiast najlepszych kolporterów uhonorujemy na corocznym spotkaniu redakcyjnym. Kartki i widokówki o najlepszych kolporterach „Głosu” należy wysłać do 31 stycznia 2001 roku. (sp)

## SYLWESTER PO CHŁOPSKU

Kto jeszcze nie podjął decyzji, ma ostatnią szansę wziąć udział w nietypowym balu sylwestrowym – idąc „Folklorystyczną ścieżką”. Jurek Kujawski zaprasza w najbliższy piątek w godz. 15.00–19.00 do SP nr 91 w os. Handlowym tych, którzy lubią dobrą zabawę i pyszne chłopskie jedzenie i chcą wziąć udział w Sylwestrze po chłopsku. (P)

23 grudnia br. na cmentarzu w Batowicach z żalem pożegnaliśmy Wychowawcę naszej klasy, Panią Profesor

śp. mgr GABRIELĘ JEDYNAK

Rodzinę Zmarłej prosimy o przyjęcie wyrazów współczucia.

Klasa IV d, III LO, rocznik maturalny 1975

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa), tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.–pt. 8<sup>00</sup>–16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>–13<sup>00</sup>

tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

**Zakres usług:** – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

## „Bezpieczne mieszkanie – Bezpieczny Kraków”

## FINAŁ KONKURSU

W dniu 20.12.2000 r. w siedzibie Straży Miejskiej miasta Krakowa przy ul. Dobrego Pasterza 116 odbyło się posiedzenie komisji oceniającej urządzenia w konkursie „Bezpieczne Mieszkanie – Bezpieczny Kraków”. W skład komisji weszli:

**Stanisław Piksa**, kierownik Referatu Bezpieczeństwa i Porządku Publicznego UMK,

**Jerzy Mądryk**, zastępca komendanta Straży Miejskiej Krakowa,

**Wiesław Magiera**, naczelnik Wydziału Organizacji Służby Straży Miejskiej Krakowa,

**Zbigniew Krzemień**, st. inspektor Wydziału Organizacji Służby Miejskiej Krakowa,

**Radosław Gądek**, mł. inspektor Wydziału Organizacji Służby Straży Miejskiej Krakowa.

Do konkursu zgłosiło się 10 uczestników, z czego 9 dostarczyło prace

o zabezpieczeniu mienia. Komisja brała pod uwagę jakość, solidność wykonania, funkcjonalność, łatwość obsługi, niski koszt wykonania, łatwość wykonania, oryginalność konstrukcji. Komisja nie przyznała pierwszej nagrody. W wyniku głosowania członków Komisji trzem uczestnikom konkursu przyznano drugą nagrodę (po 2000 zł każda) oraz czterem osobom trzecią po 1000 zł każda. Laureatami II nagrody zostali: **Antoni Gazda, Antoni Grucel, Antoni Krawczyk**, III nagrody: **Krzysztof Gembalski, Małgorzata Grucel, Mirosław Jarocki i Zofia Uzdowska**.

Nagrody uroczyste w sali Dietla UMK 21.12.2000 r. wręczył w imieniu prezydenta Miasta Krakowa Andrzeja Gołasia wiceprezydent Bogumił Nowicki. (sp)

## AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104  
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)

Tel. 641-46-44

Tel.411-69-66

**SKUPUJEMY SAMOCHODY**  
**WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**

SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM

**ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE**

**UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD**

KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU  
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA  
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI

Zapraszamy: pon – pt 9-17, sobota 9-13

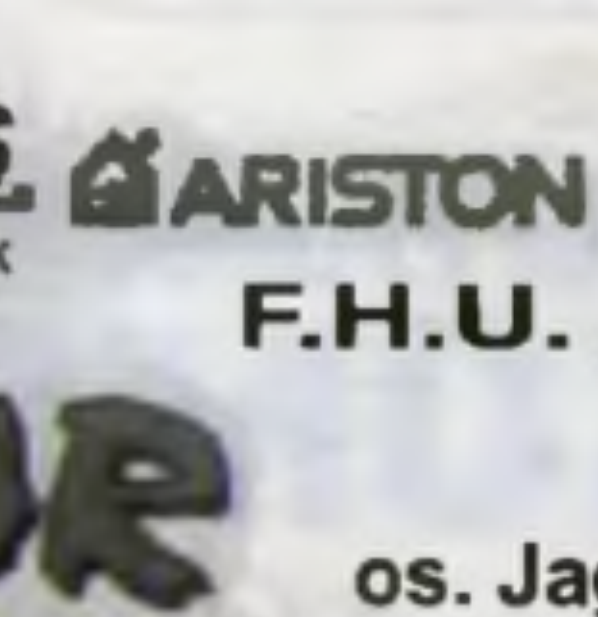
## KOMPUTERY OPTIMUS

**F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)**  
**os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.**

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria

**STOLIKI KOMPUTEROWE**

## TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE



F.H.U. „Le-Mar”

M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19

SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy

serwis pogwarancyjny tel. 281-61-40, 0602 101-801

naprzeciw  
kościółka Arka)

ZAMÓWIENIA:  
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem  
**RABAT**

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.





**FHU Auto-Renolak**

SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



**FARBY EMULSJE**

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

**PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”**

# JEDNAK DA SIĘ...

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Niedawno, na swoje 10-lecie Towarzystwo Solidarnej Pomocy przeprowadziło się do nowej siedziby. 11 grudnia br. proboszcz parafii w os. Szkolne Domy ksiądz **Niward Karsznia** uroczystie poświęcił nowe pomieszczenia Towarzystwa. Wreszcie zarówno apteka darów, która kilkakrotnie zmieniała swoje lokum, jak i wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego znalazły się pod jednym dachem.

Nowa siedziba Towarzystwa znajduje się w pawilonie „0” PUM Centrum Medycznego – Nowa Huta, tuż za siedzibą hutniczego Pogotowia Ratunkowego. Budynek ten stał opuszczony przez 15 lat i wymagał solidnego remontu. Większość prac wykonało – jak mówi Kazimierz Fugiel – „siedmiu wspaniałych”, od lat związanych z towarzystwem panów udzielających się w tej społecznej pracy.

– Na razie podnajmujemy budynek od Centrum Medycznego. Od początku zainstalowaliśmy liczniki energii elektrycznej, liczniki wody, by nikogo naszymi kosztami nie obciążać. W umowie z PUM zapisano, że pieniądze, które włożymy w remont będą odpisywane z czynszu dzierżawnego – mówi prezes Towarzystwa.

Wyremontowany budynek służy ludziom. Do apteki leków trafiają przede wszystkim lekarstwa zebrane z Francji. Owocują stare kontakty. Zbiórka leków zajmuje się tam kilkanaście starszych osób. Zmieniające się przepisy, odnoszące się do wwozu darów farmaceutycznych z zagranicy, zmuszają Towarzystwo do administracyjnej gymnastyki i uzyskiwania każdorazowo specjalnych zezwoleń z ministerstwa. Dodatkowo przesyłkę należy odebrać własnym transportem. Podobny, szybki transport – raz w roku – organizowany jest do Niemiec, po materiały sanitarne wprost z fabryki znanej firmy Hartmann.

Oprócz działalności apteki, Towarzystwo Solidarnej Pomocy prowadzi wypożyczalnię sprzętu ułatwiającego opiekę nad ludźmi przewlekle chorymi w domu. Tu można wypożyczyć specjalne łóżka, także takie jak to sterowane elektrycznym pilotem przez samego chorego co umożliwia mu zmianę pozycji. Są tu także łóżka z materacami antyodleżynowymi, różnego rodzaju wózki inwalidzkie (także toaletowe), podnośniki do wanny ułatwiające kąpiel chorej osoby, kule lub chodziki. Jest też wózek inwalidzki dla młodego człowieka, który dzięki elektrycznemu silnikowi może poruszać się z szybkością 20 kilometrów na godzinę.

– Niestety, Zachód w produkcji tego rodzaju sprzętu ułatwiającego sytuację chorym i ich opiekunom bije nas na głowę. Dzięki temu, że wprowadzane są tam coraz to nowsze i doskonalsze konstrukcje, my możemy otrzymać te nieco starsze. Są w różnym stanie, ale od czego mamy nasz serwis. „Chłopcy” już wyspecjalizowali się w naprawie. Pró-

bowalem na początku przychodzącym z zagranicy sprzętem zainteresować krakowskie szpitale. Jednak one miały ciągle jakieś „ale” – mówi Kazimierz Fugiel.

– Samych łóżek u ludzi mamy 200, wózków przeszło – 350, materace antyodleżynowe – ponad 100. Gdy tylko zbieramy trochę grosza to przede wszystkim kupujemy materace. Nie jest to mały wydatek, kosztują one od 800 – 900 zł, a to dla rodziny z obłożnie chorym spora kwota – dodaje.

Niestety, fiskus nie zasypia gruszek w popiele choć czasami uderza ślepo, traktując sprowadzany przez organizację charytatywny sprzęt i ich wypożyczalnie jak... wypożyczalnie samochodów, nakładając 22 proc. podatek VAT. Z usług wypożyczalni, co kosztuje wypożyczającego niezbyt dużo, korzysta wiele osób. Od początku roku – 800.

Wypożyczany sprzęt i apteka darów zarabiają na inne formy pomocy ludziom chorym i potrzebującym.

A tym Kazimierz Fugiel zajmuje się już od wielu lat – jeszcze w czasie stanu wojennego organizował pomoc dla rodzin hutników, którzy byli internowani.

Samo Towarzystwo Solidarnej Pomocy, już w latach dziewięćdziesiątych organizowało kolonie letnie dla dzieci. Wiele dobrych słów padło pod jego adresem z ust pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, gdyż w ten sposób wypoczywać poza miastem mogły również dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin. Na koloniach tych przyjmowano także polskie dzieci zza wschodniej granicy. Na wschód, bywało że aż do dalekiego Kazachstanu szły z Krakowa transporty darów dla mieszkających tam rodaków.

W tym roku, ze względu na remont, Towarzystwo nie mogło zorganizować własnego transportu, ale zawsze włączało się w akcje innych.

– Tak jak my kiedyś jeździliśmy na Zachód by odebrać to, co tam dla nas zebrali dobrzy ludzie, tak teraz przyjeżdżają do nas tiry z Ukrainy. Bieda jest tam bardzo duża – podsumowuje Kazimierz Fugiel. Mimo przeżytego zawału serca nie osłabił w swojej działalności na rzecz potrzebujących. Pomimo tego, że wokół dostrzega już mniej niż kiedyś entuzjazmu i solidarności w potrzebie. Pani **Lucyna Szafrańiec** jest tu nielicznym wyjątkiem – od lat wspomaga dzielnie działalność prezesa.

– Można by robić wiele, ale nie ma kim, nie ma chętnych do pomocy – konstatuje smutno Kazimierz Fugiel, ale na zmianie siedziby nie zamierza poprzestać. Już planuje remont schodów, wykonanie elewacji budynku i jego odwodnienie. Tymczasem przygotowany jest transport leków i materiałów opatrunkowych dla podopiecznych domu pomocy społecznej z Łyżkowic. W tym roku zorganizowano już 81 takich przesyłek, a te dotarły akurat na Święta.

(krys)

W dolnym kościele św. Maksymiliana w Mistrzejowicach

## MAŁOPOLSKI PRZEGŁĄD KOŁĘD I JASEŁEK

Przez cały styczeń 2001 roku w dolnym kościele pw. św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach pod honorowym patronatem **ks. kard. Franciszka Macharskiego** będzie odbywał się Małopolski Przegląd Kołęd i Jasełek. Pierwszy z koncertów odbędzie się w piątek 5 stycznia o godz. 17.00. Tego dnia wystąpi chór „Cantus Cordialis” z parafii Miłosierdzia Bożego w Krakowie oraz dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 126, które zaprezentują przedstawienie jasełkowe. Wstęp wolny.

Patronat medialny nad przeglądem sprawują: Radio Plus, Dziennik Polski i Głos-Tygodnik Nowohucki. (f)

## SZKOLNE JASEŁKA

W czwartek przed świętami Bożego Narodzenia w Społecznej Szkole Podstawowej nr 7 w os. Albertyńskim odbyła się wigilijna kolacja, w której – oprócz uczniów i rodziców – udział wzięli również mieszkańcy Domu Pomocy Społecznej z Batowic.

W czasie uroczystego wieczoru najmłodsi uczestnicy imprezy, podtrzymując tradycję szkoły, kwestowali na rzecz swoich rówieśników z Domu Dziecka przy ul. Krupniczej. Wigilijne spotkanie uświetnił występ dzieci ze szkolnego koła teatralnego prowadzonego przez aktora Teatru Ludowego **Andrzeja Franczyka**. Dzieci zaprezentowały jasełka na podstawie tekstów T. Czyżewskiego i L. Rydla. Z artystycznym programem wystąpili również goście z Batowic, którzy otrzymali prezenty ufundowane przez uczniów szkoły. Po połamaniu się opłatkiem wszyscy zasiedli do świątecznej kolacji przygotowanej przez rodziców i pracowników szkoły. Na stole pojawiły się tradycyjne potrawy: barszcz z uszkami, śledzie i ciasto. (f)

PROGRAM 3x3=0

PROMOCJA

ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNA



Jeśli kupisz LANOSĄ, NUBIĘ lub LEGANZĘ, otrzymasz bezpłatnie:

- Trzyletnią gwarancję (lub do 100 000 km),
- Trzyletni bezpłatny serwis (lub do 100 000 km) - wymiana materiałów eksploatacyjnych oraz świec i pasków napędowych,
- Trzyletni Assistance - całodobowy system bezpłatnej pomocy drogowej w Polsce i 35 krajach europejskich.

Jeśli w ciągu najbliższych dwóch tygodni kupisz w naszym salonie samochód otrzymasz upust do 5000 zł.



akropol

KRAKÓW, UL. BALICKA 117, tel.: 638 00 20

KRAKÓW, UL. POWSTANIA WARSZAWSKIEGO 12, tel.: 412 22 00

## Nowy Salon Nowa Klasa Nowe Możliwości

- ubezpieczenia i opony zimowe gratis
- kompleksowe naprawy powypadkowe
- samochody zastępcze dla Klientów
- kredyty już od 6,7% rocznie
- upusty nawet do 4000 zł
- Felicia - rata 416 zł
- Fabia - rata 513 zł
- Octavia - rata 634 zł



Octavia, Fabia Felicia i Pickup taniej niż myślisz!

InterAuto

Autoryzowany Dealer Skody  
Kraków, ul. Kocmyrowska 1a

Salon: ☎ 644 73 43  
Części: ☎ 644 78 56  
Serwis: ☎ 644 08 86

Czas jaki pozostał nam do nowego roku możemy liczyć już na godziny. Jaki będzie ten rok? Dla nas, dla naszych rodzin, dla Polski, dla Krakowa i dla Nowej Huty? Wszystko wskazuje na to, że nie powinien to być rok zły, a dla naszej dzielnicy być może będzie to rok zaliczany do najlepszych. To w nadchodzącym roku dokończona zostanie renowacja

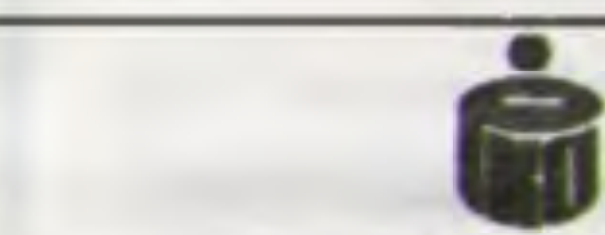
# Tydzień

## Nowy rok bieży

i remont placu na przedłużeniu al. Róż, pomiędzy Centrum B i C. Będzie to jedno z najładniejszych miejsc w Nowej Hucie. Później przyjdzie czas na renowację placu Centralnego (dokonana w grudniu naprawa schodów wokół placu ma charakter doraźny, w trakcie renowacji ustawione zostaną w tym miejscu nowe, kamienne schody). Wyremontowana zostanie mocno zniszczona ul. Piasta Kołodziej. Przebudowana zostanie droga pod wiaduktem w ul. Igołomskiej. Na wiosnę otwarty zostanie park pomiędzy Szpitalem im. Żeromskiego i os. Centrum E. Swoją dalszą ciąg będą miały podjęte w tym roku starania dotyczące zagospodarowania terenów wokół nowohuckiego zalewu (piszemy o tym szerzej w dzisiejszym „Głosie”). To tylko niektóre inwestycje, które weszły w stadium realizacji w tej kadencji Rady Miasta.

To będzie też szczególnie ważny rok dla polityków AWS-u. W ostatnich dniach do opinii publicznej dotarła wiadomość, że wreszcie udało się przełamać zasadnicze spory wewnątrz tej koalicji. Czy teraz AWS-owi uda się przekonać wszystkich, że jest formacją troszczącą się zarówno o kraj jak i o poszczególnych ludzi? Odpowiedź na to pytanie poznamy również w nadchodzącym roku.

Jan L. FRANCZYK



**KREDYT**  
gotówkowy  
w 24 godziny

- \* 0% pierwszej wpłaty
- \* do 3000 zł bez poręczyciela
- \* niskie oprocentowanie

Kraków-Nowa Huta  
os. Jagiellońskie 19  
tel. 641-43-60  
Kraków, ul. Felicjanek 27  
tel. 428-23-70, 428-23-71



12 grudnia 2000 r w Ustroniu odbyło się seminarium na temat „Globalizacja a polski przemysł hutniczy u progu trzeciego tysiąclecia”. Organizatorem seminarium był Zarząd Główny Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego, a z ramienia huty uczestniczył w nim szef Biura Zarządzania Jakością, Środowiskiem i Bezpieczeństwem Pracy Jerzy Woźniak.

**Seminarium o polskim przemyśle hutniczym**

## U PROGU TRZECIEGO TYSIĄCLECIA

Wyjściem do dyskusji były dwa referaty. Pierwszy, omawiający „Restrukturyzację hutnictwa w świetle zmian na europejskim rynku stali” opracowali **prof. dr inż. Jerzy Ludyga** i **dr inż. Wojciech Szulc**, na forum seminarium wygłosił ten ostatni. W referacie przedstawiono obraz przemian w hutnictwie polskim i światowym. Jednocześnie podkreślono, że stal nadal pozostaje podstawowym materiałem konstrukcyjnym nowoczesnego przemysłu. **Pomimo rozpoznań opinii o szerokim zastępowaniu jej innymi materiałami, zagrożenie pierwszoplanowej pozycji stali praktycznie nie istnieje. Potwierdzeniem tego jest światowa produkcja stali, kształtująca się na poziomie 800 mln ton rocznie, przewyższająca trzydziestokrotnie wielkość produkcji aluminium oraz pięciokrotnie produkcję tworzyw sztucznych.**

Dr inż. Wojciech Szulc przypomniał, że na 2000 rok prognozowano poziom produkcji stali na świecie na 830 mln ton – przy 84-procentowym wykorzystaniu mocy produkcyjnych. Mówił też o produkcji stali SONK, czyli stali odpornej na korozję, która jest „materiałem przyszłości”.

Podkreślił również, że proces restrukturyzacji przemysłu hutniczego w krajach EWG uzyskał ogromne wsparcie ze strony rządów. Wynosiło ono w latach 1975–79 ponad 24 mld marek, a w latach 1980–85 blisko 83 mld marek. Wobec tego tym bardziej zdumiewające jest oczekiwanie, by polskie hutnictwo zrestrukturyzowało się samo, bez wsparcia ze strony rządu. W dalszej części swojego referatu W. Szulc scharakteryzował przemysł hutniczy w Europie Zachodniej i Centralno-Wschodniej, w różnych jego aspektach. Omawiając temat globalizacji unaoczniał zebranych fuzje i przejęcia w zakresie produkcji wyrobów płaskich, wyrobów długich oraz rur i kształtowników giętych w wybranych krajach europejskich i

poza naszym kontynentem, podając przykłady firm przejmowanych oraz wiodących przy ich przejęciu.

Dużo miejsca w wystąpieniu zajęło omówienie stanu zaawansowania programu restrukturyzacji polskiego przemysłu hutniczego z czerwca 1998 roku według stanu na połowę bieżącego roku, jak również prognozę krajowego zapotrzebowania na wyroby hutnicze do roku 2005, a nawet 2010 oraz inwestycje, zatrudnienie i struktura własnościowa sektora hutniczego.

Z kolei drugi z referentów – **prof. Jan Jerschina** dyrektor Instytutu Badań Rynku i Opinii Publicznej w Krakowie mówił na temat strategii działania i podejmowanych kroków dla skutecznego konkurowania na rynku wyrobów hutniczych. Zarzucił on menedżerom przemysłu małą dbałość o wizerunek reprezentowanych firm i nieprzeciwstawianie się negatywnemu kreowaniu opinii o przemyśle hutniczym w polskich mediach. W części merytorycznej referatu prof. Jerschina wyjaśnił jak badać i dbać o zadowolenie, zaufanie i lojalność klientów. Swobodna forma wypowiedzi, kontrowersyjne stwierdzenia i głęboka znajomość tematyki marketingowej spowodowały, że referatu wysłuchano z dużym zaciekawieniem i uznaniem.

Po dyskusji, w drugiej części seminarium dokonano dwóch prezentacji. Elżbieta Lamch zaprezentowała Ośrodek Informacji Hutniczej sp. z o.o. w Gliwicach, a Janusz Kondzielnik – zakres działania i przekrój produkcji głównie suwnic, dźwigów i wciągarek fińskiej firmy Konecranes.

Uczestnicy spotkania mieli możliwość swobodnej wymiany poglądów, poznania się i nawiązania kontaktów. Dokonano też pożegnania roku, wieku i tysiąclecia życząc sobie wzajemnie zadowolenia i pomyślności w nadchodzącym, trzecim tysiącleciu.

**EUGENIUSZ RĄCZKA**

## PROPOZYCJE TKKF HTS S.A. DLA HUTNIKÓW

### TURNIEJ PIŁKARSKI

Za miesiąc, 3 i 4 lutego odbędzie się halowy turniej piłki nożnej o puchar prezesa zarządu hutniczego TKKF. Do turnieju mogą się zgłaszać drużyny reprezentujące zakłady, wydziały i spółki HTS. Zgłoszenia będą przyjmowane do poniedziałku, 15 stycznia przyszłego roku przez **Łucję Kumpicką** (tel. HTS 35-51). 16 stycznia o godz. 15 odbędzie się w sali tradycji KS Hutnik losowanie grup turnieju.

### TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO

TKKF HTS S.A. organizuje 20 stycznia przyszłego roku turniej tenisa stołowego o mistrzostwo HTS. Turniej rozpocznie się o godz. 9, a odbędzie się w hali sportowej BKS Wanda. Zgłoszenia przyjmuje do 16 stycznia **Władysław Łopatka** – tel. 644-17-57 lub przez centralę HTS, wewn. 31-35.



# ODSZEDŁ OD NAS JÓZEF WIADERNY



20 grudnia br. zmarł poseł na Sejm i przewodniczący Ogólnopolskiego Porozumienia Związków Zawodowych, długoletni wcześniej pracownik Huty im. T. Sendzimira S.A. **Józef Wiaderny**.

Urodził się 8 marca 1943 roku w Malenicach, w ówczesnym województwie kieleckim. Pracę zawodową rozpoczął w roku 1961 w Przedsiębiorstwie Usług Transportowych w Łodzi jako pomocnik monter. W Hucie im. T. Sendzimira S.A. rozpoczął pracę 18 października 1966 roku jako uczeń-suwnicowy w Zakładzie Wielkopiecowym. Później pracował kolejno jako: nagrzewnicowy, operator suwnicy, operator urządzeń produkcyjnych-nagrzewnicowy.

1 czerwca 1980 roku Józef Wiaderny został wybrany na przewodniczącego Rady Zakładowej w ZS. W styczniu 1982 roku, w związku z zawieszeniem działalności związków zawodowych w okresie stanu wojennego, powrócił do pracy w Zakładzie Wielkopiecowym. 15 lutego 1982 r. został przeniesiony do Zakładu Usług Socjalno-Bytowych na stanowisko mistrza ds. remontów i eksploatacji maszyn rolniczych.

1 stycznia 1983 roku został oddelegowany do pracy w Ogólnopolskim Porozumieniu Związków Zawodowych, a w czerwcu 1994 r., wybrano go na wiceprzewodniczącą OPZZ.

W okresie zatrudnienia w HTS S.A. Józef Wiaderny został odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi (1976). Otrzymał również odznakę „Budowniczy Nowej Huty” (1978), srebrną odznakę „Zasłużony dla KM HiL” (1979),

srebrną odznakę „Za pracę społeczną dla miasta Krakowa” (1984) i złotą odznakę „Zasłużony dla KM HiL” (1985).

– *Jestem absolutnie zaskoczony tą tragiczną wiadomością, że Józka nie ma już wśród nas – mówi przewodniczący NSZZ Pracowników HTS S.A. Janusz Lemański. – Był człowiekiem prawym, szlachetnym i skromnym, oddanym bez reszty pracy związkowej i interesom pracowniczym. Nie afszował swojej choroby, jeszcze niedawno uzgodniliśmy stycziowe spotkanie w Krakowie. Był rozważnym przywódcą związku, nie należał do tzw. „pistoletów”, wszystko co czynił i organizował było wyważone i wynikało z absolutnej determinacji, a okazji do stresów i protestów związkowych w ostatnim trudnym okresie miał jako poseł związkowy i lider OPZZ zbyt wiele. Byliśmy w ciągłym kontakcie, interesował się sprawami swojej huty, cieszył się z sukcesów i martwił naszymi hutniczymi problemami, zawsze deklarował pomoc. Będzie Go nam brakować. Zachowamy o Nim pamięć.*

*Składamy gorące wyrazy współczucia i żalu Jego Rodzinie, szczególnie żonie Irenie i siostrze Mirosławie, naszym hutniczym koleżankom.*

– *Józia poznałem w 1966 roku, w czasie gdy rozpoczął pracę w wydziale wielkie piece w ówczesnej Hucie im. Lenina – wspomina zmarłego Stefan Baster, emerytowany już obecnie pracownik tego wydziału. – Razem pracowaliśmy w I brygadzie i działaliśmy w radzie związkowej naszego wydziału. Był człowiekiem wielkiej energii, zaangażowanym w pomaganiu innym. Był bardzo czuły na ludzką krzywdę. Spokojny i uśmiechnięty na co dzień, potrafił uparcie i konsekwentnie walczyć o pracownicze sprawy. Właśnie dlatego był lubiany przez kolegów i przełożonych. Nawet wiele lat po zakończeniu pracy w hucie chętnie do niej wracał i spotykał się przy różnych okazjach z dawnymi kolegami z pracy.*

**Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci naszego Przyjaciela, Hutnika**

### JÓZEFA WIADERNEGO

**Przewodniczącego Ogólnopolskiego Porozumienia Związków Zawodowych, Posła na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej III kadencji, czulego na ludzką krzywdę działacza związkowego i państwowego.**

**Rodzinie zmarłego naszego kolegi składamy wyrazy szczerzego współczucia**

**Zarząd NSZZ Pracowników HTS S.A. oraz koleżanki i koledzy z Huty im. T. Sendzimira S.A.**

20 grudnia 2000 r. zmarł

## JÓZEF WIADERNY

**Przewodniczący Ogólnopolskiego Porozumienia Związków Zawodowych, w latach 1966-1994 pracownik Huty im. T. Sendzimira.**

**Zajmował stanowiska robotnicze w najtrudniejszym wydziale huty – Zakładzie Wielkopiecowym. 1 czerwca 1980 roku został wybrany do pełnienia funkcji Przewodniczącego Rady Zakładowej w Zakładzie Wielkopiecowym. W styczniu 1982 roku, w związku z zawieszeniem działalności związków zawodowych w okresie stanu wojennego, powrócił do pracy na stanowisko nagrzewnicowego.**

**1 stycznia 1983 r. został oddelegowany do pracy w Ogólnopolskim Porozumieniu Związków Zawodowych. Jako pracownik huty podejmował działalność związkową, ale pełnił też wiele funkcji społecznych. Był ławnikiem sądu rejonowego i działaczem KS „Hutnik”. Zawsze wrażliwy na wszystkie ludzkie sprawy, gotowy był iść za głosem serca.**

**W tych trudnych chwilach RODZINIE I NAJBLIŻSZYM**

**składam wyrazy głębokiego współczucia**

**Piotr Janeczek**

**Prezes Zarządu, Dyrektor Generalny Huty im. Tadeusza Sendzimira**





# SAPERZY PRZED INWESTORAMI

Fotoreportaż Adama Miszczuka

W czwartek, 21 bm. – w ramach porządkowania terenu dla firm, które zdecydowały się zainwestować w krakowskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej – wyburzano obiekty dawnego wydziału mączki nawozowej Huty im. T. Sendzimira S.A., a konkretnie tzw. zbiorniki gotowego produktu.

Mączka nawozowa była produktem pochodzącym z procesu utylizacji żużla wielkopiecowego, prowadzonego według technologii brytyjskiej. Wydział wyłączono w 1989 roku, ponieważ walory nawozu okazały się dla rolnictwa znikome, zbyt ograniczony, a cały proces – znacznie zanieczyszczał środowisko.

Teren wydziału mączki nawozowej jako pierwszy włączono w obszar Krakowskiej Spe-

wpisać należy odzysk surowców wtórnych z wyburzanych obiektów. Wysokość przeznaczonego do wysadzenia żelbetonowego zbiornika wynosiła 23 metry, a jego ciężar oszacowano się na 1000 ton. Jako materiału wybuchowego użyto 8 kilogramów dynamitu.

Pierwszych większych wyburzeń w hucie podjęła się firma SAPNUR. Przeprowadzenie ich jeszcze w tym roku jest konieczne, gdyż warunkuje to wejście przyszłych inwestorów do strefy jeszcze na zasadach obowiązujących w SSE tylko do końca roku 2000.

\*\*\*

21 grudnia, mroźne przedpołudnie. Punktualnie o 11.30 w okolicy wybuchu zajeżdża kawałkami samochodów. To dziennikarze. Nie

Na twarzy majora Kołodziejczyka absolutny spokój, drżenie rąk starają się opanować także operatorzy kamer. Za parę sekund będzie godzina 11.40. Rozlegają się syreny alarmowe ostrzegające o tym, co stanie się za kilka chwil. I nagle słychać ostry dźwięk wybuchu i niczym domek z kart rozpada się część budynku, a wokół jeszcze przez kilka minut zasnuwa wszystko mgła dymu. Po reakcji dowódcy saperów można poznać, że wszystko poszło zgodnie z planem. Do ruin, na bezpieczną odległość, podchodzą dziennikarze. Solidne mury – komentują sterczące w ruinach całe fragmenty dawnych pomieszczeń i kłębówisko drutów. Pamiętam jeszcze budowę tego obiektu – chwali się zebrany najstarszy w tym gronie, niedysiej-

szy fotograficzny kronikarza hut – Stanisław Gawliński. – Jeżeli ktokolwiek powiedziałby o wyburzeniu tego obiektu jeszcze kilka lat temu, tobym nie uwierzył. Tak się zmienia stara huta.

Dziennikarze z „mączki nawozowej” nie wracali najkrótszą drogą. Chcieli przy okazji zobaczyć inne obiekty wyłączone z produkcji, które będą burzone z następnej kolejności. Szczególnie zainteresowani byli olbrzymią halą dawniej stalowni martenowskiej huty. Ich wyburzeniem zajmie się jedna ze spółek Thyssena.

– To będzie rok wielkich przemian i ciekawych fotografii – komentują na odchodnym dziennikarze, wprasując się na kolejne „wybuchowe atrakcje” w hucie. (ep,kl)



cialnej Strefy Ekonomicznej. Poprzemysłowe tereny hutnicze będące fragmentem SSE zajmują obszar 17,5 ha, i zostały przewidziane pod nowe inwestycje. Ci, którzy zdecydowali się umiejscowić tu swoje firmy, mogli liczyć na system specjalnych ulg podatkowych.

W ubiegłym roku decyzję o wybudowaniu drukarni w Nowej Hucie przy ul. Igołmskiej podjęła amerykańska spółka Donelley i rozpoczęła budowę. Już dziś wiadomo, że swoje miejsce znajdą tu cztery inne firmy, także związane z branżą poligraficzną.

W „pokutniczym” obszarze SSE do zagospodarowania pozostało jeszcze 8 hektarów terenu. Ponieważ znajdują się na nim stare hale produkcyjne, którymi nie jest zainteresowany żaden z potencjalnych inwestorów, konieczne jest ich wyburzenie. Huta zdecydowała się na ten krok szacując, że wpływy ze sprzedaży tego terenu z nawiązką pokryją koszty. Po stronie zysków

chcą przegapić jedynej okazji obejrzenia i utrwalenia na kliszach i taśmach filmowych historycznego momentu – początków porządkowania huty. Z zacięciem słuchają ostatnich wyjaśnień dyrektora Wojciecha Daniela, o tym wszystkim, co za kilka miesięcy powstanie w tej okolicy. Techniczne szczegóły operacji w sposób jasny i przystępny przedstawia szef dębickich saperów – major Jerzy Kołodziejczyk. Zapewnia wszystkich o bezpieczeństwie, a co bardziej gorliwi i niecierpliwi fotoreporterzy starają się zająć najlepsze miejsce. Wiadomo, wybuch będzie trwał kilka sekund i trzeba to maksymalnie wykorzystać. Jeszcze kilka zdań wymienianych z saperem, który za moment, po zapaleniu się czerwonego światła w niepozornej skrzynce, na znak swego dowódcy odpali ładunki. Zgodnie z planem niższa połowa budynku ma zważyć się na zachodnią stronę.

# GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.



# GŁOS video

**60 SEKUND** – reż. Dominic Sena, wyst. Nicolas Cage, Angelina Jolie, Giovanni Ribisi, Robert Duvall.

Sławny Randall „Memphis” Raines porzucił przestępcze życie już dawno. Teraz jednak nie ma wyboru, by ocalić przed zemstą mafii młodszego brata, musi powrócić do tego, w czym osiągnął prawdziwe mistrzostwo i stał się legendą, czyli do kradzieży samochodów. Zbiera swoich dawnych kumpli i przygotowuje się do wykonania zadania – w ciągu jednej nocy, na specjalne zamówienie, które ściśle określa markę i rocznik, ma ukraść 50 samochodów. Nieustające, ciągle wzrastające napięcie i niesamowite tempo akcji gwarantują rozrywkę, która z pewnością nie zawiedzie miłośników kina akcji.



**„BOSKI ŻIGOLO”** – reż. Mike Mitchell, wyst. Rob Schneider, William Forsythe, Eddie Griffin.

Deuce Bigalow to prostoduszny i naiwny czyściciel akwariów, który niestety wpada w nie lada kłopoty. Musi zdobyć pieniądze na naprawę szkód wyrządzonych w luksusowym apartamencie jednego ze swoich klientów. Prawdziwa zabawa zaczyna się, gdy Deuce decyduje, że jedynym sposobem na zdobycie gotówki jest wykonywanie najstarszego zawodu na świecie i wszędzie oferuje swoje usługi jako kochanek do wynajęcia. To jest zwiariowana komedia o sympatycznym nieudaczniku, który przejmując „obowiązek” światowej klasy żigolaka z Los Angeles, co jak łatwo sobie wyobrazić, prowadzi do niesamowitych komplikacji i zabawnych sytuacji.

1. (1) Pan Tadeusz
2. (5) Koncert na 50 serc
3. (3) Charlie Cykor
4. (9) Utalentowany pan Ripley
5. (2) Erin Brockovich
6. (N) 60 sekund
7. (4) Misja na Marsa
8. (N) Boski żigolo
9. (6) Forteca 2
10. (7) Podwójne zagrożenie

Nowohucka  
**ZŁOTA**  
**10**

**HITY**  
**2000**

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Uciekająca panna młoda	58
Łowcy wampirów	57
Godzina zemsty	56
Afera Thomasa Crowna	55
Dług	54
Trzynasty wojownik	53
Oczy szeroko zamknięte	52
Mickey niebieskie oko	51

## Notowania cenowe

### W „BABIE”

Tradycyjnie na koniec roku rekomendujemy kupno fajerków w legalnym punkcie sprzedaży. Do takich należy F.H. „BABA” w os. Uroczym 11. Zaprasza na zakupy akcesoriów przydatnych nie tylko w ostatnią noc tego tysiąclecia, ale rzeczy przydatnych w karnawale oraz w ogóle w przyszłym stuleciu. Na noc przelomu wieków polecamy komplet fajerków w cenie od 18 do 59 zł w zależności od wyposażenia. Same rakiety kosztują od 2 (małe) do 15 zł (duże). Petardy są w cenie od 50 groszy do 6 zł szt., rury z kolorowymi kulkami od 1 do 8 zł, moździerz od 35 do 45 zł, a motyle od 2 do 4 zł.

Panowie, aby zadać szczy, nie tylko w tę jedną noc mogą kupić sobie cygara, cygaretki od 1 do 40 zł. Kto pali lub chce palić fajkę może ją tutaj nabyć w cenie od 12 do 60 zł. Tytoń do fajki kosztuje od 8 do 49 zł. Różnego rodzaju zapalniczki są w cenie od 15 do 50 zł. Oferta dla oryginalnych palaczy jest chyba godna dobrej trafiki i najpełniejsza w Nowej Hucie.

Dla pań „BABA” poleca rajstopy z lycry, microfibry z pasem ściągającym, ze złotą i srebrną nitką, pończochy, kabaretki, wszystko w różnych kolorach i to cenionych firm: Gatta, Veneziana, Pompea, Secret w cenie od 4 do 30 zł. Jest tutaj także duży wybór biustonoszy cenionych firm: Corin, Naturana, Alles, Malinez, Samanta od 32 do 52 zł.

Firma myśli również o dzieciach polecając im na tę piękną noc zabawki przytulanki w postaci pluszowych misi, kotków, psów oraz innych zwierzątek z amerykańskiej firmy RUSS w cenie od 16 do 129 zł. Są także przeróżne drobiazgi znanej niemieckiej firmy NICCI takie jak maskotki, breloczki, ramki na zdjęcia, piórniki, portfele i wiele innych rzeczy w cenach od 9 do 49 zł.

F.H. BABA zaprasza w ostatnią niedzielę tego roku, 31.12 na zakupy w godz. od 10.00 do 14.00. (sp)

Wszystkim Czytelnikom Głosu i swoim Szanownym Klientom  
Firma Handlowa BABA  
życzy

wszelkiej pomyślności  
w Nowym 2001 roku.

### WALUTA

Wybór Leszka Balcerowicza na preza NBP znów umocnił złotówkę w stosunku do dolara i walut europejskich.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,13-4,23 zł, DM: 1,92-1,97 zł, ATS: 0,272-0,279 zł.

### RENOM-DREW SC

Płyty meblowe – docinanie  
Meble na zamówienie  
Regały, zabudowy wnęk  
Schody, panele – montaż  
Szafy, garderoby, meble kuchenne  
os. Złotej Jesieni 13, paw. E  
Tel./fax 641-64-20

RATY!

## JUNKERS

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektr.)

◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • SUPER NISKIE CENY

## VAILLANT TERMET-ARISTON

„RELAX” S.C. os. Niepodległości 3  
(obok Pizzeria)

648-46-19, 0502 907-532

## WYPRZEDAŻ

❖ farby ❖ lakiery ❖ kleje 6000 pozycji handlowych  
❖ narzędzia ❖ narzędzia ogrodnicze ❖ armatura

### HURTOWNIA

Firma Handlowa „CORSO”, os. Zielone 9, tel. 643-10-24



BIURO EKONOMICZNE

„KREDYT”

pl. Bieńczyki 5A

Tel. 641-67-88,

0501-187-805, 0606-895-004

### ATRAKCYJNE KREDYTY

**BEZ PORĘCZycIELI DO 5000 zł**

bez zgody współmałżonka do 3000 zł

★ pożyczka hipoteczna – 15-letnia ★ leasing

★ kredyty budowlane ★ faktoring ★ sprzedaż

ratalna ★ agencja PKO – wpłaty, wypłaty, ZUS

### „MOTO-LAND”

Bieńczyki Plac Targowy,  
pawilon 6B (I piętro)

**CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW**

Tel. 648-54-54

### SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI FIRMY

STANLEY PANELE

Zapraszamy do naszych punktów:

os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96

ul. Prądki 6, tel. 412 22 06

PEŁNY MERLOWE

CIĘCIE I OKLEJANIE

ULGA PODATKOWA

6444-111

96-29

0501-44-96-29

ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO

I ABONAMENTU – ZNIŻKI

**NAJTAŃSZEJ W KRAKOWIE**

Przyjmujemy taksówkarzy do współpracy!

Czytelnikom „Głosu”  
i wszystkim  
moim Szanownym

Klientom życzę

wszelkiej pomyślności

w Nowym 2001 Roku

Wanda Kozłowska  
właścicielka  
kwiaciarni „Cupido”  
z pl. Bieńczyckiego  
wraz  
ze współpracownikami

### RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,

tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów

i przyjęć okolicznościowych

„REDA”, os. Stalowe 16



**OKNA** Z PCV, Z DREWNA  
Z ALUMINIUM

**„IGLOPLAST”**

os. Jagiellońskie 19/18 Tel./fax 649-79-65



PC-HELP S.C.

ul. S. Piłsudskiego 28

31-711 Kraków

tel. 645-46-05

(U) 602492041

**SPRZEDAŻ - SERWIS**

komputery, drukarki, akcesoria,

części, oprogramowanie, :

Niskie ceny, dowóz sprzętu do klienta

e-mail: pchelp@avumex.krakow.pl



**STAŚ**  
**MARKET**

os. Wysokie 22 C

tel. 647-11-24

**ZAPRASZA**  
**NA REWELACYJNIE**  
**TANIE ZAKUPY**

● Stoisko mięsno-wędliniarskie

– świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.

● Uwaga placówki oświatowe.

Dowóz mięsa i wędlin gratis.

● Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.

● Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.

● Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.



# 45 LAT LUDOWEGO

3 grudnia 1955 roku Teatr Ludowy został otwarty premierą „Krakowiaków i Górali” W. Bogusławskiego. Jest jedną z najmłodszych krakowskich scen. W ciągu 45 lat istnienia gościł najwybitniejszych twórców polskiego teatru. Dzięki kilkuletniej działalności pierwszej dyrektorki Krystyny Skuszanek oraz reżysera Jerzego Krasowskiego i Józefa Szajny Teatr Ludowy został podniesiony do rangi jednej z najwybitniejszych i najbardziej interesujących scen dramatycznych w Polsce. W początkowym okresie działalności zyskał ogólnopolską sławę i stał się symbolem teatralnej awangardy. Jaki był Ludowy 45 lat temu wspominają Eugenia Horecka i Tadeusz Szaniecki, aktorzy, którzy zagrali w pierwszym, premierowym spektaklu „Krakowiaków i Górali”.

**T.S.** To było wydarzenie emocjonalne i artystyczne. Przedstawienie zostało znakomicie przygotowane od strony aktorskiej, choreograficznej, scenograficznej. Śpiewaliśmy!

**E.H.** Ja miałam takie cholerne masło w kolanach! Pamiętam, jak myślałam wtedy: „Tekst to ja wypowiem, ale wyśpiewać, to na pewno nie wyśpiewam”.

**T.S.** Ale byliśmy odpowiednio wyćwiczeni przez Józia Boka. To był fachowiec z filharmonii, młody, ambitny człowiek. Dawał nam w kość...

**E.H.** Wszyscy byliśmy ambitni. A jaki zespół był ambitny. I w ogóle, można powiedzieć, że wtedy było boso, ale w ostrogach. Jakież to wszystko było pełne zapału! Wszyscy tacy biedni, a przychodzili tu z ogromną pasją, by pracować.

\*\*\*

Na potwierdzenie tych słów warto przytoczyć fragmenty jednej z pierwszych recenzji, jaka ukazała się w Dzienniku Polskim z 11-12 grudnia 1955. Tak pisał jej autor, **Zygmunt Greń**: *Tańce i sceny zbiorowe. To było to, co najlepszego dał przedstawieniu Leon Schiller. Widziałem ostatnią, dopilnowaną przez niego osobiście, premierę „Krakowiaków” w Teatrze Narodowym w Warszawie. Młody zespół i Wanda Wróblewska, która doświadczenie reżyserskie Schillera przeniosła do Krakowa, nie musieliby się swego przedstawienia wstydić. To dobrze świadczy i to rokuje duże nadzieje. Dobra jest dla młodego teatru taka*



wprawka: dościsnąć swego rodzaju reżyserską i kompozycyjną doskonałość, poczuć się na scenie mocno, pewnie, zanim się przejdzie do najambitniejszych, bo własnych poszukiwań. (...) „Cudem mniemanym, czyli Krakowiakami i Góralami” Wojciecha Bogusławskiego młody zespół Teatru Ludowego dobrze zdał swój egzamin.

**T.S.** Na premierze była specjalna widownia, zaproszona na ten jedyny wieczór. Przyjechał m.in. ówczesny minister kultury i sztuki, Włodzimierz Sokorski. Byli także przedstawiciele kombinatu, budowniczowie Nowej Huty.

**E.H.** Zwykle to była widownia złożona z mieszkańców Krakowa i Nowej Huty. No i bywało, że w kufajkach przychodzili, w butach gumowych...

**T.S.** Skuszanek i Krassowskich nie kierowali się tym, że teatr znalazł się właśnie tutaj, że miał być teatrem dla tych ludzi, tej dzielnicy... Oni po prostu robili prawdziwy, uczciwy teatr.

**E.H.** Ale widzisz, Tadeusz, były czasem takie spotkania w kombinacie z robotnikami i oni mówili wtedy, że to nie dla nich teatr. Ale Skuszanek chciała, by ludzie się rozwijali, a nie zniżali do jakiegoś poziomu. Wtedy dużo ludzi przyjeżdżało z Krakowa na nasze spektakle. W tym czasie było modne bywanie tutaj. Krakowianie snobowali się na bywanie w tym teatrze. Pamiętam, jak jechaliśmy kiedyś z „Dziadami” do Poznania, bo sporo grywalismy poza własną sceną; w Teatrze Słowackiego czy na wawelskim dziedzińcu. I wtedy, kiedy wjeżdżaliśmy do Poznania, zapamiętałam ogromne afisze z napisem „Te-

atr Skuszanek”. „Ludowy” mówiłoby mniej.

**T.S.** Rozpętała się dyskusja ogólnopolska, czy to jest teatr dla tej dzielnicy czy nie. Ale dziennikarze tam sobie gdzieś w prasie dyskutowali, a Skuszanek i Krassowskich robili swoją przyzwoitą, artystyczną robotę. I niech mi pani wierzy, że to był okres piękny. Dla nich i dla nas.

\*\*\*

Krystyna Skuszanek obejmowała stanowisko dyrektora Teatru Ludowego w latach 1955-63. Po niej ster trzymał przez 3 lata scenograf Józef Szajna, artysta-plastyk, o którym pisało, że jego teatr jest warsztatem jednych z najbardziej nowoczesnych i pasjonujących prób artystycznych w Polsce.

W 1966 roku wraz z jego odejściem zamknął się nader ważny rozdział w dziejach Teatru Ludowego i teatru polskiego w ogóle. Oprócz krótkiego okresu 1971-74, kiedy ówczesny dyrektor, reżyser i scenograf **Waldemar Krygier** próbował realizować własny, eksperymentalny program, kolejne kierownictwa artystyczne – **Irena Babel** (1966-71), **Ryszard Filipiński** (1974-79) i **Henryk Giżycki** (1979-89) realizowały zamierzenie edukacji teatralnej, tworząc teatr dla mniej wymagającej publiczności. W 1989 roku dyrekcję Teatru Ludowego objął aktor Teatru Starego, **Jerzy Fedorowicz**. Swą pracę rozpoczął od starań o młodzieżową publiczność. Jednym z ważnych jego założeń jest terapia przez sztukę, któremu to nurtowi podporządkowana jest spora część działalności teatru.

ANNA GOROLL-KASZEWSKA

W Galerii „m”

## MALARSTWO WŁADYSŁAWA KAWĘCKIEGO

Władysław Kawęcki w 1971 uzyskał dyplom na wydziale malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Od tej pory zajmuje się pracą artystyczną; malarstwem, grafiką i małą formą rzeźbiarską. W jego obrazach najbardziej charakterystyczny jest świat flory i fauny. Jak pisał o nim komisarz wystawy, Elżbieta Boryśkowska, posługuje się specyficzną ikonografią, gdzie każde doświadczenie dostaje swoją symboliczną formę i miejsce – w tym sensie artysta czerpie z bogatego nurtu nadrealizmu, dla którego m.in. istotną wartością było poszerzenie ludzkich doznań. Tymczasem Władysław Kawęcki, jak sam mówi, jest nieufny wobec wypracowywania form twórczych i bicia im wier-

nym aż do śmierci. Bardzo lubi powroty „do źródeł”, czyli do malarstwa realistycznego. Jego prace są raczej intuicyjne niż wymyślone. Sam czuje się bajaranem – lubi podświadomie odczuwany świat, źródło swych inspiracji i ekscytacji. Ciepłe, harmonijne barwy czynią jednocześnie ten świat przyjaznym także dla odbiorcy. Jednak artysta marzy o wypracowaniu własnego, rozpoznawalnego stylu malarstwa, tyle tylko że chwilę, kiedy sztuka staje się konwencją, można wywołać w sobie, jego zdaniem, wyłącznie przez pracę. Wystawę można oglądać w Galerii M Klubu Kuźnia na os. Złotego wieku 14 do połowy stycznia.

ANNA GOROLL-KASZEWSKA

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświetlenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinów: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

### DYŻURY SZPITALI

● **29.12 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **30.12 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.  
● **31.12 (niedziela):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynitarzka 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 428-28-42, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicza 35, tel. 633-01-00.  
● **1.01 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.  
● **2.01 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicza 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-40-46, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.  
● **3.01 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.  
● **4.01 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, laryngologia i urologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33.  
● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do niedzieli:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kalinowe 4, tel. 648-09-80 (przez całą dobę).  
● **Od poniedziałku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Nowa Huta” w Krakowie informuje, że codzienne dyżury nocne, w godzinach 19.00-7.00 oraz w soboty, niedziele i święta przez całą dobę, pełni **Ambulatorium w Przychodni nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44** (dla pacjentów zaopiekowanych do lekarzy SPZOZ).  
● Dla pacjentów zaopiekowanych do lekarzy niepublicznych ZOZ i lekarzy rodzinnych dyżury pełni Przychodnia nr 13, os. Niepodległości 2, tel. 647-02-44.

### KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● **29.12 (piątek):** godz. 15.15, 17.00 – „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing), godz. 18.30, 20.30 – „Aniolki Charliego” (USA, 15 lat). ● **od 30.12 do 1.01 (sobota, niedziela i poniedziałek):** godz. 11.15, 13.30, 15.15, 17.00 – „Dinozaur”, godz. 18.30, 20.30 – „Aniolki Charliego”. ● **od 2.01 (od wtorku):** godz. 15.15, 17.00 – „Dinozaur”, godz. 18.30, 20.30 – „Aniolki Charliego”.  
SFINKS: ● **29.12 – godz. 17.00 – „Krzyk 3”** (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Lato lub 27 straconych pocałunków” (niem.-gruz.-franc., 18 lat). ● **2.01 (wtorek):** godz. 17.00 – „Lato lub 27 straconych pocałunków”, godz. 19.00 – „Krzyk 3”. ● **3.01 (środa):** godz. 17.00 – „Krzyk 3”, godz. 19.00 – „Lato lub 27 straconych pocałunków”. ● **4.01 (czwartek):** godz. 17.00 – „Lato lub 27 straconych pocałunków”, godz. 19.00 – „Krzyk 3”.  
Seanse na zamówienie dla szkół – tel. 643-46-98.

## AUTOSALON

## NOWA HUTA

**U NAS NIE MA PROMOCJI – SĄ TANIE SAMOCHODY!**



**CLARUS 1.8** cena 42 000 zł  
(klimatyzacja i poduszka powietrzna w cenie)

Autoryzowany Dealer KIA MOTORS ul. Klasztorna 2c (róg al. Jana Pawła II), tel./fax (012) 644-98-90, 644-06-63



teraz tylko 35 910 zł

3 LATA GWARANCJI  
LUB 100 TYS. KM

Salon czynny 9.00-19.00



# CZAS DUŻEGO SMUTKU (II)

(dokończenie z numeru poprzedniego)

## MARZĘ O PRZEPUSTCE

Pan Adam ma 21 lat. W maju ubiegłego roku spowodował wypadek samochodowy, w którym straciło życie dwoje młodych ludzi. Był pod wpływem alkoholu. Zbiegł z miejsca wypadku. Sąd wymierzył mu karę 6 i pół roku pozbawienia wolności. Od października ubiegłego roku odbywa tę karę w ZK w Ruszcy.

– Myślami jestem ciągle w domu. Mam żal do siebie i prawie do całego świata za to, co się stało. Mało, nie mogę zapomnieć o tym wszystkim. Tak przez chwilę to mogę nie myśleć, ale zapomnieć się nie da. Trochę pomaga mi w tym praca w więziennym radiowęźle. Pomagam też przy redagowaniu więziennej gazetki.

Raz w tygodniu odwiedza mnie rodzina. Znajomi raz w miesiącu.

Święta, szczególnie te Bożego Narodzenia przeżywa tutaj każdy w sposób szczególny, bez względu na to, jak jest twardy, i czy jest wierzący czy nie. Tęskni za rodzinnym ciepłem.

Wiem, że muszę ponieść karę i muszę tutaj być, i nic na to poradzić nie mogę. W pierwszych dniach pozbawienia mnie wolności nie docierało do mnie, że ten czas tak będzie się dłużył. Że przede mną jeszcze tyle dni, które będę musiał przeżyć w zakładzie karnym. Nauczyłem się planować tylko dzień następny. Na planowanie życia na wolności chyba jeszcze za wcześnie. Marzę o tym, żeby następne święta, może te najbliższe, wielkanocne spędzić na przepustce w domu, wśród najbliższych.

Pan Adam, jak powie wychowawca, poświęcił się pracy w radiowęźle. Pracy, która naprawdę go „wciągnęła”. Dowiedziałam się też, że jest komputerowym maniakiem. Władze więzienne, doceniając tę jego pasję, wyraziły zgodę na jego pracę przy komputerze.

## WEWNĘTRZNA TRAGEDIA

Pan Krzysztof ma 29 lat. W 1998 roku skazany został na 6 lat pozbawienia wolności za posługiwanie się fałszywymi dokumentami, kradzież i paserstwo.

– Pierwsze święta Bożego Narodzenia za kratami spędziłem w areszcie tymczasowym w więzieniu na Montelupich. To był szok i wielkie poczucie winy. Wtedy moja dziewczyna (dziś żona) była w ciąży. Wynajmowaliśmy mieszkanie w Krakowie. Dziś żona pracuje i nadal wynajmuje mieszkanie. Nasz syn ma 4 lata. Teraz opiekuje się nim teściowa. Wiem, że moja żona i syn czekają na mnie. I ciepło robi się na sercu, gdy ma się tę świadomość, że ktoś czeka, kocha, tęskni. Ja tak właśnie tęsknię za uśmiechniętą twarzą swojego syna.

Od lutego 1999 r. wychodzę z za-

kładu karnego na przepustki. Poprzednie święta Bożego Narodzenia spędziłem wraz z żoną i synem u teściowej (w tarnowskim). W domu! Było fantastycznie; 12 wigilijnych dań spożywałem w gronie najbliższych mi osób. Była prawdziwa choinka, koledy, opłatek, życzenia też prawdziwe i prawdziwa pasterka. To było to rodzinne ciepło, które zabrałem ze sobą, wracając tutaj.

Jestem człowiekiem religijnym. Przyznaję, że uczestnictwo we mszy św. przynosi mi dużą ulgę. I na te święta Bożego Narodzenia roku 2000 otrzymałem też przepustkę. Tym razem z żoną i dzieckiem pojedziemy w nowosądeckie do mojej rodziny. Ten czas, który mam spędzić na wolności, zaplanowałem co do godziny. Dla każdego wymyśliłem jakiś upominek. Żyję już tym wyjazdem, „dopinam wszystko na ostatni guzik”, jak to się u nas mówi.

Ja marzę tylko o tym, żeby być z własną moją rodziną i nigdy tutaj nie wrócić. Kolegom, którzy podobnie jak ja źle „zagrali w życie” życzę... tej upragnionej przez nas wszystkich wolności i oby nie nastąpił ten następny raz! Życzę im po prostu tego, żeby, zanim wejdą w konflikt z prawem, zastanowili się nad tym, co zamierzają zrobić nie 10 razy, nie 100 razy, ale milion razy. Żeby nigdy nie wrócili za więzienne kraty.

## NIE DA SIĘ ZAPOMIEĆ

– Mój wyrok ciągnie się za mną. Jakoś z tego psychicznego dołka nie mogę wyjść. Wyjdę z niego na pewno, gdy opuszczę te mury.

Wszystko mam już zaplanowane. Pracodawca czeka na mnie z otwartymi rękami. A najważniejsze jest to, że kochają mnie najbliżsi.

Marzę o tym, żeby być z moją rodziną i nigdy tutaj nie wrócić.

Kolegom? Cóż, życzę upragnionej wolności.

## NIE DLA SENSACJI

Pan Adam w tym zakładzie karnym jest rzecznikiem praw więźniów. Opowiadał o sobie, wsłuchując się w opowiadania tych, których choćby przed taką ciekawską jak ja dziennikarką miał reprezentować. Jest, jak mi powiedziano, tym łącznikiem między skazanymi a administracją więzienną. To do niego przychodzą skazani z różnymi pytaniami, takimi jak np. o przepustki czy o interpretację obowiązujących w tym zakładzie przepisów, a w kraju – prawa. On pośredniczy między skazanymi a wychowawcami. Łagodzi też inne konflikty.

Zapewne wszyscy moi rozmówcy obawiają się takiej ciekawości ludzi z zewnątrz, sądząc, że ci, którzy chcą opowiedzieć o tych, co „za murami” spędzają czas, żądni są tylko sensacji.

Trzeba jednak będzie ten artykuł przeczytać do końca, żeby zrozu-

mieć, że nie zjawiamy się tam wyłącznie w poszukiwaniu sensacji i mamy też tę świadomość, że rozmawiamy z więźniami od takich spotkań wytypowanymi.

## MILENIJNE ŚWIĘTA

Nie kończą się na Wigilię roku 2000. Jest przecież tyle innych dni świątecznych, w których powitamy nowy wiek i trzecie tysiąclecie.

O tym też pamiętali organizujący te święta w Zakładzie Karnym w Ruszcy. Tam osadzonym zapewniono inne niż na co dzień spędzenie czasu. Program w radiowęźle dostosowany został do klimatu świątecznych dni. Osadzeni będą mogli korzystać z telewizji od godz. 6.00 rano do 1.00 w nocy. Przewidziano też zajęcia kulturalno-oświatowe takie jak świąteczne turnieje sportowe, m.in. tenisa stołowego, szachowy, gry stolikowe itp.

A tak przy okazji wyjaśniono mi, że czas, który tutaj spędzają skazani, nie powinien dla nich być czasem, który tak odspia się od posiłku do posiłku. Psychicznie ludzie są tak skonstruowani, że nie mogą tak przeleżeć beczynnie ileś tam miesięcy lub lat (to zależy od wyroku). O to na pewno zadbali wychowawcy zatrudnieni w tym zakładzie.

## NIE MA TWARDZIELI

– W czasie świąt na twarzach skazanych, choćby nie wiadomo jak to ukrywali, widać rozczulenie. Zdarza się, że przychodzi czas na refleksję i wtedy najtwardszy chłop się rozkleja. Jedni potrafią zrozumieć, dlaczego są tutaj. Inni nie!

Jest to czasem przygoda, ale najczęściej tragedia. Potem przychodzi czas przetrwania. A więzienie? Jakkolwiek by na nie spojrzeć, będzie miejscem izolacji. I cokolwiek wymyślilibyśmy wspólnie wszyscy dobrze życzący skazanym, to dla nich będzie to zawsze miejsce zamknięte i zawsze izolacja od społeczeństwa – powie wychowawca Paweł Pomykański.

## CZY PRZED SKAZANYMI NIE ZAMYKA SIĘ ŚWIATA?

– Czy w Zakładzie Karnym można pomóc ludziom, którzy za swoje winy zostali od nas odizolowani? Pomóc w sensie takim, by powrócili do społeczeństwa? – pytam kierownika Działu Penitencjarnego kpt. Ryszarda Wąsowskiego.

– Myślę, że wbrew obiegowym opiniom chyba pomagamy im w jakiś sposób. Szacunkowe badania wykazują, że do zakładów karnych nie wraca ponownie ok. 30 proc. skazanych. Co wskazuje też na to, że jakiś tam element naszej resocjalizacji zdaje egzamin.

– Powiem wprost, myśląc o rozmowie z odbywającymi tutaj karę, myślałam o bezdomnych, wśród których większość stanowią byli więźniowie, nie tylko tego zakła-

du karnego, co zaznaczam. Mieli i mają ochotę powrócić do normalnego życia w społeczeństwie. Wielu z nich nocuje w noclegowniach, co wyklucza ich np. alkoholizm. Chcą pracować. Ale są ludźmi bez adresów, więc nie mogą dostać pracy. Pozostali na wolności, ale w zamkniętym kręgu niemożności.

Czy ci ludzie, o których w zakładach karnych dbacie w taki czy inny sposób, mogą wrócić do normalnej rzeczywistości, jeżeli nie będzie dla nich pracy?

– To są już sprawy, które wykraczają poza kompetencje zakładu karnego. Ale większość skazanych, którzy opuszczają nasz zakład, to są osoby, które wychodzą na warunkowe, inaczej mówiąc przedterminowe zwolnienia. Są zwalniani przez sąd penitencjarny wcześniej, przed końcem kary. Ale żeby skazany mógł wcześniej wyjść na wolność, ma stawiane wymagania, a to: stałe miejsce zamieszkania i zdobycie poręczenia o zatrudnieniu. Część tych, którzy za takim poręczeniem wychodzą na wolność, pewno nie korzysta z tej szansy i skręca w złą stronę. Ale większość z nich, ja tak myślę, zaczyna normalnie funkcjonować.

Zresztą o czym my mówimy? Każdy człowiek ma wolną wolę i o tym swoim losie decyduje.

JANINA DZIURO

PS Świąteczne refleksje. „Chrystus wychodzi na spotkanie każdego człowieka” tak zaczyna się orędzie Jana Pawła II przygotowane na Wielki Jubileusz roku 2000 w więzieniach. „Także czas więzienia należy do Boga”. Te słowa Ojca Świętego są trudne: bo jak to jest możliwe, żeby czas więzienia był Boży. A jednak – władze publiczne mają prawo wziąć jakiś czas życia ludzkiego w nawias więzienia, tak czynią, ale nigdy nie mają władzy nad czasem osobistym – powiada papież. Niezależnie od zajęć codziennych, każda chwila może być małym kroczkiem ku powstawaniu nowego człowieka. Dwóch ludzi stojących przed więzienną bramą po skończeniu odbywanej kary może mieć za sobą dwa różne „czasy”: jeden zbliżył się do Boga i ludzi, drugi pozostał obojętny lub się oddalił. Różnie można wykorzystać czas. Perspektywa świąt jest dobra, aby spojrzeć przed siebie, jak będzie „tam” za bramą, czy wyjdę stąd jako zmieniony człowiek. Zmieniony, a więc jaki?

\*\*\*

Zacytowałam tylko fragment refleksji przekazanych przez brata Norberta Kacprzaka SJ odbywającym karę w tym zakładzie za pośrednictwem miesięcznika „Przystańek Ruszcza”.

# Pod choinkę - jak znalazł

pożyczka świąteczna:  
- minimum formalności  
- świąteczny upominek



BANK BPH

Zapraszamy do naszych placówek w Krakowie:  
os. Centrum 8 bl. 1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10  
ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiąclecia 42  
Internet: www.bph.pl Infolinia: 0801 654 654 (koszt jak za jednorazowe połączenie lokalne)



# ZALEW OD NOWA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Ci, którzy dzisiaj decydują się na spacer w rejonie Nowohuckiego Zalewu, kierują się raczej sentymentem i wspomnieniami uroków tego miejsca sprzed lat trzydziestu lub odległością od miejsca zamieszkania, niż atrakcjami, jakie dzisiaj oferuje. A już zapuszczanie się w ten rejon po zmroku jest raczej niebezpieczne, ponieważ teren oświetlają jedynie nieliczne latarnie. Nie ma także gdzie odpocząć, bo ławki zostały zdewastowane albo wylądowały w wodzie, wrzucone przez chuliganów. Z amfiteatru, który przed laty był świadkiem artystycznych występów i rodzinnych festynów, pozostały szpecące resztki. Powodów do narzekania nie mają jedynie wędkarze, ornitolodzy i...kaczki. Niewielki ruch wokół sprawia, że zagnieździły się tu rzadko spotykane w miastach okazy ptactwa, ale przecież rezerwat przyrody to nie jest główne przeznaczenie tego miejsca.

– „Krakowianka” jest zakładem budżetowym Urzędu Gminy Kraków. Gmina przejęła nas od Wojewody rok temu. Nigdy specjalnych dotacji pozwalających na większe inwestycje nie otrzymywaliśmy, więc co roku nasze prace ograniczają się do bieżących remontów – naprawy dna niecki, malowania szatni i obiektów gastronomicznych. Baseny praktycznie czynne są tylko przez 3 miesiące: od 1 czerwca do 30 sierpnia.

Ostatnie lato było fatalne – cały lipiec padało, więc frekwencja była nieduża i niewiele zarobiliśmy. Sytuacja wygląda tak, że obiekty czynne są przez trzy miesiące, natomiast przez kolejnych 9 musimy je dozorować, remontować i naprawiać, bez żadnych z nich dochodów – mówi dyrektor Sobas.

Zalew i towarzyszące mu obiekty rekreacyjne wybudowano ponad 30 lat temu. Najpierw – społeczną pracą – powstał zbiornik retencyjny dla Huty im. T. Sendzimira. To nie przeszkadzało, by w początkowym okresie służył on za miejsce kąpiei i plażowania dla mieszkańców. Potem w sąsiedztwie wybudowano dwa odkryte baseny: jeden sportowy (głębokość do 4,5 metra pozwalała w przeszłości rozgrywać na nim zawody pływackie) i drugi – rekreacyjny. W ostatnich latach użytkowany jest praktycznie tylko jeden z nich, chętnych do kąpiei w

zimnej wodzie jest niewielu, a koszty napelnienia betonowych niecek – wysokie. Obok znajdują się brodzik dla dzieci, szatnie, a za nimi korty. W czasach, kiedy powstawał, był to obiekt zapewne nowoczesny, dzisiaj – nie spełnia swojej roli.

Całość terenu, którym gospodarczy „Krakowianka” (obszar wokół basenów i te wokół zalewu ze ścieżkami spacerowymi, wraz z powierzchnią wody) zajmuje 18 hektarów. Że należy im przywrócić funkcję rekreacyjną, nie ma chyba wątpliwości.

W końcu tego roku udało się dyrekcji „Krakowianki” pozyskać z Gminy środki na opracowanie koncepcji zagospodarowania całości terenu wokół zalewu.

Przygotowało ją biuro projektowe Archeo-Biprostal proponując m.in. – w części, gdzie dzisiaj znajdują się baseny – zadaszenie obiektów i wybudowanie pod dachem pływalni z basenem 20 na 51 metrów.

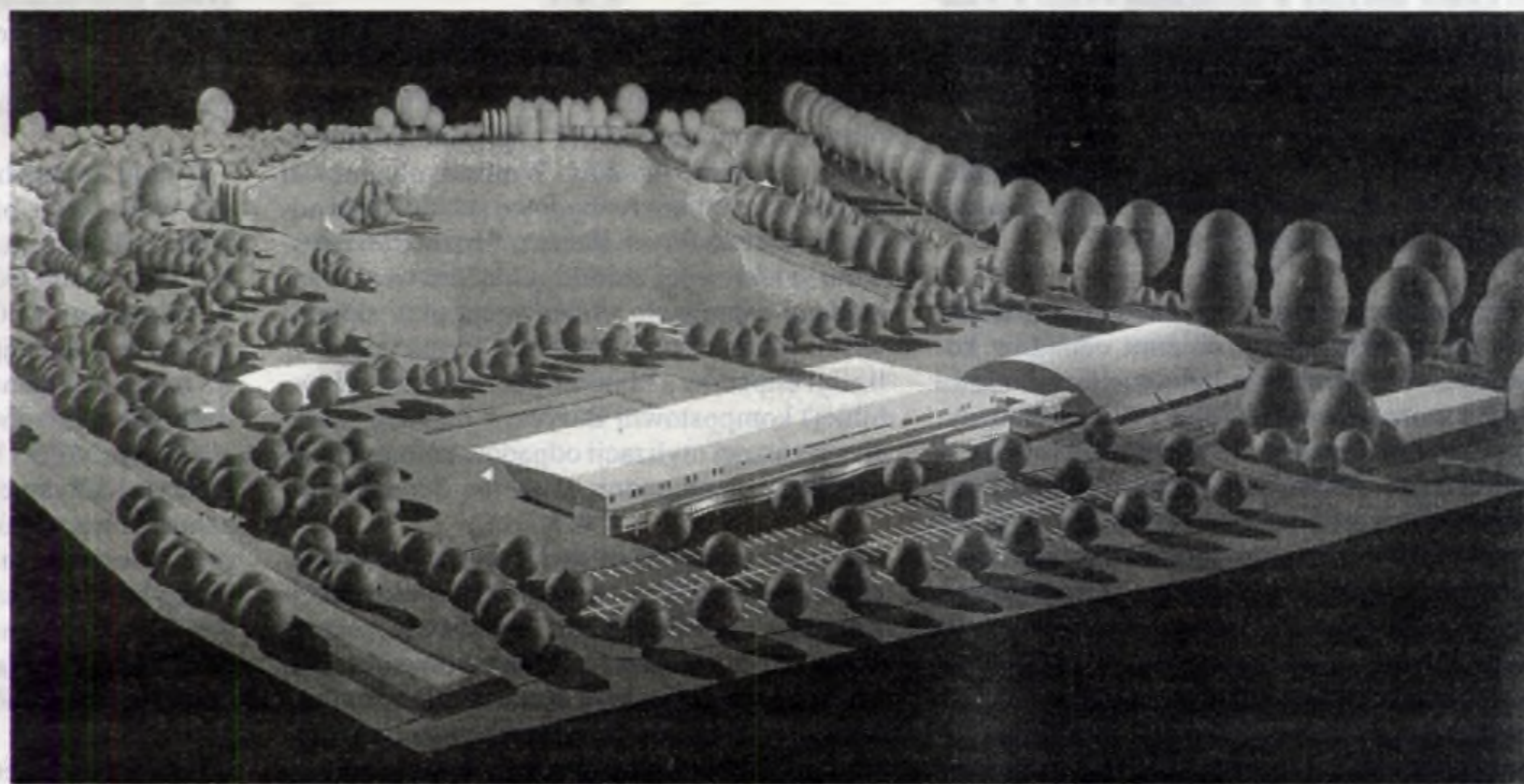
– Obok basenu zaprojektowaliśmy trybunę dla 500 widzów i – w tym samym budynku – część hotelową na 50 miejsc z zapleczem gastronomicznym. To pozwalałoby na organizowanie tutaj imprez sportowych – mówi Waldemar Witkowski, jeden z autorów koncepcji.

Długość głównego budynku, do którego w przyszłości można by – w razie potrzeby – dobudować salę gimnastyczną, miałaby 100 metrów. Ponieważ architekci musieli liczyć się z wymaganiami krajobrazu, budynki nie byłyby zbyt wysokie.

Wjazd do kompleksu odbywałby się od strony Zespołu Szkół Odzieżowych, i od tej strony zaplanowano miejsce na duży parking dla samochodów osobowych i autobusów.

W samym obiekcie pływalni przewidziano także sale dla odnowy biologicznej z siłownią. Główny hol rozdzielałby komunikację wewnątrz na część hotelową i basenową (ze wspólną gastronomią). W sąsiedztwie dużego basenu znalazłby się brodzik dla maluchów i mały basen do nauki pływania w przyszłości zaś – być może – zjeżdżalnia. Ściana hali, od strony zalewu, zostanie przeszklona.

Po sąsiedztwie, w miejscu gdzie teraz znajdują się dwa zniszczone już korty tenisowe, mogłaby powstać druga kryta hala. Zmieściłby się pod jej dachem trzy korty o nowej nawierzchni.



Jak wyglądałby pozostały teren?

Autorzy koncepcji zagospodarowania terenu wokół Nowohuckiego Zalewu są zgodni, że lustro wody pozostałoby w swym dotychczasowym zarysie. Jedynie dno wymagałoby oczyszczenia i odmulenia, ale co na to wędkarze? Jednak przy współpracy obu stron i ten problem może udałoby się rozwiązać.

Niewątpliwie – w myśl nowej koncepcji – zalew nadal służyłby jako miejsce rekreacji wodnej, gdzie można popływać kajakiem, łodzią lub rowerem wodnym. Odnowienia wymaga jednak na pewno stare moło. W nowej wersji przybrałoby nieco inny kształt, a na jego zwieńczeniu latem mogłaby funkcjonować kawiarnia. Moło pozostanie w tym samym miejscu i znajdzie się na przedłużeniu ciągu komunikacyjnego biegnącego pomiędzy halą pływalni a halą kortów tenisowych. Gdy, spacerując tędy za kilka lat, skrócimy w lewo, w stronę mostku nad Dłubnią, to być może znajdziemy się przed nowym... amfiteatrem. Zaplanowano go bliżej hali pływalni ze względu na bliskość mediów energetycznych.

Zadaszona scena i solidne zaplecze dla artystów oraz scena na 700 miejsc pozwalałoby na jego częste wykorzystywanie. Może Teatr Ludowy mógłby mieć tutaj letnią scenę?

Dyrektor „Krakowianki” planuje, że całość terenów nad zalewem w przyszłości otoczona zostałaby parkiem. To chroniłoby przed dewastacją jego wyposażenie. Wejście na obszary zielone, położone wokół lustra wody odbywałoby się bramą, zaplanowaną w sąsiedztwie dzisiejszego Domu Wędkarza. Obok powstałby drugi – symetryczny w wyglądzie obiekt.

Z kolei z drugiej strony zalewu, w rejonie dzisiejszych boisk, zaprojektowano także budynek – szatnie z zapleczem dla boisk. Zniszczone nawierzchnie tych ostatnich należałoby oczywiście poprawić.

– Nowa Huta liczy 280 tys. mieszkańców i praktycznie w dzielnicy znajduje się tylko jeden basen kryty. Już dzisiaj, choćby tylko w ramach ustawy o kulturze fizycznej, liczba zajęć z wf. powinna się zwiększać, tylko nie ma gdzie ich prowadzić.

Chcemy, by obiekty, które powstaną, służyły mieszkańcom Nowej Huty. Nie chodzi tu o obiekt komercyjny ani o „park wodny”, ale miejsce, gdzie można popływać i nauczyć się pływać. Gdzie wstęp nie rujnuje kieszeni przeciętnego mieszkańca. Wydział Edukacji Urzędu Miasta boryka się z brakiem bazy i dlatego tylko przez rok, w trzeciej klasie szkoły podstawowej, dzieci uczą się pływać. Potem z reguły kontakt z pływaniem, szczególnie zimą i jesienią, mają rzadki. Szacuje się, że gdyby nawet powierzchnia basenów w Krakowie zwiększyła się dziesięciokrotnie to i tak byłaby to kropla w morzu potrzeb – podkreśla dyrektor Sobas.

Zaletą nowej koncepcji zagospodarowania terenu wokół Nowohuckiego Zalewu jest to, iż można ją spokojnie realizować etapami. Najlepiej, gdyby rozpocząć od pływalni, która mogłaby zarabiać na kolejne inwestycje. Koszt realizacji pływalni wynosi dzisiaj 10 mln zł. Około 30 proc. wartości inwestycji może sfinansować Urząd Kultury Fizycznej.

\*\*\*

Wypada tylko powiedzieć „tak”! I znaleźć na realizację pomysłu fundusze. To na razie nie będzie proste, bo tej inwestycji w budżecie miasta nie przewidziano. Dlaczego? Bo oto radni dzielnicowi za sukces uważają naprawę kawałka chodnika i jezdni, a nie myślenie o większych projektach. Dlatego też – i tu zarzut do radców miejskich z Nowej Huty – że brakuje lobbingu na rzecz tej strony wielkiego Krakowa. W efekcie niewiele inwestycji nowohuckich udaje się przełamać na forum Rady Miasta. Przez ostatnie lata Nowa Huta była w dużych inwestycjach pomijana. Można by zaryzykować twierdzenie, że to reakcja na faworyzowanie tej dzielnicy w latach odległych.

Faktem jest, że jedyną większą inwestycją w naszej dużej dzielnicy jest remont placu Centralnego. Reszta niestety jest milczeniem...

KRYSTYNA LENCZOWSKA

## Tomasz Urynowicz – przewodniczący Rady Dzielnic XVIII

Teren ten leży na granicy dwóch dzielnic, ale opinie w tej sprawie podejmować będzie Rada Dzielnic XVI. Ja sam mieszkam w pobliżu zalewu i jestem całym sercem za powstaniem takiego obiektu. Jednakże, jak się orientuję, nie jest on wpisany do budżetu miasta i nie wiem, kto miałby go sfinansować. Niewątpliwie sam teren wokół zalewu wymaga renowacji. Na początek, już teraz miasto może tu zainwestować przede wszystkim w naprawę oświetlenia. Niekoniecznie budowa ogrodzenia, lecz właśnie wymiana czy remont oświetlenia powinny poprawić bezpieczeństwo w tym rejonie. Należałoby też postawić ławki i kosze na śmieci. Myślę, że miasto na to powinno jak najszybciej znaleźć pieniądze.

## Ireneusz Raś – przewodniczący Rady Dzielnic XVIII

Niestety, w ostatnich latach w naszej dzielnicy nie powstała żadna godna 280-tysięcznego miasta inwestycja. Mówiło się o budowie wielofunkcyjnej hali sportowej w os. 2 Pułku Lotniczego, lecz koszt takiego obiektu jest bardzo wysoki. Z kolei mieszkańcy oprotowali propozycję budowy sztucznego lodowiska w okolicy ulicy Srebrnych Orłów. Myślę, że ze względu na usytuowanie – budowy krytego basenu nad Nowohuckim Zalewem nikt oprotował nie będzie. Uważam, że każdy projekt kompleksu rekreacyjnego, powstającego na dodatek w miejscu o podobnych tradycjach, jest wart pozytywnej opinii. Jestem „za” i mam nadzieję, że podobnie wypowiedzą się wszyscy radni Dzielnic XVI na najbliższym posiedzeniu. Jest to propozycja nie tylko dla mieszkańców Nowej Huty czy dla całego Krakowa, ale także dla Małopolski, a nawet Polski. Basenów sportowych o olimpijskich wymiarach mamy w kraju bardzo niewiele, a więc w Nowej Hucie po wybudowaniu zaplecza hotelowego mogłoby odbywać zgrupowania sportowe zawodnicy uprawiający tę dyscyplinę profesjonalnie. Mając koncepcję, mamy płaszczyznę, od której możemy się odbić. Sądzę, że w przeciągu kilku najbliższych lat uda się ją zrealizować. Trzeba tylko zjednoczenia sił...



# GODNA XXI WIEKU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

26 października zapadła na posiedzeniu w Brukseli decyzja o dofinansowaniu z Funduszy ISPA zadań inwestycyjnych objętych programem gospodarki odpadami w gminie Kraków dotacją 14,1 EURO, co stanowi ok. 57 mln zł. Cały program na tym etapie zamyka się kwotą 92 mln zł. Zatem resztę pieniędzy na ten cel w kwocie 35 mln zł przeznacza Gmina Kraków i MPO.

\*\*\*

Przypomnę w skrócie, że bazowym materiałem dla rozwiązania problemu odpadów komunalnych w Krakowie było wielowariantowe studium opracowane w roku 1997 przez Instytut Ekologii Terenów Uprzemysłowionych w Katowicach. Na podstawie tego studium Rada Miasta Krakowa swoją Uchwałą z dnia 10 czerwca 1998 roku przyjęła wariant zagospodarowania odpadów poprzez: \* rozbudowę składowiska odpadów komunalnych Barycz III etap, \* budowę kompostowni, \* rozbudowę systemu selektywnej zbiórki odpadów wraz z segregacją, \* budowę zakładu termicznej utylizacji odpadów. Powstał „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Gminie Kraków, który zobowiązywał Zarząd Miasta do wprowadzenia szczegółowego harmonogramu realizacji uchwały.

\*\*\*

Jedną z inicjatyw członkowskich Unii Europejskiej w celu podtrzymania procesu przemian w systemach gospodarczych Europy Środkowowschodniej dla dostosowania ich do wymogów wspólnoty jest ISPA. Inicjatywa ta obejmuje sektory ochrony środowiska i transportu. Na ten cel ISPA zamierza przeznaczyć w latach 2000–2006 znaczące środki finansowe dla krajów kandydujących do Unii. Zgodnie z obowiązującymi procedurami w Unii dofinansowaniu z funduszu ISPA podlegają przedsięwzięcia, których koszt nie może niższy niż 5 mln EURO. Beneficjentami środków nie mogą być przedsiębiorstwa prywatne, a realizacja musi zapewnić standardy Unii Europejskiej.

Jednostką wytypowaną w Polsce do składania wniosków do Brukseli został Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Po ich uprzednim zaakceptowaniu przez Komitet Sterujący w Warszawie.

Aby składany wniosek mógł uzyskać zarówno akceptację strony polskiej, jak i Komisji w Brukseli proponowane w nim zamierzenia związane z gospodarką odpadami muszą zapewniać zmniejszenie ilości odpadów umieszczanych na składowisku poprzez selekcję odpadów, recykling, czyli segregację, komposto-

wanie i utylizację odpadów wraz z osiągnięciem odpowiednich wskaźników zgodnych z legislacją Unii Europejskiej.

\*\*\*

W sierpniu 1999 roku Zarząd Miasta Krakowa podjął uchwałę o złożeniu do Funduszu Unii Europejskiej wniosku w sprawie dofinansowania programu gospodarki odpadami komunalnymi w Gminie Kraków. Wniosek obejmował przede wszystkim: rozbudowę składowiska odpadów komunalnych Barycz, \* rozbudowę systemu selektywnej zbiórki odpadów wraz z zakładami segregacji z lokalizacją przy składowisku Barycz i przy zakładzie termicznej utylizacji odpadów, \* budowę kontenerowej (mobilnej) kompostowni Barycz, \* budowę zakładu termicznej utylizacji odpadów komunalnych z lokalizacją na terenie Huty im. Sendzimira.

\*\*\*

Złożona przez Urząd M. Krakowa pod koniec 1999 roku aplikacja, po uzyskaniu akceptacji Komitetu Sterującego w Warszawie została przesłana do Brukseli. Podstawowym celem złożonego wniosku było dostarczenie kompleksowego rozwiązania problemu zagospodarowania odpadów komunalnych na terenie Miasta Krakowa oraz gmin ościennych znajdujących się w powiatach ziemskim krakowskim i wielickim. Dotyczy to ponad 1 mln mieszkańców wytwarzających ok. 272 tys. ton odpadów komunalnych rocznie.

\*\*\*

Celami projektu było w szczególności: zmniejszenie ogólnej ilości odpadów umieszczonych na istniejącym składowisku Barycz poprzez wprowadzenie selekcji odpadów, recyklingu, kompostowania i utylizacji odpadów, \* zmniejszenie uciążliwości dla środowiska naturalnego poprzez zastosowanie rozwiązań zgodnych ze standardami Unii Europejskiej, \* zmniejszenie składowania odpadów ulegających biodegradacji, zgodnie z legislacją UE, \* osiągnięcia wskaźnika recyklingu materiałów opakowaniowych zgodnego z legislacją UE, \* odzyskiwanie energii z odpadów przez utylizację odpadów i wydobywanie gazów ze składowiska, \* utylizację odpadów do produkcji żywności i nawozów do ziemi, \* poprawę jakości życia mieszkańców i poprawę imago miasta jako aglomeracji czystej i zdrowej.

\*\*\*

W wyniku prowadzonych negocjacji z przedstawicielami UE wniosek podzielono na dwie fazy. Pierwsza przewiduje: \* rozbudowę składowiska Barycz, \* rozbudowę systemu selektywnej zbiórki (poprzez rozszerzenie liczby rozdzielonych w mieście zestawów pojemników) wraz z budową zakładu segregacji-sortowni Barycz, \* budowę kontenerowej (mobil-

nej) kompostowni odpadów Barycz, \* studium wykonalności dla zakładu termicznej utylizacji odpadów komunalnych, zagospodarowanie gruzu budowlanego i odpadów niebezpiecznych pochodzących z gospodarstw domowych. Druga faza dotyczy zadań wynikających ze wspomnianego studium wykonalności.

\*\*\*

W dniu 26 października 2000 r. na posiedzeniu w Brukseli podjęto decyzję o dofinansowaniu z Funduszu ISPA realizacji zadań inwestycyjnych objętych I fazą programu gospodarki odpadami w Gminie Kraków. Wysokość przyznanej dotacji wynosi 14,1 mln EURO, tj. 57 mln zł, co stanowi 62% wysokości przewidzianych nakładów. Resztę w kwocie 35 mln zł pokryją MPO i Gmina Kraków. Prezes MPO Henryk Kultys podkreśla, że szukano rozwiązania, które w jak najmniejszym stopniu obciąży kieszenie mieszkańców. Gminy Kraków nie byłoby stać na taką samodzielną inwestycję. 92 mln zł to niemal trzyletnie przychody z gospodarki odpadami komunalnymi. Jeśli Gmina chciałaby samodzielnie realizować taki program, musiałaby drastycznie podnieść ceny składowania śmieci, a firma komunalna MPO świadczonego usług. Pójście w kierunku realizacji od razu całego dwufazowego programu byłoby kosztowne i, sięgając kwoty ponad 400 mln zł, zmuszałoby Gminę nie tylko do skorzystania z dotacji, ale i wzięcia kredytu, który musiałby być spłacany z dochodu Gminy w gospodarce odpadami. To oznaczałoby znów obciążenie wydatkami kieszeni mieszkańców.

\*\*\*

Wybrane rozwiązanie zakłada przystąpienie do realizacji programu od 2001 roku i zakończenie prac I fazy na przełomie lat 2002 i 2003. W efekcie powstanie w Krakowie nowoczesne składowisko o pojemności 2 mln m sześć, zgodnie z dyrektywami UE. Zlokalizowana zostanie tutaj nowoczesna kompostownia dla odpadów zielonych. Zakład segregacji pozwoli sortować odpady. Jego zdolność przerobowa sięgnie 20 tys. ton rocznie. Będą tam docierać produkty ze znanych już krakowianom pojemników. W tej chwili jest w mieście 150 zestawów do których zbierane są makulatura, szkło, metalowe puszki i butelki typu PET. Takich zestawów wkrótce będzie trzy razy więcej – podkreśla Henryk Kultys. Do tego systemu zbiórki zostaną włączone sklepy wielkopowierzchniowe. Odzyskane surowce będą trafiały do hut szkła, zakładów przerobu metali i papierni. Butelki PET przerobione w specjalnych zakładach na granulaty, posłużą m.in. np. do produkcji popularnych mebli z plastiku do ogrodu.

Takiemu odzyskiwaniu surowców wtórnych mają pomóc znowelizowane ustawy. Nowe

przepisy pozwolą doliczyć do sprzedawanej opony czy akumulatora opłaty za ich utylizację.

\*\*\*

Druga faza, której koncepcja ma być zawarta w proponowanym studium wykonalności, przewiduje: \* budowę nowoczesnego zakładu termicznej utylizacji odpadów o wydajności 200 tys. rocznie, \* stworzenie planu recyklingu odpadów o wydajności 10 tys. ton rocznie, \* przygotowanie projektu recyklingu materiałów budowlanych i odpadów rozbiórkowych, \* wprowadzenie planu odbierania dużych odpadów z gospodarstw domowych, \* wprowadzenie planu odbierania niebezpiecznych odpadów z gospodarstw domowych. Zminimalizowałoby to zgodnie z dyrektywami UE zapotrzebowanie na przestrzeń składowania i wykorzystywanie potencjalnych surowców z odpadów dzięki utylizacji. Zakłada się, że całość programu ma być zrealizowana do 2006 roku.

\*\*\*

Program wdrażany w Krakowie stanowi wypełnienie krótkoterminowych założeń Programu na rzecz Wstąpienia do Unii Europejskiej, poprzez rozwój lokalnego planu zarządzania odpadami oraz, co ważne, wdrażania go poprzez inwestycje. Zrealizowanie projektu zapewni kompleksowe rozwiązanie problemów w dziedzinie zarządzania odpadami komunalnymi w trzeciej co do wielkości aglomeracji miejskiej w Polsce. Realizacja obydwu faz przedsięwzięcia skutecznie dostosuje gospodarkę odpadami w Krakowie do wymogów stosowanego prawodawstwa unijnego. Wreszcie zapewni to zbudowanie zintegrowanego systemu, pozwalającego na prowadzenie bardziej elastycznej i nowoczesnej polityki miasta w zakresie utylizacji opadów, zgodnie ze społecznymi oczekiwaniami. Przedsięwzięcie będzie wzorcowym projektem dla innych aglomeracji o podobnej wielkości w Polsce i innych krajach realizujących programy przedakcesyjne.

\*\*\*

Zaktualizowany program zagospodarowania odpadów to ważny cel dla Krakowa o skali małopolskiej, podkreśla na koniec naszej rozmowy Henryk Kultys. Jego realizacja jest możliwa dzięki Radnym Miasta Krakowa i Zarządowi Miasta, ale także Małopolskiemu Urzędowi Wojewódzkiemu i Urzędowi Marszałkowskiemu. Istotny wkład w jego przygotowanie ma także Przewodniczący Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski. Wszystkim, którzy przyczynili się do tego, że program może być realizowany, należą się słowa podziękowań.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

*Rada Nadzorcza, Zarząd i pracownicy Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania życzą mieszkańcom Krakowa wszelkiej pomyślności w 2001 roku i nowym Tysiącleciu.*

Do 31.12 wszystkie  
meble z ekspozycji  
tańsze o

10%

**MEBLE**

Os. Niepodległości 3 tel. 641 10 85  
Ul. Mogilska 97 tel. 411 33 83



Wielokrotnie pisaliśmy o konfliktach rodzinnych i oprawcach znęcających się nad najbliższymi. Są to tematy trudne, trudne tak samo dla udzielających informacji, jak i dla dziennikarza. Jest to takie tabu, które powstrzymuje jednych i drugich przed opisywaniem często bardzo intymnych rodzinnych dramatów. Ofiary, przeważnie kobiety, wycofują się z toczącego się już postępowania dowodowego prowadzonego przeciwko oprawcom. W ich rozumieniu czynią to dla dobra dzieci. Czy dziecko potrafi to z czasem docenić?

bał, za sponsora nadal robi mężczyzna „dżentelmen”. Nastaje kolejny dzień, 12 grudnia. Wszyscy się dobrze bawią w tym dwupokojowym mieszkaniu. Płacze się między nimi 3-letnie dziecko. Nagle „dżentelmen” znowu przemienia się w bestię. Tym razem jego ofiarą staje się

zakupy, gotowali, robili pranie. Nikt nie miał ochoty skończyć tej biesiady. Wśród nich ten czas spędzało 3-letnie dziecko!

Tego wszystkiego nerwowo nie wytrzymała tylko p. Ewa.

Wychodząc pod pozorem zrobienia zakupów, poinformowała o nie tylko

wcześniej karany za włamanie i rozbój. Był poszukiwany przez policję.

Jego partnerka (matka 3-letniego dziecka) ma 28 lat. Jest rozwódką z trójką dzieci; najstarsze ma lat 11, średnie – lat 8. Ich matka legitymuje się wykształceniem podstawo-

# UWIEŻZONE

Powracamy do tematu kobiet uwięzionych w jednym z mieszkań w os. Kolorowym. Nie jest to taki typowy przykład znęcania się nad najbliższym człowiekiem, ale...?! Gdy „obcy” maltretował matkę, jeden z jej synów, który to widział, nie reagował, nie bronił jej. Podobno o tym, co się dzieje w domu, w którym mieszka z matką, powiadomił brata. Wydaje się, że w ratowaniu jej przynajmniej jeden z synów był opieszły.

Ich matka żyje dzięki młodej kobiecie, która przebywała w domu ich matki w tym czasie, i w jakimś momencie na tyle oprzytomniała, że przemogła strach i postanowiła o tym, co tam się dzieje, powiadomić policję.

Życie pisze różne scenariusze, których bywamy bohaterami, nie konieczne pozytywne. Pozostaje tylko jedno pytanie – czy gdybyśmy sami nie sprowokowali losu, docho- dziłoby do wydarzeń przypominających horrory?

## DŻENTELMEN OPRAWCA?

10 grudnia, ok. godz. 11.00, wyszła z domu do koleżanki 23-letnia Ewa (imię zmieniono – przyp. autorki). Mieszkała w jednym z nowohuckich osiedli. Do koleżanki nie miała daleko. Obie są mieszkankami Nowej Huty. U niej spotkała dwóch młodych mężczyzn, których znała z widzenia; 30-latek i 34-latek. Ten drugi był tam ze swoją konkubiną. To przedpołudniowe spotkanie przerodziło się w typową, zakrapianą dużą ilością alkoholu imprezę.

Około godz. 20.00, tego dnia wszyscy biesiadnicy postanowili ją zakończyć.

30-latek zachował się jak prawdziwy dżentelmen, oferując p. Ewie, nieco starszemu koledze i jego dziewczynie odwiezienie ich do domów. Wszyscy ten jego gest przyjęli z wdzięcznością. Odwioził pod wskazany adres kolegę z dziewczyną. Miał też odwieźć do domu p. Ewę, ale po drodze rozmyślił się. Zrobił jej wycieczkę do Myślenic. Tam zakupił w jednym ze sklepów alkohol. Dopiero wtedy p. Ewa zrozumiała, że coś jest nie tak, gdy (jak twierdzi) zabronił jej wysiadania z samochodu, grożąc pobiciem, a nawet pozbawieniem życia. Była, jak mówi, przerażona tą sytuacją.

Nieco później zabrał ją na obiad do jednej z restauracji. Gdy zaspokoili głód, wymusił na niej, by wraz z nim wróciła do samochodu. Powiedział jej, że wracają do Nowej Huty. Pech chciał, że nagle zobaczył znajomego. Zaprosił go na alkoholową zabawę do auta. Wspólnie wypili alkohol, który wcześniej kupił. I w jakimś momencie ten „dżentelmen” przemienił się w bestię. Znajomego, kopiąc, wyrzucił z samochodu. A p. Ewę wbrew, jak twierdzi, jej woli zawiózł do mieszkania znajomych w os. Kazimierzowskim. Pani Ewa mówi też, że do wejścia do tego domu zmusił ją groźbami. Tam znowu spotkała znajomą parę; kobietę i mężczyznę, z którymi rozstała się dzień wcześniej. Byli z 3-letnim dzieckiem.

Poznała też właścicielkę mieszkania 50-letnią kobietę i jej 23-letniego syna.

## „DŻENTELMEN”

### PRZERADZA SIĘ W BESTIĘ

Jest 11 grudnia. I znowu zaczął się

właścicielka mieszkania. Rzuca w nią telewizorem. Bije ją prawie do nieprzytomności, kopie. Łamie jej żebra. Półprzytomną kobietę biesiadnicy zanoszą do pokoju obok. I tam sobie leży. Biesiadnicy bawią się dalej. Jedynym, który nie zapomina o niej, jest nasz „dżentelmen”. Od czasu do czasu wchodzi do pokoju, w którym ją ułożono, i... bije.

Zabawa trwa, ale żeby trwała, trzeba robić zakupy. Biesiadnicy po zaopatrzeniu wychodzą do sklepu. Żaden z nich nawet nie myśli o tym, żeby powiadomić policję, a przede wszystkim pogotowie ratunkowe, wiedząc, że właścicielka mieszkania jest dotkliwie pobita i prawie nieprzytomna.

## KOBIETA PROSI O LITOŚĆ

„Dżentelmen” do bicia jej używa różnych przedmiotów, m.in. hantli. W furiacko-alkoholowym porywie, w jakimś tam momencie zdejmując drzwi od pokoju, do którego zanie- siono już wcześniej pobitą. Kładzie na niej te drzwi. Furiat skacze po drzwiach i po kobiecie!

Oszczędzimy czytelnikom opisu dalszego bestialskiego zachowania się „dżentelmena”.

Dopowiem tylko, że maltretowana kobieta prosiła o litość i pomoc.

„Dżentelmen-oprawca” tego jakby nie słyszał, a w miarę po ludzku reagującej na to bestialstwo p. Ewie nie pozwolił wezwać pomocy. Groził jej, że gdy tylko się odważy na wezwanie takowej, to zrobi z nią to samo co z właścicielką mieszkania.

Według oceny „gości”, w tym domu od 11 grudnia do 15 grudnia życie toczyło się normalnie. Robili

swojej przygodzie oficera dyżurnego KP Nowa Huta. Było to 15 grudnia, ok. godz. 21.30.

Zgłosiła się tam jako osoba zaginiona. I opowiedziała, jak wyglądał tydzień z jej życia.

Dając jej słowom wiarę, do wskazanego przez nią mieszkania tego dnia ok. godz. 23.30 weszła policja.

## POLICJA WESZŁA

### WRAZ Z DRZWIAMI

– Wyważyła drzwi do tego mieszkania – powie komendant KP Nowa Huta nadkomisarz Marek Woźniczka, gdyż żaden z domowników ani biesiadników tych drzwi na wezwanie policjantów nie otworzył. Słychać było przez nie, że jednak jest ktoś w domu. Wobec realnego zagrożenia życia funkcjonariusze drzwi wyważyli. Interweniowało 10 policjantów.

Ujrzeni, to, co ujrzeni! Zaniedbane mieszkanie i zaspanych biesiadników. W małym pokoju znaleźli zmaltretowaną jego właścicielkę. Wezwali pogotowie ratunkowe, które nieprzytomną kobietę przewiozło do szpitala przy ul. Kopernika.

Do wyjaśnienia, w policyjnym areście zatrzymano cztery dorosłe osoby. 3-letnie dziecko umieszczono w Domu Małego Dziecka.

Wśród zatrzymanych był 30-letni „dżentelmen-oprawca”. Ma dwójkę dzieci. Jest rozwiedziony. Nie pracuje. Posiada wykształcenie zawodowe. Jest mieszkańcem Nowej Huty. Uprzednio karany był już za wymuszenia rozbójnicze i włamania.

34-letni mężczyzna jest też mieszkańcem Nowej Huty. Po szkole zawodowej. Pracą się nie para. Też

wym. Żyje prawdopodobnie z alimentów.

Jedynym nieobcym dla właścicielki człowiekiem w tym towarzystwie był 23-letni syn. Pracuje dorywczo. Jest kawalerem.

Dlaczego nie pomógł matce?

Twierdzi, że bał się „dżentelmena-oprawcy”. Odważył się jedynie poinformować brata.

Oprawcy przedstawiono trzy zarzuty, a to :

– ciężkie uszkodzenie ciała ofiary, art. 156 par. 1 kk, za co grozi kara od roku do 10 lat pozbawienia wolności;

– groźby karalne, art. 199 par. 1 kk, przewiduje pozbawienie wolności do lat dwóch;

– pozbawienie wolności człowieka, art. 189 par. 1 kk, przewiduje karę pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat.

\*\*\*

17 grudnia, ten człowiek decyzją sądu został tymczasowo aresztowany na okres 3 miesięcy.

Kobiecie (matce 3-letniego dziecka) i dwóm pozostałym mężczyznom (w tym synowi zmaltretowanej) przedstawiono zarzut z art. 162 par. 1 kk, który mówi „kto człowiekowi znajdującemu się w położeniu grożącym bezpośrednim niebezpieczeństwem (...) np. ciężkiego uszczerbku na zdrowiu, nie udziela pomocy, mogąc jej udzielić (...) podlega karze pozbawienia wolności do lat 3”.

JANINA DZIURO

B

A

Z

A

R



UL. BIEŃCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW  
DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55  
CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66

*Wszystkim Klientom składamy,  
najserdeczniejsze życzenia  
szczęśliwego Nowego Roku.*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.  
Bazar będzie czynny również 31 grudnia.  
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.  
GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.



B

A

Z

A

R

TARGOWISKO

29 grudnia 2000 r., nr 53 (508)

11



# PROROCTWA PRZEŁOMU WIEKÓW

Przełom wieków sprzyja różnym prorocstwom. Przepowiednie na ten okres powstawały od dawien dawna. Tym razem jednak inaczej niż zwykle nie będziemy roztaczać wizji najbliższych lat, ale powrócę do wcześniejszych publikacji, które ukazały się na łamach „Głosu”. Przypomnę przepowiednie znanego polskiego astrologa Leona Zawadzkiego, które dotyczą głównie ostatniego dziesięciolecia XX wieku. Czytelnicy będą mieli zatem okazję zweryfikować je i ocenić trafność przepowiedni. Uzupełnię je wizjami niedysyjszego kolegi redakcyjnego z „Dziennika Polskiego” Michała Kaszowskiego, obecnie krakowskiego wieszca.

W 1990 roku rozpoczęło się ostatnie dziesięciolecie XX wieku. Prognozy astrologiczne i ostrzeżenia jasnowidzów znajdują potwierdzenie. Rozpadają się systemy i układy sprawowania władzy, zmieniają się konfiguracje polityczne i militarne. Szaleństwo ogarnia narody, niepokój zżera dusze ludzi.

Od ponad dwustu lat świat znajduje się w epoce powszechnej rewolucji.

Mamy już broń nuklearną, dziury ozonowe, zniszczone „płuca ziemi” w dorzeczu Amazonki. Za sobą mamy pierwszą nowoczesną wojnę w Zatoce Perskiej Anno Domini 1991. Spełniła się przepowiednia mówiąca, że przez wiele dni nie będzie świeciło słońce. I przestało świecić! Ponad dwieście płonących szybów! Dym unoszący się nad nimi zasłonił niebo...

Ostatnie 250 lat na ziemi to nie przelewki. Dokonało się w tym czasie wiele wydarzeń. Powstały Stany Zjednoczone Ameryki Północnej, wybuchła i zmieniła Europę rewolucja francuska, obalono dziesiątki władców absolutnych, rewolucja lutowa i przewrót październikowy 1917 r. w Rosji rozpoczęły eksperyment komunistyczny, powstało wielkie imperium sowieckie i... już się rozpadło! Były dwie okropne wojny. Była i trzecia trwająca w utajeniu (Zatoka Perska). Wyprodukowano broń nuklearną i użyto jej. Czy wiecie, że tylko od 1945 roku na kuli ziemskiej było 5 tysięcy wybuchów różnego typu bomb?!... Systemy głoszące wolność powszechną stają się fasadą, za którą czyhają masowy gwałt i zbrodnia...

## OSTATNIA DEKADA WIEKU

Ostatnia dekada obecnego stulecia ma przebiegać pod znakiem ogromnych przemian społecznych, klęsk i kataklizmów. Takie są przepowiednie wielu nie tylko polskich astrologów. Pokrywają się one z przepowiedniami Nostradamusa głoszącymi, że pod koniec XX wieku problemy na kuli ziemskiej będą tak poważne, że ludzie, zbyt „mali, nie będą mogli im sprostać”. Taką opinię podziela astrolog Leon Zawadzki. O tym samym mówi krakowianin – Michał Kaszowski.

W książce L. Zawadzkiego „Końca świata nie będzie” jest wiele sensacyjnych prorocstw na koniec wieku. Oto one:

W 1993 roku zostanie po raz pierwszy od 1945 roku użyta broń jądrowa w wojnie lokalnej na Bliskim Wschodzie.

W okresie od 22 grudnia 1995 roku do kwietnia 1996 roku istnieje poważna tendencja do uruchomienia mechanizmu totalnej zagłady.

Lata 1996–1998 przyniosą wydarzenia o charakterze globalnym...

Zmiany na mapie politycznej świata trwać będą od 1998 roku przez następnych 12 lat.

Oczywiście wszystkie te przepowiednie oparte są na obserwacjach znaków zodiaku. Pamiętajmy, że wszystkie znaki mają swoje odniesienia do problemów zdrowia i choroby.

Przy końcu XX stulecia, ze względu na przechodzenie Urana i Neptuna przez znak Koziorożca, Skorpion nabiera wyjątkowej wagi i znaczenia! Symbolizuje on przede wszystkim funkcjonowanie praenergii na styku życia i śmierci. Tym samym wyraża ukrytą możliwość nowych jednostek chorobowych o nieznanym dotąd zasięgu i natężeniu, takich jak np. epidemie chorób zakaźnych, psychopatie, rozstroje psychiczne o nieznanym etiologii, poważne zaburzenia psychosomatyczne na tle lęku przed nicością i śmiercią.

Skorpion stymuluje również rozwój badań nad dotychczas ukrytymi aspektami energii.

## PRZEPowiednie ASTROLOGA

Nastąpią poważne awarie urządzeń nuklearnych, wyrzutni nuklearnych, wyrzutni rakietowych, magazynów broni i odpadów oraz elektrowni atomowych. Do tych tragedii dojdzie na skutek błędów ludzi, ale także w następstwie klęsk i katastrof żywiołowych.

Mówią, że jeśli Pan Bóg chce kogoś ukarać, to najpierw odbiera mu rozum. Przy końcu XX stulecia rozum ten nieuchronnie zostanie zniszczony przez chorobę, którą Zawadzki nazywa rakiem psychicznym. Ludzie, grupy społeczne, partie polityczne, rządy, wspólnoty religijne będą organizować wszystkie siły dla przetrwania i tym samym uruchomią mechanizm wzajemnej walki i wyniszczenia się...

## KOŃCA ŚWIATA NIE BĘDZIE

Od dawna wróżbici i prorocy mówią o końcu świata u progu 2000 roku. Powodem takich twierdzeń jest wielki krzyż, który (w potocznej wyobraźni) ma się ukazać wtedy na niebie. Dla astrologów oznacza on jednak coś innego!

Jest to układ, w którym Słońce, Mars i Uran znajdują się w układzie krzyża geocentrycznego. Księżyc zbliży się do nowiu. Dojdzie do zaćmienia Słońca. Taki układ planet i Księżyc nastąpi między 13 lipca a 11 sierpnia 1999 roku.

W tym czasie trwające na kuli ziemskiej wojny przerwane zostaną przez kataklizmy i klęski żywiołowe o nieznanym do tej pory mocy. Walczące strony będą musiały ratować własną skórę. Panujące zagrożenie będzie bowiem stokroć większe niż siły zbrojne przeciwnika. Czekaj nas ogromna zawierucha, w której będzie bardzo gorąco i bardzo zimno. A na początku przyszłego stulecia powstanie nowy ład świata...

## TRUDNE LATA Środowisko naturalne.

W latach 1992–1994 pojawi się tendencja do klęsk żywiołowych o charakterze huraganów, cyklonów, tajfunów, wybuchów wulkanów. Będziemy odczuwać skutki niszczenia atmosfery Ziemi. Wzrośnie promieniowanie kosmiczne. Wielki dzwon tragedii zabrzmi w latach 1995–97. Trzęsienia ziemi, ruchy skorupy ziemskiej, wybuchy wulkanów, potężne fale oceaniczne będą ostrze-

żeniem i wezwaniem do opamiętania się.

## Choroby i leczenie.

Do roku 1994 widoczny będzie wzrost zachorowań na raka. Będą jednak czynione badania i szukanie skutecznej drogi leczenia. Rozpoznanie istotnej – bioenergetycznej – przyczyny choroby nastąpi w 1992 roku.

Natomiast w 1994 roku Nagroda Nobla lub inna ceremonia „liturgii naukowej” usankcjonuje znalezienie skutecznej metody zapobiegania i leczenia.

Naturalna tendencja samoobrony przed epidemią AIDS przyniesie pozytywne skutki w latach 1992–1994. W 1995 r. AIDS przestanie już być tak groźny.

Pojawią się jednak inne nieznanne choroby. Epidemie atakujące układ moczowo-płciowy, hormonalny i węgetatywny. Nasilą się również choroby układu kostnego, takie jak: chroniczne zapalenie stawów, ruchliwość i łamliwość układu kostnego.

## Oświata.

W latach 90. będziemy mieć do czynienia z buntem młodych oraz pewnej części nauczycieli i wychowawców, którzy wystąpią w obronie przemęczonej i sfrustrowanej populacji dzieci i młodzieży. Fala buntów i



strajków młodzieży szkolnej przetoczy się przez Starą Europę, Bałkany, Chiny. Do 1995 roku ogarnie Amerykę Północną i Południową. Następnie Indie, Australię oraz Azję południowo-wschodnią.

Będzie to potężny ruch, trudny do opanowania.

Młodzi będą mieli dość skostniałych stereotypów myślowych, traktowania ich mózgów jako śmietnika informacyjnego.

Jednym z ziaien przyszłej edukacji jest kilka szkół założonych przez Towarzystwo Kalamazurtiego.

## Kultura i sztuka.

Rozpoczyna się okres, gdy będziemy odnajdywać ciągłość kultury w przekazie od mistrza do ucznia. Ten proces rozpoczęty przy końcu XIX wieku, rozwijający się w latach 60. teraz będzie narastał.

Nadszedł czas, gdy kończą się możliwości tumanienia ludzi przez tzw. sztukę masową.

Niepomiernie wzrośnie walor sztuki autorskiej, indywidualnej. Pojawiają się twórcy wielkiego formatu. Sztuka wielkim głosem mówić będzie o wartościach duchowych.

## Ekonomika i prawo.

Do 1995 roku będziemy świadkami tworzenia się nowych struktur władzy ekonomicznej, szybkiego twierdzenia tych struktur, powołania do życia nowych między państwowych korporacji ekonomicznych oraz zmian w strukturze narodów zjednoczonych. Problemy polityczne w Europie środkowej i północnej oraz Azji prowokować będą do ostrej walki o surowce naturalne. Powstanie istny

raj dla kombinatorów i szarlatanów. Nadszedł też już czas na uregulowanie relacji międzynarodowych aktami prawa kosmicznego. Obecnie wspólnie trzeba będzie się zająć i powietrzem i wodą, i gospodarką drzewostanu Amazonki.

Jesteśmy niszczycielami własnej planety, o którą, jak przewidują astrologowie, upomną się kosmici. Nawiażą oni z nami kontakt do 1993 roku. Będą odwiedzać Ziemię w celach obrony pokoju powszechnego. Kosmos ma przemówić nam do rozumu. Kiedy?... W 1996 roku!!!

## Nauka.

W humanistycznych naukach wystąpi zwiększone zainteresowanie procesami śmierci i zjawiskami paranormalnymi.

Na początku XXI wieku pojawią się samobieżne pojazdy napędzane energią magnetyzmu Ziemi, pojazdy powietrzne działające na zasadach antygravitacji, nowe metody przenikania w głąb Ziemi, przymiarki do budowania podziemnych miast, rozwiązania problemów ochrony przed promieniowaniem radioaktywnym, pierwsze próby praktycznego wykorzystania praw antymaterii.

## Militaria.

Zostanie wynaleziona broń porażająca wszelkie organizmy żywe. Objawami takiego rażenia będą masowe psychozy, letargi, dewiacje psychiczne, zaburzenia zmysłu równowagi, torsje, ogólne wyczerpanie.

Czy istnieje ratunek przed takim rozwojem wydarzeń?

Leon Zawadzki twierdzi, że tak!

Zło ma bowiem tę cechę, że gdy osiąga szczyt swoich możliwości, niszczy samo siebie i swoich nosicieli. Jednak powrót do zdrowia może być nawet bardziej wstrząsający niż walka o życie w oceanie zła i przemocy!

## Geopolityka.

W roku 1998 nastąpi zmiana mapy politycznej świata

## Lata 1994–1995.

Jest to cisza przed burzą! Cechować ją będzie niezwykle ożywienie dyplomacji, szczególnie tajnej, prowadzonej, przez Chiny, Stany Zjednoczone, Rosję i Japonię. Rosja i Stany Zjednoczone widząc w Chinach i Japonii najpoważniejsze zagrożenie, będą starać się o porozumienie. Dojdzie do podpisania paktu o nieagresji i wzajemnej pomocy...

## Lata 1996–1997.

Można żywić obawy, że w tym czasie dojdzie do wojny o szerokim zasięgu światowym.

Na wiosnę 1996 roku pojawią się tendencje do wybuchu konfliktu, który szybko ogarnie wiele państw i narodów. W tych latach musi nastąpić „początek końca”. Napięcie, które już nie będą mogły dalej narastać...

## Lata 1998–1999.

Kataklizmy i klęski żywiołowe o nieznanym dotychczas skali i zasięgu przerwą działania wojenne.

Rozhuśnana przez nas planeta zareaguje swoim stanowczym „Dostyc”!!!

## Lata 1999–2039.

To czas porządkowania i powstania na planecie ośrodków, które staną się zalążkiem nowej społeczności mieszkańców Ziemi. Przyjdzie im budować swoje struktury nieomal od podstaw, ale na pewien czas będą one uwolnione od szaleństwa i głupoty ideologów oraz niekompetentnych polityków!!!

\*\*\*

Tyle przepowiedni Leona Zawadzkiego. Daleki jestem od ich oceny. Niech uczynią to sami Czytelnicy. Warto pamiętać, że realizacja niektó-

rych prorocstw może przesunąć się w czasie... Cześć prorocstw się sprawdziła, w tym jedno bardzo groźne dla ludzkości. To o nowej nieznannej wcześniej chorobie. Moim zdaniem chodzi o chorobę Creutzfelda-Jacob, która zaczyna dopiero zagrażać ludzkości. Ingerencja człowieka w prawa natury i zmuszanie zwierząt do swoistego kanibalizmu, czyli zjadania się pod postacią mączki, doprowadziły do powstania śmiertelnych prionów, które wkrótce mogą zabić 100 tys. osób.

## POLSKA

### WYBRANYM KRAJEM

Na koniec przytoczę jeszcze przepowiednie Michała Kaszowskiego dotyczące przełomu wieków, tchnące pewnym optymizmem co do roli Polski i Krakowa w świecie.

Tysiąc lat temu Polska była ochrzczona przez biskupa Jordana. Chrystus chrzczył się w rzece Jordan. Czy to tylko zbieżność nazw? ... Prorocy twierdzą, że nie... Polska jest jednym z wybranych krajów.

Kraków jest przecież jednym z siedmiu miejsc na świecie, gdzie zlokalizowane są tzw. czakramy ziemi. Ten czakram znajduje się na Wawelu. Po raz pierwszy hipotezę tę postawił ojciec Klimuszko, nawiązując w swoim widzeniu do tybetańskiej wiedzy o człowieku.

Według tej nauki czakramy są ośrodkami energii kosmicznej znajdującymi się w eterycznym ciele człowieka. Jest ich siedem, a najważniejszy znajduje się na czubku głowy. Ojciec Klimuszko, jako człowiek jasnowidzący, uznał tę właśnie teorię za wyjaśniającą wawelskie osobliwości, i uważał tzw. czakramy za transformatory rozdające energię kosmiczną i wpływające na siłę, odporność i długość życia człowieka.

Zapytany o zdanie na temat siły oddziaływania Wawelu, nazwał ją właśnie – analogicznie do czakramów ludzkiego ciała – jednym z czakramów ziemskich.

Byłoby więc to miejsce szczególnej kondensacji kosmicznej energii. Takich miejsc na ziemi, podobnie jak w ciele ludzkim, jest siedem. m.in. Jerozolima, Mekka, Rzym, Meksyk. Mówi się, że są to miejsca wieczne, niezniszczalne, które w przyszłych dziejach świata mają odegrać szczególną rolę.

Wawel... w sanskrycie wedyjskim znaczy „niebo”. Mówią, że tu leżą szczątki praczłowika, że tu Adam z raju zostawił testament, że „wawelski talizman” – to tajemnica zmartwychwstania świata!

Podobno istnieje przepowiednia przypisywana królowej Sabie, iż nastąpią czasy, kiedy zacznie się budować kościoły w kształcie łodzi. Będzie to znak, że ziemia się rozstąpi i nagle z jej wnętrza wyjdzie woda, jak podczas biblijnego potopu. Nowohucki Kościół-Arka ma dryfować na wodzie w kierunku innego kościoła w Strumianach, którego wieża stanowić będzie latarnię morską.

Tą wizją dotyczącą naszego lokalnego miejsca kończę przepowiednie przełomu wieków. Proszę o spokojne ich potraktowanie i niepopadanie w skrajne nastroje, polegające na całkowitej akceptacji lub totalnym odrzuceniu. Najważniejsze, byśmy zdrowi byli w pierwszym roku i następnych latach XXI wieku. Czego życzy Wszystkim Czytelnikom „Głosu” przygotowujący ten tekst

ŚLAWOMIR PIETRZYK.



# 10 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**29.12**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.30 „Teledziewczyny” 7.45 „Panna Piggi w Hollywood” – film dla dzieci USA 8.15 „Kra-kowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giel-da” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Noddy” – serial anim. 9.15 „Jedyneczka” 9.50 „Bajeczki Jedyneczki” 10.05 „Tajem-nicza kobieta” – serial obyczajowy 10.50 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial dok. 11.15 „Taki jest świat” 11.30 „Machina czasu” – „Cukier” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiz-nes” 12.25 „Wielkie sprzątanie” 12.45 „Plebani” – polski serial obyczajowy 13.15 „Auto-mix” – magazyn 13.30 „Wiadomości” 13.40 „Studio Sport” – Turniej Czterech Skoczni (Oberstdorf) 15.40 „Splatane losy” – serial obczy-ajowy USA 16.30 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA 17.00 „Tele-express” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Plebani” – polski serial obyczajowy 18.00 „Dwadzieścia jeden” – teleturniej 18.35 „Dzieci Witkacego” (3) – film dok. 19.00 „Wieczorynka” – „Fragle-sy” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Hań-ba i chwala” (2) – film wojenny USA (1994), reż. Waris Hussein, wyk.: Tara Fitzgerald, James Fox 21.00 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – program rozrywkowy 21.45 „Bon Jovi w Jedyn-ce” – koncert 22.10 „Bardzo ostry dy-żur” – program rozrywkowy 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.50 „Sporto-wy flesz” 23.00 „Oblakani” – thriller psychologiczny USA (1995), reż. Dan-ny Huston, wyk.: Burt Reynolds, An-gie Dickinson, Mia Sara 0.35 „Daw-ca za wszelką cenę” – thriller USA (1995), reż. Damian Lee, wyk.: Jeff Wincott, Michael Johnson, Christina Cox 2.05 „Operacja »Nowy Rok«” – rosyjski film obyczajowy (1996), reż. Aleksandr Rogożkin, wyk.: Aleksiej Buldakow, Siergiej Makowieckij

**TVP 2**

7.00 „Teledziewczyny” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Złotopol-scy” – serial 9.00 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial obyczajowy USA 9.50 „Nasza wielka rodzina” – japoń-ski serial dok. 10.20 „Malolat” – ko-media USA (1994), reż. Rob Reiner, wyk.: Elijah Wood, Bruce Willis 11.55 „Gwiazdka na plebani, czyli świątecz-ny przekład-Daniec” – program rozryw-kowy 12.50 „Doktor z alpejskiej wio-ski” – niemiecki serial obyczajowy 13.40 „Pieśń z Alabastra” – film anim. USA 14.05 „Mogę wszystko” 14.30 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Na mak-sa” 16.00 „Panorama” 16.10 „Na do-bre i na złe” – polski serial obczy-ajowy 17.05 „Ję styl” – magazyn 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panora-ma” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Suk-ces” – serial 19.25 „Telewizyjne wi-a-domości literackie” 19.55 „Zimowy wieczór kabaretowy z »Elitą«” – pro-gram rozrywkowy 20.50 „Dwójkoma-nia” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Dziwny jest ten świat” – reportaż 22.00 „Sporządzenie mordercy” – dramat sensacyjny USA (1996), reż. Matthew Bright, wyk.:

Kiefer Sutherland, Reese Witherspoon 23.45 „Okno w oko z żywiołem” – kanadyjski serial dok. 0.15 „Kryjów-ka diabła” – horror USA (1995), reż. Brett Leonard, wyk.: Jeff Goldblum, Christine Lahti

**TV POLONIA**

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Kro-nika filmowa” 8.00 „Parnas literacki” – Józef Czechowicz” 8.15 „Kra-kowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Gielda” 8.45 „Więści polonijne” 9.00 „Szkoła na wesoło” 9.30 „Tropi-ciele gwiazd” – serial 9.55 „Miss Polo-nii” 10.00 „Powrót Arsena Lupina” – serial 11.00 „Dekada” – „Od RWPG do Unii Europejskiej” 11.30 „Credo 2000” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „To jest moje niebo” – film dok. 12.40 „Harce-ry polskich ród” – film dok. 13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25 „Tygodnik polityczny Jedynki” 14.10 „Hula-j du-sza” 14.50 „Hity satelity” 15.05 „Ani-ma – Andrzej Ciecnot” 15.30 „Wiado-mości” 15.40 „Rozmowa dnia” 16.00 „Credo 2000” 16.30 „Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Cyberszkoła” 18.00 „Ludzie listy pi-szą” 18.20 „Teledziewczyny” 18.35 „Zło-topolscy” – serial 19.00 „Przegląd pra-sy polonijnej” 19.15 „Dobranocka” – „Marceli Szpak dziwi się światu” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Miss Polonii” 20.05 „Teraz Polonia” 21.05 „Powrót Arsena Lupina” – serial 22.00 „MdM” – program rozrywkowy 22.30 „Pano-rama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Porozmawiajmy” 0.00 „Szpital Dzie-ciątka Jezus” – serial dok. 0.30 „Moni-tor Wiadomości” 1.00 Powtórki



**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.00 „Bajki małego czarodzieja” 7.25 „Gran” 7.35 „Opowieści różnej treści” 8.00 „Kronika” 8.10 „Z kart krakow-skiego archiwum” – „Bale” 8.30 „Kas-sandra” – serial 9.30 „Lubię dom i ogród” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jab-ko Newtona” – serial dok. 10.30 „Tele-dziewczyny” 10.45 „Kalosze szczęścia” – komedia polska 12.20 „U siebie” 12.45 „Mieszkaj lepiej” 13.00 „Adam Opel” – niemiecki film dok. 13.30 „Zagadki natury” – serial dok. 14.00 „Kalejdos-kop regionalny” 14.10 „Projektantki” – serial 14.35 „Sanktuarium przyrody” – francuski serial dok. 15.00 „Eneideu-ra-be” 15.05 „Klub Filipa” 15.30 „Ludzie i wydarzenia” 15.40 „Barok” – film dok. 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Re-komendacje kulturalne” 18.00 „Kroni-ka” 18.20 „Z kart krakowskiego archi-wum” – „Bale” 18.35 „Piękno ocalo-ne” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Pulkownik Kwiatkowski” – tragiko-media polska 21.05 „Miłość i namięto-ność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.20 „Mieszkaj lepiej” 22.35 „Auto-strada” 22.55 „Magazyn sportów zimo-wych” 23.25 „Jazz noca”



**POLSAT**

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Spiderman” – serial 7.25 „Batman” – serial anim. 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30

„Zbuntowany anioł” – serial 10.30 „Fiorella” – serial 11.30 „Pogromcy zła” – serial sensacyjny 12.30 „Idź na całość” – show 13.30 „Disco Polo Live” 14.30 „Świat według Kiepskich” – serial 15.00 „Pokemon” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Adam i Ewa” – serial obyczajowy 16.45 „Wy-soka fala” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 „Infor-macje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Kevin sam w domu” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w prze-rwie filmu) 21.55 „Strażnik Tekساسu” – serial sensacyjny USA 22.50 „Infor-macje” 23.15 „Polityczne graffiti” 23.30 „Różowa landrynka” 0.00 „Kurier TV” 0.20 „Bilet na Hawaje” – komedia sensacyjna USA 2.00 „Muzyka na bis”

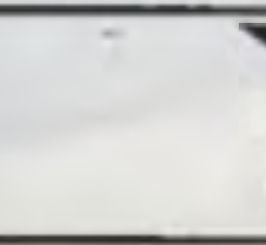
**POLSAT 2**

8.00 „Przed kamerą – Tom Waits, Iggy Pop” 9.45 „Biznes TV” 9.50 „Graffiti” 10.00 „Afficionado” – „George Gersh-win – 100-lecie geniuszu” 10.45 „Biz-nes TV” 10.50 „Informator finansowy” 11.20 „Focus – poznaj świat” 11.45 „Biznes TV” 11.55 „Przed kamerą – Terence Trent D’Arby” 13.25 „Biznes TV” 13.35 „Afficionado – Madredeus” 14.05 „Afficionado – Jazz Francais” 14.35 „Przed kamerą – Michelle Pfeif-fer i Ford Harrison” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Przed kamerą – Muzyczna Kuba” 17.35 „Informacje” 17.40 „Euryth-mics” – koncert 17.50 „Przed kamerą – Christina Aguilera” 19.05 „Temat dnia” 19.25 „Informacje krajowe” 19.40 „Ku-rier TV” 19.55 „Kontakt” 20.25 „Affi-cionado – Jimmy Hendrix” 20.50 „In-formacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Skunk Anansie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator giełdo-woy” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Infor-mator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



**Telewizja Nova**

6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Teleskop” 7.00 „Przygody Mikołaja” – serial 7.25 „Alf” – serial 7.50 „Tę-czowa kraina” – serial 8.15 „Przybysz z gwiazd” – serial 8.35 „Piotruś Pan” – serial 8.50 „Rozmowy w toku” 9.45 „Valeria” – serial 10.35 „Teleskop” 11.30 „Zakazane uczucia” – serial 12.20 „Centrum nadziei” – serial 12.50 „Kuroń raz!” 13.20 „Pepsi Chart” 13.50 „Przygody Mikołaja” – serial 14.15 „Tęczowa kraina” – serial 14.40 „Przy-bysz z gwiazd” – serial 15.05 „Piotruś Pan” – serial 15.30 „Belfer z klasą” – serial 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Milio-nerzy” 21.20 „Najlepsi z najlepszych” – film sensacyjny USA 23.00 „Nokto-wizjer” 23.35 „Do utraty tchu” – film sensacyjny USA 1.35 „Erotyczne wy-znania 8” – film erotyczny USA 3.30 „Granie na zawołanie”



7.00 „Beavis i Butthead” 7.30 „Brutalna rzeczywistość” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Życie szpitala” 10.30 „Nie umiem, nie będę gotować” 11.00

„Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Metamorfoza” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Daria” 15.15 „Byle do dzwonka” 15.45 „Plemię” 16.15 „Portrety gwiazd – Drew Barry-more” 17.00 „Skunk Anansie” – pro-gram muzyczny 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Wojny robotów” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Jerry Springer” 21.00 „Ibiza bez spodni” 22.00 „Blokery” 22.30 „Wieczny kawaler” 23.00 „eXi-stenZ” – kanadyjsko-angielski film sf. 0.40 „Celebrity” – komedia USA 2.40 „Układ prawie idealny” – komedia obyczajowa USA



6.00 „Maria Emilia” – serial 6.45 „Ka-talina i Sebastian” – serial 7.30 „Od-jazdowe kreskówki” 8.35 „Czy boisz się ciemności” – serial 9.00 „Zagubio-ny w czasie” – serial 9.50 „Lista zobow-iazań” – serial 10.40 „Podaj dalej” 11.10 „Klaun” – serial sensacyjny 12.00 „Teledziewczyny” 13.05 „Gra w przeboje” 13.35 „Katalina i Sebastian” – serial 14.20 „Maria Emilia” – serial 15.10 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Za-gubiony w czasie” – serial 17.40 „Li-sta zobowiązań” – serial 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj da-lej” – teleturniej 20.05 „Za kamerą” – komedia USA 22.00 „Fast Food” – komedia USA 23.45 „Seksplodzja” 0.00 „Zoom” 0.30 „Pełny zakres usług” – komedia angielska 2.10 „Fast Food” – komedia USA

**TV 4**

6.30 „A kuku” 7.00 „Muzyczne listy” 8.00 „Gwiazdy Europy” – teleturniej 8.30 „Kosmiczne wojny” – serial 9.00 „Voltron” – serial 9.30 „Goosebumps” – serial 10.00 „Viper 2” – serial 11.00 „Allo, allo” – serial 11.30 „Jak dwie krople czekolady” – serial 12.00 „Czu-łość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „Gillette” 13.55 „Super VIP” 14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Garfield” – serial 16.05 „Goosebumps” – serial 16.35 „A kuku” – program rozrywkowy 17.15 „Allo, allo” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Baza Pensacola” – serial 19.00 „Na-jemnicy” – serial 20.00 „Posterunek Brooklyn” – serial 21.00 „Dziennik” 21.15 „Kojak – Trzeba być ślepym” – dramat sensacyjny USA 23.10 „M.A.S.H.” – serial 23.45 „VIP” 23.55 „Lalki” – horror USA 1.25 „Spotkaj-my się” 1.55 „VIP” 2.05 „Muzyczne listy” 3.05 „Magazyn muzyczny”



**HALLMARK**

6.00 „Manionowie z Ameryki” – se-rial 8.00 „Bóg nie zważa na kolor” – angielski serial obyczajowy 10.55 „Nie-bezpieczna zatoka” – serial 12.00 „Naj-ważniejszy egzamin” – film obczy-ajowy USA 14.00 „Moja pierwsza mi-łość” – komedia romantyczna USA 16.00 „Podróż do wnętrza Ziemi” (1) – film przygodowy USA 18.00 „Pod-róż do wnętrza Ziemi” (2) 20.00 „Okno na podwórze” – thriller USA 22.00 „Nigdy nie jest za późno” – au-stralijski film obyczajowy 0.00 „Ta-jemnica Lady Audley” – angielski film kostiumowy 2.00 „Moja pierw-sza miłość” – komedia romantyczna USA 4.00 „Podróż do wnętrza Ziemi” (1) – film przygodowy USA

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **KEVIN SAM W DOMU** – Znako-mita amerykańska komedia z 1990 roku. 8-letni Kevin McCallister miesz-ka w domu na przedmieściach Chica-go. Przed Bożym Narodzeniem wypo-wiada życzenie, że chciałby zostać choć raz sam w domu. Niespodziewanie na-stępного dnia jego życzenie się speł-nia, gdyż w ferworze przygotowań przed wyjazdem do Paryża rodzina po prostu o nim zapomniła. Oszolomio-ny swobodą Kevin oddaje się zakaza-nym dla niego rozrywkom. Niestety, będzie też musiał stawić czoło włamy-waczom, którzy planują skok na dom McCallisterów.

TVN, GODZ. 21.20

● **NAJLEPSI Z NAJLEPSZYCH** – Sensacyjny film produkcji amerykań-skiej z 1989 roku. Alex i Tommy nale-żą do reprezentacji Stanów Zjednoczo-nych na mistrzostwa taekwondo Korei. Tommy’ego przesładować koszarne wspomnienie – jego brat, również mistrz sztuk walki, zginął na ringu na oczach swojej rodziny. Jak się okazuje, przeciwnikiem Tommy’ego w tur-nieju będzie Dae Han Park, zabójca jego brata.

PROGRAM II, GODZ. 22.00

● **SPOJRZENIE MORDERCY** – Amerykański dramat z 1996 roku. Mat-ka i ojczym 16-letniej Vanessy zostają aresztowani. Ponieważ dziewczyna nie chce trafić do domu dziecka, postanawia pojechać do babci. Korzysta z uprzejmości Boba, który oferuje jej podwiezienie. Po drodze okazuje się, że kierowca jest poszukiwanym przez po-licję „mordercą z autostrady”. W obro-nie własnej Vanessa sięga po pistolet, który przed wyjazdem dostała od swo-jego chłopaka. Kilkakrotnie strzela do Boba i przekonana, że nie żyje, od-jeżdża jego autem. Mężczyzna przeżył i wkrótce policja aresztuje Vanessę pod zarzutem usiłowania zabójstwa.

PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **OBŁAKANI** – Thriller amerykań-ski z 1995 roku. Cassie jest już znudzo-na rolą gospodyni domowej, wiecznie wychylającej nieobecność męża. Za-biera córkę i jedzie na Florydę. Po dro-dze zatrzymuje się na stacji benzyno-wej. Jej właściciel, Roy, sam usuwa drobną usterkę w wozie Cassie. Wkrót-ce okazuje się, że był to podstęp, mający na celu zwabienie Cassie i jej córki do domu Roya. Na miejscu kobieta przekonuje się, że z pozoru miły mę-zczyzna jest groźnym psychopata, po-dobnie jak cała jego rodzina.

## ZABAWKI

„KAMILA”, paw. 9A,  
pl. Bińczyce. I piętro,  
od strony os. Przy Arce

**RABAT 5%**

z tym ogłoszeniem

WYTNIJ I PRZYJDŹ NA ZAKUPY

## LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44



# TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
6.55 „Agrolinia” 7.45 „Tańce polskie”  
– „Tańce góralskie” 8.00 „Zwierzęta świata” – „Inteligencja zwierząt”  
– „Inaczej, ale z sensem” (1) – angielski film dok. 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci 9.10 „5-10-15” 9.40 „Walt Disney przedstawia” – „Produkcje Myszki Miki” – serial anim. 10.05 „Walt Disney przedstawia” – „Damulka z Kalifornii” – serial 10.55 „Doktor Quinn” – serial obyczajowy USA 11.45 „Kwadranas na kawę” – magazyn 12.00 „W obiektywie National Geographic” – „Skarby podziemnego świata” – felieton 2000” 12.25 „Miliard w rozumie” – teleturniej 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Anegdota prezydenckie Longina Pastusiaka – Ronald Reagan” (2) 13.20 „Rozmowy na nowy wiek – z Markiem Edelmanem o prawach człowieka” 13.45 „Splatane losy” – serial obyczajowy USA 14.40 „Studio Orzech” – magazyn muzyczny 14.55 „Zabawy językiem polskim” 15.25 „Przyjaciele” – magazyn dla młodzieży 15.55 „Trudne pytania” – program publicystyczny 16.10 „Lecznica pod św. Franciszkiem” – serial dok. 16.35 „Lista przebojów” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Koncert sentymentalny – Celine Dion” – Nowy Jork ’99 17.55 „Mann do Materny, Materna do Manna” – program rozrywkowy 18.20 „Akademia IQ” – „Pokaż, co potrafisz” 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki” – komedia USA (1989), reż. Joe Johnston, wyk.: Rick Moranis, Matt Frewer 21.45 „Sportowa sobota” 22.00 „Draka w Bronksie” – kanadyjsko-hongkoński film sensacyjny (1996), reż. Stanley Tong, wyk.: Jackie Chan, Anita Mui 23.30 „Morderstwo w wyobraźni” – thriller psychologiczny USA (1996), reż. Andrew Morahan, wyk.: Nigel Hawthorne, Mary Louise Parker 1.00 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.10 „Lód” – amerykańsko-niemiecki film katastroficzny (1998), reż. J. de Segonzac, wyk.: Grant Show, Eva La Rue

## TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Tacy sami” 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial 9.25 „Festiwal Kraków 2000” 9.45 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Warszawa wita rok 2000” 10.45 „Fajerwerki” – film dok. USA 11.40 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie” 12.00 „Kino bez rodziców” – „Tajemnica Sagali” – serial 12.30 „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” – serial 13.00 „Co ludzie powiedzą” – angielski serial komediowy 13.30 „Zgadula” 14.00 „Arka Noego” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Żona pastora” – film obyczajowy USA (1997), reż. Penny Marshall, wyk.: Denzel Washington, Whitney Houston 17.30 „Jazda kulturalna” 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Pół zartem, pół serio” – serial 19.00 „Złotopolscy” 19.55 „Przeżyjmy to jeszcze raz” – „Gwiazdorskie Ostatki” 20.50 „Słowo na niedzielę” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Audioteleturniej” 21.40 „Nieugięci” – film sensacyjny USA (1996), reż. Lee Tamahoro

ri, wyk.: Nick Nolte, Melanie Griffith 23.25 „Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście” – serial komediowy USA 23.50 „W amoku” – film sensacyjny USA (1996), reż. G. Mitchell, wyk.: David Amos, David Proval 1.30 „Jak świat witał 2000 rok”

## TV POLONIA

6.00 „Ród Gąsienic” – „Paweł – syn Maćka Gąsienicy” – serial 7.00 „Echa tygodnia” 7.30 „Miss Polonii” 7.35 „Klan” – serial 8.45 „Ziarno” 9.10 „5-10-15” 9.35 „Babar” 10.00 „Hity satelity” 10.15 „Uczmy się polskiego” 10.45 „Bądźmyświatowicie” – serial komediowy 11.15 „Madonny polskie” 11.45 „Bóg się rodzi letnią nocą” 12.15 Teatr dla dzieci: Radosław Figura – „Obrazek” 13.00 „Teledyski na życzenie” 13.10 „Skarbiec” 13.40 „Międzynarodowe Mistrzostwa Taneczne – Zabrze ’99” 14.30 „Kocham Polskę” 15.00 „Muzyka łączy pokolenia” 15.50 „Dziennik Telewizyjny” 16.00 „Sensacje XX wieku” 16.30 „Magazyn polonijny” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Mówi się...” 17.35 „Studnia” – magazyn folkowy 18.15 „Na dobre i na złe” – serial 19.00 „Kurier z Waszyngtonu” 19.15 „Dobranocka” – „Bolek i Lolek wyruszają w świat” 19.30 „Wiadomości” 19.55 „Miss Polonii” 19.55 „Miss Polonii” 20.00 „Szczęśliwego Nowego Jorku” – polski film obyczajowy 21.30 „Gala piłkarska” – program rozrywkowy 22.15 „Z Wiednia do Łańcuta” – reportaż 22.30 „Panorama” 23.00 „Benefis »Przekroju«” – program rozrywkowy 23.50 „Sportowa sobota” 0.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Halo Spencer” 7.25 „Babcia” 7.35 „Fix i Foxi” 8.00 „Kronika” 8.15 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedzi w plenerze” 9.00 „Ogrody bez granic” – serial przyrodniczy 9.30 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 9.55 „Zimowa telejazda” 10.05 „Sztuka i życie – Goya” – kanadyjski serial biograficzny 10.55 „Świat cudów” – angielski serial popularnonaukowy 11.20 „Kumple z wojny” – magazyn 11.35 „Złote rączki” – serial dok. 12.05 „Zaproszenie” – „Góralski karnawał” 12.30 „Rozdanie amerykańskich nagród w dziedzinie komedii” – film rozrywkowy USA 14.05 „Pogranicza medycyny” 14.30 „Minty” – serial dla młodzieży 14.55 „Zwierzęta mroźnej Północy” – fiński serial dok. 15.30 „Muzyka łączy pokolenia” 16.15 „Teletansmisja” 16.40 „Wieża” – teleturniej 17.00 „Międzynarodowy Konkurs Współczesnej Muzyki Kameralnej im. Krzysztofa Pendereckiego” 17.30 „Życiorysy z refrenem” 18.00 „Kronika” 18.20 „Ludzie i wydarzenia” 18.25 „Kraków 2000” 18.55 „Warto wiedzieć” 19.00 „Arrow” – kanadyjski film obyczajowy 20.35 „Reportaż z koncertu” 21.00 „Śpiewnik ilustrowany” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Wichrowe Wzgórze” – melodramat USA 23.45 „G. Puccini – Madame Butterfly” (2) – opera



## POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Dyżurny satyryk kraju” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Polska muzyka filmowa” (2) 9.00 „VI Telewizyjny Turniej Najmłodszych” 9.50 „Dom utkany z zorzy” – dramat obyczajowy USA 11.10 „Casino Royale” – angielska komedia sensacyjna 13.30 „Piłkarski rok 2000” – magazyn 14.30 „Gospodarz” – magazyn 15.00 „Disco Polo Live” 15.50 „Podaruj dzieciom słońce” – magazyn 16.00 „Informacje” 16.20 „Kevin sam w domu” – komedia USA 18.10 „Idź na całość” – show 19.05 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 20.00 „Kevin sam w Nowym Jorku” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.10 „Łowca śmierci 3: Wojownicy piekiel” – thriller sf. USA 23.45 „Opowieści z kryptu” – serial grozy USA 0.15 „Playboy” – „Dziki i mroki” 1.05 „Playboy” – „Gwiazdy dla dorosłych” 3.15 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Przed kamerą” – „Czarodziej gitary” 9.50 „Planeta praca – JOBS.PL” – magazyn 11.15 „Informator giełdowy” 11.45 „Focus – poznaj świat” – magazyn 12.15 „Afficionado – Jamiroquai” 12.45 „The Artist (dawniej Prince)” – film dok. 15.00 „Afficionado – Jimmy Hendrix” 15.30 „Afficionado – Skunk Anansie” 16.00 „Informacje” 16.20 „Afficionado – Metallica” 17.00 „Kalejdoskop” – magazyn 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.35 „Sporty ekstremalne” 19.00 „Planeta praca – JOBS.PL” – magazyn 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Afficionado” – „The Rolling Stones – cztery dekady wielkiego cyrku” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Afficionado – Led Zeppelin” 22.00 „Biznes tydzień” 22.10 „Afficionado – Rage Against the Machine” 22.50 „Przed kamerą” – „Dwa oblicza Ameryki – Tom Waits, Iggy Pop”



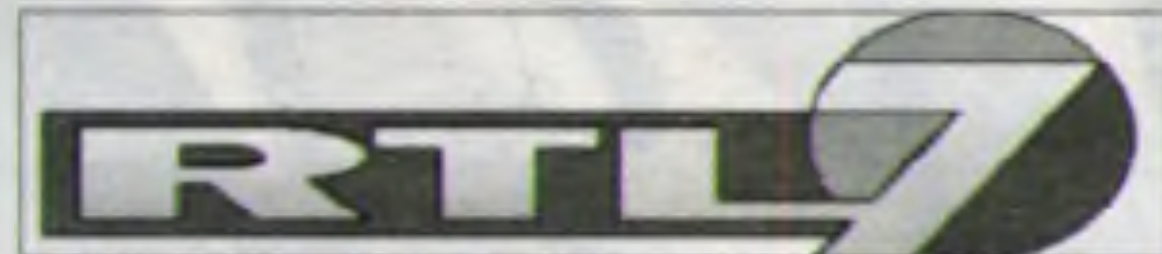
## Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Albert” – serial anim. 8.20 „Tęcza kraina” – serial anim. 8.45 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.10 „Przybysz z gwiazd” – serial anim. 9.35 „Przygody Mikołaja” – serial anim. 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Gwiazdne wrota” – serial sf. USA 11.30 „VIVA Polska” – program muzyczny 12.30 „Automaniak” – magazyn motoryzacyjny 13.00 „Naga ostroga” – western USA 15.05 „Multikino” – magazyn filmowy 15.35 „HBO na stojaka” – program rozrywkowy 16.05 „Brygada ratunkowa” – serial sensacyjny USA 16.55 „Sekrety milionerki” – film obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dociepów” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Ananasy z mojej klasy” – program rozrywkowy 21.25 „Skradzione serce” – komedia sensacyjna USA 23.10 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 0.00 „Różaniec morderstw” – film sensacyjny USA 2.10 „Granie na zawołanie”



7.30 „Daria” 8.30 „Po drugiej stronie” 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Portrety gwiazd – Keenen Ivory Wayans” 10.30 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.15 „Ricki Lake” 12.00 „Wszystko o Hollywood” 12.30 „Ruby Wax i...” 13.00 „Szołbiz Info” 13.30 „Reporterzy mody” 14.00 „Wysoka stawka” – serial 15.00 „Młodzi gniewni” – serial obyczajowy 16.00 „Portrety gwiazd – Pamela Anderson” 17.00 „Szołbiz Info” 17.30 „Para nie do pary” – serial komediowy 18.00 „Buffy – postrach wampirów” – serial fantastyczny 19.00

„Wojownicy” – program rozrywkowy 20.00 „Niesamowite historie z archiwum Ripleya” – serial dok. 21.00 „Ibiza bez spodni” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial komediowy 22.30 „Absolutnie fantastyczne” – serial komediowy 23.00 „Oniegin” – angielski dramat obyczajowy 0.50 „Okno obserwatora” – thriller angielski 2.45 „Celebrity” – komedia USA



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „Nanook”, „SOS Croco”, „Kangoo”, „Doktor Slump”, „Rycerze Zodiaku” 10.05 „Beczka śmiechu” 10.30 „Zagubiony w czasie” – serial 11.20 „Zróbmy sobie dobrze” – serial 11.45 „Tajemnicza wyspa” – serial 12.10 „Ukryte miasto” – serial 12.35 „Gra w przeboje” – teleturniej 13.05 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 13.30 „Za kamerą” – komedia USA 15.20 „SeaQuest” – serial fantastyczny 16.10 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny USA 17.05 „Czynnik PSI 4” – serial sf. 17.55 „Wieczór z reklamą” 18.30 „Gra w przeboje” – teleturniej 19.00 „Zoom” – magazyn 19.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 20.00 „Dziewczyna z komputera” – komedia sf. USA 21.40 „Pełny zakres usług” – komedia angielska 23.35 „Hotel” – serial obyczajowy 0.25 „Czynnik PSI 4” – serial sf. 1.10 „Scanner Cop 2” – thriller USA 2.40 „Pokoje do wynajęcia” – horror USA 4.15 „Telezakupy”

## TV 4

6.30 „Błotniak” – serial anim. 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „Kinomaniak” 8.30 „Watykan Jana Pawła II” – polski serial dok. 9.00 „Magazyn internetowy” 9.30 „Błotniak” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial przygodowy 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 11.30 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Watykan Jana Pawła II” – polski serial dok. 12.30 „Kinomaniak” – magazyn 13.00 „Dom Muratora” 13.30 „Gillette” – magazyn sportów ekstremalnych 14.00 „Kojak: Trzeba być ślepy” – dramat sensacyjny USA 16.10 „Luzik” – serial obyczajowy USA 16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.45 „Dziennik” 18.05 „Viper 2” – serial sensacyjny 19.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny 20.00 „Kumple” – film przygodowy USA 22.00 „Dziwny świat” – serial obyczajowy 23.00 „Lalki” – horror USA 0.30 „Muzyczne Nagrody Grammy dla wykonawców latynoamerykańskich” 2.20 „VIP” 2.30 „Strefa P”



## HALLMARK

6.00 „Podróż do wnętrza Ziemi” (2) – film przygodowy USA 8.00 „Okno na podwórze” – thriller USA 10.00 „Nigdy nie jest za późno” – australijski film obyczajowy 12.00 „Tajemnica Lady Audley” – angielski film kostiumowy 14.00 „Duch Greville” – thriller USA 16.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy 18.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „Koniec lata” – film obyczajowy USA 22.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 0.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA 2.00 „Duch Greville” – thriller USA 4.00 „Blue Fin” – australijski film przygodowy

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **KEVIN SAM W NOWYM JORKU** – Amerykańska komedia z 1992 roku. Zbliża się kolejne Boże Narodzenie, które McCallisterowie chcą spędzić na Florydzie. Na skutek awarii przyjeżdżają na lotnisko spóźnieni. Podczas zamieszania Kevin bierze za rękę obcego mężczyznę i... wsiada z nim do samolotu lecącego do Nowego Jorku. Chłopiec znów zostaje podczas świąt sam. Na szczęście ma przy sobie kartę kredytową ojca. Niewiele myśląc wprowadza się do najdroższego hotelu w mieście.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **KOCHANIE, ZMNIEJSZYŁEM DZIECIĄKI** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Profesor Szalinski konstruuje maszynę do zmniejszania żywych istot. Pod nieobecność gospodarzy syn sąsiadów uderza piłką w okno pracowni Szalinskiego i uruchamia maszynę. Dzieci profesora i jego sąsiada zostają zmniejszeni do kilkucentymetrowych rozmiarów.

PROGRAM II, GODZ. 21.40

● **NIUGIĘCI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Ameryka lat pięćdziesiątych. Na jednej z budów robotnicy znajdują zmasakrowane zwłoki prostytutki. Nieprzekupni policjanci z brygady specjalnej wszczynają śledztwo. Szef brygady jest osobiście zaangażowany w tę sprawę, gdyż przez pół roku utrzymywał stosunki z zamordowaną.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.00

● **WICHROWE WZGÓRZA** – Amerykański melodramat z 1992 roku będący ekranizacją słynnej powieści Emily Brontë o wyniszczającej miłości szlachetnie urodzonej panny Cathy i Cygana Heathcliffa, przegarniętego przez pana. Mimo, że zakochali się w sobie, pozycja panny Cathy nie pozwalała na ślub.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **DRAKA W BRONKSIE** – Film sensacyjny z 1996 roku zrealizowany w koprodukcji Hongkongu i Kanady. Policjant z Hongkongu, Keng, przyjeżdża na wesele stryja, Billa. Ze względu na planowaną długą podróż poślubną Bill sprzedaje swój sklep w Bronksie chińskiej emigrantce. W rozkręceniu interesu pomaga jej Keng. Już wkrótce będzie musiał stawić czoło gangowi, na czele którego stoi bezwzględny Tony.

PROGRAM I, GODZ. 23.30

● **MORDERSTWO W WYOBRAŹNI** – Amerykański thriller psychologiczny z 1996 roku. Zaalarmowana o morderstwie policja szturmuje dom na odludziu. Wewnątrz znajduje ciała dwóch mężczyzn, Petera i Walkera i jego pomocnika. W sypialni leży żona Petera, trzymając w rękę zakrwawiony nóż. Podejrzana o zabójstwo Caroline zostaje przewieziona na komisariat. Ponieważ niczego nie pamięta, policja wzywa psychoanalityka, który poddaje kobietę hipnozie.

**TOYSTAN**  
ŚWIAT ZABAWEK  
os. Zgody 7, tel. (012) 643-70-12  
Pomyśl o prezentach na Gwiazdkę i przyjdź do nas!  
Ogrom zabawek, najlepsi producenci, liczne promocje. Zabawki, o jakich każde dziecko marzy!

**Graf Press**  
tel. 0601 646 056  
fax (012) 643 66 33  
„Graf-Press” Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 232  
31-913 KRAKÓW

**Biuro Promocji i Reklamy**  
TECZKI OFERTOWE  
FOLDERY  
ULOTKI  
PROJEKTY GRAFICZNE

Czytelnikom „Głosu” i swoim Klientom wszelkiej pomysłowości w Nowym 2001 Roku życzy właściciel firmy **TIMEX-2**



7.00 „Noddy” – serial anim. 7.30 „Szaleństwa teatralne” – „Kolejny ze Strzyżewa” 8.00 „Po wieczne czasy” – baśń filmowa USA 9.30 „Do góry nogami” 10.00 „Te wspaniałe sztuki magiczne” – film dok. USA 11.00 Święta polskie: „Noc Świętego Mikołaja” – polski film obyczajowy 12.00 „Anioł Pański” – transmisja z Watykanu 12.25 „Ach, co to był za rok!” – „Jedynka 2000” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Ach, co to był za rok!” – „Jedynka 2000” 13.35 „Salsa” – film muzyczny USA 15.15 „Ach, co to był za rok!” – „Jedynka przy tym była” 15.40 „Randka w ciemno” – quiz towarzyski 16.30 „Ach, co to był za rok!” – „Jedynka 2000 według Jacka Fedorowicza” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Lambada” – film muzyczny USA (1989), reż. Joel Silberg, wyk.: J. Eddie Peck, Melora Hardin, Shabba-Doo 19.00 „Wieczorynka” – „Gumisie” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Oredzie Noworoczne Prezydenta RP” 20.15 „Pretty Woman” – komedia romantyczna USA (1990), reż. Garry Marshall, wyk.: Richard Gere, Julia Roberts, Hector Elizondo 22.15 „Od tanga do tanga” – Sylwester z Jedynką (1), wyk.: Irena Santor, Seweryn Krajewski, Czesław Niemien 23.55 „Toast z Jedynką” 0.05 „Od tanga do tanga” – Sylwester z Jedynką (2) 0.35 „Wirujący seks” – film muzyczny USA (1987), reż. Emile Ardolino, wyk.: Jennifer Grey, Patrick Swayze, Jerry Orbach 2.10 „Powrót z zaświatów” – kanadyjsko-holenderski film sf. (1997), wyk.: Rutger Hauer 3.45 „Jezioro Consequence” – dramat erotyczny USA (1992) 5.10 „Jak zdobyć Lolę” – komedia muzyczna USA (1997)

6.55 Święta polskie: „Noc Świętego Mikołaja” – polski film obyczajowy (dla niesłyszących) 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 „Program TV Kraków” 9.00 „Jaś Fasoła rozśmiesza ludzi” – angielski film dok. 9.50 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” 10.20 „Ulica Sezamkowa” – program dla dzieci 10.50 „Krećcioła” – magazyn dla młodzieży 11.05 „Jack” – komedia USA (1996), reż. Francis Ford Coppola, wyk.: Robin Williams 13.00 „Koniec świata u Nowaków” – komedia polska (2000) 14.00 „30 ton! Lista, lista – lista przebojów” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Nie ma mocnych” – komedia polska (1974), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Anna Dymna 17.05 „Jak świat witał rok 2000” 17.30 „Wędrówki z dinozaurami” – „Ballada o Wielkim Alu” (1) – film dok. 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Sylwester w Dwójce” 19.05 „Święta wojna” – polski serial komediowy 19.35 „Sylwester w Dwójce” 20.00 „Spotkanie z balladą” – „Karnawał w Kopydłowie” (1) – „Samba” – program rozrywkowy 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Sylwester w Dwójce” 21.35 „Co nam w duszy gra” – „Sylwester” – program rozrywkowy 23.50 „Sylwester w Dwójce” 0.10 „Golec uOrkiestra – Wszystkim na uciechę” – koncert 1.00 „Sylwester w Dwójce” 1.20 „III Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” (1) 2.15 „Sylwester w Dwójce” 2.25 „III Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” (2) 3.10 „Sylwester w Dwójce” 3.20 „III Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” (3)

6.10 „Na dobre i na złe” – serial 7.00 „Słowo na niedzielę” 7.05 „Polscy górnicy we Francji” (2) – reportaż 7.40 „Dziedzictwo” – „Droby” 8.10 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Fraglesy” 9.25 „Niedzielne muzykowanie” 10.20 „Sportowiec mimo woli” – komedia polska 11.25 Teatr Familijny: Krzysztof Gradowski – „Wagary z kosmitą” 12.00 „Anioł Pański” 12.30 „Ita” – reportaż 13.00 „Msza św.” 14.20 „Zima w Wiklinowej Zatoce” – serial anim. 15.00 „Czuję się świetnie – Maanam” – fabularyzowany dokument 16.35 „Ziemia od innych droższa” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Matki, żony i ko-

chanki” – serial 18.10 „III Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” (1) 19.10 „Dobranocka” – „Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłka” 19.30 Wiadomości 19.55 „Oredzie Noworoczne Prezydenta RP” 20.05 „Wirus” – polski film sensacyjny 21.35 „Miss Polonii” (1) – konkurs 22.30 „Panorama” 22.55 „III Gala Piosenki Biesiadnej” – „Biesiada bez granic” (1) 23.40 „Sylwester 2000” 0.00 „Życzenia od TV Polonia” 0.10 „Miss Polonii” (2) – konkurs 1.05 „Miss Polonii” – konkurs dla widzów (wyniki) 1.15 Powtórki


**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

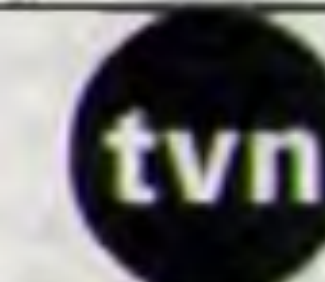
7.00 „Zuzia i jej przyjaciele” – kanadyjski serial kukielkowy 7.25 „Babcia” – program dla dzieci 7.30 „Tajna misja” – serial polsko-australijski 8.00 „Kronika świętokrzyska” 8.10 „Dobra nowina pod Wawelskim Wzgorzem” 8.30 „Taki mi się snuje Kraków” – film dok. 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” 9.30 „Gdzie jesteś, zębowa wróżko?” – film anim. 10.00 „Budujemy mosty” 10.30 „Pippi spieszy na ratunek” – szwedzki serial dla dzieci 11.30 „Tu i tam” – magazyn turystyczny 12.30 „Kraków 2000” – wydanie specjalne 14.10 „Widziane z Franciszkańskiej” 14.30 „Zwierzęta z bliska” – serial przyrodniczy USA 15.15 „Noworoczna telejazda” 15.30 „Tu i tam” – magazyn turystyczny 16.00 „Przygody Sindbada” – serial 16.45 „Halo, krzyżówka” 17.15 „Kabaret Przechowalnia” 18.00 „Kronika” 18.20 „Seksmisja” – komedia polska 20.30 „Tu i tam” – magazyn turystyczny 21.00 „Z kart krakowskiego archiwum” – „Bale” 21.15 „Warto wiedzieć” 21.20 „Relacja na żywo z Rynku Głównego” 21.30 „Kronika” 21.45 „Relacja na żywo z Rynku Głównego” 22.00 „Sport na koniec wieku” 22.20 „Teksasńska serenada” – francuski western komediowy 23.55 „Relacja na żywo z Rynku Głównego”


**POLSAT**

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Klub Stasia i Nel” 8.30 „Spider-Man” – serial anim. 9.00 „Hugo” – serial anim. 9.30 „Power Rangers” – serial 9.55 „Disco Relax” 10.55 „Benny Hill” – program rozrywkowy 11.20 „Kevin sam w Nowym Jorku” – komedia USA 13.25 „Ostatni gwiazdny wojownik” – film sf. USA 15.10 „Wielki Bał ze zBuntowanym aniołem” – koncert Natalii Oreiro 16.00 „Informacje” 16.20 „Podaruj dzieciom słońce” – magazyn 16.30 „Żandarm i zandarmetki” – komedia francusko-włoska 18.15 „Idź na całość” – show 19.10 „Adam i Ewa” – polski serial obyczajowy 19.55 „Hokus-pokus” – komedia USA 20.50 „Lotto” (w przerwie filmu) 21.35 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 22.05 „Naga broń” – komedia USA 23.20 „Świat według Kiepskich” – serial komediowy 0.20 „Blackjack” – thriller kanadyjsko-amerykański 2.00 „Kaligula” – włosko-angielski dramat kostiumowy 3.50 „Muzyka na bis”

**POLSAT 2**

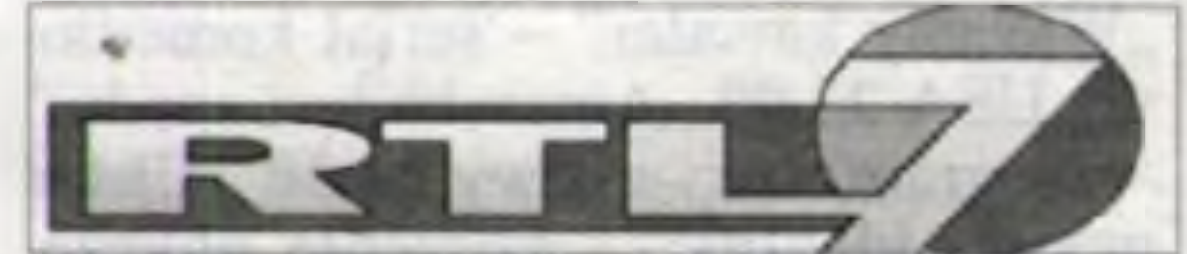
8.00 „Afficionado – British Rock Symphonia” 9.30 „Afficionado – George Gershwin” 10.00 „Przed kamerą – Ennio Morricone” 11.45 „Program muzyczny” 13.45 „Przed kamerą – Christina Aguilera” 15.00 „Maanam” – koncert 16.00 „Informacje” 16.15 „Przed kamerą – R. De Niro” 16.45 „Planeta praca” 17.00 „Tydzień” 17.30 „Informacje” 17.45 „Afficionado” – „Afryka – kontynent rytmu” 18.35 „Przed kamerą – Sade, Sting” 20.05 „Przed kamerą – Varius Manx” 20.50 „Przed kamerą – Eurythmics” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 22.20 „Przed kamerą – T. Trent D'Arby”


**Telewizja  
Nova**

8.00 „Albert” – serial anim. 8.20 „Tęczyowa kraina” – serial anim. 8.45 „Piotruś Pan” – serial anim. 9.10 „Przybysz z gwiazd” – serial anim. 9.35 „Przygody Mikołaja” – serial anim. 10.00 „Bliźniaczki” – serial komediowy 10.25 „Rocznik” – film familijny USA 12.30 „Ładny dom” – magazyn 13.00

„Kuroń raz!” 13.30 „O co chodzi?” – teleturniej 14.00 „Lowcy skarbów” – serial przygodowy 14.55 „HBO na stojaka” – program rozrywkowy 15.35 „World Magic Awards” (1) – program rozrywkowy 16.40 „Silverado” – western USA 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Tylko dla orłów” – angielski film wojenny 23.10 „Zulus rozrabiaka” – komedia RPA 0.45 „Klatka szaleńców” – komedia francusko-włoska 2.20 „Pechowa Electra Glide” – film sensacyjny USA 4.20 „Granie na zawołanie”

7.30 „Taxi” – serial komediowy 8.30 „Lot 001” – serial komediowy 9.30 „Faccio do zadań specjalnych” – magazyn 10.00 „Świat Lee Evansa” – serial komediowy 10.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial komediowy 11.00 „Kobietki i kokietki” – serial komediowy 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial sf. 12.30 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. 13.30 „Wojownicy” – program rozrywkowy 14.30 „Zapasy na śmierć i życie” – serial anim. 15.00 „Cirque du Soleil” – program rozrywkowy 16.00 „Backstreet Boys” – program rozrywkowy 17.00 „Britney Spears na Hawajach” – program rozrywkowy 18.00 „Wojownicy” – program rozrywkowy 19.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 19.25 „Marta i wielbiciele” – angielska komedia obyczajowa 21.00 „Ibiza bez spodni” – program rozrywkowy 22.00 „Blokersi” – serial anim. dla dorosłych 22.30 „Wieczny kawaler” – serial komediowy 23.00 „200 papierosów” – komedia USA 0.40 „Beavis i Butthead” 1.40 „eXistenZ” – kanadyjsko-angielski film sf. 3.20 „Oniegin” – dramat angielski



5.50 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 10.25 „Beczka śmiechu” – program rozrywkowy 10.50 „SeaQuest” – serial fantastyczny USA 11.40 „Hotel” – serial obyczajowy USA 12.30 „Dziewczyna z komputera” – komedia sf. USA 14.05 „Na wariackich papierach” – serial sensacyjny USA 14.55 „Felix” – niemiecki serial obyczajowy 15.45 „Akwanauti” – angielski serial przygodowy 16.40 „Władca zwierząt” – serial fantastyczny 17.25 „Dzielny mały toster” – film anim. USA 19.00 „Zoom – misja specjalna” 20.00 „Sul-tani westernu” – komedia USA 22.00 „Scanner Cop 2” – thriller USA 23.35 „Letni sen – historia zesołu Beach Boys” – film muzyczny USA 1.10 „Pokoje do wynajęcia” – angielska komedia obyczajowa 1.10 „Zoom – misja specjalna” 3.40 „Teledyski”

**TV 4**

6.30 „Błotniak” – serial anim. 7.00 „Wojownicze żółwie” – serial anim. 7.30 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 8.00 „Kinomaniak” 8.30 „Watykan Jana Pawła II” – serial dok. 9.00 „Madralki” – serial dla dzieci 9.30 „Błotniak” – serial anim. 10.00 „Rudzielec” – serial anim. 10.30 „Wojownicze żółwie” – serial 11.00 „Po drugiej stronie lustra” – australijski serial sf. 11.30 „Droga do Avonlea” – kanadyjski serial dla młodzieży 12.00 „Sport” 12.30 „Dzieci prairii” (1) – western USA 14.20 „Kumple” – film przygodowy USA 16.15 „Skarb w Srebrnym Jeziorze” – western niemiecko-jugosłowiański 17.45 „Dziennik” 18.15 „Bogate biedaki” – komedia USA 20.05 „Nieżyły pasztet” – komedia USA 22.20 „Szkłana pułapka 2” – film sensacyjny USA 0.50 „Omen 3” – horror USA 2.50 „VIP” 3.00 „Strefa P”

6.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 8.00 „Koniec lata” – film obyczajowy USA 10.00 „David Copperfield” (1) – dramat obyczajowy USA 12.00 „David Copperfield” (2) – dramat obyczajowy USA 14.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA 18.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 20.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film familijny 22.00 „Jazon i Argonauci” (1) – film fantastyczny USA 0.00 „Jazon i Argonauci” (2) – film fantastyczny USA 2.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Rodzina Sary” – film obyczajowy USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

**TVN, GODZ. 16.40**

● **SILVERADO** – Amerykański western z 1985 roku. W miasteczku Silverado rządzi skorumpowany szeryf, króluje przemoc i bezprawie. Znajdą się jednak sprawiedliwi, którzy staną w obronie uciśnionych. Będzie ich czterech.

**PROGRAM I, GODZ. 17.20**

● **LAMBADA** – Film muzyczny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Nauczyciel matematyki z ekskluzywnego liceum w Beverly Hills, Kevin, wieczorami przeobraża się w mistrza przebojowego tańca, lambady. Jego popisowe numery taneczne są pretekstem do zjednania sobie bywającej na dyskotekach młodzieży. Po tańcach Kevin udziela im lekcji matematyki. Już wkrótce jego podopieczni będą mieli okazję porównać swoje umiejętności z uczniami z Beverly Hills.

**TV 4, GODZ. 20.05**

● **NIEŻŁY PASZTET** – Amerykańska komedia z 1976 roku. Moses jest detektywem, podlegającym despotycznej szefowej. Niespodziewanie zostaje wciągnięty w spisek przeciwko kandydatowi na senatora.

**PROGRAM I, GODZ. 20.15**

● **PRETTY WOMAN** – Romantyczna komedia produkcji amerykańskiej z 1990 roku z Richardem Gremem o Julię Roberts w rolach głównych. Bogaty biznesmen, Edward wynajmuje jako damę do towarzystwa panną na ulicy prostytutkę.

Podczas kontraktowego tygodnia nieokrzesana dziewczyna z pomocą Edwarda przeobraża się w światową, elegancką kobietę. Jednak żadne z nich nie przewidziało w zawartej umowie miejsca na romantyczną miłość...

**PROGRAM II, GODZ. 21.30**

● **SYLWESTER W DWÓJCE** – Program 2 TVP zaprasza widzów do wspólnego sylwestra. Przez ponad 6 godzin będziemy się bawić ze Zbigniewem Górnym, jego orkiestrą i znakomitymi artystami, oglądając „Co nam w duszy gra” i „Biesiadę bez granic”. Fani Golec uOrkiestry też znajdą coś dla siebie.

**TV POLSAT, GODZ. 22.05**

● **NAGA BRON** – Amerykańska komedia z 1988 roku. Porucznik brygady specjalnej, Frank Drebin, zostaje przydzielony do ochrony królowej Elżbiety II, która przyjeżdża z oficjalną wizytą do Stanów Zjednoczonych. Nie przypuszcza nawet, że znajdzie się w samym środku diabolicznej intrygi.

**TVN, GODZ. 23.10**

● **ZULUS ROZRABIKA** – Komedia południowoafrykańska z 1993 roku. Przyjaciele z dzieciństwa spotykają się po latach. Zulu to czarny recydywista, Rhino jest białym farmerem, który zbankrutował. Wychowuje czarnoskórą córkę. Panowie przywłaszczają sobie cudze pół miliona dolarów.

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

zaprasza na  
**kursy nauki jazdy.**  
Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie),  
o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.  
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.  
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702



**MEBLE NA ZAMÓWIENIE**  
os. Boh. Września 76  
tel. 647-61-20

**STUDIO MEBLI KUCHENNYCH**  
os. 2. Pułku Lotniczego 12  
tel. 641-29-72

❖ **CENY PRODUCENTA**  
❖ **SPRZĘT AGD DO ZABUDOWY**  
❖ **POMIAR I TRANSPORT – GRATIS!**



**PLASTBUD**  
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

**NOWOCZESNE  
OKNA**

Producent  
okien i drzwi z PCV  
profil aluplast  
okucia winkhaus  
w standardzie  
mikrouchył  
szyba 1,1

Szeroki wybór:  
paneli MDF (ponad 30 kolorów)  
paneli padlogowych  
parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01  
ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
SOBOTY 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>



# TVP1

7.00 „Tańce polskie” – „Śladami Oskara Kolberga – Bal mieszczan żywieckich” 7.20 „Głosy ze świata ciszy. Obrazki z życia delfinów” – duński film dok. 7.40 „Noddy” – serial anim. USA 8.15 „Super Rupert” – kanadyjski film przygodowy (1996), reż. Brooks Campbell, wyk.: Sean Campbell, Melissa Diluigi 9.35 „Miś” – komedia polska (1980), reż. Stanisław Barański, wyk.: Stanisław Tym, Barbara Burska, Christine Paul 11.20 „Przebrane winy” – koncert „Arki Noego” 11.45 „Wiadomości” i „Oreddie Noworoczne Prezydenta RP” 12.00 „Kregłogłowi” – komedia USA (1996), reż. Peter Farrelly, wyk.: Woody Harrelson, Bill Murray 13.50 „Gliniarz w rodzinie” – komedia sensacyjna USA (1994), reż. Michael Ritchie, wyk.: Chevy Chase, Jack Palance, Dianne Wiest 15.25 „Studio Sport” – Konkurs Czterech Skoczni 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaś Fasola. Naciągacz totalny kataklizm” – komedia angielska (1997), reż. Mel Smith, wyk.: Rowan Atkinson, Peter McNicol, Pamela Reed 19.00 „Wieczorynka” – „Mapeciatka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „U Pana Boga za piecem” – komedia polska (1998), reż. Jacek Bromski, wyk.: Irina Łacina, Andrzej Zaorski, Jan Wierzbicki 21.40 „Dokąd idziemy, czyli Szopka Noworoczna 2000” – program rozrywkowy 22.25 „Grób Roseanny” – amerykańsko-włoska komedia obyczajowa (1997), reż. Paul Weckend, wyk.: Jean Reno, Mercedes Ruehl, Polly Walker 0.05 „Ich troje” – film obyczajowy USA (1994), reż. Andrew Fleming, wyk.: Stephen Baldwin, Josh Charles, Lara Flynn Boyle 1.35 „Części intymne” – komediodramat USA (1997), reż. Betty Thomas, wyk.: Howard Stern, Robin Quivers

# TVP 2

7.30 „Mikołaj – chłopiec, który został świętym Mikołajem” – film anim. USA 8.00 „Program TV Kraków” 9.05 „Sportowe wpadki” – angielski film dok. 9.30 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” (1) 10.05 „Książę Metropolita” – film dok. 10.55 „Goofy na wakacjach” – film anim. USA 12.15 „Koncert Noworoczny z Wiednia” (1), wyk.: Orkiestra Filharmoników Wiedeńskich pod dyktando Nicolau Harnocourt 13.45 „7 dni, świat” – „Wydarzenia roku 2000” 14.25 „Familiada” – wydanie specjalne 15.00 „Złotopolscy” – „Pluskwa” – polski serial obyczajowy 15.30 „Szansa na sukces” – „Zespół Roma” 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.30 „Wędrowniaki z dinozaurami” – „Ballada o Wielkim Alu” (2) – angielski film dok. 18.00 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Michał Bajor – Kocham jutro” – recital 19.25 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” (2) 19.55 „Spotkanie z balladą” – „Karnał w Kopydłowie” (2) – program rozrywkowy 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.30 „Kochaj albo rzuć” – komedia polska (1977), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Anna Dymna, Halina Buyno-Łoza 23.25 „Studio Sport” – Kronika rajdu Paryż-Dakar 23.40 „Bal stulecia” – widowisko (1999), reż. Barbara Sałacka, wyk.: Krzysztof Majchrzak, Adam Ferency, Wojciech Malajkat, Ewa Sałacka, Stanisława Celińska, Janusz Wituch 0.40 „Pełnia” – dramat obyczajowy USA (1998), reż. Richard Weinman, wyk.: Burt Reynolds, Keith Carradine, Pat Hingle, Hayley DuMont

# TV POLONIA

6.05 „Szczęśliwego Nowego Jorku” – komedia USA 7.40 „Śladami Oskara Kolberga” – „Staropolski kulig” 8.10 „Madonny polskie” – „Matka Boża Bolesna” 8.35 „Bajki polskie” 9.00 „Zima w Wiklinowej Zatoce” 9.30 „Ala i As” 9.50 „Ostatnie miejsce na ziemi” – film dok. 10.15 „Motylem jestem, czyli romans czterdziestolatka” – komedia polska 11.45 „Wiadomości” i „Oreddie Noworoczne Prezydenta RP”

12.00 „Noworoczne muzykowanie” – „Georg Philipp Telemann – Tafelmusik” 12.25 „Sue Ryder – Lady of Warsaw” – reportaż 13.00 „Klan” – serial 13.25 „Pół wieku z Mazowszem” 13.40 Teatr Rozmaitości: Alfred de Musset – „Drzwi muszą być albo otwarte, albo zamknięte” 14.15 „Pół wieku z Mazowszem” 14.25 „Muzyczny Festiwal w Łańcucie 2000” 15.15 „Miss Polonii” (1) 16.10 „Pół wieku z Mazowszem” 16.20 „Klan” – serial 16.45 „Teledyski” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Życzenia Noworoczne Prezydenta RP” 17.20 „Miss Polonii” (2) 18.15 „Pół wieku z Mazowszem” 18.25 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” 18.55 „Życzenia Noworoczne od Prymasa” 19.15 „Dobranocka” – „Przygody kota Filemona” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Dom” – serial 21.30 „Gdzie jest ten Dom?” – opowieść o serialu – film dok. 22.00 „Pół wieku z Mazowszem” 22.15 „Teledyski” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Ej, przeleciał ptaszek... – 50 lat Mazowsza” – koncert 23.40 „Dokąd idziemy, czyli Szopka Noworoczna 2000” 0.20 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” 0.50 „Pół wieku z Mazowszem” 1.05 Powtórki

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Wielka księga natury” – serial anim. 7.25 „Babcia” 7.35 „Znak orla” – serial 8.00 „Czy pani Marta?” – film dok. 9.00 „Świnka Frit” – baśń filmowa USA 10.35 „Bye, bye, Birdie” – musical USA 12.15 „Kongres Kultury Polskiej” – reportaż 12.35 „Zimowa telejazda” 12.45 „Kumple z wojna” 13.00 „Apetyt na Azję” – „Czy jadłeś już?” 13.30 „Zaproszenie” – „Góralski karnawał” 14.00 „Największe widowisko świata natury” – film dok. 15.00 „Ene-duerabe” 15.05 „Między nami dziećmi” 15.30 „Klan” – serial 16.30 „Harry i Hendersonowie” – serial 17.00 „Gospodarka 2000” 17.15 „Sport na konie” 18.00 „Kronika” 18.20 „Muzyka łączy pokolenia” 19.00 „Awans” – polski film obyczajowy 20.35 „Echa regionów” 21.05 „Zapraszamy...” 21.30 „Kronika” 21.45 „Kronika – wydarzenia roku 2000” 22.00 „Nie taki horror straszny” – thriller USA 23.30 „Reportaż z koncertu”

# POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundych” – serial komediowy USA 7.30 „Pokémon” – japońsko-amerykański serial anim. 7.55 „Ostatni gwiazdny wojownik” – film sf. USA 9.35 „Żandarm na emeryturze” – komedia francuska 11.20 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 12.20 „Graczykowie” – polski serial komediowy 13.35 „Szczęśliwy anioł” – reportaż o Natalii Oreiro 14.00 „Naga broń” – komedia kryminalna USA 15.30 „Hokus-pokus” – komedia USA 17.10 „Mój przyjaciel olbrzym” – komedia sensacyjna USA 19.00 „Informacje” 19.05 „Życiowa szansa” – teleturniej 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komediowy 20.30 „Kochaj i rób co chcesz” – polska komedia obyczajowa 21.30 „Lotto” (w przerwie filmu) 22.20 „Niemoralna propozycja” – dramat obyczajowy USA 0.25 „Za ruchomym celem” – film sensacyjny USA 2.00 „Muzyka na bis”

# POLSAT 2

8.00 „Przed kamerą” – „King Crimson” 8.30 „Przed kamerą” – „Anthony Hopkins” 9.00 „Kobiety roku 2000” – „C. Diaz, L. Liu, D. Barrymore, M. Gray, U. Lemp” 10.35 „Przed kamerą” – „W kręgu Velvet Underground” – Lou Reed, John Cale-Nico” 12.00 „Przed kamerą” – The Artist (dawniej Prince) 14.15 „Przed kamerą” – „Arnold Schwarzenegger w filmie »Szósty dzień«” 14.45 „Przed kamerą” – „Muzyczna Kuba – Afro-Cuban All Stars, Company Segundo” 15.25 „Przed kamerą” – „Dinozaur – nowy film Disneya” 16.00 „Informacje” 16.15 „Przed kamerą” – „Świat tenorów – Luciano Pavarotti, Jose Cura, Roberto Alagna, Plácido Domingo” 17.45 „Program muzyczny” 19.45 „Przed kamerą” – „Czarodziejskie gitary – Carlos Santana, Steve Vai” 22.40 „Przed kamerą” – „Tom Waits, Iggy Pop – dwa oblicza Ameryki”

# tvn Telewizja Nova

8.20 „Albert” 8.40 „Przygody Mikołaja” – serial anim. 9.00 „Szaleństwa Alwina Wiewiórki” – serial anim. 9.25 „Przybysz z gwiazd” – serial anim. 9.45 „Piotruś Pan” – serial anim. 10.10 „Alcja w Krainie Czarów” – baśń filmowa USA 12.20 „HBO na stojaka” 12.50 „Trafiony, zatopiony” 13.50 „Arka Noego” (1) – film biblijny USA 15.20 „World Magic Awards” (2) – program rozrywkowy 16.00 „Arka Noego” (2) – film biblijny USA 17.30 „Ale plama!” – program rozrywkowy 18.00 „Agent – finał” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Milionerzy” 20.25 „Wybacz mi” 21.20 „Policjnia odznaka” (1) – film sensacyjny USA 22.50 „Prorocze sny” – film sensacyjny USA 0.30 „Ale plama!” 1.00 „Malpa w opalach” – komedia sensacyjna USA 3.00 „Granic na zawołanie”

# WIZJATV

7.30 „Britney Spears na Hawajach” – program muzyczny 8.15 „Backstreet Boys” – program muzyczny 9.15 „Britney Spears na Hawajach” – program muzyczny 10.00 „Zaczarowany ogród Toma” – film dla dzieci USA 11.50 „Cirque de Soleil” – program rozrywkowy 12.50 „Mały Budda” – niemiecko-amerykańsko-francusko-włoski film kostiumowy 15.10 „Zimowe wakacje Shani Twain” – program muzyczny 16.10 „Zaczarowany ogród Toma” – film dla dzieci USA 18.00 „Backstreet Boys” – program muzyczny 19.00 „Britney Spears na Hawajach” – program muzyczny 19.45 „Gwiazdy wytwórni Arista” – koncert 21.00 „Ibiza bez spodni” – program rozrywkowy 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Wieczny kawaler” – serial komediowy USA 23.00 „Ameryka bez spodni” – program rozrywkowy 23.30 „Układ prawie idealny” – komedia obyczajowa USA 1.25 „Co się stało z Haroldem Smithem?” – komedia amerykańsko-angielska 3.05 „Na dowidzenia” – komedia angielska

# RTL 7

6.00 „Teledyski” 6.40 „Odjazdowe kreskówki” – „Nanook”, „SOS Croco”, „Kango”, „Doktor Slump”, „Rycerze Zodiaku” 9.30 „Feliks” – niemiecki serial familijny 10.20 „Buck Rogers w 25. stuleciu” – film sf. USA 11.50 „Taksjary z Waszyngtonu” – komedia obyczajowa USA 13.30 „Letni sen – historia zespołu Beach Boys” – film muzyczny USA 15.10 „Sultani westernu” – komedia USA 17.05 „Powrót Różowej Pantery” – komedia angielska 19.00 „Gra w przeboje” – teleturniej muzyczny 19.30 „Podaj dalej” – teleturniej 20.00 „Czerwona flaga – ostateczna rozgrywka” – film sensacyjny USA 21.50 „Niezbite dowody” – thriller USA 23.25 „Buck Rogers w 25. stuleciu” – film sf. USA

# TV 4

7.00 „Muzyczne listy” 8.00 „Skarb w Srebrnym Jeziorze” – western niemiecko-jugosłowiański 9.50 „Bogate biedaki” – komedia USA 11.40 „Dzieci prairii” (2) – western USA 13.25 „Kumple” – film przygodowy USA 15.25 „Skarb w Srebrnym Jeziorze” – western niemiecko-jugosłowiański 17.15 „Bogate biedaki” – komedia USA 19.05 „Niezły pasztec” – komedia USA 21.20 „Szklana pułapka 2” – film sensacyjny USA 23.50 „Omen 3” – horror USA 2.00 „VIP” – magazyn sensacji i rozrywki 2.10 „Muzyczne listy” 3.10 „Strefa P”

# HALLMARK

6.00 „Muzyka lasu” – film obyczajowy USA 8.00 „Przy stacji kolejowej” – angielski film familijny 10.00 „Niezła heca” – film dla młodzieży USA 12.00 Maraton ulubionych filmów widzów – 3 z 8 za pośrednictwem Internetu: „Baśnie tysiąca i jednej nocy”, „Kleopatra”, „Prawdziwe losy Fanny Kemble”, „David Copperfield”, „Wyprawa do wnętrza ziemi”, „Mr Rock’n’Roll”, „P.T. Barnum”, „Sally Hemmings” 22.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Sprawiedliwość w Fortitude Bay” – kanadyjski dramat obyczajowy 2.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Chybiony cel” – thriller USA

Rzut oka

# PAN MINISTER INTERWENIUJE

*Słowo kontrola, staje się wytrychem załatwiającym wszystkie ciemne i podejrzane sprawy. Kiedy pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości, gdy media sugerują pewne nieprawości, wtedy pojawia się wysoki stopniem urzędnik państwowy i zapowiada sprawdzenie tych informacji oraz wyciągnięcie wniosków. Zarówno merytorycznych, jak i personalnych. Rekordy bije w tej nowej dyscyplinie minister Lech Kaczyński specjalizujący się w powoływaniu komisji, inspektorów i kontrolerów. Od światłowodów, fałszywych świadectw i zaświadczeń, pielęgniarek, wojewody Kempskiego itp.*

W zasadzie większość informacji interwencyjnych prezentowanych przez media jest krytyką zastanego stanu rzeczy i domaganiem się przez dziennikarzy rozstrzygnięć. Sprawiedliwych i jednoznacznych. A co najważniejsze błyskawicznych. Ale chodzi najczęściej jedynie o deklaracje, bowiem żurnaliści, którym wpadają kolejne tematy i newsy zapominają o tych już wyeksploatowanych, zajmując się innymi, mogącymi liczyć na społeczny odbiór, zapominają o rozliczeniu się z poprzednich informacji. I w ten sposób powstaje samonapędzający się system.

Gdyby stworzyć listę osób w państwie, które najczęściej podejmują się takich wyzwań – na pewno zdecydowanym liderem jest szef resortu sprawiedliwości. Minister L. Kaczyński, o czym już w tym miejscu wspominałem, według badań sondażowych wyraźnie cieszy się najlepszym odbiorem społecznym. Pytanie tylko, czy dane te nie ulegną niebawem zmianie?

Przegląd przedświątecznej prasy zrobił na mnie wrażenie, jakie sprawia telewizja lansując nachalnie te same osoby. Kiedy wręcz ma się obawę, że otwierając lodówkę zobaczy się tam twarz z TV, widzianą w wielu programach i wypowiadającą się na wszelkie możliwe tematy. Tym razem rzecz dotyczy pana ministra, który zdaje się być pod koniec tego wieku najbardziej zapracowanym człowiekiem w kraju. Dlaczego?

Otóż w połowie grudnia na jego głowę spadła sprawa afery korupcyjnej w śląskim urzędzie wojewódzkim. Sam minister osobiście popatrywał się na miejsce i rzecz jasna powołał komisję. Konkurencyjną do komisji ministra Biernackiego. Potem powoływanie takich gremiów tak mu weszło w krew, że co kilka dni powstawała nowa, aby rozwiązywać kolejne problemy. Tak, jakby był to sposób na wszelkie przejawy patologii.

I tak minister sprawiedliwości zajął się sprawą światłowodów wszczynając śledztwo w tej sprawie. Zobowiązał się do rozpoczęcia postępowania w kwestii lekarzy kupujących festy na drugi stopień specjalizacji. Na tym nie koniec – zobowiązał do odejścia prezesa sądu w Katowicach, wypowiadał się w sprawie pewnego osiedla mieszkaniowego budowanego na terenach leśnych i blokad drogi prowadzonych przez strajkujące pielęgniarki. Zaczynam się obawiać, że te medialne zobowiązania zajmą mu tyle czasu, że niebawem nie starczy go, na normalną pracę czyli projekty zmian prawnych oraz nadzór na nad podległymi mu urzędami. A może premier Buzek rozważy powołanie ministerstwa ds. interwencji i kontroli oraz specjalnych komisji?

MAREK OGAREK

20 lat: było, nie minęło

# STRACONE PÓŁWIECZE

W ostatnich dniach grudnia zwykle zadajemy sobie pytanie, czy minione dwa-następie miesięcy możemy zaliczyć do pomyślnych i udanych, a także co przyniesie nam nadchodzący nowy rok. Tych pytań jest oczywiście znacznie więcej, gdy kończy się cały wiek dwudziesty, a jeszcze więcej, gdy ponadto kończy się całe tysiąclecie. Dla wielu z nas ten bilans wcale nie przedstawia się zbyt różowo.

Pokolenie urodzone w latach 20. i na początku 30. pamięta jeszcze wojnę światową: kataklizm, który w krótkim czasie – w ciągu zaledwie pięciu lat – spustoszył Europę i Daleki Wschód, a swoje żniwo ofiar zebrał też na innych kontynentach. Wielu z nas pamięta także komunizm w swoim najbardziej zbrodniczym, stalinowskim wydaniu, który w Polsce zainstalował się po zakończeniu wojny światowej, a trwał nawet jeszcze parę lat po śmierci Stalina. Z kolei większość z nas pamięta komunizm w wersji złagodzonej po 1956 roku; komunizm biedoty, bezprawia i zmarnowanych życiowych szans. Zaledwie najmłodsi, urodzeni w ostatnich dekadach, zmory dwudziestego wieku znają już tylko z opowiadań rodziców i podręczników historii. Czy ich pokolenie dożyje spokojnej starości w świecie bezpiecznym i wolnym od plag dwudziestego wieku?

Granice nowego tysiąclecia i nowego wieku przekraczamy z nadzieją, której w Polsce tak często brakowało u progu nowego roku. Zwycięstwo w wojnie 1920 roku i pogrom bolszewickich armii pod Warszawą zapewniły pokój i pomyślny rozwój kraju tylko na lat kilkanaście. Porozumienie dwóch zbrodniarzy, Stalina i Hitlera, pozabawiło Polskę niedawno odzyskanej niepodległości, a wojna i okupacja pochłonięły straszliwe ofiary.

55 lat temu Nowy Rok obchodzono w Polsce znów podzielonej na dwie okupacje. W Sylwestra 1945 roku na wschód od Wisły stały wojska sowieckie, szyczące się do kolejnej ofensywy. Po drugiej stronie frontu do rozpaczliwej obrony szycowały się zdziatkiowane dywizje hitlerowskie. Po obu stronach tej chwilowej granicy trwały terror i prześladowania ludności polskiej. NKWD mordowało lub wywoziło na wschód tysiące schwytanych żołnierzy AK, po drugiej stronie frontu nie lepiej postępowało gestapo. Wojska alianckie, a z nimi polskie jednostki, podległe rządowi Rzeczypospolitej w Londynie, były daleko i na ich drodze do Polski piętrzyły się coraz większe trudności. Tylko najzagorzalsi optymiści wciąż jeszcze wierzyli, że nowy 1945 rok przyniesie dla Polski pomyślne rozwiązanie.

Optymiści nie mieli racji. 12 stycznia 1945 roku ruszyła zimowa ofensywa sowiecka i wyparła Niemców z reszty polskiego terytorium. Ale okazało się, że Polska była ceną, której Stalin zażądał za zwycięstwo nad Niemcami. Jej połowa znalazła się w obrębie Związku Sowieckiego i została poddana brutalnej rusyfikacji i sowietyzacji, druga połowa, poszerzona o ziemie odebrane Niemcom i zarządzana przez kremlowskich namiestników, przekształciła się w bezwzględnie eksploatowaną sowiecką kolonię. Chociaż spotkanie Wielkiej Trójki, czyli przywódców USA, Wielkiej Brytanii i Związku Sowieckiego, było dopiero planowane, w styczniu 1945 roku widmo Jałty już wisiało nad wyniszczoną Europą. Trzeba było 45 lat, aby jałtańska umowa została unieważniona, a kraje na wschód od Łaby i Alp odzyskały niepodległość.

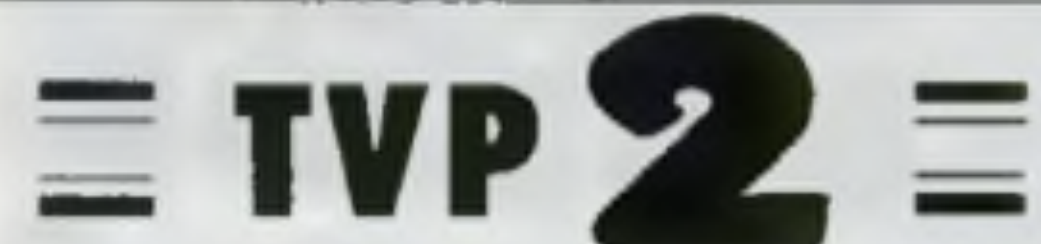
Nowy wiek XXI zaczyna się w chwili, gdy międzynarodowa koniunktura wydaje się tak pomyślna dla Polski, jak nigdy dotąd w ciągu ostatnich stuleci. Ale sprzyjająca pogoda zwykle nie trwa długo; od nas samych zależy, czy zdołamy wykorzystać niezwykle prezent losu. I takie powinny być nasze życzenia na Nowy Rok: abyśmy z głupoty czy lenistwa nie zmarnowali naszej wielkiej szansy.

RYSZARD TERLECKI





6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Teledzaky” 7.50 „Szkoła na fali” – serial obyczajowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzaki cudaki” 9.10 „Jedyneczka” 9.50 „Bajeczki Jedyneczki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial 10.50 „Domownik” 11.15 „Zgodnie z prawem” 11.35 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” 12.45 „Plebani” – serial 13.10 „Klinika cudów” – serial dok. 13.40 „Naturomania” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Inteligencja zwierząt” – „Inaczej, ale z sensem” – angielski serial dok. 14.10 „Naturomania” 14.15 „W rajskim ogrodzie... bogów Indii” 14.35 „Naturomania” 14.40 „Śledztwo” – magazyn 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kulisy wojaka” 15.30 „Reportaż” 16.00 „Raj” 16.30 „Moda na sukces” – serial 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35 „Klan” – serial 18.00 „Jaka to melodia?” – quiz muzyczny 18.30 „Rower czy Świerszcze” – reportaż 19.00 „Wieczorynka” – „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Sprawiedliwość na 18 kołach” – serial sensacyjny USA 20.55 „Dziennik Telewizyjny” 21.10 „Klinika cudów” – serial dok. 21.40 „Forum” 22.30 „Monitor Wiadomości” 23.00 „Sportowy flesz” 23.05 „Pokochać kogoś” – komedia romantyczna USA (1994), reż. Alexandre Rockwell, wyk.: Rosie Perez, Harvey Keitel, Anthony Quinn 0.45 Program powtórzeniowy 1.10 „Zgodnie z prawem” 1.30 „Oczywiste nieoczywiste” – „Kultura Niemców”



7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Na dobre i na złe” – serial 9.20 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 10.10 „Detektywi ostatniej szansy” – serial przygodowy 11.00 „Ekspres reporterów” 11.55 „Familiada” 12.25 „Co nam w duszy gra” (1) – program rozrywkowy 13.20 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 14.05 „Powrót do Sherwood” – serial 14.30 „Euro-Quiz” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i na złe” – serial 17.05 „Było, nie minęło” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkomania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 19.25 „Gwiazdy baletu w Covent Garden” (1) – program muzyczny 20.00 „Raport” 20.50 „Dwójkomania” 21.00 „Panorama” 21.20 „Sport telegram” 21.35 „Wieczór z Jagielskim” 22.15 „Studio Sport” – kronika rajdu Paryż-Dakar 22.30 Kocham kino: „Miłość i śmierć na Long Island” – angielsko-kanadyjski film obyczajowy (1997), reż. Richard Kwietniowski, wyk.: John Hurt, Jason Priestley, Fiona Loewi 0.05 „Art-noc” – WRO 2000. Kultura elektroniczna – reportaż 0.55 „Agent 86” – serial komediowy

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Magazyn polonijny z Białorusi” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Przegląd prasy polonijnej” 9.00 „Julek i zwierzęta” 9.10 „Tęcza bajeczka” 9.20 „Tut-Turyńka” 9.30 „Baśniowa kraina braci Grimm, Simsala” 9.55 „Miss Polonii” 10.00 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” (1) 10.30 „Motylem jestem, czyli romans czterdziestolatka” – komedia polska 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Sport 2000, czyli przeżyjmy to jeszcze raz” (2) 13.00 „Klan” – serial 13.20 „Szopka noworoczna” 14.05 „Już nie lękam się nic” – film dok. 14.25 „Witold Lutosławski” – film dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Chrzęszcz brzmi w trzcinie...” 15.30 „Salon lwowski” 15.45 „Program publicystyczny” 16.05 „Tajemnice armii” 16.25 „Raj” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Karnawałowy bilet” 17.45 „Żegnaj, Rockefeller” – serial 18.00 „Zaproszenie” 18.20 „Teledzaky” 18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści polonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Kaszaniaki” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Królów Bona”



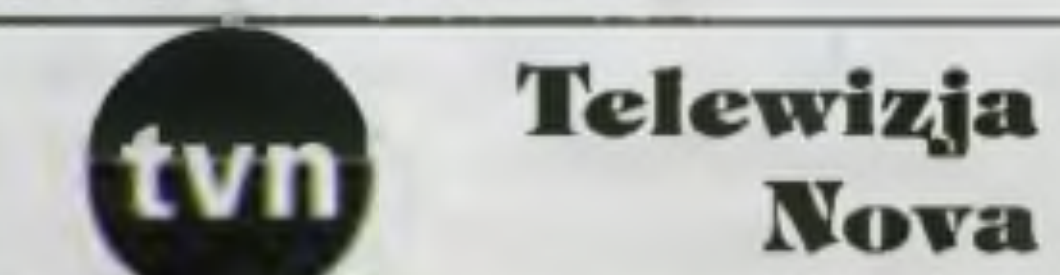
7.00 „Antek Mrówka” 7.25 „Babcia” 7.35 „Zwierzęta ze sklepu” 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufel babci Aliny” 8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Spotkania z taaką rybą” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Jabłko Newtona” 10.30 „Kronika – wydarzenia roku 2000” 10.45 „Echa regionów” 11.15 „Alternatywy 4” – serial 12.15 „Muzyka łączy pokolenia” 13.00 „Amerykańskie marzenie” (1) – film dok. 14.00 „Kalejdoskop regionalny” 14.10 „Projek-tantki” – serial 14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Zaczarowany świat” 15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.30 „Przyjaciele zwierząt” – serial 17.00 „Spotkania z taaką rybą” 17.15 „Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.20 „Krakowski Komentarz Krytyczny” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55 „Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Momo i Ferdynand” – francuski film obyczajowy 20.35 „Telekurier” 21.00 „Miłość i namietność” – serial 21.30 „Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest temat” 22.15 „Odkryj nowy świat” 22.30 „Obrona zamku” – dramat wojenny USA



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Świat według Bundy” 7.25 „Poke-mon” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15 „Łowca przygód” – serial 12.05 „Wesoły wdowiec” – serial 12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „Adam i Ewa” – serial 14.30 „4 x 4” 15.00 „Batman” – serial 15.30 Informacje 15.55 „Słodka trucizna” – serial 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 17.45 „Fiorella” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial 20.30 „Rodzina zastępcza” – serial 21.00 „Eko-jaja” – komedia USA 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.45 „Informacje” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.55 „Ludzie Typhona” – serial sf. 0.45 „TP S.A. Film & Music Festival – Vonda Shepard” 1.45 „Różowa landrynka” 2.45 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Na każdy temat” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Kontakt” 12.30 „Afficionado” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Wyprawy” – serial dok. 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 Film dokumentalny 16.55 „Biznes TV” 17.10 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Kurier TV” 19.55 „Okna na Chicago” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Wehikuł” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Kurier TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

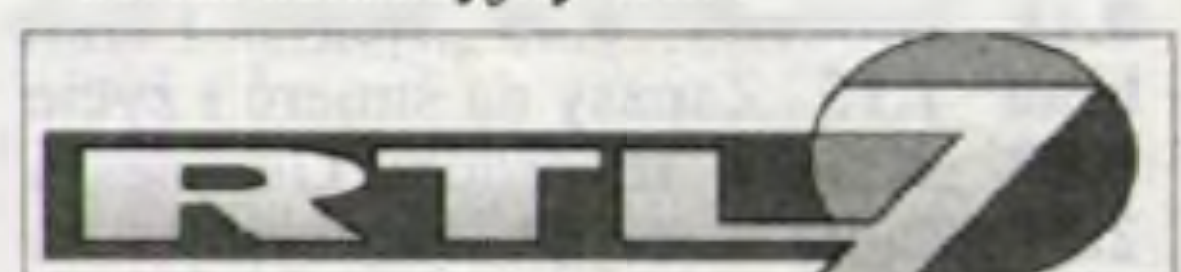


6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45 „Telesklep” 7.00 „Przygody Mikołaja” 7.25 „Alf” 7.50 „Szaleństwa Alvina Wiewiórki” 8.15 „Przybysz z gwiazd” 8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Rozmowy w toku” 9.45 „Valeria” – serial 10.35 „Telesklep” 11.30 „Zakazane uczucia” – serial 12.20 „Ananasy z pierwszych klasy” 13.20 „O co chodzi?” 13.50 „Przygody Mikołaja” 14.15 „Szaleństwa Alvina Wiewiórki” 14.40 „Przybysz z

gwiazd” 15.05 „Mecz koszykówki NBA” 16.00 „Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Valeria” – serial 17.45 „Na tropie Agenta” 18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – serial 20.30 „Gorący temat” – film sensacyjny USA 22.20 „Na ratunek” – serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00 „Kropka nad i” – program publicystyczny 23.20 „Agent” 0.10 „Na tropie Agenta” 0.40 „Drew Carey Show” – serial 1.10 „Multikino” 1.40 „Granie na zawołanie”



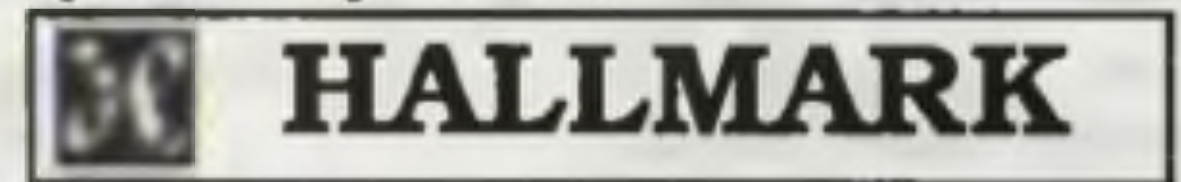
7.00 „Nikola” 7.30 „Ellen” 8.00 „Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15 „Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.30 „Samotny kucharz” – program rozrywkowy 12.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 12.30 „Ellen” 13.00 „Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00 „Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka” 16.15 „Portrety gwiazd – Jim Carey” 17.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 17.30 „Cosby” – serial 18.00 „Mini Szołbiz Info” 18.15 „Beverly Hills 90210” 19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekordów Guinnessa” 20.30 „Blokiersi” 21.00 „Królestwo Gormenghast” 22.00 „Para nie do pary” 22.30 „Absolutnie fantastyczne” 23.00 „Szołbiz Info” 23.30 „Jerry Springer – bez cenzury” – talk show 0.15 „Blokiersi” – serial anim. 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Księga rekordów Guinnessa” 2.30 „Żądła” – serial sensacyjny USA



6.00 „Teledyski” 6.45 „Odjazdowe kreskówki” 7.35 „Taksiarze z Waszyngtonu” – komedia USA 9.15 „Gra w przeboje” 9.45 „Podaj dalej” 10.10 „Powrót Różowej Pantery” – komedia angielska 12.00 „Śmiechoteka” 12.35 „Teledzaky” 13.40 „Katalina i Sebastian” – serial 14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy boisz się ciemności” – serial 16.50 „Mantis” – serial sf. 17.40 „Lista zobowiązań” – serial 18.30 „Gra w przeboje” 19.00 „W akcji” – magazyn sensacji 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Niebezpieczna miłość” – melodramat niemiecki 21.50 „Wzywam dr. Brücknera” – serial 22.40 „Prawo i bezprawie” – serial 23.30 „McCall” – serial 0.20 „Seksplodja” 0.35 „W akcji” 1.00 „Niebezpieczna miłość” – melodramat niemiecki 2.30 „52 minuty” – „Nietelni przestępcy – terapia wstrząsowa” 3.20 „McCall” – serial 4.10 „Teledzaky”

## TV 4

6.00 „Magazyn muzyczny” 7.00 „Dom Muratora” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Garfield” 9.00 „Goosebumps” 9.30 „Najemnicy” – serial 10.30 „Allo, allo” – serial 11.00 „Oh, Baby” – serial 11.30 „M.A.S.H.” – serial 12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star Trek: Voyager” – serial 13.25 „Dom Muratora” 13.55 „Magazyn muzyczny” 14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Kosmiczne wojny” – serial 16.05 „Goosebumps” – serial dla dzieci 16.35 „Czułość i kłamstwa” – serial 17.15 „Allo, allo” – serial komediowy 17.45 „Dziennik” 18.00 „Simon” – serial komediowy 18.30 „Viper 2” – serial 19.30 „Różowe lata 70.” – serial komediowy 20.00 „Świat według Kiepskich” – serial 20.30 „Dziennik” 20.45 „Moje wspomnienia” – dramat psychologiczny USA 22.55 „Magazyn sportowy” 23.15 „Nieustraszone 2000” – film sensacyjny USA 1.05 „Spotkajmy się” 1.35 „VIP” 1.45 „Muzyczne listy” 2.45 „Strefa P”



6.00 „Chwila magii” – melodramat angielski 8.00 „Płacz dziecka” – thriller USA 10.00 „Chleb i róża” – angielski serial obyczajowy 12.00 „Żniwa” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 14.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 16.00 „Prorok zła” – dramat USA 18.00 „Dzieje życia Margaret Sanger” – dramat obyczajowy USA 20.00 „Grace i Glorie” – dramat obyczajowy USA 22.00 „Zabłąkane duchy” – dramat obyczajowy USA 0.00 „Dlaczego?” – australijski dramat obyczajowy 2.00 „Monsieur Renard” – angielski serial obyczajowy 4.00 „Prototyp” – film sf. USA

## Zapiski Jakuba Klenia

## ŚWIĄTECZNA BRZANA

Wiadomo, że najlepiej smakuje ryba złowiona samodzielnie i przyrządzona jeszcze tego samego dnia na grillu. Nie znaczy to jednak, że ryba przyrządzona inaczej lub w innym czasie, musi być zdecydowanie gorsza. Przekonałem się o tym w trakcie tegorocznych świąt.

Jakiś czas temu pisałem o sporej brzanie, jaką udało mi się wyłowić z Dunajca. Nie miałem wówczas ochoty na rybę, więc wypatroszoną wpakowałem do zamrażalnika. Przypomniałem sobie o niej dopiero w Wigilię. Rodzina, na wszelki wypadek, zajęła się przygotowaniem karpia, a ja wziąłem się za brzanę. Do jamy brzusznej trafiła cebula, czerwona papryka, trzy plasterki cytryny i pikantna przyprawa do ryb. Owinięta folią ryba powędrowała w żaroodpornym naczyniu na godzinę do piekarnika. Po wigilijnej wieczerzy, gdy wszyscy zajęli się śpiewaniem kołęd, otworzyłem piekarnik. Pachniało znakomicie. Wyłożona na półmisek brzana prezentowała się wspaniale. Jeszcze kilka plasterków cytryny na wierzch, kilka krążków czerwonej papryki obok i parujące danie mogło stanąć na świątecznym stole.

Chociaż brzana nie uchodzi za rybę specjalnie atrakcyjną pod względem kulinarnym, to muszę przyznać, że tym razem smakowała wybornie. Miękkie białe i soczyste mięso, samo prosiło, by raczyć się nim w nieskończoność. A może to czar wigilijnej wieczerzy? Pisałem już kiedyś, że za mięsem ryby raczej nie przepadam (nawet w tuszce łososia nie widzę nic nadzwyczajnego), a przecież w wigilijny wieczór karp smakuje mi wyjątkowo. Może więc i smak tej brzany był inny niż w pozostałe dni całego roku?

Tak czy owak, jeśli złowimy ryby, na które nie mamy od razu ochoty, dobrze jest je oprawić i zamrozić. Jeśli później, przy okazji jakiejś uroczystości, będziemy umieli odpowiednio je przygotować, będą smakować niewiele gorzej niż usmażone na grillu bezpośrednio po powrocie z wędkarskiej wyprawy.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## ŻYCZENIA DLA KIEROWCÓW

Nadchodzi kres nie tylko XX stulecia, ale i kres drugiego tysiąclecia. Po sylwestrowej nocy 1 stycznia 2001 roku obudzimy się co prawda w tej samej rzeczywistości, niemniej zarówno w nowym wieku, jak i w nowym tysiącleciu. Czego życzyć polskim kierowcom w roku 2001? Gdybym chciał składać życzenia miłe i układne wówczas powinienem zaproponować TANIEGO PALIWA – NISKICH CEN SAMOCHODÓW – SZEROKIEJ DROGI. Wiem jednak, że takie życzenia nie mają większych szans realizacji.

Wprawdzie ropa naftowa na światowych rynkach tanieje w ostatnich tygodniach, a wraz z tym obniżają się ceny gotowych produktów – benzyny i oleju napędowego – ale to sytuacja od lat znana. Zawsze zimą spada popyt na paliwa ropopochodne, a co za tym idzie spadają ich ceny. Polski kierowca nie powinien jednak zbyt cieszyć się niską ceną benzyny czy oleju napędowego. Stosując logikę niejakiego Lejzorka Rojtszwańca rzecz można, iż skoro tanieje, to na pewno drożeć też będzie. A paliwa w 2001 roku podrożeją, bo skoro ropa i wyroby z niej coraz tańsze, to teraz właśnie jest najlepszy moment, by podnieść akcyzę i przysporzyć budżetowi nieco grosza. Argument będzie jeden – w krajach Unii Europejskiej akcyza na paliwa jest wyższa niż w Polsce – choć, jak na razie, nie wskazuje na to, by pierwszy rok nowego tysiąclecia zaowocował naszym wejściem do UE. Ewentualne protesty rolników i przewoźników samochodowych przeciw wysokiej akcyzie na paliwa także nie wywołają reakcji rządzących nami. Zbyt liczne są to grupy zawodowe. Co innego, gdy protestuje ok. 1200 rybaków. To wtedy uznaje się ich racje po 52 minutach...

Równie nierealne mogą być życzenia dotyczące niskich cen samochodów. Wprawdzie z początkiem roku mogą tanieć niektóre modele np. FIATA, bo ta firma – a w Europie prócz niej jeszcze JAGUAR – w numerze samochodu nie podaje informacji o roku produkcji, więc może się okazać, że klientom w 2001 roku oferuje się auta choćby z roku 1998. Ale zanoszą się także na to, że na początku nowego tysiąclecia polski rynek samochodowy skurczy się o kolejne 20% i ludzie kupią ok. 400.000 fabrycznie nowych aut. To będzie ponad 200.000 samochodów mniej w stosunku do najlepszego dla producentów, importerów i dealerów roku 1999. Taką różnicę trzeba będzie jakoś zrekomensować, choćby wyższymi cenami. Z drugiej jednak strony nie przypuszczam, by znacząco obniżyła się cena kredytu na zakup aut. Dzisiaj jest on bardzo drogi – ponad 10% więcej od inflacji, gdy w niektórych krajach z nami sąsiadujących różnica wynosi ledwie kilka punktów. Ale w Polsce przeważająca część banków jest w obcych rękach, więc nikomu – poza klientami – nie zależy na tanim kredycie.

Czy drogi będą w 2001 roku szersze? Przy tym tempie modernizacji polskich szlaków komunikacyjnych – śmiem wątpić. Tym bardziej, że na już istniejące wyjeździe tych 400.000 nowych samochodów osobowych i bliżej nieokreślona ilość motoryzacyjnego złomu, dla którego Polska staje się śmietnikiem Unii Europejskiej. Jest jednak nadzieja, że przynajmniej droga z Krakowa do granicy Ukrainy stanie się mniej zatłoczona. Jeżeli tylko w ramach prywatyzacji PKP ktoś – najlepiej obcokrajowiec – wykupi bezużyteczną dzisiaj linię szerokotorową z Huty Katowice na wschód i tak zakręci się wokół parlamentarzystów, by ci uchwalili – przynajmniej w niektórych dniach – zakaz jazdy ciężarówkami po drogach na rzecz transportu kolejowego. Zarobi na tym nowy właściciel szerokiego toru, ale i my nie stracimy, bo zamiast w sznurze ciężarówek na trasie E-40 wleć się będziemy w sznurze aut osobowych.

A jednak mimo wszystko w roku 2001: TANIEGO PALIWA – NISKICH CEN SAMOCHODÓW – SZEROKIEJ DROGI!

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Te-  
lezakupy” 7.50 „Szkoła na fali” – se-  
rial obyczajowy USA 8.15 „Krakow-  
skie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda”  
8.30 „Wiadomości” 8.45 „Moje mia-  
steczko” – serial komediowy 9.10 „Je-  
dyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedyneczki”  
10.00 „Tajemnicza kobieta” – serial  
10.50 „ZUS radzi” 11.00 „Dom pełen  
zwierząt” 11.15 „Ekrany z kwiatkami” –  
Bougainvillea” 11.30 „Tajemnice ar-  
mii” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agro-  
biznes” 12.20 „Kontrasty – świat, lu-  
dzie, pieniądze” 12.25 „Samo życie”  
12.45 „Klan” – serial 13.10 „Lista prze-  
bojów” 13.35 „Wędrowiec” 13.45 „Ra-  
tujmy Ziemię!” – „Morze Północne –  
wspólne gospodarowanie” – angielski  
film dok. 14.10 „Wędrowiec” 14.20 „Z  
plecakami i walizką” – „Styryjskie cza-  
rownice” 14.40 „Wędrowiec” 14.45  
„Ups and Down” – nauka języka an-  
gielskiego 15.00 „Wiadomości” 15.10  
„Czas na komputer” 15.30 „Szerokie  
tory” 16.00 „Kwadrat” 16.30 „Moda na  
sukces” – serial 17.00 „Teleexpress”  
17.20 „Gość Jedyński” 17.35 „Klan” –  
serial 18.00 „Jaka to melodia?” – quiz  
muzyczny 18.30 „Rower Błękitny”  
19.00 „Wieczorynka” – „Pippi” 19.30  
„Wiadomości” 20.10 Okruchy życia:  
„Rozlewiska uczuć” – dramat USA  
(1997), reż. Kasi Lemmons, wyk.:  
Samuel L. Jackson, Lynn Whitfield,  
Debbi Morgan 22.00 „Kronika krymi-  
nalna” 22.25 „Monitor Wiadomości”  
22.55 „Sportowy flesz” 23.00 Gorąco  
polecam: „Rikszar” – dramat fran-  
cusko-wietnamski (1995), reż. Tran  
Anh Hung, wyk.: Le van Loc, Tony  
Leing-Chiu 1.05 „Rozmowy na nowy  
wiek – z Markiem Edelmanem o pra-  
wach człowieka” 1.30 „Historia Pol-  
skiego Radia” – serial dok.

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Stu-  
dio urody” 8.00 „Program TV Kraków”  
8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie  
diabeł mówi dobranoc” – serial 9.45  
„Nasza wielka rodzina” – „Długa pod-  
róż gęsi śnieżnych” – serial dok. 10.15  
„Miejsce pod słońcem” – dramat  
USA (1951), reż. George Stevens,  
wyk.: Montgomery Clift, Elizabeth  
Taylor 12.10 „Po prostu żyć” 12.35  
„Statek szalony, czyli płyniemy” (1) –  
program rozrywkowy 13.25 „Doktor z  
alpejskiej wioski” – serial 14.15 „Po-  
wrót do Sherwood” – serial 14.35 „Ale  
heca!” 15.00 „Złotopolscy” – serial  
15.30 „Krzyżówka trzynastolatków”  
16.00 „Panorama” 16.10 „Na dobre i  
na złe” – serial 17.05 „W cieniu Krem-  
la” 17.30 „Program TV Kraków” 18.30  
„Panorama” 18.50 „Dwójkomania”  
18.55 „Jeden z dziesięciu” 19.30  
„Gwiazdy baletu w Covent Garden”  
(2) 19.55 „Ekspres reporterów” 20.50  
„Dwójkomania” 21.00 „Panorama”  
21.20 „Sport telegram” 21.30 „Od-  
wieczna pieśń” – austriacko-niemiec-  
ki film obyczajowy (1997), reż. Franz  
Xaver Bogner, wyk.: Tobias Moretti,  
Heio von Stetten 23.35 „Auto” 23.50  
„Studio Sport” – kronika rajdu Paryż-  
Dakar 0.05 „Niewidoczne miejsca” –  
„W świecie podziemi” – film dok. USA  
0.55 „Handlarze snów” – serial 1.35  
„Europejski przegląd piłkarski”

## TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Lady  
of Warsaw” – reportaż 8.15 „Krakow-  
skie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomo-  
ści” 8.40 „Giełda” 8.45 „Więści po-  
lonijne” 9.00 „Teleranek” 9.30 „Żegnaj,  
Rockefeller” – serial 10.00 „Królowa  
Bona” – serial 10.50 „Tadeusz Woźniak  
– Życie na wspaniały” – koncert 11.30  
„Frona” 12.00 „Wiadomości” 12.10  
Program rozrywkowy 13.00 „Klan” –  
serial 13.25 „Forum” 14.10 „Podróże  
kulinarnie R. Makłowicza” 14.40 „Kwa-  
drans na kawę” 15.00 „Wiadomości”  
15.10 „Mini wykłady o maksi spra-  
wach” 15.25 „Zaproszenie” 15.45  
„Rozmowa dnia” 16.05 „Frona” 16.30  
„Krzyżówka szczęścia” 17.00 „Tele-  
express” 17.15 „Z dziecięcej estrady”  
17.40 „Skippy” 18.20 „Telezakupy”  
18.35 „Klan” – serial 19.00 „Więści po-  
lonijne” 19.15 „Dobranocka” – „Przy-  
gody świątecznika” 19.30 Wiadomo-  
ści 20.00 „Warszawskie gołębie” –

polski film obyczajowy 21.10 „Wie-  
czór wspomnień w Piwnicy pod Bara-  
nami” (1) 22.10 „Forum polonijne”  
22.30 „Panorama” 22.55 „Kultura  
mniejszości narodowych” 23.45  
„Chrzestny dar” – film dok. 0.35 „Mo-  
nitor Wiadomości” 1.05 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Quasimodo” 7.25 „Babcia” 7.30  
„Kłopoty z Zosią” 8.00 „Kronika” 8.10  
„Na rynku pracy” 8.30 „Kassandra” –  
serial 9.30 „Skala historii” 9.45 „To jest  
temat” 10.00 „Jabłko Newtona” – se-  
rial dok. 10.30 „Krakowskie legendy”  
10.45 „Telekurier” 11.15 „J.A.G. – Woj-  
skowe Biuro Śledcze” – serial 12.00  
„Reportaż” 12.15 „Uśmiechnij się –  
Kabaret Przechodnia” 13.00 „Zew  
natury” – serial dok. 13.30 „Telewizyj-  
ny magazyn przyrodniczy” 14.00 „Ka-  
lejdoskop regionalny” 14.10 „Projek-  
tantki” – serial 14.35 „Klan” – serial  
15.00 „Eneuerabe” 15.05 „Wśród  
przyjaciół” 15.30 „Koncert rozrywko-  
wy” 16.15 „Dzieło arcydzieła” 16.30  
„Lotta z ulicy Awanturników” – serial  
szwedzki 17.00 „Skala historii” 17.15  
„Ludzie i wydarzenia” 17.25 „Warto  
wiedzieć” 17.30 „Kronika regionalna”  
17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.20  
„Cyklomotoabecadło” 18.35 „Univer-  
sitas” 18.50 „Warto wiedzieć” 18.55  
„Ludzie i wydarzenia” 19.00 „Klub na  
dach” – angielski serial obyczajowy  
20.35 „Telekurier” 21.05 „Miłość i na-  
miętność” – serial 21.30 „Kronika”  
21.50 „Temat dnia” 22.00 „To jest te-  
mat” 22.15 „Polacy XX wieku” 22.35  
„Wielki mały biznes” 23.00 „Jak oni to  
zbudowali” – serial dok. 23.30 „Upro-  
wadzona” – film sensacyjny USA



## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Świat według Bundy’ch” 7.25 „Bat-  
man” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00  
„Skrzydła” – serial 8.30 „Xena, wojow-  
nica księżniczka” – serial 9.30 „Zbun-  
towany Anioł” – serial 10.20 „Fiorella”  
– serial 11.15 „Pogromcy zła” – se-  
rial 12.05 „Wesoły wdowiec” – serial  
12.30 „Życiowa szansa” 13.30 „4x4” –  
magazyn 14.00 „Dyżurny satyryk  
krajowy” 14.30 „Rodzina zastępcza” – se-  
rial 15.00 „Pokemon” 15.30 Informa-  
cje 15.55 „Śodka trucizna” – serial  
16.45 „Wysoka fala” – serial 17.45  
„Fiorella” – serial 18.40 Informacje  
19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial  
20.00 „Adam i Ewa” – serial komedio-  
wy 20.30 „Do dna” – komedia USA  
21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.00 „Te-  
lewizyjne Biuro Śledcze” 22.30 „Infor-  
macje” 22.55 „Polityczne graffiti”  
23.15 „Graczykowie” – serial komedio-  
wy 23.45 „Kobieta dla mnie” – fran-  
cuski dramat obyczajowy 1.20 „Mu-  
zyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 „Okna na Chicago” – serial dok.  
8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10  
„Wehikuł” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biz-  
nes TV” 10.00 „Informator ubezpiecze-  
niowy” 10.25 „Tydzień” 10.55 „Biznes  
TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz,  
dwa, trzy” 12.00 Film dokumentalny  
12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut”  
13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporter-  
skim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00  
„Informator ubezpiezeniowy” 15.30  
„Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00  
„Afficionado” 16.55 „Biznes TV”  
17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje”  
17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia”  
18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje”  
19.40 „Kurier TV” 19.55 Film doku-  
mentalny 20.50 „Informacje” 21.00  
„Biznes TV” 21.10 „Planeta Południe”  
21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje”  
22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator  
przedsiębiorcy” 22.35 „Kurier TV”  
22.50 „Informator ubezpiezeniowy”  
23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny  
blok informacyjno-publicystyczny”  
0.00 „Biznes TV”



## Telewizja Nova

6.05 „W niewoli uczuć” – serial 6.45  
„Telesklep” 7.00 „Przygody Mikołaja”  
7.25 „Alf” 7.50 „Szaleństwa Alwina  
Wiewiórki” 8.15 „Przybysz z gwiazd”  
– serial 8.25 „Piotruś Pan” 9.00 „Roz-  
mowy w toku” 9.45 „Valeria” – serial  
10.35 „Telesklep” 11.30 „Zakazane

uczucia” – serial 12.20 „Na ratunek” –  
serial 12.50 „Agent” 13.50 „Przygody  
Mikołaja” 14.15 „Szaleństwa Alwina  
Wiewiórki” 14.40 „Przybysz z gwiazd”  
15.05 „Lewy skarb” – serial 16.00  
„Alf” – serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50  
„Valeria” – serial 17.45 „Wizjer TVN”  
18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN  
Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – se-  
rial 20.30 „Milionerzy” – teleturniej  
21.20 „Miasteczko” – serial 22.05 „Be-  
verly Hills 90210” – serial 23.00 „TVN  
Fakty” 23.10 „Kropka nad i” 23.30  
„Melrose Place” – serial 0.30 „Wizjer  
TVN” 0.50 „Tenbit.pl” 1.55 „Granie na  
zawołanie”



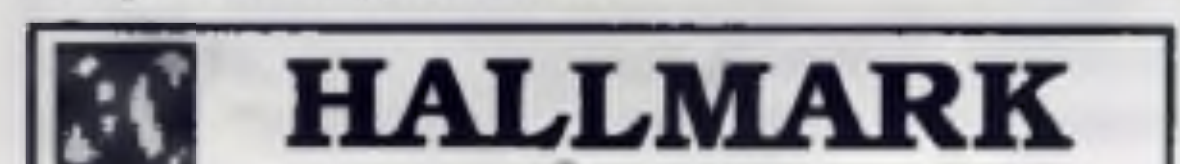
7.00 „Nikola” 7.30 „Ellen” 8.00  
„Zdrówko” 8.30 „Inny świat” 9.15  
„Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.30  
„Nie umiem, nie będę gotować” 10.45  
„Oprah Winfrey przedstawia” 11.30  
„Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem,  
nie będę gotować” 12.30 „Ellen” 13.00  
„Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00  
„Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey  
przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka”  
16.15 „Portrety gwiazd – Bob Reiner”  
17.00 „Nie umiem, nie będę gotować”  
17.30 „Cosby” 18.00 „Mini Szolbiz  
Info” 18.15 „Beverly Hills 90210”  
19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekor-  
dów Guinnessa” 20.00 „Blokiersi”  
21.00 „Królestwo Gormenghast” 22.00  
„Trzecia planeta od Słońca” 22.30  
„Para nie do pary” 23.00 „Sekrety kina”  
23.30 „Jerry Springer – bez cenzury”  
0.15 „Blokiersi” 0.45 „Beavis i Butt-  
head” 1.15 „Zapasy na śmierć i życie”  
1.45 „Księga rekordów Guinnessa”  
2.30 „Żądła” – serial sensacyjny



6.00 „Teledyski” 6.15 „Maria Emilia”  
– serial 7.00 „Odjazdowe kreskówki”  
8.00 „Czy boisz się ciemności” – serial  
8.30 „Katalina i Sebastian” – serial 9.15  
„Gra w przeboje” 9.45 „Podaj dalej”  
10.15 „Lista zobowiązań” – serial 11.00  
„Mantis” – serial 11.50 „Wzywam dok-  
tora Brücknera” – serial 12.40 „Tele-  
zakupy” 13.40 „Katalina i Sebastian”  
– serial 14.25 „Maria Emilia” – serial  
15.15 „Odjazdowe kreskówki” 16.25  
„Czy boisz się ciemności” – serial dla  
młodzieży 16.50 „Mantis” – serial  
17.40 „Lista zobowiązań” – serial fan-  
tastyczny 18.30 „Gra w przeboje”  
19.00 „W akcji” 19.30 „Podaj dalej” –  
teleturniej 20.05 „Obłężenie Waco” –  
film sensacyjny USA 21.45 „52 minu-  
ty” – „Niedzielną przestępcy” 22.45  
„Zły glina” – film sensacyjny USA  
0.25 „Seksplójza” 0.40 „W akcji” 1.05  
„Obłężenie Waco” – film sensacyjny  
USA 2.35 „Zły glina” – film sensacyj-  
ny USA

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Drogówka” 7.30  
„Muzyczne listy” 8.30 „Kosmiczne  
wojny” – serial 9.00 „Goosebumps” –  
serial 9.30 „Viper 2” – serial 10.30  
„Allo, allo” – serial 11.00 „Simon” –  
serial 11.30 „Różowe lata 70.” – serial  
12.00 „Czułość i kłamstwa” – serial  
12.30 „Star Trek: Voyager” – serial  
13.25 „Drogówka” 13.55 „Strefa P”  
14.45 „Muzyczne listy” 15.35 „Gar-  
field” – serial 16.05 „Goosebumps” –  
serial 16.35 „Czułość i kłamstwa” – se-  
rial 17.05 „Allo, allo” – serial 17.45  
„Dziennik” 18.00 „Sport” – mecz ko-  
szkówki mężczyzn (Żepter Śląsk Wro-  
cław – Macabi Tel Awiw 19.30 „Z ży-  
cia wzięte” – serial dok. 20.00 „Z ar-  
chiwum X” – serial 20.50 „Dziennik”  
21.05 „Świat według Kiepskich” – se-  
rial 21.40 „Nieustraszone 2000” – film  
sensacyjny USA 23.30 „Osadzone” –  
film sensacyjny USA 1.40 „Spotkaj-  
my się” 2.10 „VIP” 2.20 „Muzyczne  
listy” 3.20 „Strefa P”



6.00 „Dzieje życia Margaret San-  
ger” – dramat obyczajowy USA 8.00  
„Grace i Glorie” – dramat obczy-  
ajowy USA 10.00 „Chleb i róża” – se-  
rial 12.00 „Pamiętaj, że cię kocham” –  
dramat obyczajowy USA 14.00  
„Koszar nad Bitter Creek” – thriller  
australijski 16.00 „P.T. Barnum” (1) –  
kanadyjsko-amerykański film  
biograficzny 18.00 „Baseball – moja  
miłość” – film obyczajowy USA 20.00  
„Siedemnaście lat...” – komedia  
USA 22.00 „Arka Noego” (1) – film  
biblijny USA 0.00 „Arka Noego” (2)  
2.00 „Monsieur Renard” – serial 4.00  
„Mroki przeszłości” – thriller USA

## Prawnik radzi

# SKARGA

Czuję się pokrzywdzony przez przepis. Chciałbym się odwołać do Trybunału Konstytucyjnego. Jakie wymagania trzeba spełnić, by skarga była ważna? Ile to kosztuje?

Skarga konstytucyjna – bo taką nazwę nosi instytucja odwoływania się obywa-  
teli do Trybunału Konstytucyjnego – może być wniesiona po wyczerpaniu drogi  
prawnej, o ile droga ta jest przewidziana. Ma się na to trzy miesiące (tak jest od 8  
października br., przedtem były dwa miesiące) od otrzymania prawomocnego  
wyroku, ostatecznej decyzji lub innego ostatecznego rozstrzygnięcia. Skarga po-  
winna sprostować zwykłym wymogom pisma procesowego i ponadto zawierać:

– dokładne określenie ustawy lub innego aktu normatywnego, na podstawie któ-  
rego sąd lub organ administracji publicznej orzekł ostatecznie o wolnościach lub  
prawach albo obowiązkach określonych w konstytucji i w stosunku do którego  
skarżący domaga się stwierdzenia niezgodności z konstytucją,  
– wskazanie, jakie konstytucyjne wolności lub prawa i w jaki sposób – zdaniem  
skarżącego – zostały naruszone,  
– uzasadnienie skargi, z podaniem dokładnego opisu stanu faktycznego.

Do skargi należy dołączyć wyrok, decyzję lub inne rozstrzygnięcie (z poda-  
niem daty doręczenia) wydane na podstawie zakwestionowanego aktu norma-  
tywnego. Skarga powinna być sporządzona przez adwokata lub radcę prawnego,  
chyba, że skarżącym jest sędzia, prokurator, notariusz, profesor lub doktor habi-  
litowany nauk prawnych. Dotyczy to także zażalenia na postanowienie o odmó-  
wie nadania skardze dalszego biegu (od 8.10 br.). Jeśli ktoś nie stać na pokry-  
cie kosztów pomocy prawnej, może zwrócić się do sądu rejonowego w miejscu  
zamieszkania, o ustanowienie dla niego adwokata lub radcy prawnego z urzędu  
(na podstawie k.p.c.)

Do niedawna od skargi pobierało się wpis w wysokości 50 zł. Od 8 październi-  
ka br. opłata ta nie obowiązuje, czyli samo wniesienie skargi konstytucyjnej jest  
bezpłatne.

O wszczęciu postępowania Trybunał informuje rzecznika praw obywatelskich,  
który ma 60 dni (od 8.10, a przedtem miał 14) na zgłoszenie swego udziału w  
postępowaniu. A w ogóle jego uczestnikami są: skarżący organ, który wydał za-  
kwestionowany akt normatywny i prokurator generalny. Rozprawa odbywa się  
bez względu na stawiennictwo uczestników postępowania. Trybunał orzekając  
związany jest granicami skargi. Orzeczenie zapada większością głosów.

Koszty postępowania przed Trybunałem ponosi Skarb Państwa. Jeśli wyrok  
uwzględni skargę konstytucyjną, Trybunał orzeka na rzecz skarżącego zwrot kosz-  
tów postępowania od organu, który wydał akt normatywny, będący przedmiotem  
skargi. W szczególnych przypadkach zwrot ten może być orzeczony, nawet jeśli  
skarga nie została uwzględniona.

Podstawa prawna: art. 46–52 ustawy o Trybunale Konstytucyjnym (Dz. U.  
z 1997 nr 102, poz. 643, zm. z 2000 r. nr 48 poz. 552 i nowela, która weszła w  
życie 8 października br. – nr 53 poz. 638).

(SP)

# OKNO-POL

## PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

# OKNA PCV w systemie REHAU S796

WIELKA  
PROMOCJA  
ZIMOWA



szyba k=1,1 W/m²K  
mikrowentylacja w standardzie

## Biura Handlowe w Krakowie:

ul. Czarnowiejska 84,  
tel. (012) 623 79 79,  
ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18,  
Bieńczycki Plac Targowy 25a,  
tel. (012) 641 46 30,  
ul. Królowej Jadwigi 29, tel. (012) 427 30 04

## Przedstawicielstwa Handlowe:

Kraków, tel. (012) 649 79 65  
Kraków, N-Huta, tel. 0605 627 311,  
Katowice, tel. (032) 253 02 45 w. 35  
Łapczyca, tel. (014) 612 38 22,  
Wieliczka, tel. (012) 278 39 53  
Bochnia, tel. (014) 612 38 22  
Oświęcim, tel. (033) 842 34 34,  
Jaworzno, tel. (032) 617 73 83,  
Olkusz, tel. (032) 641 40 20

W ofercie okna drewniane  
oraz aluminiowe

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH, OFERUJEMY ATRAKCYJNE WARUNKI WSPÓŁPRACY tel. 0600 357 063



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.35 „Te-  
lezakupy” 7.50 „Szkoła na fali” – se-  
rial 8.15 „Krakowskie Przedmieście  
27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości”  
8.45 „Madeline” – serial anim. 9.10  
„Jedyneczka” 9.45 „Bajeczki Jedynecz-  
ki” 10.00 „Tajemnicza kobieta” – se-  
rial 10.50 „Przewodnik po ekonomii”  
– „System finansowy a wzrost gospo-  
darczy” 11.20 „Dzień jak co dzień” –  
reportaż 11.30 „Historia z myśzką i  
komputerem” – „W grodzie” 12.00  
„Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Horyzonty” 12.45 „Klan” – se-  
rial 13.10 „U siebie” – „Gazda z Len-  
daku” 13.30 „Studio Sport” – Turniej  
Czterech Skoczni (Innsbruck) 15.30  
„Komedianci” 16.00 „Credo” – maga-  
zyn katolicki 16.30 „Moda na sukces”  
– serial obyczajowy USA 17.00 „Tele-  
express” 17.20 „Gość Jedynki” 17.35  
„Plebani” – polski serial obyczajowy  
18.00 „Dwadzieścia Jeden” – teletur-  
niej 18.35 „Rower Błażeja” 19.00  
„Wieczorynka” – „Podróże kapitana  
Klipera” 19.15 „Jutro weekend” 19.30  
„Wiadomości” 20.10 „Nash Bridges” –  
serial kryminalny USA 21.00 „Zawsze  
po 21” – magazyn reporterów 21.35  
„Tygodnik polityczny Jedynki” 22.25  
„Monitor Wiadomości” 22.50 „Sporto-  
wy flesz” 23.00 „Czas na kontrower-  
syjny dokument” – „Mali żołnierze” –  
włoski film dok. 23.50 „Posterunek”  
– dramat rosyjski (1998), reż. Alek-  
sandr Rogożkin, wyk.: Andriej Kras-  
ko, Roman Romanow 1.20 „Rodo-  
wody” – „Polskie stada i stadniny koni”  
– Jarosławka

## TVP 2

7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Stu-  
dio urody” 8.00 „Program TV Kraków”  
8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Gdzie  
diabeł mówi dobranoc” – serial 9.50  
„Nasza wielka rodzina” – „Szakale –  
niebezpieczni sąsiedzi” – japoński  
film dok. 10.20 „Światło dnia” – dra-  
mat obyczajowy USA (1987), reż.  
Paul Schrader, wyk.: Michael J. Fox,  
Gena Rowlands, Joan Jett 12.05 „Pro-  
gram rozrywkowy” 12.30 „Statek sza-  
lony, czyli płyniemy” (2) – program  
rozrywkowy 13.15 „Doktor z alpejskiej  
wioski” – serial 14.05 „Powrót do Sher-  
wood” – serial 14.30 „Dzieci i ryby” –  
„Czy warto być uczciwym?” 15.00  
„Złotopolscy” – serial 15.30 „Krzyżów-  
ka trzydziestolatków” 16.00 „Panorama”  
16.10 „Na dobre i na złe” – polski se-  
rial obyczajowy 17.05 „Proton” – „Jak  
zatrzymać degradację polskiego krajo-  
brazu?” 17.30 „Program TV Kraków”  
18.30 „Panorama” 18.50 „Dwójkom-  
ania” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – te-  
leturniej 19.30 „Ikona Bożego Nar-  
dzenia” – film dok. 20.00 „Rzykanci”  
– reality show 20.50 „Dwójkomania”  
21.00 „Panorama” 21.20 „Sport tele-  
gram” 21.35 „Z archiwum X” – serial  
sensacyjny USA 22.20 „99” magazyn  
kryminalny 22.55 „Kronika rajdu Pa-  
ryż-Dakar” 23.05 „Bandyci Peters-  
burg” – rosyjski serial sensacyjny 0.00  
„Polska bez fikcji” 0.50 „Czuła jest  
noc” – angielski serial obyczajowy

## TV POLONIA

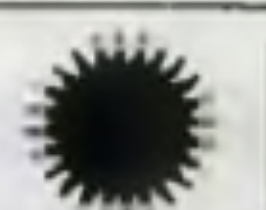
6.00 „Kawa czy herbata?” 7.40 „Bóg  
się rodzi letnią nocą” – reportaż 8.15  
„Krakowskie Przedmieście 27” 8.30  
„Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45  
„Mini wykłady o maksi sprawach” 9.00  
„Z dziesięć estrady” 9.25 „Skipper”  
9.50 „Teledyski” 10.00 „Warszawskie  
gołębie” – polski film obyczajowy  
11.05 „Wyżebrać Boga” – reportaż  
11.35 „Rewizja nadzwyczajna” 12.00  
„Wiadomości” 12.10 „Andrzej Cier-  
niewski – Znasz-li ten kraj...” – recital  
13.00 „Złotopolscy” – serial 13.25  
„Kultura mniejszości narodowych”  
14.40 „Ojczyzna polszczyzna” 15.00  
„Wiadomości” 15.10 „Czcigodniejsza  
od Cherubinów i chwalebniejsza od Se-  
rafinów” – reportaż 15.35 „Rozmowa  
dnia” 16.00 „Rewizja nadzwyczajna” –  
„Powrót bohaterów” 16.25 „Telewizyj-  
ne wiadomości literackie” 17.00 „Te-  
leexpress” 17.15 „Ale heca” 17.35  
„Tropiele gwiazd” – serial 18.05 „Sa-  
lon lwowski – Wojciech Dzieduszycki”  
18.20 „Telezakupy” 18.35 „Złoto-  
polscy” – serial 19.00 „Wieści polonij-  
ne” 19.15 „Dobranocka” – „Tajemnica

szyfru Marabuta” 19.30 Wiadomości  
20.00 Teatr TV: Zygmunt Krasiński –  
„Nie-Boska komedia” 22.05 „Małe for-  
my wielkich mistrzów” 22.30 „Panora-  
ma” 23.00 „Tygodnik polityczny Jed-  
ynki” 23.45 „Ktoś pamięta moje imię”  
– film dok. 0.10 „Noc Kupały” – film  
anim. dla dorosłych 0.30 „Monitor Wia-  
domości” 1.00 Powtórki



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Ferdynand” – serial 7.25 „Babcia”  
7.30 „Czarodziejski peryskop” – serial  
8.00 „Kronika” 8.10 „Piękno ocalone”  
8.30 „Kassandra” – serial 9.30 „Inte-  
gracja” 9.45 „To jest temat” 10.00 „Ra-  
dio Romans” – serial 10.30 „Dzieło,  
arcydzieło” 10.45 „Telekurier” 11.15  
„Lada dzień” – serial 12.00 „Mieszka-  
lepiej” 12.15 „Polacy XX wieku” 12.30  
„Mały wielki biznes” 13.00 „Zwierzę-  
ta z bliska” – serial 13.40 „Pogranicza  
medycyny” 14.00 „Kaleidoskop regio-  
nalny” 14.10 „Projektantki” – serial  
14.35 „Klan” – serial 15.00 „Eneuer-  
be” 15.05 „Podróże Obiektystopki”  
15.30 „Koncert rozrywkowy” 16.15 „Z  
kart krakowskiego archiwum” 16.30  
„Harry i Hendersonowie” – serial 17.00  
„Integracja” 17.15 „Magazyn narciar-  
ski” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40  
„U siebie” 18.00 „Kronika” 18.20  
„Kundel bury i kocury” 18.35 „Leksy-  
kon miast i miasteczek” 18.55 „Ludzie  
i wydarzenia” 19.00 „Kariera Emmy  
Heart” – serial 20.35 „Telekurier” 21.05  
„Miłość i namiętność” – serial 21.30  
„Kronika” 21.50 „Temat dnia” 22.00  
„To jest temat” 22.20 „Puls samorzą-  
du” 22.30 „Labirynty kultury” 22.50  
„Punkt, set, mecz” 23.10 „Oblicza Wa-  
tykanu” – angielski serial dok.

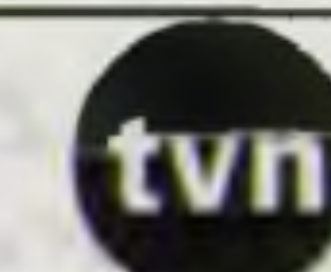


## POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00  
„Świat według Bundy” – serial 7.25  
„Pokémon” 7.50 „Polityczne graffiti”  
8.00 „Skrzydła” – serial 8.30 „Wysoka  
fala” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł”  
– serial 10.20 „Fiorella” – serial 11.15  
„Pogromcy zła” – serial 12.05 „Weso-  
ły wdowiec” – serial 12.30 „Życiowa  
szansa” 13.30 „Disco Relax” 14.30  
„Macie, co chcecie” 15.00 „Batman”  
15.30 „Informacje” 15.55 „Słodka tru-  
cizna” – serial 16.45 „Xena, wojowni-  
ca księżniczka” – serial 17.45 „Fiorel-  
la” – serial 18.35 „Kurier TV” 18.55  
Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł”  
– serial 20.00 „Adam i Ewa” – serial  
20.30 „Życiowa szansa” – teleturniej  
21.20 „Ally McBeal” – serial komedio-  
wy 21.30 „Lotto” (w przerwie) 22.15  
„Ostry dyżur” – serial 23.10 „Informa-  
cje” 23.35 „Polityczne graffiti” 23.50  
„Miodowe lata” – serial komedio-  
wy 0.20 „Patrol” – film wojenny USA  
2.00 „Muzyka na bis”

## POLSAT 2

8.00 Film dokumentalny 8.55 „Biznes  
TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Planeta Po-  
łudnie” 9.40 „Kurier TV” 9.55 „Biznes  
TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy”  
10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV”  
11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Ludzie się  
liczą” 12.00 „Na każdy temat” 12.55  
„Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55  
„Biznes TV” 14.00 „Okna na Chicago”  
– serial dok. 14.55 „Biznes TV” 15.00  
„Informator przedsiębiorcy” 15.30 „In-  
formacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00  
„Wyprawy” 16.55 „Biznes TV” 17.00  
„Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45  
„60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55  
„Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40  
„Kurier TV” 19.55 „Wyprawy” 20.50  
„Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10  
„Afficionado” 21.40 „Graffiti” 21.50  
„Informator przedsiębiorcy” 22.35  
„Kurier TV” 22.50 „Informator finan-  
sowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wie-  
czorny blok informacyjno-publicy-  
styczny” 0.00 „Biznes TV”



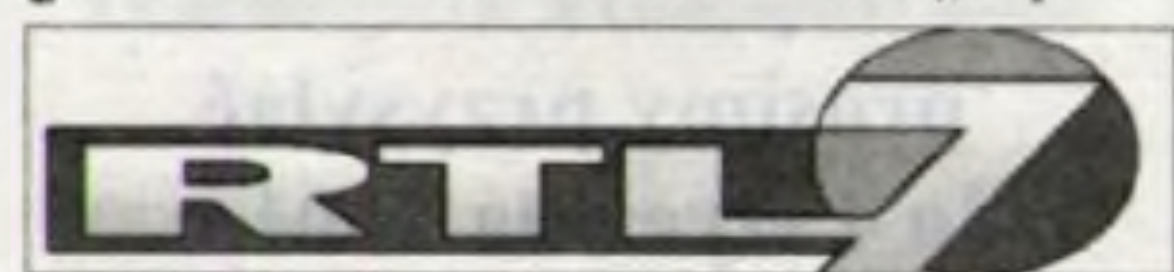
## Telewizja Nova

6.05 „Porywy serca” – serial 6.45 „Te-  
lesklep” 7.00 „Przygody Mikołaja”  
7.25 „Alf” 7.50 „Szaleństwo Alwina  
Wiewiórki” 8.15 „Przybysz z gwiazd”  
8.35 „Piotruś Pan” 9.00 „Rozmowy w  
toku” 9.45 „Valeria” – serial 10.35 „Te-  
lesklep” 11.30 „Zakazane uczucia” –  
serial 12.20 „Beverly Hills 90210”  
13.25 „Maraton uśmiechu” 13.50

„Przygody Mikołaja” 14.15 „Szaleń-  
stwa Alwina Wiewiórki” 14.40 „Przy-  
bysz z gwiazd” 15.05 „Piotruś Pan”  
15.30 „Magazyn NBA” 16.00 „Alf” –  
serial 16.30 „TVN Fakty” 16.50 „Va-  
leria” – serial 17.45 „Wizjer TVN”  
18.15 „Rozmowy w toku” 19.00 „TVN  
Fakty” 19.35 „W niewoli uczuć” – se-  
rial 20.30 „Tonya i Nancy” – film oby-  
czajowy USA 22.20 „Centrum nadziei”  
– serial dok. 22.50 „TVN Fakty” 23.00  
„Kropka nad i” – program publicystycz-  
ny 23.20 „Co się zdarzyło Baby  
Jane?” – dramat USA 1.55 „Wizjer  
TVN” 2.25 „Granie na zawołanie”

## WIZJATV

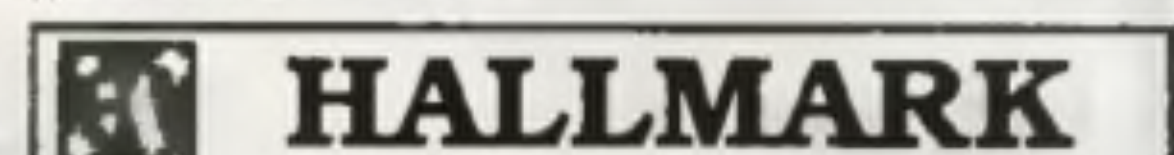
7.00 „Nikola” 7.30 „Ellen” 8.00  
„Zdrowko” 8.30 „Inny świat” 9.15  
„Kilroy” 10.00 „Życie szpitala” 10.45  
„Oprah Winfrey przedstawia” 11.30  
„Samotny kucharz” 12.00 „Nie umiem,  
nie będę gotować” 12.30 „Ellen” 13.00  
„Cosby” 13.30 „Jerry Springer” 14.00  
„Życie szpitala” 14.45 „Oprah Winfrey  
przedstawia” 15.30 „Wysoka stawka”  
16.15 „Portrety gwiazd – Jodie Foster”  
17.00 „Nie umiem, nie będę gotować”  
17.30 „Cosby” 18.00 „Mini Szołbiz  
Info” 18.15 „Beverly Hills 90210”  
19.00 „Star Trek” 19.45 „Księga rekor-  
dów Guinnessa” 20.30 „Blokersi”  
21.00 „Królestwo Gormenghast” 22.00  
„Niegrzeczni panowie” 22.30 „Pcim  
Dolny” 23.00 „Zapasy na śmierć i ży-  
cie” 23.30 „Jerry Springer” 0.15 „Blo-  
kersi” 0.45 „Beavis i Butthead” 1.15  
„Zapasy na śmierć i życie” 1.45 „Księ-  
ga rekordów Guinnessa” 2.30 „Żądła”



6.00 „Teledyski” 6.15 „Maria Emilia”  
7.00 „Odjazdowe kreskówki” 8.00  
„Czy boisz się ciemności” 8.30 „Kata-  
lina i Sebastian” 9.15 „Gra w przebo-  
je” 9.54 „Podaj dalej” 10.15 „Lista zo-  
bowiązań” 11.00 „Mantis” 11.50 „Za-  
równana kamera” 12.35 „Telezakupy”  
13.40 „Katalina i Sebastian” – serial  
14.25 „Maria Emilia” – serial 15.15  
„Odjazdowe kreskówki” 16.25 „Czy  
boisz się ciemności” – serial dla mło-  
dzieży 16.50 „Mantis” – serial sf. 17.40  
„Lista zobowiązań” – serial 18.30 „Gra  
w przeboje” – teleturniej 19.00 „W ak-  
cji” 19.30 „Podaj dalej” 20.05 „Colum-  
bo” – serial kryminalny 21.50 „Klaun”  
– serial sensacyjny 22.40 „Wieczór z  
reklamą” – program rozrywkowy 23.15  
„Cobra – oddział specjalny” – serial  
sensacyjny 0.05 „Seksplójzja” 0.20 „W  
akcji” 0.45 „Columbo” – serial 2.15  
„Oblicza Nowego Jorku” – serial 3.00  
„Szczury nabrzeża” – serial kryminal-  
ny 3.45 „Telezakupy”

## TV 4

6.00 „Strefa P” 7.00 „Dom Murato-  
ra” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Gar-  
field” 9.00 „Goosebumps” 9.30 „Allo,  
allo” – serial komedio-owy 10.00 „Sport”  
– mecz koszykówki (Zetter Śląsk Wro-  
cław – Macabi Tel Awiw) 12.00 „Czu-  
łość i kłamstwa” – serial 12.30 „Star  
Trek: Voyager” – serial sf. 13.25 „Dom  
Muratora” 13.55 „Strefa P” 14.45 „Mu-  
zyczne listy” 15.35 „Kosmiczne woj-  
ny” – serial anim. 16.05 „Goosebumps”  
16.45 „Czułość i kłamstwa” – serial  
17.05 „Allo, allo” – serial komedio-owy  
17.45 „Dziennik” 18.00 „Simon” – se-  
rial komedio-owy 18.30 „JAG – Wojsko-  
we Biuro Śledcze” – serial sensacyjny  
19.30 „Różowe lata 70.” – serial komedio-  
owy 20.00 „Świat według Kiepskich”  
– serial komedio-owy 20.35 „Netfroce”  
– serial sensacyjny 21.15 „Dziennik”  
21.30 „Osadzone” – film sensacyjny  
USA 23.40 „Wojny robotów” – film  
sf. USA 1.10 „Spotkajmy się” 1.40  
„VIP” 1.50 „Muzyczne listy” 2.50  
„Strefa P”



6.00 „Rodzinne pieniądze” – angielski  
serial obyczajowy 8.00 „Siedemna-  
ście lat...” – komedia USA 10.00  
„Powrót” – dramat obyczajowy USA  
12.00 „Na skrzydłach marzeń” – film  
obyczajowy USA 14.00 „Amerykań-  
skie żniwa” – dramat obyczajowy  
USA 16.00 „P.T. Barnum” (2) – ka-  
nadyjsko-amerykański film biogra-  
ficzny 18.00 „Niezła heca” – film dla  
młodzieży USA 20.00 „Shiralee” (1)  
– australijski film obyczajowy 22.00  
„Muzyka lasu” – film obyczajowy  
USA 0.00 „Koniec lata” – film oby-  
czajowy USA 2.00 „Monsignore Re-  
nard” – angielski serial obyczajowy  
4.00 „Atticus” – dramat obyczajowy  
USA

## Wśród nas

# KAZIMIERZ KOWALSKI

Od ponad 30 lat prowa-  
dzi zakład zegarmistrzow-  
ski w os. XX-lecia, obecnie  
Albertyńskim. Jest na  
pewno jednym z najstar-  
szych nowohuckich zega-  
rmistrzów. Przez jego pra-  
cownię przebiegało się ty-  
siące przeróżnych zega-  
rów i zegarków. Począ-  
wszy od zupełnie starych i  
zabytkowych, a skończyw-  
szy na najnowocześnie-  
szych kwarcowych. Za-  
wsze starał się je naprawić  
solidnie, o czym świadczy  
pozycja na rynku i uzna-  
nie klientów.

● No właśnie, zacznijmy  
od przypomnienia jakie  
cenne zegary Pan napra-  
wiał?

– Zdarzało mi się napra-  
wiać zegary z początku XX  
wieku, a nawet z XIX stu-  
lecia. Pamiętam jeden zegar  
z kulką liczącą sobie grubo  
ponad 100 lat, który był  
cennym antykiem, wagi  
miał w kształcie kaczono-  
watego wypełnionego śru-  
tem ołowianym. Jego mechanizm nie był łatwy do naprawiania, ale udało mi się  
przywrócić mu świetność. Jego właściciel twierdził, że jest on wart tyle co nowy  
mercedes?!

● Jakże zegary obecnie Pan najczęściej naprawia?

– Po okresie fascynacji zegarkami elektronicznymi powraca znowu moda na so-  
lidne zegarki mechaniczne. Każdy szanujący się obywatel chce mieć nie „jedno-  
razowy” zegarek lecz taki, który służyłby długie lata i miał określoną wartość.  
Coraz częściej do moich rąk trafiają takie zegarki. One mają naprawdę duszę.  
Dużo satysfakcji daje mi przywracanie zdrowia takiemu zegarkowi. Swego czasu  
naprawiałem również cennego kieszonkowego Patka, który pewnie do dzisiaj służy  
właścicielowi.

● Zapewne wśród tych tykających zegarów w pańskim zakładzie czas w  
jakiejś mierze się zatrzymał.

– No cóż, czas u mnie płynie niestety szybciej. Tykające zegary o tym przypo-  
minają. No, może ten czas płynie ciekawiej, w ciągłym kontakcie z ludźmi i po-  
znawaniu coraz to nowych mechanizmów zegarów.

● Pańskie hobby?

– Jest związane z zawodem. Kolekcjonuję stare zegary.

● Rodzina...

– Żona Liliana nie pracuje zawodowo i prowadzi dom, jak przystało na Panią  
domu. Syn Krzysztof w jakiejś mierze idzie w ślady ojca, posiadając przygoto-  
wanie do kontynuowania zawodu, ale nadal się kształci w kierunku zarządzania i  
bankowości. Czas pokaże co wybierze w przyszłości.

Korzystając z okazji, że rozmowa ze mną ukazuje się w ostatnim numerze  
„GTN” w tym tysiącleciu, życzę wszystkim Czytelnikom „Głosu” samych sukces-  
sów w przyszłym 2001 roku, ich rodzinom pomyślności w przyszłym stuleciu, a  
potomkom w całym tysiącleciu.

● Dziękuję za rozmowę.

ŚLAWOMIR PIETRZYK  
Fot. autor

## DZIĘKUJEMY ZA ŻYCZENIA

Na Święta Bożego Narodzenia i na  
Nowy Rok otrzymaliśmy wiele życzeń  
od zaprzyjaźnionych z redakcją firm,  
instytucji i osób prywatnych. Życze-  
nia przesłali nam: Przedsiębiorstwo  
Handlowo-Infomatyczne „MicroART”,  
Edyta Ruszkowska ze Świętokrzyskiej  
Agencji Rozwoju Regionu SA, firma  
Kolporter SA, pracownicy Biura Ogło-  
szeń „Combox”, Waldemar Pieronkie-  
wicz, prezes P.P.U. „Adrem” SA, pra-  
cownicy biur ogłoszeń „Gazety Kra-  
kowskiej”, „Gazety Wyborczej” i  
„Dziennika Polskiego”, pracownicy  
Biura Turystycznego „Unihut” SA, An-  
drzej Dańda wraz z funkcjonariuszami  
nowohuckiego oddziału Straży Miejskiej,  
członkowie i pracownicy Towar-  
zystwa Solidarnej Pomocy, Ryszard  
Kokoszka z „ZD-Projekt” HTS Sp. z  
o.o., Włodzimierz Ojrzynski z UPC  
Telewizja Kablowa Sp. z o.o. dyrektor  
i pracownicy Ośrodka Kultury Kraków-

-Nowa Huta, pracownicy Inter Auto  
krakowskiego dealera Skody, mgr Jan  
Popiołek, prezes KS „Hutnik”, Zofia  
Gajda, kierownik działu sprzedaży pra-  
sy „Ruch” SA, członkowie Krakow-  
skiego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk  
Wschodnich, współpracownicy „Głosu”:  
Mikołaj Skakuj i Urszula Cisek-Fran-  
kiewicz, Rada, Zarząd Krajowy, pod-  
opieczni i pracownicy Fundacji im. Brata  
Alberta z Radwanowic, Bogusław  
Sonik, przewodniczący Sejmiku Woję-  
wództwa Małopolskiego, dyrekcja fir-  
my „Tomex” SA, Zbigniew Rapiak,  
dyrektor Generalnej Dyrekcji Dróg Pu-  
blicznych – Oddział Południowo-  
-Wschodni w Krakowie, mgr Jerzy Mi-  
łoś, dyrektor firmy „Ruch” SA Oddział  
w Krakowie oraz inż. Jadwiga Pysny-  
-Juraszewska, dyrektor generalny Cen-  
trum Prasowo-Poligraficznego w Kra-  
kowie.

Dziękujemy!

Najniższe ceny, transport, montaż

## PANELE Bieńczyka 15 A

PODŁOGOWE	23,90	Płyta OSB-3	11,30
Szwajcarska Grupa Krono od:		Grubość 6 – 22mm od	
MDF ściennie od:	11,90	Listwy cokołowe	9,99
		Cena za sztukę	

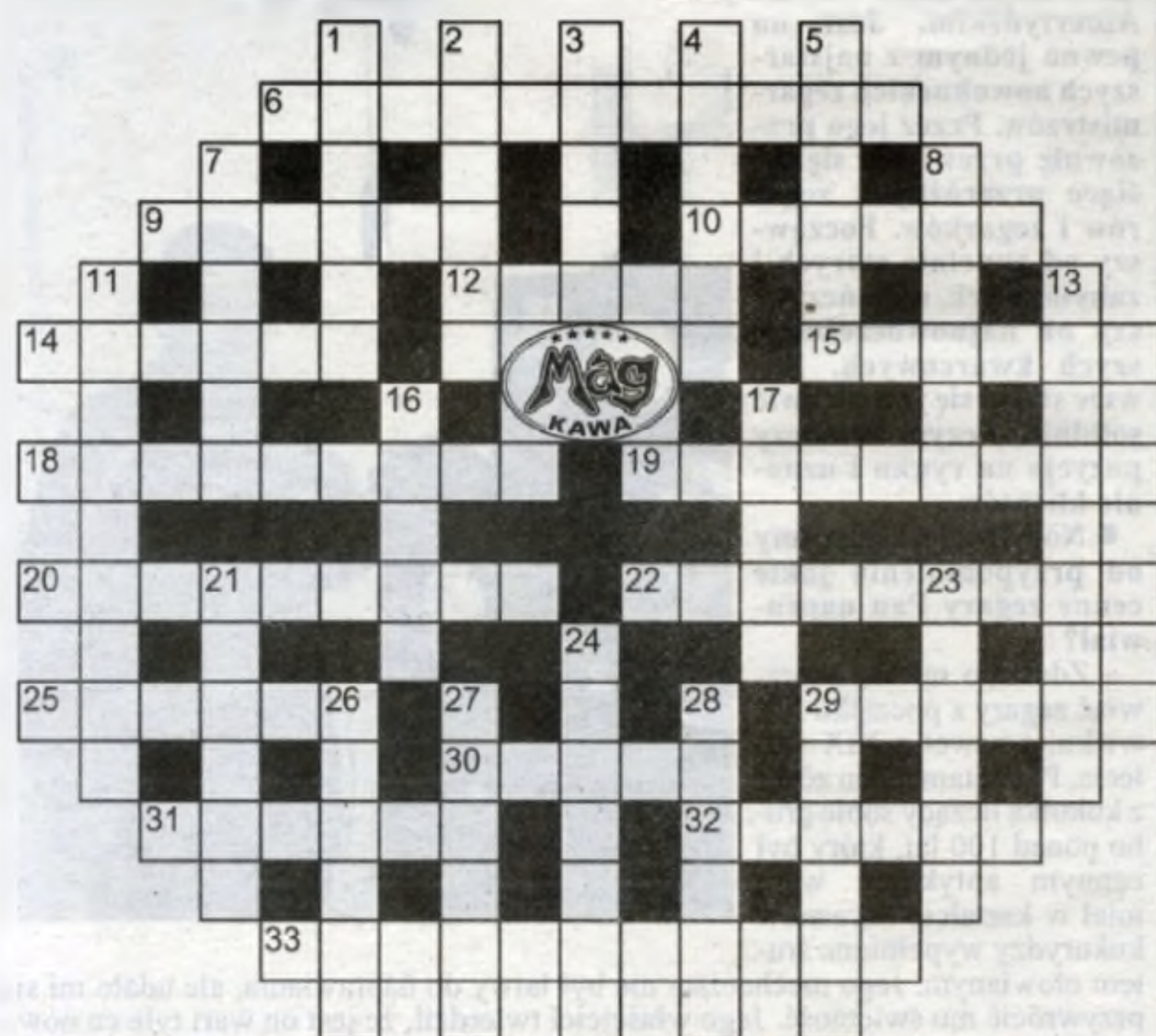
## NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE  
Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS  
AUTO-KIER, Wąwozowa 10  
tel. 0602 273 114



z kawą



**POZIOMO:** 6. zakonnicy w białych habitach, 9. czasem wylewane jest z nią dziecko, 10. XVI, ścięty na gilotynie, 12. port rybacki koło Słupska, 14. pierwszy Polak, który samotnie przepłynął dookoła świata, 15. bóg dobra, światła i mądrości, Ahura Mazda, 18. dziecięcy bal (z niemieckiego), 19. fachowiec na 64 polach, 20. miasto powiatowe w woj. dolnośląskim nad Nysą, 22. cesarz rzymski (9-79), wybudował Koloseum, 25. węgierski żołnierz (XVI-XVII w.), 29. miasto nad Tagiem, 30. pieczenie w przeloty, 31. przeciwpowodziowe wały ziemne, 32. okrągła wieża w zamku obronnym, 33. opancerzony wóz bojowy.

**PIONOWO:** 1. siedziba cystersów w Nowej Hucie, 2. miasto powiatowe w południowej części woj. łódzkiego, 3. zawód Francisca Drake'a, 4. miasto w Teksasie, 5. duże walcowate naczynie z uchwytem, 7. mieszka obok, 8. mieszkanki zza Odry, 11. amerykański noblista (1954), autor *Komu bije dzwon*, 13. wyspy na Atlantyku na północ od Szkocji, 16. drobne monety płacone Charonowi za przewóz do Hadesu, 17. nadzienie pierogów i naleśników, 21. zrujnowany budynek, 23. umizgi, 24. łódź ratownicza, 26. futerał na pistolet, 27. opłata za naukę, 28. rozbiory, 29. urządzenie do robienia grzanek.

## Rozwiązanie krzyżówki świątecznej nr 52:

**POZIOMO:** 1. Balcerowicz, 9. garść, 14. Nostradamus, 20. Grenada, 21. wierzb, 22. Kochanowski, 23. rzeki, 24. chrabąszcze, 25. Eurypides, 26. epigoni, 27. szabas, 30. Ikar, 32. antyk, 33. Sawa, 35. kanapa, 38. trzon, 40. Mekka, 42. groza, 43. skroń, 44. wiraż, 45. lewar, 46. stal, 50. brunet, 51. szczegół, 52. kari-mata, 53. Manaus, 56. reneta, 60. Ber-no, 66. Rodan, 67. Harbin, 68. abu-lia, 69. chrzan, 70. kibice, 73. radar, 76. emulsja, 78. gawrony, 80. Mława, 83. Pyrrus, 85. Murray, 87. obie, 88. ucho, 89. cuda, 90. sole, 91. Litwin, 92. Kirgiz, 93. alka, 94. beta, 96. Ezop, 99. cham, 100. centaur, 101. lemiesz, 102. gnój, 103. duma, 105. wybór, 109. Klio, 110. Yale, 111. ana-

tema, 114. raki, 115. Ebro, 116. na-trysk, 121. KOR, 122. Luzon, 123. Lec, 127. tapir, 128. Lyon, 129. tren, 130. tabu, 131. rzut, 132. Tybet, 134. Omaha, 138. perkal, 142. Montana, 145. narkoza, 147. Tycjan, 150. eden, 151. Krasieński, 152. mrok, 153. apa-rat, 154. Salem, 155. koala, 156. an-onim, 157. alun, 158. imperatyw, 163. Bauc, 164. trener, 165. stukot, 166. drynda, 167. zdanie, 168. grab, 169. Ratybona, 170. ryje.

**PIONOWO:** 1. bekas, 2. locha, 3. elana, 4. ozon, 5. insekt, 6. Zgierz, 7. Hebron, 8. mała, 9. Garda, 10. rdest, 11. ćwiek, 12. cekin, 13. sztorm, 14. nacisk, 15. Sprewa, 16. ryba, 17. dy-sza, 18. mucha, 19. Siena, 28. zwrot-ka, 29. bazylika, 31. arbiter, 34. akša-

mit, 36. nokturn, 37. protest, 39. Opa-tów, 41. Erewan, 47. Essen, 48. oce-na, 49. mason, 50. Barak, 53. moher, 54. naród, 55. ubiory, 57. Enigma, 58. Elita, 59. afery, 61. obrus, 62. klesz-cze, 63. Saratoga, 64. ścigacze, 65. prawidło, 66. Radom, 71. mer, 72. Tyr, 74. ambulans, 75. apelacja, 77. musicale, 79. numizmat, 81. łyszczak, 82. Walhalla, 84. rotunda, 86. regre-sy, 94. Brda, 95. tampon, 97. Zelmer, 98. plon, 104. kadra, 105. Wilno, 106. bazia, 107. renta, 108. próba, 112. norka, 113. milion, 117. artyzm, 118. sitwy, 119. step, 120. opór, 121. kon-trakty, 124. czekolada, 125. obój, 126. stan, 133. Śnieżka, 135. misie, 136. hańba, 137. kabotyn, 139. empire, 140. Kiruna, 141. letarg, 142. medu-za, 143. Krym, 144. akty, 146. arra-sy, 147. tkacze, 148. chorał, 149. Amicis, 158. itr, 159. PIT, 160. raz, 161. tło, 162. Wda.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

Święta Bożego Narodzenia upłynęły wyjątkowo spokojnie w Nowej Hucie. Na szczęście nie dokonano ciężkich przestępstw. Te mniejszego kalibru były typowe dla tego okresu.

### WŁAMANIA DO MIESZKAŃ

Złodzieje, korzystając z wyjazdów świątecznych, dokonali kilku włamań do mieszkań. Metoda była prawie taka sama. Złodzieje wchodzili do mieszkań, wybija-jąc szyby w oknach lub balkonach. W taki sposób okra-dzono mieszkania w os. Szkolnym na łączną kwotę 25 tys. zł, w os. Kolorowym na 5 tys. zł oraz w Wolicy na 600 zł.

### SAMOBÓJSTWO

W sobotę 23 bm. w os. Centrum B w godzinach po-rannych na jednej z klatek schodowych znaleziono zwłoki 33-letniego mężczyzny, który kiedyś mieszkał

w tym bloku i został wyeksmitowany. Najprawdopodob-niej było to samobójstwo.

### UWAGA! KRADNĄ TABLICE

Chodzi o tablice rejestracyjne do samochodów. W okresie świątecznym skradziono tablice w os. Koloro-wym z malucha, Ogrodowym z nubiry, Willowym seata i Na Skarpie z nissana. Radzimy lepiej zabezpieczać tablice rejestracyjne, nie tylko wkładając je do ramek, ale przykręcając jeszcze śrubkami. Tablice z reguły są wykorzystywane do kradzieży paliwa.

### WYRWA

W pierwszy dzień Świąt w os. Teatralnym ok. godz. 17.30 dwóch NN mężczyzn, wyrwało kobiecie torebkę, kradnąc jej dokumenty, klucze do mieszkania oraz pie-niędzy w kwocie 70 zł. Napadnięta oceniła łącznie stra-ty na 300 zł. (sp)

## NA STRAŻY MIASTA

● W minonym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgło-szono 81 interwencji, pouczono 67 osób, ukarano mandatem karnym 21 sprawców wykroczeń na kwotę 2045 zł, sporządzono 10 wniosków do ko-

legium, do izby wytrzeźwień odwie-ziono 6 nietrzeźwych.

● Strażnicy, patrolując ul. Bień-czycką, ujawnili młodego chłopca, który, idąc chodnikiem, odpalał pe-tardy i rzucał je na chodnik. Chłopiec został zatrzymany, po wylegitymowa-niu okazało się, że jest nieletni. W czasie rozmowy z chłopcem straźnicy ustalili, że petardy, których uży-wał, zakupił w jednym z pawilonów handlowych na placu targowym To-mex. Wobec osoby, która sprzedawa petardy nieletniemu, wszczęto postę-powanie wyjaśniające.

● Strażnicy przewieźli do domu mężczyznę, który, nie mogąc utrzy-mać się na nogach, opierał się o znak drogowy przy ul. Ptaszyckiego. Męż-

czyzna nie potrafił wyjaśnić, dlacze-go tak stoi i jak znalazł się w tym miejscu. Pamiętał tylko, gdzie miesz-ka.

● Strażnicy zabezpieczyli kolizję drogową przy ul. Srebrnych Orłów, do której doszło pomiędzy samochodem Renault i toyotą, którą właściciel do-piero co odebrał z salonu sprzedaży. Na miejsce straźnicy wezwali patrol policji, który podjął dalsze czynno-sci.

● Mieszkańcy ul. Gustawa Morcin-ka zgłosili straźnikom, że na klatce schodowej ich bloku leży obcy męż-czyzna. Na miejscu okazało się, że mężczyzna jest nietrzeźwy. Pijanego mężczyznę odwieziono do izby wy-trzeźwień. (sp)

*Pomyślności, spokoju oraz zadumy nad tym, co było,  
i optymizmu w Nowym 2001 Roku  
mieszkańcom Nowej Huty*

życzą

*Naczelnik i Pracownicy  
Straży Miejskiej w Nowej Hucie*

## Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

### SALON sprzedaży

### ZAPRASZA

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

tel. 644-33-88

– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 643-66-66

**SERWIS autoryzowany** – tel. 644-17-60

fax 425-85-14

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

**SKLEP z częściami zamiennymi** – tel. 425-93-21

**PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,**

**także napędzanych gazem**

tel. 644-17-60

**Wymiana opon i wyważanie kół**

Salon czynny: pn.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

Serwis czynny: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

Przeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, za-prasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 4 stycznia 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**WŁAŚCICIELKA KSIĘGARNI „SKARBNIKA”, ANNA WŁO-DARCZYK, WRAZ ZE WSPÓŁ-PRACOWNIKAMI, ŻYCZY CZY-TELNIKOM „GŁOSU – TYGO-DNIKA NOWOHUCKIEGO” WSZELKIEJ POMYŚLNOŚCI W NOWYM 2001 ROKU**

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym pro-pонуje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup ksią-żek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 4 stycznia 2001 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Bankowe Centrum Informatyki Sp. z o.o.**

30-060 Kraków  
pl. Matejki 1  
tel. 618 52 14, 618 52 52  
fax 421 66 60

**ISDN  
PIERWSZY W KRAKOWIE  
NAJLEPSZY  
INTERNET**

**BCI**



# INFORMATOR

## HANDLOWO-USŁUGOWY

### MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żyłkowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ♦ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ♦ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lecz. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ♦ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**. (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kregosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ♦ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ♦ **ROSA STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ**. Os. Młodości 8, tel. (012) 642-11-11. www.rosa.cc.pl
- ♦ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.
- ♦ **WIZYTY DOMOWE – INTERNIŚCI, EKG**. Tel. 647-28-96 lub 0601 763-215.
- ♦ **GABINET MASAŻU FIZYKOTERAPII, ODCHUDZANIE**. Rejestracja po 20.30. Tel. 643-20-91.

### USŁUGI RÓŻNE

- ♦ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ♦ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ♦ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ♦ **NAPRAWA WYROBÓW KALETNICZYCH**, sprzedaż, wszywanie zamków do kurtek. Os. Boh. Września 58. 645-76-13.

- ♦ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).
- ♦ **PRACOWNIA KRAWIECKA**, przeróbki, szycie na miarę, wszywanie zamków do skór. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego. 641-65-12.
- ♦ **KSERO**, laminowanie, bindowanie. Pawilon 1 („RADOSKÓR”), os. 2. Pułku Lotniczego.
- ♦ **HYDRAULIKA, FLIZOWANIE**. Referencje. Tel. 645-41-64.
- ♦ **WIDEOFILMOWANIE**. Tel. 644-42-67.

### BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ♦ **„PROFIT” S.C.** Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa, także usługi. Tel. 641-67-88, 0602 699-359.

### USŁUGI RTV

- ♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.
- ♦ **WYLECZYMY** Twój sprzęt RTV. 645-47-65.
- ♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. Tel. 648-13-55, 0502-963-422.

### POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ♦ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Handlowe 8, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ♦ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.

### SPRZEDAŻ

- ♦ **SOLARIA FIRMY DR.KERN**. Autoryzowany dealer 0501 332-282, 642-24-24. www.solarium.cc.pl

### KWIACIARNIE

- ♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

### ARTYKUŁY BIUROWE

- ♦ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24. www.biurorex.cc.pl

### NAUKA JAZDY

- ♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

### AGENCJE TURYSTYCZNE

- ♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

### UBEZPIECZENIA

- ♦ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOQ, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

### USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8–20, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ♦ **AUTO KOMPUTER s.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), powypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęczkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOQ, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.
- ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA, ELEKTROMECHANIKA, POMOC DROGOWA, BEZPŁATNE HOLOWANIE**. Rozliczenia bezgotówkowe. Kraków, os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44, 0604-991-988.

## fordtransit w kredycie 1% z Ford Bank

- superatrakcyjny leasing Ford Credit
- superatrakcyjne ceny

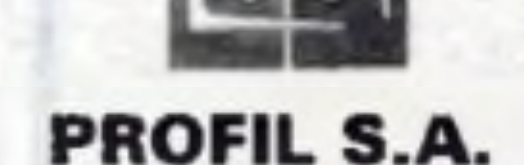
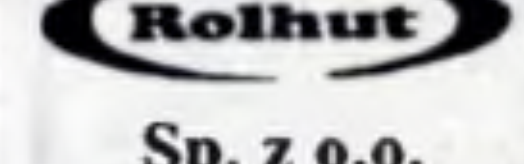
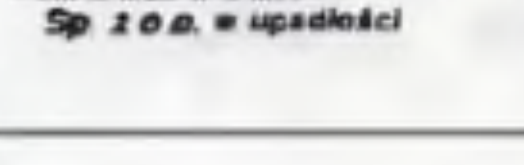
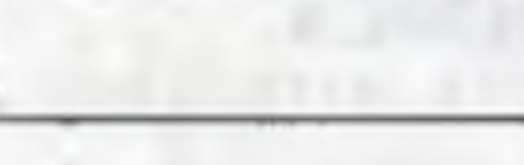
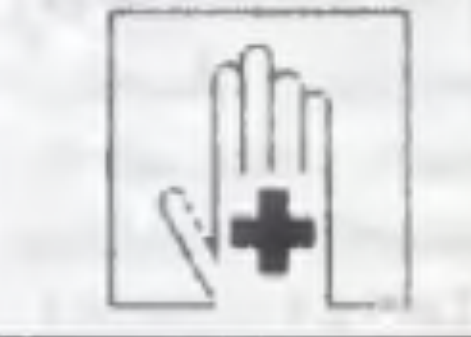
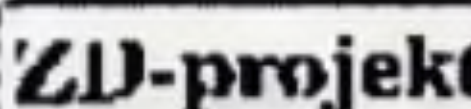
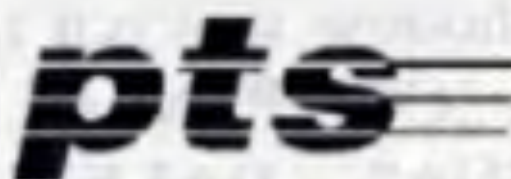
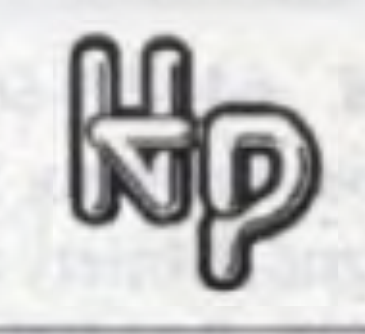
**Euro Car** Kraków, al. Powstańców Śl. 22, tel. (012) 267 44 00

**Partner** Kraków, ul. Jasnogórska 60, tel. (012) 638 01 01

Szczegóły oferty u Autoryzowanych Dealerów Forda. Oferty nie mogą być łączone. Liczba samochodów objętych ofertą ograniczona.







# GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

Nr 182

Polecamy placówki wypoczynku zimowego dla dzieci i młodzieży przygotowane przez Biuro Turystyki HUT-PUS.

## FERIE 2001

Przypominamy propozycje zimowisk dla dzieci i młodzieży w czasie przerwy śródmiejskiej. Biuro Turystyki HUT-PUS przygotowało dla najmłodszych miejsca na zimowiskach w krajowych miejscowościach podgórskich i za granicą.

### RYMANÓW ZDRÓJ

...to znane uzdrowisko w województwie podkarpackim, malowniczo położone w dolinie potoku Tabor i Czarnego Potoku, otoczone łagodnym pasmem zalesionych wzniesień Podgórze Bukowskiego. Specyficzny mikroklimat o cechach jednocześnie morskich i górskich, ze znaczną ilością jodu w powietrzu, oraz bogate źródła wód mineralnych (szczawy) sprzyjają leczeniu chorób dróg oddechowych, gardła i serca.

Biuro Turystyki HUT-PUS organizuje w Rymanowie Zdroju zimowisko w terminie od 7 do 16 lutego 2001 r. Uczestnicy zostaną zakwaterowani w Państwowym Domu Wczasów Dziecięcych (sale wieloosobowe, wspólne sanitariaty). Cena – 609 zł obejmuje 9 noclegów i 5 posiłków dziennie. W programie – wycieczka autokarowa po Bieszczadach, ognisko z pieczeniem kiełbasy, jazda na łyżwach, sankach i nartach, zajęcia świetlicowe, gry i zabawy, a także dyskoteki, inhalacje i wyjścia na basen. Ten wyjazd polecamy szczególnie dla dzieci w wieku od 7 do 11 lat, często zapadających na alergię i choroby dróg oddechowych.

### NIEDZICA

Wieś w powiecie nowotarskim, około 135 kilometrów od Krakowa, oprócz klimatycznych posiada duże walory krajoznawcze i turystyczne: m.in. zamek niedzicki, jeden z najcenniejszych zabytków architektury obronnej i muzeum historii Spiszu, zapórę wodną z dużym zbiornikiem wodnym, a w pobliżu Pieniński Park Narodowy. Termin zimowiska: od 8 do 17 listopada. Zakwaterowanie w pensjonacie „Pieniny”, w pokojach 3-, 4-, 5- i 6-osobowych z łazienkami oraz typu studio (2+4+5 z łazienką). Teren wokół jest ogrodzony. Cena – 675 zł, a w programie obok zwiedzania Szczawnicy i wjazdu kolejką na Palenice, wycieczka autobusowa na Słowację, kulig, piesze wyprawy po okolicy, zwiedzanie elektrowni Czorsztyn-Niedzica, nauka tańca towarzyskiego oraz jazdy na nartach na wyciągach w Niedzicy (koszt karnetu we własnym zakresie).

### KONINKI

Koninki położone u podnóża góry Tobołów oferują dobre warunki do uprawiania narciarstwa oraz turystyki pieszej. Pensjonat „Mechanik”, w którym zakwaterowani zostaną uczestnicy zimowiska, posiada własną koleję krzesłkową na górę Tobołów o długości 1195 m oraz wyciągi talerzowe i orczykowe. Młodzież zakwaterowana zostanie w pokojach 4-osobowych, dwupoziomowych z łazienkami i balkonami. W pawilonie socjalnym do dyspozycji uczestników – stołówka, kawiarnia z bilardem, sala TV i świetlice. W cenie 598 zł 4 posiłki dziennie, nocleg i organizacja pobytu, w czasie którego zaplanowano zajęcia rekreacyjne i sportowe, w tym kulig, ognisko i jazdę na nartach (tu również karnety we własnym zakresie). Termin: od 5 do 11 lutego 2001 roku.

### KORBIELÓW

Wśród zimowiskowych propozycji Biura Podróży HUT-PUS jest atrakcyjne, trzynastodniowe zimowisko w Korbielowie. Mogą tu wypoczywać dzieci do lat 15. Korbielów jest miejscowością wypoczynkową położoną w Beskidzie Żywieckim, u stóp najwyższych gór tego regionu: Babiej Góry (1725 metrów) i Pilska (1557 metrów), 23 kilometry od Żywca. Malownicze szlaki turystyczne biegnące szczytami gór, rezerwat przyrody Pilsko, Rysianka i Romanka są szczególnie atrakcyjne latem, ale w tym rejonie można także spacerować zimą. Korbielów jest jednym z bardziej atrakcyjnych terenów narciarskich w Polsce. Na Hali Miziowej i kopule szczytowej Pilska działa zespół wyciągów i 20 kilometrów tras zjazdowych. To sprawia, że warunki do uprawiania sportów zimowych w tym rejonie są wyjątkowe.

Zimowisko odbywa się od 5 do 17 lutego 2001 r. w Domu Wczasowym „Częstochowa”, oferującym uczestnikom zakwaterowanie w pokojach 2-, 3- i 4-osobowych z łazienkami. W budynku domu wczasowego znajdują

się również basen, świetlica i bilard. Teren wokół ośrodka jest ogrodzony.

Wśród propozycji spędzenia wolnego czasu jest oczywiście jazda na nartach, a także wycieczka na Słowację lub zamiennie do Żywca, Szczyrku i Wisły, a także kulig i ognisko z pieczeniem kiełbasy, kąpiele w basenie, piesze wyprawy po okolicy, zajęcia i gry świetlicowe, zabawy na wolnym powietrzu, dyskoteki. W cenie 915 zł – 12 noclegów, wyżywienie, prowiant na drogę powrotną i dowozy do wyciągów. Natomiast za karnety narciarskie należy zapłacić we własnym zakresie.

### ZIMOWISKA ZAGRANICZNE

#### SŁOWACJA-SVIT

Dzieci i młodzież z Krakowa będą mogły zimowe ferie spędzić także w górskich miejscowościach najbliższego sąsiada – Słowacji – oraz w preferowanej dla narciarskich wyjazdów Polaków – Austrii.

Svit to miasteczko położone w południowo-zachodniej części Kotliny Popradzkiej, około 7 kilometrów od Popradu. Od północy znajdują się Wysokie Tatry, najwyższe pasmo Karpat, które stanowią prawdziwy raj dla narciarzy. Są tu doskonałe warunki narciarskie, a także infrastruktura: wyciągi i trasy narciarskie w pobliskim Smokovcu, Strbskim Plesie, Tatrzńskiej Lomnicy itd. Od południa SVIT-u znajdują się zalesione stoki Kozich Wierchów: w odległości 5 kilometrów od miasteczka, w Łopusznej Dolinie, znajduje się również ośrodek sportów zimowych z 7 wyciągami, i sztucznie śnieżonymi, oświetlonymi stokami. Biuro Turystyki HUT-PUS lokuje swoje zimowisko w hotelu „Młodość”, położonym na obrzeżu miasteczka, młodzież nocuje w pokojach 2-osobowych z łazienkami i balkonami. W 8-kondygnacyjnym budynku znajduje się świetlica z TV, bufet i restauracja. Program pobytu obejmuje jazdę na nartach pod opieką instruktorów-wychowawców w Łopusznej Dolinie, Liptowskiej Tepliczce (6 wyciągów) lub okolicach Tatrzńskiej Lomnicy, trzykrotne wyjście na basen, dyskoteki, wycieczka do Popradu. Cena – 796 zł. Termin od 3 do 11 lutego.

#### RAMINGSTEIN

Zimowisko w tym urokliwym alpejskim miasteczku położonym w najbardziej nasłonecznionej kotlinie Austrii i wśród pięknych sosnowych lasów, 285 kilometrów od Wiednia odbywa się w dwóch terminach: od 3 do 11 lutego i od 9 do 17 lutego 2001 roku.

Specyficzny mikroklimat gwarantuje pewny śnieg aż do maja, a znakomicie przygotowane tereny narciarskie, o różnym stopniu trudności, zadowolą wszystkich amatorów białego szaleństwa. Narciarze mają do dyspozycji 200 kilometrów tras zjazdowych w regionach Aineck-Katschberg, Grosseck-Fanninberg, Karneralm-Schoenfeld, St. Margarethen, St. Michel położonych na wysokości od 1050 do 2360 metrów n.p.m. z 8 wyciągami krzesełkowymi, z najdłuższym na świecie 6-osobowym wyciągiem na Fanninberg oraz 38 wyciągów orczykowych. Czyste górskie powietrze sprzyja osobom z dolegliwościami układu oddechowego.

Biuro turystyki HUT-PUS oferuje zakwaterowanie w pensjonacie „Durigon”. Jest to zabytkowy gasthof z XVI wieku zaadaptowany na komfortowy hotel z 6-osobowymi pokojami z łazienką. Jest też sala bilardowa, dyskotekowa i restauracja. Obsługa hotelowa zna język polski. Głównym punktem programu pobytowego jest oczywiście jazda na nartach, a ponadto m.in. dyskoteki, zajęcia sportowe i rekreacyjne. Cena 1100 zł. (W tym dowozy do wyciągów narciarskich, ale karnety płatne we własnym zakresie – cena 6-dniowego karnetu wynosi około 870 ATS).

\*\*\*

Z oferty Biura Turystyki HUT-PUS, które od lat zajmuje się organizacją wypoczynku dla dzieci i młodzieży, skorzystać mogą wszyscy. Pracownicy huty i spółek serwisowych mają tu sytuację nieco uławną, gdyż istnieje możliwość rozłożenia płatności na raty.

Informacje i sprzedaż miejsc: Biuro Turystyki HUT-PUS, ul. Ujastek 1, Centrum Administracyjne HTS S.A., budynek S, klatka B. Fax (012) 644-36-86, telefon (012) 643-55-98 oraz w punkcie sprzedaży ofert turystycznych przy ul. Grodzkiej 32, telefon (012) 292-11-16 i 292-11-17.

Narty na Słowacji

## ZIMOWISKA „GALEONU”



Biuro Turystyki „Galeon” posiada jeszcze wolne miejsca na zimowisku dla dzieci w Niedzicy, w terminie od 11 do 18 lutego. Zakwaterowanie w ośrodku wypoczynkowym „Watra”. Cena – 558 zł. W cenie – zakwaterowanie, 4 posiłki dziennie, autokar, kadra pedagogiczna, a w programie m.in. kurs tańca disco i towarzyskiego, wycieczki po okolicy, kulig saniami górskimi, ogniska z pieczeniem kiełbasy, zabawa karnawałowa, bal przebierańców i jazda konna.

Kolejna ofertą zimowiskową są Barcice w Beskidzie Sądeckim (8 dni). W cenie 495 zł – zakwaterowanie, 4 posiłki dziennie, autokar, opieka kadry pedagogicznej, ubezpieczenie, kursy tańca, wycieczki m.in. do Starego Sącza, Piwnicznej, Krynicy, Mniszku n. Popradem, kulig saniami górskimi, ogniska z pieczeniem kiełbasy, wybory najmilszych, narty, sanki. Obiekt, w którym przebywać będzie młodzież, przystosowany jest dla osób niepełnosprawnych.

Dla miłośników nart doskonałą propozycją są feryjne wyjazdy na Słowację. „Galeon” zaprasza do Pawcinej Lehoty położonej w Demianowskiej Dolinie u stóp Tatr Niżnych i Chopoka, niedaleko Liptowskiego Mikulasa. Terminy od 3 do 10 lutego i od 10 do 17 lutego 2001 r. Zakwaterowanie w pensjonatach i kwadrach prywatnych.

Bardzo tani (210 do 315 zł – w zależności od liczby posiłków, także zniżki dla dzieci!) jest zimowy, lutowy pobyt w Vittanowej na Orawie. Można tu wypoczywać w terminach od 3 do 10 lutego i od 10 do 17 lutego 2001 r. W niewielkiej odległości od Vittanowej znajdują się Centrum Narciarskie Rohace-Spalena, Zverovka-Brestowa oraz Centrum Narciarskie Zuberec-Milutin.

O ile warunki pogodowe pozwolą, Biuro Podróży „Galeon” już 6 stycznia 2001 roku pragnie uruchomić weekendową „narciarską linię” z placu Centralnego. Autobus będzie odjeżdżał spod budynku dawnego kina „Światowid”. Miejscem docelowym będzie Demianowska Dolina – rejon Chopoka z popołudniowym pobytem w Beszenowej i kąpielą w basenach termalnych lub Zuberec-Rohace z popołudniowym pobytem w basenach termalnych w Orawicach i przejazdem do Dolnego Kubińca.

Informacje i zapisy w Biurze Podróży „Galeon” od poniedziałku do piątku w godz. od 10.30 do 17.00. Kraków os. Górali 5 (budynek Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”). Tel./fax (012) 42-26-20 lub kom. 0606-394-103, tel. HTS: 57-60.

**CENTRUM INFORMATYKI**  
**"HTS-ComArch" S.A.**

zaprasza do swoich  
**sklepów komputerowych**

ul. Ujastek 5b  
tel. 643-63-56, 643-68-58, www. HTS 68-17  
ul. Czarnowiejska 66  
tel. /fax 633 95 27  
ul. Długa 47  
tel. /fax 632 78 48

**Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A.**  
posiada wolne  
pomieszczenia biurowe do wynajęcia

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A. ul. Ujastek 5b 31-752 Kraków  
tel. 643-63-56, 6 601 506 200 fax 644-29-18 lub tel. HTS 644-46-66 wew. 79-06



Uzyskanie certyfikatu jest uważane za potwierdzenie wysokiej jakości świadczonych usług. W posiadaniu takiego dokumentu jest od kilkunastu dni Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie, zaopatrujące klientów w energię ciepłą na potrzeby centralnego ogrzewania, ciepłej wody użytkowej, wentylacji oraz w postaci pary i wody na potrzeby przemysłu.

Opracowano kilkadziesiąt procedur, instrukcji jakości zgodnie z normą ISO 9002. Prawie każdy z pracowników w ramach swoich obowiązków odpowiada za sprawne funkcjonowanie systemu. Przeszkolono pracow-

Certyfikat dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Krakowie

# JAKOŚĆ POD NADZOREM

System jakości funkcjonuje w przedsiębiorstwie od lipca br. Jak system ten zdaje egzamin w codziennej praktyce sprawdzała uprawniona firma z zewnątrz – „Lloyd's Register Quality Assurance”. Audit certyfikujący przeprowadzony w dniach 12 i 13 grudnia br. potwierdził zgodność z ustaloną normą. O fakcie uzyskania certyfikatu jakości ISO 9002 poinformowano podczas konferencji prasowej, która odbyła się 21 grudnia br. Certyfikat jakości dotyczy produkcji, przesyłu i dystrybucji ciepła. Taki certyfikat posiada zaledwie kilka na 500 przedsiębiorstw branży ciepłowniczej w kraju. Ponadto MPEC jako jedyna tego typu firma w Polsce uzyskała jednocześnie certyfikat na produkcję kompaktowych węzłów cieplnych.

\*\*\*

System jakości według wymogów wymienionej normy obowiązuje w przedsiębiorstwie od kilku miesięcy, co nie znaczy, jak zapewniał **Marek Jaglarz**, prezes zarządu, że sprawami jakości zaczęto się zajmować na serio dopiero ostatnio. Lata dziewięćdziesiąte to w ogóle czas terapii krakowskiego ciepłownictwa. Od 1995 roku tempo tej terapii przybrało na sile. Kompleksowa modernizacja, uszczelnienie rurociągów, automatyka, monitoring systemu, to wszystko działania zmierzające do maksymalnej poprawy jakości. Dopiero przy tak zaawansowanej modernizacji można było zająć się opracowaniem systemu jakości, a następnie jego wdrożeniem. W MPEC powołano zespół do wdrożenia ISO. Do współpracy zaproszono 6 innych przedsiębiorstw tej branży w kraju. Aktualnie, starania całego tego zespołu uwieńczone zostały sukcesem, a MPEC jako jedyne przedsiębiorstwo komunalne w Krakowie uzyskało certyfikację systemu.

Pytano, dlaczego takiej firmie jak MPEC, dominującej na krakowskim rynku zależy na uznaniu jakości. Kierownik Biura Strategii i Promocji, **Janusz Mazur**, organizator konferencji prasowej, zwrócił uwagę, że choć MPEC jest firmą dominującą, ma konkurencję i musi się z nią zmierzyć. W tych zabiegach o klientów najważniejsze są dwa kryteria – jakość i cena. Wysoka jakość w przypadku MPEC-u oznacza nowoczesną technologię i zmiany organizacyjne w obsłudze całego systemu. „Jakość jest biletem wstępu na rynek usług ciepłowniczych”. Corocznie, do miejskiej sieci ciepłowniczej włącza się około stu nowych obiektów, które nie decydują się na własny system grzewczy. Wśród nowych odbiorców jest wiele dużych firm zachodnich, instytucji, supermarketów.

Drugim takim czynnikiem mającym w sytuacji rynkowej przemożny wpływ na popyt jest cena. W przypadku energii ciepłej przedsiębiorstwo opracowuje taryfy, kalkuluje ceny, ale zatwierdza je, stojąc na straży interesów odbiorców Urząd Regulacji Energetyki. W tym momencie dyskusji przypomniano, że od 1998 roku do tej pory nie było podwyżki cen ciepła, a ostatnia taryfa obowiązująca od 1 grudnia, w wysokości około 11 proc., uwzględnia głównie inflację i w większości przypadków nie spowoduje wzrostu kosztów w tych zasobach mieszkaniowych, w których dokonano termorenowacji, o co dbają spółdzielnie mieszkaniowe, bo to opłacalna inwestycja.

Przedsiębiorstwo jest zainteresowane utrzymaniem wyważonych cen, bo gdy spada cena, wzrasta sprzedaż.

\*\*\*

Co z certyfikatu będą mieć odbiorcy? Najkrócej rzecz ujmując, jakość będzie pod specjalnym nadzorem.

ników i kadre kierowniczą firmy. Podobno w okresie kilku miesięcy funkcjonowania systemu jakości, odnotowano o 30 proc. mniej różnego typu reklamacji klientów.

Duże nadzieje na rozwój wiąże się z uzyskaniem certyfikatu jakości także na produkcję kompaktowych węzłów cieplnych. Te wysoko specjalistyczne urządzenia poprzez które następuje bezpośrednio dostawa ciepła do budynku automatycznie regulują ilość ciepła stosownie do potrzeb i sytuacji pogodowej. Mają one duży wpływ na oszczędzanie energii cieplnej, a więc także i na kształtowanie kosztów ogrzewania. W Krakowie zamontowano najwięcej kompaktów. Obecnie, MPEC produkuje rocznie 250–300 kompaktów na własne potrzeby i na zamówienia innych inwestorów.

System gwarantuje wysoką jakość produkowanych urządzeń i wymaga pracy nad nieustannym doskonaleniem jakości świadczonych usług, spełniania wymogów środowiskowych. Tu media systematycznie informują o działaniach proekologicznych. Do takich zaliczyć trzeba między innymi likwidację kotłowni węglowych itp. Uzyskanie certyfikatu jest więc ukoronowaniem właściwie wieloletniej strategii przedsiębiorstwa, intensywnej modernizacji systemu ciepłowniczego i dążenie do osiągnięcia standardów światowych.

Utrzymanie certyfikatu wymaga poddania się co najmniej dwukrotnie w roku kontroli i ocenie czy prowadzone działania są zgodnie z przyjętym systemem. Uzyskanie przez MPEC S.A. certyfikatu jakości powinno więc być dobrą wiadomością dla klientów firmy, czyli 70 proc. mieszkańców Krakowa i 50 proc. instytucji i zakładów korzystających z usług tego przedsiębiorstwa.

HENRYKA ROSIEK

## MISS ZIEMI KRAKOWSKIEJ 2001

W wyniku ponad trzymiesięcznego naboru i castingów została już ustalona finałowa grupa dziewczyn w konkursie Miss Ziemi Krakowskiej. Organizator konkursu agencja RORES MODELS pod uwagę wzięła ponad 150 dziewczyn w kategoriach zarówno nastolatek, jak i dorosłych. Konkurs w tym roku odbywa się w ramach prestiżowego konkursu POLSKA DZIEWCZYNA. Na szczeblu centralnym patronuje mu wiele autorytetów ze świata polityki, sportu, sztuki, m.in. pani prezydentowa Jolanta Kwaśniewska. Konkurs wspiera także Narodowa Koalicja do walki z rakiem. Wśród finalistek są zarówno uczennice jak i studentki. Niektóre mają już doświadczenia sceniczne. Są modelkami. Inne zapewne nimi zostaną. Większość to rodowite krakowianki. Finał odbędzie się w marcu, a do tego czasu dziewczyny będą się przygotowywać do prezentacji na scenie. Na finał konkursu do Krakowa w charakterze obserwatorów przyjadą „łowcy twarzy”, zagraniczne agencje modelek i producenci filmowi (reklama TV). Wśród finałowej grupy 24 dziewczyn większość stanowią brunetki (15). W tej licznej grupie w finale zobaczymy także dziewczyny z Nowej Huty. I tak wśród nastolatek będą to: **Karolina**

**Mulka** (I LO) mieszka na os. Kolorowym, **Katarzyna Koziońska** (ZSH – os. Spółdzielcze) mieszka na os. Centrum C, **Ewa Wolnicka** (III LO) z os. Słonecznego, a w dorosłych **Ewa Tokarczyk** (XXX LO) z os. Dywizjonu 303 oraz **Marta Gonczarko** (LE) mieszka na os. Uroczym.

## ZOSTAŃ MODELKĄ

Na początku przyszłego roku aż 15 krakowskich modelek wyjedzie na wielki pokaz mody, głównie do Mediolanu, ale także do Paryża i Tokio. W tej grupie są także dziewczyny z Nowej Huty. Zostały one wyłowione na castingach dla zagranicznych agencji, które w naszym mieście systematycznie organizuje RORERS MODELS. Także w styczniu, w poszukiwaniu gwiazd na światowe wybiegi do Krakowa przyjadą renomowane agencje z Paryża i Mediolanu. Casting odbędzie się w Krakowie 13 stycznia. Aby wziąć w nim udział, dziewczyny o wzroście min. 174 cm powinny się zgłosić do 6 stycznia w salonie Metamorfoza przy ul. Stolarskiej 13. (sp)

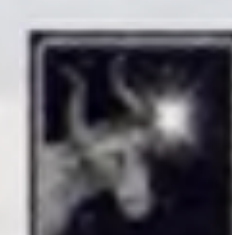
# HOROSKOP NOWOROCZNY

BARAN (21 III – 19 IV).



To będzie dla Ciebie rok przełomowy. Dużo czasu poświęcisz na naukę, na rozwój intelektualny. Od wyników tego trudu będzie zależeć jak się ułożą Twoje dalsze losy. Opatrzność Ci sprzyja, ale oczekujesz więcej niż to możliwe. Można pozazdrościć Ci powodzenia, choć Ty będziesz się cieszyć umiarkowanie, gdyż wciąż podwyższasz pułap swoich marzeń.

BYK (20 IV – 20 V).



Stawiasz generalnie na poprawę swojej sytuacji finansowej. Sytuacja będzie się zmieniać jak w kalejdoskopie. Jak to mówią, raz na wozie, raz pod wozem. Zdecydowanie natomiast poprawią się Twoje relacje z osobami bliskimi, rodziną. Okażesz się niezłym psychologiem, który bezbłędnie potrafi odczytywać myśli innych. Odbudujesz kontakty z przyjaciółmi.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).



Miotają Tobą zmienne uczucia. Nie daj się wodzić na pokuszenie. Nie daj się ponosić nierealnym mrzonkom. Zapanuj nad odruchami spontanicznymi tam, gdzie rozsądek powinien wyprzedzać działanie. Nie będzie to rok nadzwyczajnych wydarzeń. Jeśli jednak uzbiorzisz się w cierpliwość, przebrniesz bez porażek, co można również zaliczyć na konto ważnych osiągnięć.

RAK (22 VI – 22 VII).



Masz niemałe szanse na powodzenie życiowych planów. Zwłaszcza początek roku dobrze wróży. Wszystko będzie się układać po Twojej myśli. Tak będzie dopóty, dopóki będziesz trzymać ster w swoich rękach i panować nad wydarzeniami. Później, gdy ufny w powodzenie odpuścisz sobie, szczęście może się odwrócić. Bądź konsekwentny, pilnuj swoich spraw.

LEW (23 VII – 22 VIII).



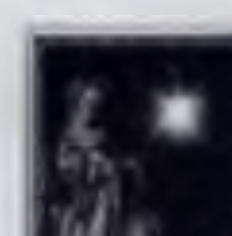
To będzie rok próby, mocowania się samego ze sobą i sprawdzania się w różnych sytuacjach życiowych. Wiesz dobrze, że drzemia w Tobie wielkie pokłady siły. Nie zawsze jednak wierzysz w swoją moc i wpływ, jaki wywierasz na ludzi. Wiele zależy także od Twojej kondycji fizycznej. Popracuj nad nią, powierzając swoje niedomagania fachowcom.

PANNA (23 VIII – 22 IX).



W nowym nadchodzącym roku pozwolisz sobie na odrobinę ekstrawagancji, pozwolisz też ujawnić się zmysłom. To dobra zapowiedź dla spraw uczuciowych, bo dotąd w tym względzie zawsze było u Ciebie sporo dystansu. To otwarcie na kochane osoby zaowocuje ogólnie miłą, ciepłą atmosferą w Twoim otoczeniu. Będzie to dobry rok dla rodziny.

WAGA (23 IX – 22 X).



Spoważniejesz Wago. Ta zmiana w Twoim zachowaniu bardzo dobrze wpłynie na kontakty z otoczeniem. Gdy ludzie przekonają się, że poważniej traktujesz życie zechcą wchodzić z Tobą w interesy, spółki. W efekcie współdziałanie, zwłaszcza w zawodowych przedsięwzięciach, może zaowocować sukcesami, a Twój domowy budżet zacznie się powiększać.

SKORPION (23 X – 21 XI).



Pograżysz się w rozważaniach na temat sensu życia. Dojdiesz do ważnych wniosków. Między innymi uprzytomnisz sobie, że ważny jest każdy dzień interesująco i sensownie przeżyty. Będziesz bardziej zabiegać o kontakty z ludźmi, odnowisz stare znajomości. Wielu pomożesz w trudnej sytuacji życiowej i tym zaskarbisz sobie szacunek i wdzięczność.

STRZELEC (22 XI – 21 XII).



Pamiętaj, że choć każdy jest ponoć kowalem swego losu, to możliwe są także niespodzianki, na które nie ma się aż tak dużego, kreującego wpływu. Zatem, ciesz się wszechobecnym powodzeniem, ale dostrzegaj także tych, którym los nie poskąpił problemów. Nie odmawiaj pomocy innym, wysłuchaj ich cierpliwie. Znajdź trochę czasu dla najbliższych.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).



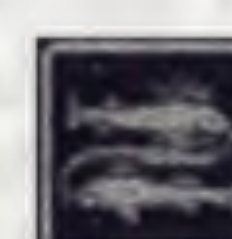
W przyszłym roku możliwe są dalekosiężne zmiany. Może zdecydujesz się na dłuższy wyjazd, zmianę miejsca zamieszkania? W każdym razie koniec z monotonią, tkwieniem wciąż w tych samym środowisku i w powtarzających się problemach. Będziesz szukać dla siebie nowego miejsca na ziemi, ze zmiennym powodzeniem. Należy życzyć Ci szczęścia.

WODNIK (20 I – 18 II).



Wszystkie ważniejsze sprawy przyjdzie Ci załatwiać przez kobiety i w towarzystwie kobiet. Docenij predyspozycje psychologiczne pań, bo niejedną trudną rzecz zręcznie rozwikłają. Słuchaj rad starej babuni lub życzliwej cioci, dobrze na tym wyjdiesz. Będziesz mieć nieco więcej wolnego czasu niż zazwyczaj, dlatego ten nowy rok upłynie pod znakiem ożywionego życia towarzyskiego.

RYBY (19 II – 20 III).



Twoje marzenia mogą się spełnić, ale nie będzie to dar niebios. Bardzo wiele od Ciebie zależy jaki będzie ten pierwszy rok trzeciego tysiąclecia. Wiele możesz osiągnąć ale pracą. Nie zważaj na trudności lecz krok po kroku brnij do celu. To ma sens, trud się opłaca. Im trudniej, tym większa satysfakcja.

SAMANTA



# WIECZERZA WIGILIJNA U KMITY



Po raz osiemnasty spotkali się samotni na wieczerzy wigilijnej w restauracji KMITA w os. Piastów. Sam gospodarz **Stanisław Kmita** złożył życzenia świąteczne i noworoczne licznie przybyłym na wigilię. Raczone się tradycyjnymi potrawami. Nie zabrakło karpia, kapusty z grochem, klusek z makiem i innych smakołyków. Wszyscy pięknie śpiewali kolędy i 100 lat dla znanego restauratora.

(sp) Fot. autor

**Premie gwarancyjne tylko przy zakupie nowych mieszkań**

## MIESZKALNICTWO W NOWYM BUDŻECIE

Sprawy mieszkalnictwa wzbudzają wiele emocji zarówno u osób marzących o własnym mieszkaniu, jak również u tych, którzy je budują i nimi zarządzają. Budżet na nowy 2001 rok zawiera istotne rozwiązania dla budownictwa mieszkaniowego. Niestety nie zapowiadają one rozwoju tej istotnej dziedziny gospodarki.

Zaplanowane w budżecie na 2001 rok zmniejszenie wydatków na premie gwarancyjne dla posiadaczy książeczek mieszkaniowych tzw. starego portfela oznacza, że premie te będą wypłacane tylko tym, którzy kupią nowe mieszkanie.

„Nowy budżet oznacza redukcję uprawnień do wypłaty premii gwarancyjnych, co pozwoliłoby oszczędzić najprawdopodobniej 500 mln zł – poinformował na konferencji prasowej, która ostatnio się odbyła, **Piotr Mync**, wiceminister rozwoju regionalnego i budownictwa, pełniący obowiązki prezesa Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Redukcja ta będzie precyzowana w formie rozporządzenia wykonawczego, które spowoduje utratę uprawnień dla osób nabywających mieszkania na rynku wtórnym. „Tylko ci, którzy kierują swój kapitał na rynek pierwotny, ci, którzy bezpośrednio stymulują nowe budownictwo mieszkaniowe, będą korzystali z wypłaty premii gwarancyjnej” dodał.

Rozporządzenie w tej sprawie jednak jeszcze nie istnieje – poinformował Mync. Najpierw musi być uzgodnione między resortami, a następnie uchwalone przez rząd, po czym upłynąć jeszcze 3–4 miesiące, zanim rozporządzenie wejdzie w życie.

### CO Z KREDYTAMI?

Wiceminister omawiał na konferencji przyszłoroczny budżet pod kątem wydatków na mieszkalnictwo.

Poinformował, że zaplanowane w przyszłym budżecie środki dla Krajowego Funduszu Mieszkaniowego są mniejsze niż w tym roku. Fundusz ten jest ulokowany w Banku Gospodarstwa Krajowego i z niego są kredytowane mieszkania czynszowe budowane przez TBS-y, spółdzielcze mieszkania lokatorskie i inwestycje gminne.

„Jest to 204 mln zł wobec 244 mln zł w tym roku. Jednocześnie w budżecie jest zapisana pożyczka rządu z Banku Rady Rozwoju Europy w wysokości 400 mln zł, co oznacza, że z samych środków zapisanych w przyszłorocznym budżecie BGK będzie mógł zawrzeć umowy na kwotę kilkakrotnie wyższą, niż to było możliwe w tym roku” – powiedział Mync.

Ponadto rząd pracuje nad projektem ustawy, który by umożliwił zasilanie KFM z innych środków niż budżetowe. Środki z budżetu państwa służyłyby pokryciu różnicy oprocentowania między kredytem komercyjnym a kredytem preferencyjnym wynikającej z ustawy o niektórych for-

mach popierania budownictwa mieszkaniowego. Jednocześnie warunki zaciągania kredytów przez inwestorów nie uległyby zmianie. Ponadto BKG mógłby sprzedać innym bankom wierzytelności z tytułu kredytów udzielonych ze środków KFM i w ten sposób uzyskać środki na nowe kredyty. Tymczasem analogiczny poselski projekt jest już w Sejmie po pierwszym czytaniu.

Mync poinformował, że z roku na rok rośnie zainteresowanie kredytami z KFM. W latach 1995–1997 z funduszu tego udzielono kredytów na 54 mln zł, w 1998 r. – 286 mln zł, w 1999 roku – 582 mln, plan na 2000 rok wynosi 722 mln, a prognoza popytu na 2001 rok wynosi 1,2–1,3 mld zł. Środki na dodatki mieszkaniowe, będące pomocą państwa i gmin dla nabywców, nie będą większe w przyszłym roku niż obecnie, czyli będzie to 550 mln zł – poinformował wiceminister Mync. Rzecznik praw obywatelskich wystąpił do ministra finansów, aby zwiększyć tę kwotę do co najmniej 660 mln zł, ponieważ środki na dodatki mieszkaniowe są za niskie. Środki na Fundusz Termomodernizacyjny w 2001 roku rząd zaplanował na tym samym poziomie, co w tym roku, czyli na 30 mln zł. Piotr Mync poinformował także, że w najbliższym czasie rząd rozpatrzy wniosek ministra finansów o wycofanie z Sejmu dwóch projektów ustaw: o kredytach na własne mieszkanie i o kredytach remontowych.

Pierwsza z nich, o kredytach na własne mieszkanie, zakłada pomoc państwa dla osób o określonych dochodach w spłacie kredytów zaciąganych na zakup mieszkania o powierzchni do 50 m kw. Pomoc ta miałaby polegać na dopłacie do odsetek, która pokryłaby je w połowie. Byłaby przyznawana na określony czas, a po jego upływie zainteresowani mogliby się ubiegać o jej ponowienie. Natomiast druga ustawa, o kredytach remontowych, zakłada pomoc państwa w spłacie kredytów na remonty budynków (ale nie mieszkań) także w postaci dopłaty do odsetek, pokrywających ich połowę. Ustawa odnosiłaby się do wspólnot mieszkaniowych, gmin i spółdzielni mieszkaniowych. Wiceminister powiedział, że decyzje dotyczące tych projektów zostały zawieszone do czasu ustalenia budżetu. Skoro rząd już go opracował, to można będzie przedyskutować wniosek ministra finansów. Mync dodał, że Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast będzie przeciw wycofaniu tych projektów Sejmu. „Będziemy proponować rozwiązanie polegające na niewycofaniu tych ustaw, natomiast nadaniu im długiego vacatio legis, aby skutki budżetowe były do przyjęcia przez przyszłoroczny budżet. Propozycja nasza jest taka, aby weszły one w życie od lipca przyszłego roku. Szacujemy skutek budżetowy maksymalnie na 50 mln zł.

(SP)

# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



**DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA**

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

**Przewodniczący:** Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Krężolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostępski, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, środa – godz. 16.00–17.00.

**Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, blok 6, tel. 644-78-40.**

## UCHWAŁY RADY

Uchwały Rady będące przedmiotem niniejszej informacji zostały podjęte na XXXII sesji Rady Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, która odbyła się 14 grudnia br. pod przewodnictwem **Tomasza Urynowicza**.

Pierwszoplanową sprawą było podjęcie uchwały dotyczącej bezpieczeństwa Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa pn. „Bezpiecznie i przyjaźnie”. Szczegółowy program przedsięwzięć, które będą podejmowane, zawarty jest w załączniku do uchwały. Ogólnie należy ocenić, że celem tej inicjatywy jest, aby przy uwzględnieniu specyfiki naszej dzielnicy połączyć wysiłki Policji, Straży Miejskiej, Rady Dzielnicy i mieszkańców w sprawie zapobiegania i stanowczego przeciwdziałania się przestępczości. Dalszym celem programu jest usprawnienie przepływu informacji pomiędzy społecznością lokalną a samorządem; ma to zachęcić mieszkańców i radnych do wspólnej aktywności społecznej skierowanej ku jak najsprawniejszemu rozwiązywaniu problemów dotyczących nas wszystkich.

Naczelne hasło brzmi: „W naszej dzielnicy musi się żyć bezpiecznie i przyjaźnie”. Realizacja uchwalonego programu znalazła swoje odbicie w krytycznej ocenie sprzedaży alkoholu, który, jak powszechnie wiadomo, stanowi główną przyczynę zagrożeń i niepokojów w dzielnicy. W związku z tym pozytywnie oceniono wniosek Straży Miejskiej w sprawie cofnięcia prawa do sprzedaży alkoholu w sklepie spożywczym zlokalizowanym w os. Centrum B 4. Straż Miejska stwierdziła fakt sprzedaży alkoholu osobie nieletniej, co stanowi naruszenie ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Z tych samych powodów pozytywnie oceniono wniosek Straży Miejskiej o cofnięcie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych kat. A w sklepie spożywczo-przemysłowym prowadzonym przez Firmę „Band Pol II”, zlokalizowaną w osiedlu Słonecznym 8.

Również Radni wyrazili zgodę na cofnięcie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w sklepie spożywczym zlokalizowanym w os. Krakowiaków 2. Wniosek zgłosiła Policja w związku z postulatami mieszkańców tego osiedla zgłoszonymi na spotkaniu z radnymi w dniu 26 XI 2000. Mieszkańcy skarżyli się, że przed sklepem gromadzą się amatorzy alkoholu, którzy wszczynają tam bójki i publicznie załatwiają potrzeby fizjologiczne. Ta sprawa jest zgłoszona przez policję do kolejnego ds. wykroczeń.

Dla częściowej poprawy w zakresie konsumpcji alkoholu wprowadzono do ww. programu „Bezpiecznie i przyjaźnie” postanowienie dotyczące likwidacji sprzedaży alkoholu w godzinach nocnych w sklepach znajdujących się w budynkach mieszkalnych (sklepy do godz. 19.00, lokale do 22.00).

Radni nie mieli zastrzeżeń do zmiany nazwy odcinka ul. Kąkolowej pomiędzy ul. gen. Karaszewicza-Tokarzewskiego a kanałem przemysłowym HTS na nazwę „ul. Ostojowa” oraz do nadania nazwy „ul. Kanałowa” dla bezi-

miennej przecznicy przylegającej do ul. Kąkolowej.

Wygospodarowano kosztem Szkoły Podstawowej nr 142 (4000 zł) i Żłobka nr 13 (6000 zł) środki finansowe na zakup materiałów do malowania dla Szkoły Podstawowej nr 103.

Nie wyrażono zgody na zagospodarowanie terenu dla inwestycji pn. „Skład wyrobów hutniczych wraz z urządzeniami budowlanymi” zlokalizowanej na działkach nr 111 i 112 obr. 28 przy ul. Szlifierskiej w os. Wolica. Postanowiono zwrócić się do Wydziału Architektury z prośbą o wyjaśnienie, o jakie urządzenia chodzi, gdyż wniosek tej sprawy nie precyzuje.

Radni, solidaryzując się z protestem krakowskiego Stowarzyszenia Kultury Chrześcijańskiej im. ks. Piotra Skargi, podjęli uchwałę domagającą się zaprzestania wyświetlania w kinie Wanda filmu „Dogma” obrażającego uczucia religijne katolików. Na zakończenie sesji wszyscy jej uczestnicy połamali się oplatkiem i złożyli sobie wzajemnie życzenia świąteczne i noworoczne.

Następna sesja odbędzie się 11.01.01 o godz. 17.00

(A.O.)

## KONKURS SZOPEK BOŻONARODZENIOWYCH

„Do szopy, hej pasterze” oraz inne piękne kolędy śpiewane przez zgromadzonych towarzyszyły „Konkursowi Szopek Bożonarodzeniowych” zorganizowanemu jak co roku dnia 15 XII przez Ośrodek Kultury w Krakowie-Nowej Hucie i klub „Pod Kasztanami” w os. Kościelniki.

Do konkursu zgłoszono 21 szopek wykonanych przez uczestników z klubów środowiskowych działających w osiedlach: Kościelniki – klub „Pod Kasztanami”, Branice – klub „Herkules”, Chałupki – klub „Karino” oraz Wolica – klub „Jedność”. Uczestników podzielono na trzy kategorie wiekowe: do 11 lat, od 11 do 15 lat i od 15 lat włącznie.

W pierwszej kategorii wyróżnienia i nagrody otrzymali: **Piotr Lasek** z klubu „Pod Kasztanami” oraz **Damian Kapala i Sylwia Welna** z klubu „Karino”, w drugiej: **Adam Krupa** z klubu „Pod Kasztanami” i **Bartek Nowak** z klubu „Karino”. Nagrodę specjalną w ostatniej kategorii wiekowej ufundowali Państwo **Zofia i Iwo Nowina-Konopka**, a otrzymał ją za najładniejszą szopkę **Andrzej Kubiński** z klubu „Pod Kasztanami”. Konkurs upłynął w świątecznym nastroju, a uświetniły go występy dzieci i młodzieży z klubu „Karino” pod opieką pani **Elżbiety Nowak**, klubu „Jedność” pani **Dominiki Kastelik**, klubu „Herkules” pani **Doroty Adamskiej** oraz klubu „Pod Kasztanami” pana **Walerego Wierzbickiego** i pani **Stanisławy Miszczyk**.

Cała ta atmosfera udzieliła się wszystkim zgromadzonym i gdy starsi uczestnicy tego spotkania: pani **Aniela Musiał** oraz pan **Stanisław Ferber**, zaintonowali kolejne kolędy, koledowaniu nie było końca...

Wojciech Ruśniak, Radny Dz. XVIII

**Rubrykę redagują przedstawiciele samorządów lokalnych.**



# SZABLA KAPITANA STAWARZA DLA III LO

Od kilku lat 31 października na płycie Rynku Głównego odbywa się bieg o szablę kpt. Antoniego Stawarza, który w 1918 roku jako porucznik austriackiego pułku piechoty uczestniczył w rozbrajaniu armii zaborców i wyzwoleniu Krakowa. Dla upamiętnienia tego wydarzenia młodzież najstarszych krakowskich liceów uczestniczy w biegu sztafetowym, którego główną nagrodą jest szabla fundowana przez przewodniczącego Rady M. Krakowa. W tym roku bieg się odbył i ogłoszono, że wygrało go VII LO. Ekipa III LO z os. Wysokiego (mającego ponad 90-letnią historię swojego istnienia), która już wygrała wcześniej dwa biegi, poczuła się tym werdyktem pokrzywdzona i złożyła odwołanie. Komisja po obejrzeniu nagrania z biegu uznała rację uczniów z III LO, przy-



znając im pierwsze miejsce ex equo z licealistami z VII. W ub. tygodniu Stanisław Handzlik, przewodniczący Rady M. Krakowa, wręczył szablę sztafecie w składzie: Justyna Włoch

(I b), Patrycja Ziomek (II j), Michał Bujak (I a), Michał Dubiel (II j). Sztafetę uzupełniali zawodnicy rezerwowi Marcelina Potoczek (II j) i Wojciech Abram (I d). (sp)

## NOWOHUCKIE WIGILIE

### W PRZYCHODNI

21 grudnia 2000 r. zapisał się ważnymi wydarzeniami w Przychodni Rejonowej nr 7 w os. Złota Jesień. Oplatkowe spotkanie, jakie odbyło się wieczorem, z udziałem kierownictwa PZOZ i honorowych gości, było sympatycznym akcentem wigilijnym i jednocześnie momentem jakby pożegnalnym dla pracowników zatrudnionych w obecnej strukturze nowohuckiej służby zdrowia. Od nowego roku przychodnia będzie działać jako spółka z o.o. „Złota Jesień”. Jej prezesem będzie Zofia Cegiela, dotąd kierowniczka przychodni.

Jak na przedwigilijny czas przystało, tamtego wieczoru dzielono się też opłatkiem, życzo no sobie zdrowia i jednocześnie wyrażano nadzieję, że przyszły rok nie przyniesie niepokojących niespodzianek. Poświęcona została także winda w przychodni i mammograf, który po długich staraniach udało się uruchomić ponad rok temu.

### U SENIORÓW

Pięknym wierszem rozpoczął ksiądz Marek z parafii Arka Pana celebrowanie uroczystego łamania

się opłatkiem w Kole nr 23 Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w gościnnych progach Szkoły Podstawowej nr 115 w os. Jagiellońskim.

### PRZY WIGILIJNYM STOLE

*Biały opłatek trzymam w dłoni  
dzielę jak chleb  
rozdaję jak pokój  
i kładę jak opatrunek na ranę  
by każda przeszkoda  
na drodze do serca  
ustąpiła nowemu zaufaniu,  
by dom nasz był ciepły i święty,  
byś Ty, Nowonarodzony Jezu,  
był w nim jak Bóg i Pan  
przyjęty.*

W takim ciepłym nastroju były ciepłe życzenia, najpierw od zarządu Koła i przewodniczącej Urszuli Rajtar. Potem już wszyscy czynili to ze wzruszeniem w świetle świec, które zapalono od ognia przyniesionego w latarence przez harcerzy szkoły, a ci z kolei to światło betlemskie przejęli od skautów ze Słowacji. W wieczery wigilijnej udział wzięło wielu honorowych gości – Zarząd Rejonowy PZERil, Stowarzyszenia Dzieci Wojny, szczerzy sponsorzy – zarządy: SM „Jutrzenka”, ADREM, Rady Dziel-

nicy XVI. Dziękowano im za gest. Dzięki ich wsparciu i darom kilku małych firm, jak pobliski sklep czy cukiernia, można było przygotować wieczerę i zebranych obdarować skromnymi paczkami.

### W WARSZTATACH TERAPII ZAJĘCIOWEJ

Od wielu dni do wigilijnego spotkania 22 grudnia, przygotowywali się uczestnicy, nauczyciele, instruktorzy Warsztatów Terapii Zajęciowej przy TPD w os. Stalowym. Samodzielnie przygotowali wigilijne potrawy, na które złożył się barszcz czerwony z grzybowymi uszkami, śledź, sałatka, ciastka, napoje. Dzielono się opłatkiem i oczywiście z zapałem śpiewano koledy. Nie trzeba dodawać, że było to duże wydarzenie zwłaszcza dla 20 uczestników. Kierowniczka Warsztatów, Dorota Huma obwieściła przy okazji, że od nowego roku przyjętych będzie jeszcze 5 uczestników. Stworzyła się taka możliwość i jest to ogromnie ważna rzecz dla upośledzonych umysłowo dzieci, których świat zamykał się dotąd głównie w czterech ścianach mieszkania.

(R)

## LISTY DO REDAKCJI

### ZAPOMNIANY KRZYŻ

Szanowny Pan Jan Franczyk  
Redakcja „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

1. Sprawa Krzyża przydrożnego w os. Szklane Domy ma swój szczęśliwy finał, o czym wspominał red. S. Pietrzyk. Już na początku czerwca 1999 roku Zarząd Dzielnicy XVIII wystąpił z wnioskiem do Wydziału Edukacji i Kultury UMK o odnowienie Krzyża. Po miesiącu otrzymaliśmy odpowiedź, że jeżeli się nie uda tego zadania wprowadzić do budżetu MK w roku 2000, to Referat Ochrony Zabytków przygotowuje odpowiednie studium konserwatorskie, by można było przygotować się do renowacji w następnym roku.

Tak też się stało. I już dziś z radością mogę poinformować, że w budżecie Miasta Krakowa na rok 2001 zarezerwowano środki na ten cel. Jest to zadanie nr IX-1 – Kapliczki i pomniki.

Żałować tylko należy, że red. S. Pietrzyk nie przekazał tej informacji Czytelnikom.

2. Cieszę się, że red. S. Pietrzyk jest uważnym czytelnikiem gazetki parafialnej „Na Szklanych Domach”. Ubolewam tylko, że w swym tekście nie powołał się również na artykuł z nr 37 (122) z dnia 3.12.00, gdzie pro-

blem odrestaurowania Krzyża na os. Szklane Domy został przedstawiony.

Łącząc pozdrowienia  
Tomasz Urynowicz  
przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII

### DZIĘKUJEMY ZA PARKING

Dyrekcja Modzieżowego Domu Kultury im. J. Korczaka serdecznie dziękuje Radzie Dzielnicy XVI za wykonanie pięknego i dużego parkingu przy placówce na osiedlu Kalinowym 18.

Dzięki tej szybkiej i sprawnej realizacji możliwa była do przeprowadzenia ogromna impreza o zasięgu wojewódzkim „Konkurs Piosenki Zimowej i Koled”. Impreza odbyła się w dniach 13–15 grudnia 2000 r. Jury przesłuchało 120 prezentacji z całego województwa małopolskiego. Laureatom konkursu wręczono nagrody ufundowane przez Urząd Miasta Krakowa i Kuratorium Oświaty w Krakowie.

Monika Modrzejewska  
Dyrektor MDK im. J. Korczaka



## NOWOROCZNA OBNIŻKA CEN PŁASZCZY!

Sklep „CORA” os. Centrum D 7 Tel. 644-83-22

A.J.M. Auto s.c. Kraków ul. Makuszyńskiego 5a  
Tel. 644-94-56, 642-23-25 czynne: pon.-pt. 9–17, sob. 9–15

NAPRAWY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MECHANICZNE</li> <li>• ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA</li> <li>• BLACHARSTWO – LAKIERNICTWO</li> <li>• POMOC DROGOWA</li> </ul>	
	TANIE CZĘŚCI ZAMIENNE	
SPECJALIZACJA	FAST SERWIS	PARTNER SERWIS
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FIAT</li> <li>• LANCIA</li> <li>• Alfa Romeo</li> <li>• IVECO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CITROËN</li> <li>• PEUGEOT</li> <li>• RENAULT</li> </ul>

CENY BARDZO KONKURENCYJNE – SPRAWDŹ SAM!!!

## Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa



## SKOK

30-969 Kraków, ul. Ujastek 3, tel. (012) 643-73-99; 644-49-54

Oddziały: os. Boh. Września 80, tel. (012) 645-99-86

ul. Wielicka 265, tel. (012) 658-76-51, 658-13-84

os. Złota Jesień 1, tel. (012) 647-66-66 wew. 318

pl. Szczepański 5, tel. (012) 422-76-60, 423-13-01

### Oferujemy na dogodnych warunkach:

- ❖ lokaty terminowe
- ❖ rachunki systematycznego oszczędzania
- ❖ rachunki rentierskie
- ❖ ROR (oproc. 10% w skali roku)
- ❖ karty płatnicze i bankomatowe
- ❖ TANIE KREDYTY do 30 tys. zł  
czas oczekiwania na kredyt do 3 dni
- ❖ tzw. chwilówki (do 300 zł)
- ❖ pożyczki natychmiastowe (do 1200 zł)

Nie pobieramy prowizji od udzielanych pożyczek!

## F.H. ŁADYGA - GORZKOWSKI i FIRMA PHILIPS

ZAPRASZAJĄ NA KONKURS Z NAGRODAMI  
„GRUDZIEŃ MIESIACEM PHILIPSA”

SZCZEGÓŁY W NASZYCH SKLEPACH

## ŚWIĄTECZNA PROMOCJA PHILIPSA

899 zł!



Wieża FWC 28

✓ Przy zakupie TV Philips 100 Hz  
– słuchawki bezprzewodowe  
**GRATIS!**

### Nasze sklepy:

os. Słoneczne 1 ☎ 644 22 12  
D.H. Wanda ☎ 648 50 66 w. 34



# GŁOS MŁODYCH

## POLSKI BROOKLYN (4)

### Jak być powinno i jak to osiągnąć?

By zapobiegać wciąż nasilającemu się zjawisku M.P. (przypominać – tym skrótem posługuję się wszędzie tam, gdzie mówię o młodocianych przestępcach) moim zdaniem należy spełnić kilka warunków:

**1. Należy zmienić prawo, wysokość kar oraz przepisy dotyczące karania nieletnich.**

Może komuś wydać się śmieszne, że piętnastolatek chce zmieniać prawo, ale myślę, iż bardzo wielu Polaków zdaje sobie z tego sprawę, że prawo nie jest doskonałe. Więc może naprawdę warto je zmienić? Przede wszystkim należałoby wprowadzić tak wysokie kary, aby liczba dni (lat) spędzona w więzieniu odstraszała M.P. od ich „wybryków”. Poza tym nie należy (np. ze względu na złą sytuację materialną czy kłopoty w rozbitej rodzinie) skracać czy zmieniać na łagodniejsze kar wymierzanych M.P. Tych, którzy uważają, że prawa zmieniać się nie powinno, zapytam: dlaczego w takim razie można dość często zmieniać przepisy dotyczące ruchu drogowego i wysokość kar pieniężnych dla kierowców popełniających wykroczenia? Ponieważ nic więcej nie mogę w tej sprawie zrobić, jak tylko do zmian nakłaniać – przejdę do następnego, nie mniej ważnego punktu, dotyczącego policji i jej zadań.

**2. Należy przeskolić i doposażyć policję.**

I znowu mogę budzić śmiech. Piętnastolatek chce dokonywać zmian w policji! Owszem, chce i na tym się niestety kończy, nic więcej bowiem zrobić nie może. A wracając do policji – jak ją zmienić? Przede wszystkim wyciągnąłbym policjantów z za biurka zawalonych papierami i wysłał ich na ulice. Po to, aby zaczęli działać! Należałoby ich przeszkolić pod względem obrony koniecznej, po to, aby nie bali się udać w pościg za młodocianymi przestępcami, a użycie siły było trafne, odpowiednie i skuteczne. Następnie należałoby przygotować policjantów do rozmów z M.P., ich rodzicami i mieszkańcami Nowej Huty. Na szczęście nie mam doświadczenia w rozmowach z policją (może tylko z opowiadań innych ludzi), więc mogę tylko domyślać się, jak one wyglądają, ale mam za to wrażenie, iż funkcjonariusze rozmawiają z młodzieżą na zasadzie siły. Tzn. uważają, że są silniejsi i mają swoje uprawnienia, więc są nie-mili i aroganccy. Oczywiście, jak od każdej reguły, są wyjątki. Normalne jest to, że np. agresywnego złodzieja nie rozkują z kajdanek, by pozwolić mu na trochę swobody. Ale może warto czasem potraktować młodzież po partnersku i zobaczyć, czy nie daje to lepszych rezultatów (oczywiście zachowanie takie byłoby godne polecenia tylko w odpowiednich przypadkach). Następnie należałoby zaznaczyć policjantów z dokładnym planem Nowej Huty i z miejscami szczególnie niebezpiecznymi (proponuję, aby taki plan powstał na bazie ankiet lub rozmów przeprowadzonych z młodzieżą, która wie to najlepiej!). I dopiero na końcu poprawić skuteczność poszukiwań, rozmów i przesłuchań. I jeszcze o sprzęcie policyjnym: proponuję kilka rzeczy, które warto byłoby kupić (choć od razu zaznaczam, że zdaję sobie sprawę z kłopotów finansowych polskiej policji).

A więc: sprzęt łącznościowy tzn. radiotelefony, krótkofalówki dobrej jakości i zasięgu lub po prostu telefony komórkowe – bardzo przydatne na patrolach w celu szybkiego spowodowania dodatkowych policjantów oraz przekazywania aktualnych informacji o sytuacji na poszczególnych osiedlach i w niebezpiecznych punktach Nowej Huty. Proponuję wziąć przykład z ochrony hipermarketów i zakupić bardzo popularne na zachodzie skutery (np. włoskiej firmy Piaggio). Są małe, więc można łatwo nimi jeździć po zatoczonych osiedlach, i wystarczająco szybkie, aby bez problemu dogonić podejrzanego (w przypadku ucieczki podejrzanego samochodem – przez radio wzywane byłoby posiłki poruszające się radiowozem) i chyba (na zdrowy rozum) tańsze w eksploatacji niż radiowozy, które mogą mieć i mają kłopoty z poruszaniem się po wąskich osiedlowych uliczkach, o chodniku już nie wspominając.

Pozostają jeszcze rowery. (...) Sześciuosobowy zespół został powołany eksperymentalnie. Jego celem jest zwiększenie kontroli w rejonach, gdzie notowana jest duża przestępczość, a jednocześnie dojazd zmotoryzowanych jednostek jest utrudniony. Patrole będą też poruszać się na terenach zielonych, gdzie ze względów ekologicznych nie ma możliwości poruszania się samochodami. Głównym atutem mających odstraszyć potencjalnych przestępców jest szybkość reakcji – patrole poruszają się szybko, a w przypadku zatrzymania podejrzanego łączą się z oficerem dyżurnym i proszą o przysłanie radiowozu. Codzienne doświadczenia zespołu są weryfikowane i znajdują oddźwięk w późniejszych szkoleniach. (...) Mijemy więc nadzieję, iż pojawienie się rowerowych patroli policyjnych wzmocni bezpieczeństwo w rejonie Starego Miasta. Naczelnik Wójta zapewnia, że jeżeli takie działania przyniosą współmierne korzyści dla mieszkańców Krakowa, liczba rowerowych patroli zostanie zwiększona (Bike Action – magazyn rowerowy, nr 5/2000 (33). Tu jedna uwaga: jak radzić sobie w zimie, gdy jazda na rowerze jest prawie niemożliwa?

Jak wynika z cytowanego fragmentu proponowane przeze mnie pomysły są już stosowane w praktyce i jeśli faktycznie przyniosą korzyści to: policjanci na szkolenie, a potem na rower i w teren! I tylko jeszcze jedno spostrzeżenie: powołane 10 lipca Zrównoważone Oddziały Policji – jak wynika z artykułu – patrolują na razie tylko Śródmieście. Tak to już jest, że każdy chce mieć najwięcej i najlepsze. Każdy chce też żyć jak najbezpieczniej. Uważam, że takie oddziały, zaraz po Śródmieściu, powinny patrolować właśnie Nową Hutę. Przemawia za tym m.in. stare budownictwo naszej dzielnicy (mało przestrzeni pomiędzy blokami, ciasne osiedla i uliczki bez wystarczająco pojemnych parkingów, a w niektórych przypadkach także bardzo skomplikowany układ ulic, bloków i chodników). I chociaż Nowa Huta jest nieporównywalnie młodsza, to wydaje mi się, że jest bardzo podobna do Starego Krakowa poprzez różne „zakamarki”, bramy popularnie zwane „przelączkami”, stare nie tak przejrzyste i rozplanowane jak w nowszych osiedlach bloki oraz ciasne przejścia i przejazdy. Nie wiem, jak to wygląda w raportach i statystykach na tle innych dzielnic, ale w praktyce przestępczość i bandytyzm w Hucie są naprawdę wysokie.

Po określeniu najbardziej niebezpiecznych punktów w Nowej Hucie można byłoby wprowadzić monitoring tych miejsc w celu jeszcze większego bezpieczeństwa (myślę, że pierwszym takim

miejszem na pewno powinien być cały plac Centralny. Weźmy na przykład sytuację z Nowego Sącza, gdzie kilka miesięcy temu na tamtejszym dworcu autobusowym zainstalowano stały podgląd za pomocą kamer. Już wtedy noszono się z zamiarem rozszerzenia systemu na sąsiednie ulice, po to aby przestępczość zlikwidować, a nie tylko przenieść ją w inne miejsca. Wprowadzenie monitoringu przyniosło głównie spadek liczby kieszonkowców i – co za tym idzie – kradzieży.

Na pewno istnieje bardzo wiele innych rzeczy potrzebnych policji, o których, nam zwykłym i niewtajemniczonym mieszkańcom, nawet się nie śni, ale należy dołożyć wszelkich starań, aby potrzebne wyposażenie zakupić jak najszybciej.

Skąd wziąć na nie pieniądze? Ten problem zostawiam już różnego rodzaju urzędnikom, ministrom, politykom, premierowi i prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej. Bo w końcu m.in. po to są!

**3. Należy zacząć skutecznie zwalczać drobną przestępczość, co pomoże zwalczyć także przestępczość zorganizowaną.**

Zacznijmy od przeczytania obszernych fragmentów artykułu na temat zwalczania przestępczości w Stanach Zjednoczonych: (Artykuł pt.: „Bezpiecznie jak w Nowym Jorku” zamieszczony w 198 numerze „Dziennika Polskiego”, 25 sierpnia 2000 r.) (...) Ale region ten nie cieszył się dobrą sławą – przynajmniej od lat 30., gdy okoliczne apartamenty upatrzyli sobie na siedziby słynni gangsterzy i gdy szefowie półświatka zaczęli inwestować grube pieniądze w kolejne – jak to się u nas nazywa – „salony masażu” i agencje towarzyskie, a w następnych – w kina i księgarnie „dla dorosłych”. Wojny policji z pornobiznesem w latach 60., 70. i 80. nie przyniosły efektów. To było największe siedlisko i jedna z głównych wyległarni patologii i wszelkiej przestępczości – mówi Eric Hatzimemos z Biura Burmistrza Nowego Jorku ds. Zwalczania Przestępczości. Hatzimemos od kilku lat pracuje dla Rudolpha W. Giulianiego, którego nowa strategia bezpieczeństwa wzbudziła wielkie kontrowersje, a którego efekty pracy są dziś chwalone niemal przez wszystkich. (...)

Po trzech latach miasto mogło się pochwalić blisko 40-procentowym spadkiem ciężkiej przestępczości. Dziś spadek ten sięga już 68 proc. Liczbę zabójstw udało się zmniejszyć do 667 (najmniejsza w trzydziestolecie); na początku lat 90. odnotowywano 2000 zabójstw rocznie. – Dzięki naszym wynikom całe Stany mogą się cieszyć znacznym spadkiem przestępczości – podkreśla Howard Safir (były szef nowojorskiej policji).

(...) W ciągu ostatnich pięciu lat polityka Giulianiego była szeroko omawiana w światowych mediach (...); jego strategie (...) stały się wzorcem dla programów bezpieczeństwa publicznego wielu miast na całym świecie. (...) Fundamentem sukcesu stało się słynne już w świecie założenie, że energia policjantów winna być skierowana na zwalczanie drobnej przestępczości – podkreśla Eric Hatzimemos. – To ta właśnie, pozornie mało uciążliwa przestępczość – prostytucja, graffiti, drobne kradzieże w sklepach i na ulicach, prowadzenie auta po pijanemu, a nawet przechodzenie przez ulicę w niebezpiecznych miejscach – tworzy idealny klimat dla wzrostu ciężkiej przestępczości. Dla gangów, handlarzy narkotyków, morderców z bronią w ręku. To ona doprowadziła do degradacji Nowego Jorku. To przez nią w mieście było tak niebezpiecznie. Bo ludzka wrażliwość dla występku i zbrodni stępiła się. Bo zbyt dużo było tolerancji dla wykroczeń przeciwko prawu. Powiedzieliśmy: zero tolerancji dla tych, co łamią prawo. Jakiekolwiek prawo. Ścigamy malarzy graffiti, pijanych kierowców i ludzi zaśmiecających miasto z takim samym samozaparciem i taką samą surowością, jak wcześniej ścigaliśmy handlarzy narkotyków. Niech nieuchronność kary za złamanie prawa stanie się faktem. Wtedy prawo będzie prawem. – Wcześniej policja skupiała się niemal wyłącznie na ciężkich zbrodniach – przypomina Cary Tamler. – Drobne przestępstwa były w praktyce ignorowane. Jakies graffiti? Publiczne picie piwa? Wybicie szyby na klatce schodowej? Wszystko to nie było godne uwagi normalnego policjanta. Sprawców nawet nie próbowano ścigać. – Szybko przekonaliśmy się, że zwalczając intensywnie drobną przestępczość, osiągamy znaczny spadek liczby ciężkich przestępstw – kontynuuje Hatzimemos. – Wprowadziliśmy więc komputerowy program monitoringu drobnej przestępczości w poszczególnych dzielnicach – umieszczaliśmy w bazie danych dosłownie wszystkie przypadki łamania prawa. W miejscu, gdzie dochodziło doń najczęściej, wysyłaliśmy kolejnego aktywnego policjanta (trzeba było wcześniej zreorganizować pracę Departamentu Policji, aby efektywność wykorzystania czasu funkcjonariuszy i ruchliwość patroli były znacznie większe). Mieszkańcy szybko przekonali się, że każdy przypadek łamania prawa jest traktowany poważnie. Policjant zdobywał zaufanie, wciągał do współpracy przedstawicieli lokalnej społeczności. W ciągu siedmiu lat liczba policjantów wzrosła z 32 do blisko 40 tysięcy. Dzięki temu udało się ostatecznie i spacyfikować najniebezpieczniejsze dzielnice. Giuliani ma na to pieniądze. W bezpieczniejszym mieście rosną ceny nieruchomości, rozwija się biznes. Miasto, mimo stałego obniżania podatków, zarabia krocie. Wydaje je nie tylko na policję, ale – ostatnio przede wszystkim – na edukację dzieci. (...)

Krytykując Giulianiego obrońcy praw człowieka często przeciwstawiają metody stosowane przez nowojorską policję działaniom stróżów prawa z leżącego na drugim wybrzeżu San Diego. Ostro w tym kontekście o... policji obywatelskiej. – W ciągu ostatnich pięciu lat nastąpił wielki przewrót w myśleniu społeczeństwa o sprawach bezpieczeństwa publicznego – wyjaśnia Misty Medina z Wydziału Prewencji Policji w San Diego. – Przeciętni ludzie przestali tolerować patologiczne zjawiska w swoim otoczeniu, np. prostytucję. Kiedyś przechodzili obok niej obojętnie. Zaczęli sobie zdawać sprawę, że ich obojętność dodaje skrzydeł bandytom. Więc lokalne społeczności – aktywnie jak nigdy – włączyły się w zwalczanie patologii na swym terenie. U nas, na każdym osiedlu, ok. 50-osobowe grupy mieszkańców spotykają się z przedstawicielem policji kilka razy w miesiącu, by porozmawiać o najważniejszych problemach. W ponadmilionowym mieście każde osiedle żyje innymi problemami, policjanci muszą więc być bardzo elastyczni i dobrze zorientowani w lokalnej problematyce. (...)

Jeszcze w latach 80. Policja próbowała usunąć seksbiznes z okolic Time-Square – bezskutecznie, bo zaangażowanie okolicznych mieszkańców w tę akcję było nikłe. Władze miejskie załamywały ręce – potencjalnie najlepsza dzielnica schodziła na psy, oblepiona przez prostytutki obojga płci i baronów półświatka. Zamykane w

wyniku zmasowanych akcji policyjnych „salony masażu” i „agencje” przemieniły się w doskonale prosperujące kina, teatry i księgarnie porno. Coraz mocniejsze narkotyki, które można było dostać na każdym kroku, sprawiły, że niemal codziennie na rogu ulicy, klatce schodowej, korytarzu, podwórku znajdowano trupa.

Przełom nastąpił w roku 1994, kiedy coraz liczniejsze ekipy policyjne, doskonale zorientowane w terenie, nawiązały ścisłą współpracę z grupami sąsiedzkimi. W rejonie 42. Ulicy, między Dziewiątą i Siódmą Aleją, mieszkańcy wielokrotnie demonstrowali, zniechęcając potencjalnych klientów przybytków rozpusty. Zmobilizowani przez nich policjanci nekali i prostytutki, i ich szefów, i korzystających z usług. Społeczne patrole pospołu z policją – zgodnie z hasłem Giulianiego – zaczęły „odzykiwać” swoje dzielnice, ulice i kamienice. Szybko dołączyli do nich okoliczni biznesmeni: wynajęli kilkudziesięciu ochroniarzy patrolujących okolicę i – dodatkowo – drugie tyle sprzątaczy dbających o to, by niedawny rynek USA stał się bodaj najczystszy miejscem na Manhattanie...

Zniechęceni szefowie pornobiznesu zaczęli się wynosić z wyspy. Ozdrowieńczą emigrację przyspieszyła Rada Nowego Jorku, uchwalając, że wszelkie miejsca rozpusty nie mogą się znajdować bliżej niż 150 metrów od kościołów, szkół i... budynków mieszkalnych. Na wręcz przesadnie zurbanizowanym Manhattanie oznacza to: nigdzie. Obrońcy wolności odwoływali się do sądu. Bezskutecznie.

Póki co Nowa Huta nie jest siedzibą takich gangów. Jednak zastanawia mnie pewien fakt: co stanie się za kilka lat z tymi wszystkim młodocianymi przestępcami? Czyżby wszyscy mieli się przesiąść na ławeczki i popijać piwko? Czyżby więc groziła nam masowa inwazja tylko pijacków? Jakoś nie chce mi się w to wierzyć...

**4. Należy utworzyć dobry, sprawny i przede wszystkim skuteczny system współpracy policji i straży miejskiej z mieszkańcami.**

Ten punkt także w dużej części opisany jest we fragmentach artykułu dotyczącego przestępczości w USA, więc zamieszczę tylko kilka myśli i propozycji od siebie. Proponowałbym zainteresowaną młodzież przeszkolić w podstawach sztuki walk i stworzyć coś na kształt „młodzieżowej policji”. Mogła by ona współpracować z prawdziwymi funkcjonariuszami poprzez szkolenia, spotkania oraz wymianę informacji. Nie wyobrażam sobie np. sytuacji, że policja chce poznać niebezpieczne obszary naszej dzielnicy, patrolując ją w oznakowanych radiowozach czy umundurowaniu. A „młodzieżowi współpracownicy” mogliby ten problem bardzo łatwo rozwiązać! Może warto skorzystać z okazji i przy nowych, holenderskich zmianach samego komisariatu spróbować polskich zmian na ulicach? A jeśli na przeszkodzie stoi prawo, to przy okazji też je zmienimy!

**5. Trzeba zacząć szeroko nagłaśniać sprawę M.P. w mediach i poprzez najrozmaitsze akcje.**

Zastanawia mnie, jak już wcześniej pisałem, dlaczego wśród wielu nagłaśnianych w mediach spraw nie porusza się problemu M.P. Czyżby fakt, że połowa polskiej młodzieży bawi się w gangsterów, a pozostali żyją w wiecznym strachu, był mniej poważny niż gwałty, kradzieże, włamania (często ich autorami są M.P.), zabójstwa, pijani i nieostrożni kierowcy, korupcja, pornobiznes, narkotyki i wiele, wiele innych?! Naprawdę współczuję, jeżeli ktoś tak myśli. A M.P. właśnie między innymi dlatego czują się bezkarni, że my się ich boimy, policja jest mało skuteczna, a wszyscy milczą, załamując ręce i wciąż powtarzając: „Jaka ta młodzież dziś zła i niewychowana...”

**6. Poprzez specjalne akcje trzeba wytłumaczyć mieszkańcom, że warto współpracować z policją, ponieważ jest ona po to, aby nam pomagać.**

Tu należałoby zacząć od podstaw, czyli skutecznej policji. Potem poprzez spotkania i zebrania udowodnić nieufnemu społeczeństwu (wcale mu się nie dziwię), że policja jest po to aby pomagać. Na przeszkodzie w budowaniu tego zaufania może stać jeszcze jeden problem – ostatnio bardzo często nagłaśniana korupcja. Ludzie nie uwierzą w to, że mogą czuć się bezpieczni dopóty, dopóki nie przekonają się o wiarygodności i skuteczności policji. Reszta problemu jest także zawarta w cytowanych przeze mnie fragmentach artykułu z „Dziennika Polskiego”.

**7. Trzeba zacząć naprawdę chcieć coś zrobić i zacząć działać.**

Skoro jeden burmistrz mógł tyle zrobić (Rudolph W. Giuliani – burmistrz Nowego Jorku), że słynie na całym świecie ze swojej taktyki, to chyba przy odrobinie chęci i zaangażowania i w Polsce można byłoby zrobić coś dla bezpieczeństwa. Więc dlaczego nie zacząć od naszej dzielnicy? Po co czekać, aż nic nie będzie dało się zrobić?! Należy zacząć działać już dziś, gdy proceder M.P. rozwija się, a nie wtedy, gdy będzie trwał, zorganizowany i zacznie przestaczać się w prawdziwe gangi. Według mnie nie jest to wcale takie odległe...

**Na koniec kilka słów krytyki.**

Kilka tygodni temu w „Dzienniku Polskim” przeczytałem rozmowę z prof. Bronisławem Urbanem, kierownikiem Zakładu Profilaktyki Społecznej i Resocjalizacji w Instytucie Pedagogiki UJ. Pan prof. Bronisław Urban wypowiada się na temat wciąż narastającej agresji wśród młodzieży. I na zakończenie mojego listu chciałbym właśnie nawiązać do Jego wypowiedzi. Otóż pan prof. uważa iż: „(...) młodzież żyje w poczuciu, że musi osiągnąć sukces, żeby być kimś. Wmawiają im to media, wymagają od nich rodzice, a nawet rówieśnicy. Młodzi ludzie starają się więc dostosować do propagowanego wzorca kariery, zostać „kims”, a gdy im się to nie uda, to w ich podświadomości budzi się negatywne nastawienie do świata i bywa, że nawet jakiś pozornie banalny bodziec potrafi wywołać w nich agresję. Może ona wybuchnąć z wielką niszczyielską siłą, gdy mają np. poczucie, że przegrali niezastuzenie”. Według mnie jest trochę inaczej. Po pierwsze: wśród młodzieży z rodzin patologicznych nie ma żadnej konkurencji związanej z osiąganiem sukcesów zawodowych czy „dążeniem do bycia kimś”. Ponadto patologiczna młodzież (M.P.) w ogóle się do osiągnięcia sukcesów zawodowych nie kwap! I po drugie: według mnie młodzież dlatego trudni się coraz szerzej pojętymi zaccapkami, gdyż m.in. chce być właśnie inna – zupełnie przeciwna do tej normalnej, „chcącej zostać kimś”! M.P. wiedzą, że są marginesem dzisiejszego społeczeństwa i nic w życiu nie osiągną. I właśnie przez zaccapki chcą zaprzeczyć tej niepodważalnej prawdzie. A ci, którzy „chcą zostać kimś” i którym się to nie udaje (np. studenci) – zapadają na nerwicę i nowotwory, a nie zaczepiają młodzież!

\*\*\*

Powyższe poglądy są tylko i wyłącznie moimi osobistymi myślami na temat bezpieczeństwa młodzieży. Absolutnie normalne jest to, że ktoś po przeczytaniu moich listów może mieć inne od mojego zdanie na ten temat. W pełni to rozumiem, a ponadto szczerze zachęcam do podjęcia dyskusji na ten temat, oczywiście na łamach „Głosu”.

Treku  
treku@poczta.arena.pl



- **ANTENY.** (012) 648-30-42.
- **DO** wynajęcia garaż blaszak.  
Tel. 644-38-29.
- **DWUPOKOJOWE,** Strusia,  
sprzedam bezpośrednio.  
0601-43-84-20.
- **FLIZOWANIE,** remonty.  
649-10-79.
- **GAZ,** awarie piecyków, całodo-  
bowo. 641-54-20.
- **KOMIS** – sklep, komputery,  
RTV, Kalinowe 4. (012) 648-25-88.
- **ŁODÓWKI,** zamrażarki – na-  
prawa u klienta, gwarancja.  
647-51-22, 425-86-14.
- **ŁODÓWKI,** zamrażarki u  
klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **NAPRAWA** piecyków, przerób-  
ki – gaz.-wod.-co., uprawnienia.  
(012) 641-44-18, 0602-65-11-62.
- **NAPRAWA** pralek, łodówek,  
os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- **ODSTĄPIĘ** jedno ze stoisk  
handlowych, Dom Handlowy „Wan-  
da” lub bazar „Tomex”. Osobie bez  
doświadczenia pomogę w handlu i  
zaopatrzeniu. 0602-853-922.
- **POKÓJ** z kuchnią, osiedle Zie-  
lone, sprzedam. 653-19-15 po 20.00.
- **POTENCJA USA.**  
0607-419-480.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000,  
bez poręczycieli i współmałżonka,  
os. Centrum B7. Tel. 642-15-09.
- **PROJEKTY** domów, zezwolen-  
nia. 656-31-84.
- **PRZESTRAJANIE** radiood-  
biorników na nowy zakres, 20 zł.  
648-76-95, os. Piastów 41/58.
- **RAINBOW SE,** sprzedam.  
643-02-49.
- **REMONTY** budowlane miesz-  
kań, kompleksowo.  
425-87-20, 0602-308-458.
- **REMONTY** mieszkań.  
641-54-20.
- **SERWIS GSM.**  
(012) 644-47-94.
- **SKLEP** mięso, wędliny, Nowa  
Huta, zatrudni ekspedientki. (012)  
641-00-29.
- **SPRZEDAM** garaż murowany,  
os. Handlowe 1. 266-01-00 (18.00-  
20.00).

- **SPRZEDAM** garaż, os. Szkolne, cena 13,5 tys. (012) 631-02-32.
- **SPRZEDAM** garaż. 644-79-68 po 20.00.
- **SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 1,50 ha, w tym dwie działki budowlane w Bolesławiu koło Dąbrowy Tarnowskiej. (012) 386-95-79.
- **SPRZEDAM** mercedesa 124, 1988. 266-01-00 (18.00-20.00).
- **SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe, 55 m kw. na os. Boh. Września. (012) 641-66-89, 0602-219-480.
- **SPRZEDAM** SONY PLAYSTATION z pełnym wyposażeniem + 13 gier. 643-42-48.
- **SPRZEDAM** 1-pokojowe. 643-11-67.
- **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, 644-27-07.
- **TANIO** meble na wymiar: kuchenne, szafy wnękowe, meblóścianki i inne. Pomiar, wycena gratis. Tel. 643-61-81, 0604-54-05-71.
- **TANIO** sprzedam meble kuchenne. 647-31-43.
- **TELEWIZOR** strajkuje? Dzwon 645-47-65.
- **WYKONUJĘ**: pedicure leczniczy, manicure, hennę u klienta w domu lub u siebie. 642-00-59.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie dwupokojowe, 44 m kw. z jasną kuchnią, kwaterunkowe, na mniejsze, własnościowe. 649-62-21.
- **ŻALUJĘ** przeciwsłoneczne. 647-64-46.

**Czytelnikom Głosu Tygodnika Nowohuckiego oraz całej Redakcji naszego lokalnego pisma składam życzenia pomysłowości oraz łask Bożych w całym 2001 roku i następnych latach nowego stulecia i tysiąclecia**

**Za Zarząd Kola  
„Daj Szansę” przy HTS  
Marian Szymański**

**PRZECENA  
PŁASZCZY  
I KURTEK.  
„FEMINA”  
OS. ZGODY 3**

**ANGIELSKI,  
KOREPETYCJE.  
TEL. 415-42-22**

**Technik bezpieczeństwa i higieny pracy**

- dla osób po technikum nauka trwa 2 semestry
- dla osób po liceum nauka trwa 3 semestry

**Technik budownictwa**

- dla osób po liceum nauka trwa 2 lata

**Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele. Blższych informacji udziela sekretariat szkoły.**  
**Tel./fax 644-19-44, 644-86-29**  
**w godzinach 8.00-14.00**

**CHEMIA,  
KOREPETYCJE  
TEL. 647-08-41.**

**REMONTY, MALOWANIE,  
ROBOTY ELEKTRYCZNE.  
TEL. 412-40-61**

**Syndyk masy upadłości UNISTAL Sp. z o.o.**  
**31-503 Kraków, ul. Lubicz 25**

podaje do publicznej wiadomości, że w dniu 19 stycznia 2001 r. o godz. 10.00 w pokoju nr 353, III piętro, 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 odbędzie się pierwszy przetarg ustny nieogраниczony licytacja przedsiębiorstwa upadłej Spółki UNISTAL Sp. z o.o. w rozumieniu art. 113 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. Prawo Upadłościowe i art. 55<sup>1</sup> kodeksu cywilnego.

Przedmiotem sprzedaży jest przedsiębiorstwo w rozumieniu art. 113 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. Prawo Upadłościowe i art. 55<sup>1</sup> kodeksu cywilnego, w skład którego wchodzi **między innymi:**

- nieruchomości – działka nr 584 obr. 46 Mogiła, objęta KW 239472 o pow. 34 a z przeznaczeniem pod stację paliw,
- ruchomości – sprzęt komputerowy, środki transportu, wyposażenie biurowe,
- udziały w Centrum Medycznym Sp. z o.o. Kraków,
- dokumentacja projektowa dotycząca budowy stacji paliw,
- gotówka na rachunkach bankowych i w kasie,
- wierzytelności do dłużników Spółki.

Przedsiębiorstwo zostało oszacowane przez Agencję Consultingową „Efekt” w Krakowie ul. Chrzanowskiego 42.

Cena wywoławcza w licytacji wynosi 7.000.000 zł. Minimalne postąpienie wynosi 70.000 zł.

Przystępujący do licytacji zobowiązani są do:  
1. złożenia rękojmi (wadium) w wysokości 700.000 zł., poprzez wpłatę na konto bankowe numer: *Bank Handlowy O/Kraków 10301188-59469201*

2. bankowy dowód wpłaty ręką (wadium)
3. złożenia pisemnego oświadczenia o zapoznaniu się z regulaminem przetargu ustnego w formie licytacji oraz bezwarunkowym poddaniu się jego postanowieniom.

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2),  
Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO),  
Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2),  
Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum),  
Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)  
prowadzi

## ZÁPISY

na rozpoczynający się w lutym semestr pierwszy i semestry wyższe

a) 2-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły zasadniczej  
b) 3-letniego liceum ogólnokształcącego na podbudowie szkoły podstawowej

Ponadto Szkoła w Krakowie, ul. Wróblewskiego 8, prowadzi ZAPISY  
NA ROZPOCZYNAJĄCY SIĘ W LUTYM semestr pierwszy następujących szkół:

### 1) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE

2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej;

## 2) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

a) technik ekonomista – dwuletnie,  
b) technik obsługi turystycznej – dwuletnie,  
c) technik prac biurowych – roczne

\* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.

\* Kandydaci przyjmowani są bez egzaminów wstępnych.

\* Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu.

**Informacje: (012) 276-81-82, 276-50-91**

**FIRMA** **ALUMARK** tel. 0501 248-975  
SYSTEMY ALUMINIOWE

**SKAWINA • HALLERÓW 8, tel. 276-16-62**

• PRZESUWNE  
ZABUDOWY  
BALKONÓW

• ZADASZENIA  
• WITRYNY  
• DRZWI I OKNA  
Z ALUMINIUM

**RAJA**

**EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.**  
Kraków, ul. Kilmeckiego 14  
przed pawilonem „C”

## Spółdzielnia Mieszkaniowa Mistrzejowice Północ

w Krakowie, os. Boh. Września 26

informuje, że posiada do wynajmu lokale użytkowe znajdujące się w os. Boh. Września 39, o pow. 186,62 m kw. i w os. Boh. Września 59, o pow. 33,00 m kw.

Pisemne oferty prosimy składać w sekretariacie spółdzielni, pokój nr 5.

Oferta winna zawierać:

- charakterystykę firmy,
- zezwolenia na prowadzenie działalności gospodarczej,
- zaświadczenie z ZUS i US o bieżącym realizowaniu zobowiązań podatkowych.

- podanie planowanej działalności,
- proponowana cena za 1 m kw.

Dodatkowe informacje pod nr. telefonu 648-23-19, pokój nr 3.



**HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA**  
**oraz BIEŻĄCA INFORMACJA**  
**O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH**

**Telefoniczna Agencja Informacyjna**  
**CAŁODOBOWO**

**Tel.**  
**94-77**





## SKLEP ELEKTRYCZNY „REFLEKTOR”

Kraków N. Huta, os. Hutnicze 2 tel.: 644-54-67  
Jadwiga i Ryszard Arnoldowie

poleca:

1. duży wybór żyrandoli, kinkietów, lamp podłogowych pojedynczych i w kompletach do tradycyjnych i nowoczesnych wnętrz
2. telefony
3. duży wybór baterii, świetlówek i żarówek w tym energooszczędnych – PROMOCJA!
4. oświetlenia choinkowe produkcji polskiej
5. gniazdka, wyłączniki, przewody.

*Wszystkim naszym Klientom życzymy  
szczęśliwego Nowego Roku*

## BIURO KSIĘGOWO-FINANSOWE

„3a” Spółka Cywilna

- Księgi handlowe, KPiR, ZUS, rozliczenia roczne.
- Wnioski kredytowe, business plany.
- Pośrednictwo leasingowe.

Tel. 269-48-69, 0502-398-202, 0607-225-035

## PRZYJĘCIA WESEŁNE

# TANIO

647-21-31, 0503-949-713

## ŻALUZJE

◆ POZIOME ◆ PIONOWE  
SPRZEDAŻ – MONTAŻ

„ŻALLUX” – NOWA HUTA  
644-23-45, 649-92-68



FIRMA „KARTO” ZAPRASZA NA

## ŚWIĄTECZNA PROMOCJE

- paneli podłogowych
- drzwi wewnętrznych i zewnętrznych
- oraz wszelkich materiałów budowlanych i wykończeniowych



„KARTO” Sp. z o.o., os. II Pułku Lotniczego, paw. 1  
Tel. 649-35-06. Sklep czynny 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

ZAKŁAD KSIĘGOWO-FINANSOWY Sp. z o.o.

30-969 Kraków, ul. Mrozowa 9, pok. 112, e-mail: zkf@pp.com,  
tel. (012) 643-36-02 lub 0604-220-677

Wykonujemy pełny zakres usług księgowych:

- prowadzenie ksiąg handlowych
  - prowadzenie ksiąg przychodu i rozchodu
  - sporządzanie deklaracji podatkowych i ZUS-owskich oraz inne usługi
- ZAPRASZAMY: poniedziałek–piątek od 7.00 do 15.00.



Rok założenia 1992

# COMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E  
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90  
e-mail: biuro@sft.com.pl http://www.sft.com.pl

## DRUKARKA GRATIS !\*

### SFT Premium CL 633

W skład zestawu wchodzi:  
& Procesor Intel Celeron FCPGA 633  
& Płyta główna Via133 ATX  
& Pamięć 64MB/100  
& Dysk twardy 20GB UDMA66  
& Stacja dysków FDD 1,44MB  
& Karta graficzna Vanta 8MB AGP  
& Obudowa MidiTower ATX  
& Klawiatura BTC Win95 PS2  
& Mysz + pad  
& Odtwarzacz CD 50x  
& Karta muzyczna AC'97  
& Monitor 15" Samtron 55E – cyfrowy

Cena z Windows ME PL 3764,00  
**3 235.00**

### SFT Premium Duron 700

W skład zestawu wchodzi:  
& Procesor AMD Duron 700  
& Płyta główna ViaKT133 ATX  
& Pamięć 64MB/100  
& Dysk twardy 30GB UDMA66  
& Stacja dysków FDD 1,44MB  
& Karta graficzna Vanta 16 MB AGP  
& Obudowa MidiTower ATX  
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2  
& Mysz + pad  
& Odtwarzacz CD 50x  
& Karta muzyczna AC'97  
& Monitor 15" Samtron 55B – cyfrowy

Cena z Windows ME PL 3955,00  
**3 426.00**

\*kupując dowolny komputer o wartości:

- powyżej 6 000.00 zł Drukarka Lexmark Z12 GRATIS
- od 5 500.00 do 6 000.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 45.00 zł
- od 5 000.00 do 5 499.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 95.00 zł
- od 4 000.00 do 4 999.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 145.00 zł
- od 3 000.00 do 3 999.00 zł Drukarka Lexmark Z12 w cenie 195.00 zł

Serdecznie zapraszamy

pon.–pt.: od 10 do 18

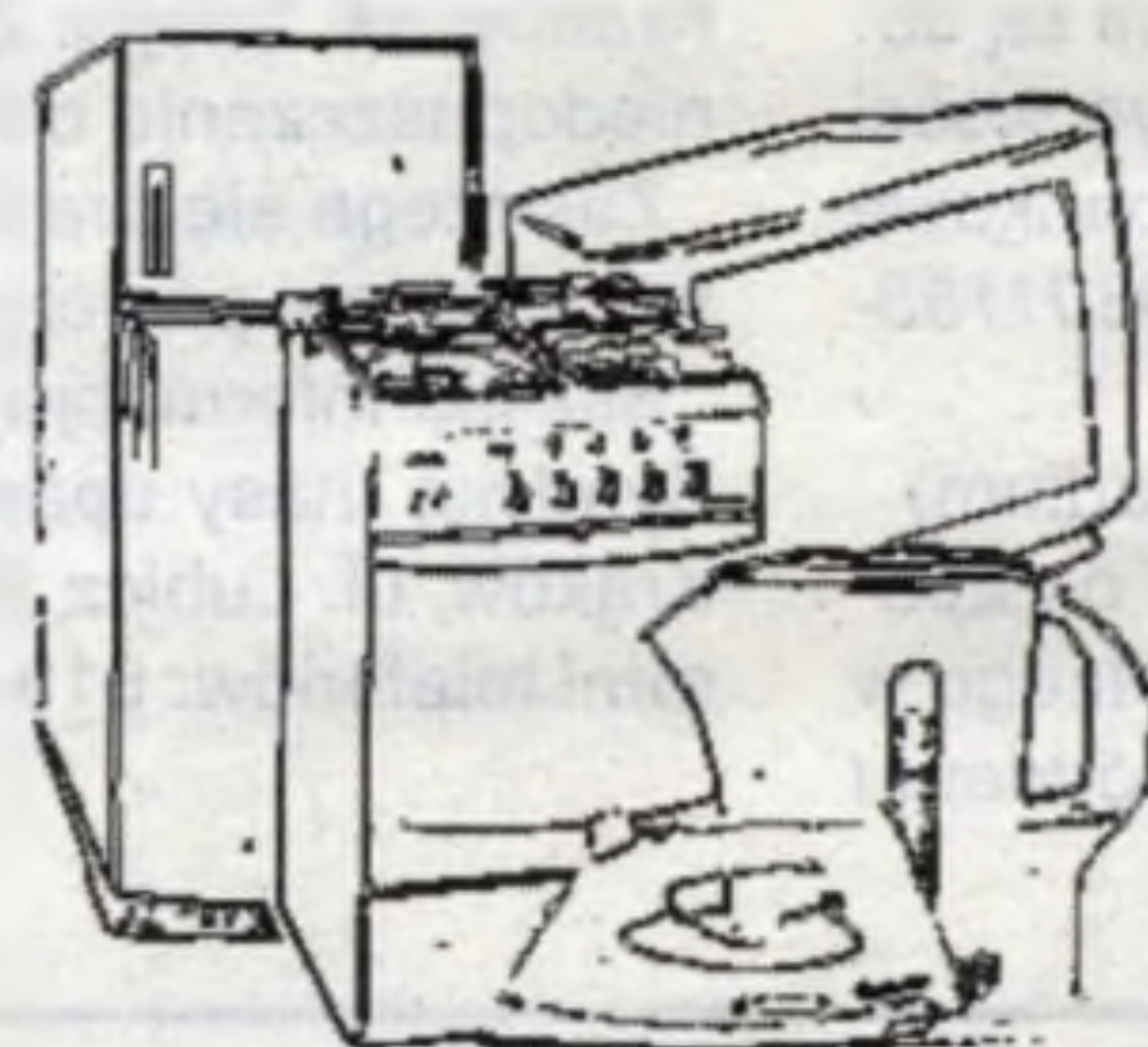
sobota: od 10 do 14



Wszystkie ceny zawierają  
22% podatku VAT



## ZA STARE GRATY – RABATY\* CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!  
Prezenty.

\*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)  
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,  
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,  
SAMY ODBIERZEMY STAREGO GRATA  
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,  
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

## TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

## PRALKI, ŁODÓWKI,

## KUCHNIE, ZMYWARKI, SPRZĘT DO ZABUDOWY, TANIE MEBLE KUCHENNE,

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;  
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogilska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64





## Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

## RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYŚCIĄLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

## ZAPRASZAMY NA BAL SYLWESTROWY

**CENA - 250 ZŁ OD OSOBY**

## OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „TEST”

os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30  
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe  
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w  
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

**OBNIŻKA!**  
**DO 20,22 %**



Bankowe  
Centrum  
Informacji

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



Dealer: **ASMET**

bosai

**Tłumiki** **Auto-Wydech**  
**ALU**

Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja  
hurt-detali, wszystkie marki  
wymiana tylko 30 minut  
Sondy Amortyzatory Katalizatory  
Akumulatory Haki holownicze

# OKNA

**PCV** PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSEN  
OKUCIA: WINKHAUS, MACO  
**DREWNIANE** **ALUMINIOWE**

• DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS  
• SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

## NIETYPOWE MEBLE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA

• ZABUDOWY WNĘK • SZAFY  
• MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA  
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE  
„OK-BUD” s.c.,  
os. Zielone 1  
Tel./fax (012) 644-30-16

## SZKLARZ

Sprzedaż, montaż  
okien PCV.  
(012) 425-75-57.  
Os. Słoneczne 11

## „ORDO” - KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KSIĘGOWA

31-586 Kraków, ul. Centralna 32/103  
tel./fax 644-98-24 w. 52, 648-27-94,  
0601-51-46-38

## NOWO OTWARTY KOMIS

AGD, RTV, art. sportowe,  
dziecięce  
- PRZYJMIE ARTYKUŁY  
DO SPRZEDAŻY  
os. Złotego Wieku 87  
(przy pętli tramwajowej) 10.00-18.00



SALONY MEBLOWE

# meblotex

Zapraszamy: pon. - pt.: 10.00 - 19.00, sob.: 10.00 - 14.00

Przy zakupie powyżej 3500 zł  
karta stałego klienta upoważniająca  
do 4% zniżki do końca 2001 roku

Os. Kosciuszki 1  
☎ 648 56 98, 648 50 23

Os. Złotej Jesieni 13  
☎ 647 91 47, 647 94 94  
WĘJSZE OD AL. ANDERSA NAPRZECIW D.H. WANDA

**NOWOCZESNE MEBLE DO MIESZKAŃ, KUCHNI I BIUR**

Kraków  
os. Kolorowe 16A  
Tel. 6-433-433  
Tel. 644-06-79

# PAPAK

{NAJSZYBSZE DOSTAWY, DOWOZIMY KAŻDĄ ILOŚĆ}

## OPAKOWANIA

PAPIEROWE  
FOLIOWE  
JEDNORAZOWE  
OZDOBNE

- PAPIER - TOREBKI - FOLIE  
- REKLAMÓWKI - WORECZKI FOLIOWE  
- TAŚMY DO KAS - TAŚMY DO METKOWNIC  
- ARTYKUŁY I OPAKOWANIA DLA GASTRONOMII  
{posiadamy szeroki asortyment artykułów}

## METKOWNICE + SERWIS

przed zakupem metkownicy zasięgnij porady u nas

**Szczęśliwego Nowego Roku**

życzy firma „PAPAK”

Specjalistyczny zakład

kosmetyki samochodowej

## AUTO MYJNIA

„BLASK”

ul. Bulwarowa 33a,  
tel. 644-89-06, 31-751 Kraków

- mycie ręczne • odkurzanie wnętrza
- czyszczenie tapicerki „wapem”
- woskowanie karoserii
- chemiczne czyszczenie lakieru

**DLA FIRM SPECJALNA OFERTA!!!**

Zakład czynny: pon.-sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-15.00



# ADREM

## Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50  
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- Zarządzania budynkami
- Administrowania budynkami
- Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,  
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów  
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- budowlano-murarskie
- stolarskie
- ślusarskie
- malarskie
- dekarские
- posadzkarskie
- drogowe
- wod.-kan.-gaz-co
- elektryczne
- konserwacji terenów zielonych
- wymiana i montaż okien
- suche tynki i ocieplenia
- transportowe, łącznie z wywozem  
nieczystości

## Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37  
(012) 644-83-71

oferuje usługi:



# Zdrowie i uroda

## TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

**W OPTYK**

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3  
649-66-66, 649-48-88  
10-18, soboty do 14  
www.wkoptyk.com.pl

## PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
REJESTRACJA: 644-98-99

### \* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
  - internista
  - neurolog
  - chirurg
  - laryngolog
  - okulista
  - dermatolog
  - ginekolog
  - reumatolog
  - stomatolog
  - psycholog
  - ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
  - wszystkie badania
  - ◆ EKG
  - ◆ USG (ciężowe, jama brzuszna)
  - ◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
  - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
  - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE
- BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!  
ZAPRASZAMY

## RentgenMed

Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43

tel. 644-19-06  
pon.-piątek 8.00-18.00

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

**USG**  
→ 648-99-13

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

Dla ciała i ducha

## CZEKOŁADA USPOKAJA

Żyjemy w czasach, kiedy bardzo często narażeni jesteśmy na stres, który wpływa niekorzystnie na nasze samopoczucie, a nawet zdrowie. Jak się uspokoić i złagodzić jego działanie? Proponujemy „dieta dla nerwowych”, w której powinny znaleźć się produkty bogate w następujące składniki:

- witamina B<sub>1</sub> - łagodzi depresję i objawy niepokoju;
- witamina B<sub>6</sub> - współuczestniczy w wytwarzaniu naturalnych środków antydepresyjnych;
- witamina C - niezbędna w zwalczaniu stresu;
- witamina E - współuczestniczy w dotlenianiu mózgu;
- kwasy foliowe - jego niedobory wywołują objawy chorób nerwowych;
- cynk - zapewnia prawidłowe funkcjonowanie mózgu;
- magnez - mineralny składnik przeciwcisnieniowy;
- wapń - rozluźnia, łagodzi napięcia.

Produkty zawierające najwięcej wymienionych powyżej witamin i składników mineralnych to:

- pieczywo pełnoziarniste - kompleks witamin B;
- ryby - witamina B, cynk, wapń;
- awokado, kiwi - witamina C, kwasy foliowe;
- cytrusy - witamina C;
- figi suszone - magnez;
- morele suszone - wit. C, kwasy foliowe, magnez;
- czekolada z orzechami - cynk, magnez;
- sok pomarańczowy - witamina B, C, kwasy foliowe.

\*\*\*

Pamiętajmy też, że produkcję hormonu szczęścia, czyli serotoniny, przyspieszają węglowodany. Najlepsze danie dla nerwusa to musli z bakaliami i świeżymi owocami oraz szklanka soku pomarańczowego.

(PAI)

## WIESIOŁEK

Właściwości lecznicze oleju z wiesiołka znane były medycynie ludowej od dawna. Już Indianie stosowali go do skutecznego i szybkiego leczenia ran, oparzeń skóry, do usuwania stanów zapalnych i ogólnego wzmacniania organizmu po przebytych chorobach. Rodzaj wiesiołek został sprowadzony w 1619 roku z Ameryki Północnej i obejmuje ponad 140 gatunków roślin. Najbardziej rozpowszechniony tzw. wiesiołek dwuletni jest odmianą, której nasiona zawierają w sobie olej o bardzo silnym działaniu biologicznym. Polski klimat okazał się dla jego uprawy wyjątkowo korzystny. Plantacje położone są na terenach czystych ekologicznie, z dala od zakładów przemysłowych, autostrad, kominów itp.

Wiesiołek jest swoistym fenomenem w świecie natury. Skład oleju z jego nasion nie da się z niczym porównać. Znalazł zastosowanie nie tylko w lecznictwie, ale i w kosmetyce oraz dermatologii. Wykazuje działanie polegające na wychwytywaniu i neutralizacji wolnych rodników, skutecznie też usuwa wywołane przez nie szkody. Chroni skórę przed promieniowaniem UV, jest więc jego naturalnym filtrem.

Zalecany w sytuacji stresu skóręgo wywołanego niewłaściwym użytkowaniem produktów kosmetycznych, w reakcjach typu alergicznego i zapalnego, a także w pielęgnacji, czyli hamowaniu procesów starzenia.

Coraz częściej mówi się, że stosowanie oleju z nasion wiesiołka w kosmetykach jest krokiem w realizowaniu mitu wiecznej młodości. (p)

## CO CIĘ OŻYWI?

Gdy zasypiasz na stojąco:

- ◆ Pogimnastykuj się na świeżym powietrzu lub przy otwartym oknie.

- ◆ Weź prysznic - przez dwie minuty gorący i kolejne dwie - zimny. Po kąpieli natrzyj ciało szorstkim ręcznikiem.

- ◆ Napij się kawy.

- ◆ Przed wyjściem z domu wypij szklankę soku pomarańczowego. Jeżeli nie prowadzisz samochodu, możesz skosztować też szampana.

Gdy jesteś rozdrażniona:

- ◆ Napij się ziołowej herbatki uspokajającej (np. z melisy).

- ◆ Zażyj preparat magnezowy.

Gdy boli cię głowa:

- ◆ Ból tępy, świdrujący i umiejscowiony z tyłu głowy oznacza spadek ciśnienia - wypij filiżankę kawy z wyciśniętym sokiem z cytryny.

- ◆ Ból kłujący na wysokości czoła sygnalizuje zbyt wysokie ciśnienie - weź gorącą kąpiel.

Gdy nie możesz zasnąć:

- ◆ Przewietrz pokój, a najlepiej śpij przy uchylonym oknie.
- ◆ Wypij szklankę mleka z miodem.

- ◆ Posłuchaj muzyki.

(s)

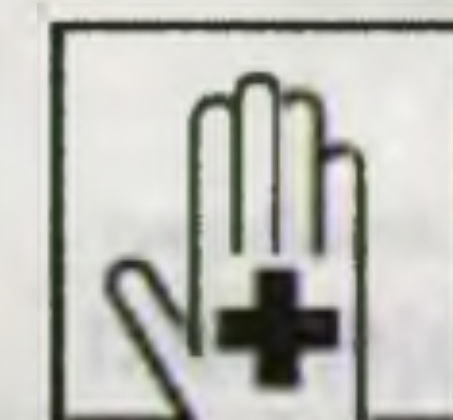
## PRODENT

tel. 649-07-67,  
0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 (pawilon),  
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14  
- stomatologia zachowawcza, chirurgia  
- protetyka (protezy, mosty, korony,  
ekspresowe naprawy protez)

PROMOCJA ŚWIĄTECZNA - 50% ZNIŻKI  
NA WYKONANIE PROTEZ



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH**  
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

## E - WITAMINA ŻYCIA

Ostatnio wspomniałem Państwu, że byłem uczestnikiem III Europejskiego Kongresu poświęconego zdrowiu i żywieniu ludzi starszych. Madrycki Kongres podsumowywał wyniki programu Sokrates, w którym w wielu krajach europejskich oceniano przebieg starzenia się organizmu. Szereg doniesień był zaskakujący. Okazało się bowiem, że stan zdrowia wielu pensjonariuszy domów starców był lepszy niż ich samotnie mieszkających rówieśników. No cóż, przecież wiadomo, że samotność znacznie skraca życie. Bardzo boję się o życie wdowców. Jakoś nie mogą oni przeżyć wielu lat po śmierci małżonki. Ludzie samotni to osobny, najczęściej bardzo bolesny, problem społeczny, którego dzisiaj nie chciałbym omawiać. Faktem jest jednak, że staruszkowie twierdzą, że nie im się nie opłaca. Nie warto gotować obiadu na jedną osobę, nie warto dbać o siebie, nie warto iść do dentysty, do internisty, do znajomych...

Najgorsze jest to, że nie rozumiemy, iż organizm w wieku starszym funkcjonuje zupełnie inaczej niż w 40. roku życia. A z tyłoma staruszkami już rozmawiałem. Praktycznie żaden z nich nie akceptował faktu, że wchłanianie różnych, koniecznych do życia substancji z przewodu pokarmowego jest w późniejszym wieku znacznie upośledzone. Dotyczy to zwłaszcza witamin.

Wiele prac przedstawionych w Madrycie wykazało, że kapitalną zaletą życia w domu seniora były stała opieka lekarska i odpowiednie żywienie, a szczególnie podaż witamin. Nie ma witamin mało ważnych, ale dwie z nich odgrywają rolę dla dalszego żywota. Są to kwasy foliowe oraz witamina E.

Jak wyrzut sumienia pojawiają się przed moimi oczami starzy pacjenci z przed wielu, wielu lat. Ostra infekcja zmiotła ich w ciągu zaledwie kilku godzin. Nigdy wcześniej nie rozumiałem, dlaczego skądinąd stabilny i w niezłym stanie pacjent nagle niespodziewanie umiera. Teraz już wiem. Wtedy nie podawaliśmy systematycznie chorym witamin, a zwłaszcza witaminę E. Ich leukocytom brakowało witaminy E. Bez niej nie były w stanie zwalczyć banalnej infekcji. Pokazał to pięknie jeden z amerykańskich uczestników Kongresu. I znowu nasze biedne społeczeństwo korzysta z wiedzy przywiezionej za darmo zza oceanu.

Drody Państwo, uczestnicy Kongresu w Madrycie wykazali naukowo i niezbicie, że deficyt witaminy E jest dla staruszków śmiertelnie niebezpieczny. O jej roli ochraniającej serce już Państwu donosiłem. Dzisiaj pragnę prosić: nie odchodźcie od nas zbyt wcześnie. Jesteście tak potrzebni i tak kochani. W każdej aptece dostaniecie bez recepty witaminę E. Chociaż na receptę zapłacicie mniej. Wybierzcie tę w kapsułkach po 400 jednostek. Konieczna jest raz dziennie. Może dzięki niej kostucha nie zagładnie Wam w oczy, gdy jeszcze chciałoby się żyć. Jeśli modlimy się „od naglej niespodziewanej śmierci zachowaj nas, Panie”, to z Madrytu płynie przesłanie: „codziennie łykajcie 400 jednostek witaminy E, a nagle, niespodziewana, przedwczesna, a zwłaszcza łatwa do uniknięcia śmierć będzie musiała na Was jeszcze długo poczekać”.

doc. dr hab. med. Marek Stępniewski

## SŁONECZNY WYGLĄD NA ZIMĘ

### Ampułki aktywizują skórę

Gdy ściągnięta i wysuszona zapada w zimowy sen, ożywczo wpływają na nią preparaty typu serum, z olejkami z kielków pszenicy, które pobudzają regenerację komórek, witaminami A i E czy nawilżającym kwasem hialuronowym. Elastyczność zapewnimy skórze wypijając - również podczas chłodnych miesięcy - codziennie 2 litry mineralnej wody.

### Specjalna pielęgnacja szyi

Golfy i szaliki z wełny niszczą cienką, tłuszczową warstwę ochronną jej skóry, która zimą wysusza się i szybciej starzeje. Oprócz regularnego masowania specjalnym kremem, raz w tygodniu stosujemy 20-minutowy kompres z ciepłej oliwy: podgrzewamy ją w kąpieli wodnej, umoczoną w niej małym ręcznikiem, przykrytym z wierzchu plastikową folią, okładamy szyję.

### Upiększające śniadanie na chłodne poranki

Pomarańcze, banany, cytryny, grejpfruty i zimowe jabłka są bogate w witaminę i sole mineralne zapew-

nijące dobrą przemianę materii i piękną cerę. Możemy przyrządzić poranny, witaminowy koktajl ze świeżych soków, zjadać owoce jako składnik musli czy dodatek do płatków kukurydzyjnych.

### Kremy, które chronią przed zimą

O tej porze roku skóra traci wilgoć i elastyczność, bo mimo opadów powietrze jest bardziej suche niż latem. Chłody sprawiają, że mało się pocimy, a gruczoły łojowe wydzielają mniej tłuszczu. Warstwa izolacyjna naskórka staje się więc tak cienka, że nie może mu zapewnić ochrony. Mogą ją dać kremy z witaminami, kwasem hialuronowym i ekstraktami roślinnymi, zwłaszcza z alg. Te substancje ułatwiają skórze przystosowanie się do zmian temperatury i regenerację komórek - widocznym rezultatem jest wygładzenie. Rozszerzonym naczynek krwionośnym zapobiegają preparaty z hamamelisu i babki.

(sp)

## Stomatologia „TRIODENT”

os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89  
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie  
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!



# Sport

## PINGPONGOWY SYLWESTER

BKS Wanda zaprasza wszystkich chętnych na turnieje tenisa stołowego (open), które odbędą się w Sylwestra i Nowy Rok (godz. 12). Można przyjść w smokach i sukniach balowych, gdyż będą nagrody, m.in. za najoryginalniejszy strój, dla najmłodszego gracza. Pieczę nad całością będzie sprawował trener **Stanisław Wcisło** – może ktoś trafi do jego notesu. (dan)

# ZDARZYŁO SIĘ W 2000 ROKU

Nie najlepszy był ten mijający rok dla nowohuckich sportowców. Nie mogą pochwalić się wieloma osiągnięciami. Najczęściej doświadczali ciężkich porażek, zarówno w rywalizacji indywidualnej, jak i drużynowej. I właściwie trudno oczekiwać jakiegokolwiek poprawy. Z roku na rok jest coraz gorzej, a nowohuckie kluby coraz bardziej podupadają materialnie. Można cieszyć się tylko z sukcesów jednego sportowca oraz z dobrej pracy z dziećmi i młodzieżą. Ale cóż z tego, skoro większość z nich, gdy podrośnie, nie ma, gdzie dalej uprawiać sportu.

### STYCZEŃ

Dawniej można było się pasjonować występami drużyn halowych. W tym roku w styczniu nic się nie działo. Kibicom pozostały jedynie emocje związane z piłkarskim transferami. Z Hutnika do Śląska Wrocław odszedł piłkarz **Michał Stolarz**, a Wandzie udało się jakoś skompletować żużlową drużynę.

### LUTY

Powstało Towarzystwo Żużlowe Kraków, które zamierzało przejąć drużynę od Wandy, lecz nie udało mu się tego dokonać. Obydwa kluby będą w stanie „zimnej wojny” przez cały rok.

Występująca w trzeciej lidze seniorów siatkarska drużyna juniorów Hutnika spadła do IV ligi (warto przypomnieć, że kiedyś ten klub był najlepszy w Polsce). Trzecioliżowe rozgrywki siatkarzy zakończyły się zwycięstwem zespołu Wanda.

### MARZEC

21 marca minęło 50 lat od założenia KS Hutnik.

Władze sekcji żużlowej Wandy podjęły decyzję o wycofaniu się z drugoligowych rozgrywek, ale zarząd klubu zmienił tę decyzję.

### KWIECIEŃ

Siatkarzom Wandy znowu nie udało się awansować do drugiej ligi (była to piąta próba z rzędu).

Różnie się wiedzie piłkarzom Hutnika w drugoligowych rozgrywkach. Po sromotnej porażce na własnym boisku z Belchatowem władze klubu zawiesiły dwóch zawodników, czyniąc ich winnymi przegranej. Naza jutrz okazało się, że jest już tylko jeden winny.

### MAJ

Żużlowcy Wandy wygrali spotkanie z LKŻ Lublin i było to ich jedyne zwycięstwo w całych mistrzostwach drugiej ligi.

Tenisistki stołowe Wandy dopiero w play-off obroniły miejsce w ekstraklasie i awansowały do finału Pucharu Polski.

Nie odbyło się zapowiadane wcześniej kolarskie kryterium „O Złoty

Warkocz Wandy”, chociaż zawodnicy stali na starcie. Zabrakło bowiem policjantów, którzy mieli pilnować trasę.

### CZERWIEC

Piłkarze Hutnika spadli do trzeciej ligi. Po remisie w ostatnim meczu z Lechią Gdańsk, który zdecydował o degradacji, grupy młodocianych chuliganów wywołały awantury na ulicach Nowej Huty, chociaż policja była przygotowana na zamieszki.

### LIPIEC

Nowohucianin **Marcin Urbaś** (AZS AWF Kraków) został mistrzem Polski na 200 metrów podczas rozgrywanych na stadionie AWF lekkoatletycznych mistrzostw kraju. Jego klubowy kolega **Marcin Nowak** (pochodzi ze Stalowej Woli), trenujący razem z nim na nowohuckich obiektach, był najlepszy na 100 m.

Drużyna młodych lekkoatletów z SP 91 – wychowankiem tej szkoły jest Urbaś – okazała się najlepsza w całym kraju.

### SIERPIEŃ

Piłkarze Hutnika zanim wyszli na trzecioliżowe boiska – zaczęli od zwycięstwa nad Stalą Rzeszów – zastrajkowali, nie mogąc doczekać się należnych im pieniędzy.

### WRZESIEŃ

Jedynym nowohuckim sportowcem, który brał udział w Igrzyskach Olimpijskich w Sydney był M. Urbaś. Jeśli uznać M. Nowaka za

nowohucianina, to w Sydney wystartowało dwóch zawodników z naszej dzielnicy.

Na stadionie Hutnika podczas meczu piłkarzy tego klubu z Cracovią, zwolennicy przyjezdnej ekipy wywołali awanturę. Ukarany został jednak Hutnik, choć wina leżała po stronie policji. To na żądanie policji – obawiała się, że nie da sobie rady z kibicami Cracovii na ulicach – wpuszczeni zostali oni na nowohuckich obiektach.

Żużlowcy Wandy zajęli ostatnie miejsce w rozgrywkach drugiej ligi.

### PAŹDZIERNIK

Po trzynastu latach trenowania dzieci i młodzieży w innych klubach powrócił do Wandy znakomity trener tenisa stołowego **Stanisław Wcisło**.

Na torze Wandy w towarzyskim spotkaniu z Unią Tarnów zadebiutował zespół Towarzystwa Żużlowego Kraków. Jeździli w nim byli bądź ówcześni zawodnicy Wandy.

### LISTOPAD

Piłkarze Hutnika zakończyli rundę jesienną w trzeciej lidze – grupa Małopolska – na pierwszym miejscu.

Dwaj byli żużlowcy Wandy – **Remigiusz Wronkowski** i **Arkadiusz Zaremba** – rozpoczęli strajk głodowy przed klubowym sekretariatem, żądając wypłacenia im należnych od 1999 roku pieniędzy.

### GRUDZIEŃ

Pingpongistki Wandy po pierwszej rundzie rozgrywek zajmują ostatnie miejsce w ekstraklasie (nie wygrały żadnego meczu).

(dan)

# NIE PODZIELIĆ LOSU „SPARTY”

Rozmowa z Józefem Ciesielskim, prezesem BKS Wanda, wiceprzewodniczącym Komisji Sportu i Turystyki RM Krakowa.

GTN: ● Kilka miesięcy temu został pan szefem klubu, który znajduje się w nie najlepszej sytuacji finansowej. Wanda jednak nie tylko nie ma pieniędzy, lecz również brakuje jej sportowych osiągnięć. Dlaczego pan się podjął tego działania?

**Józef Ciesielski:** – Ze sportem jestem związany od wielu lat, a nie tylko w ostatnich miesiącach. W Wandzie jestem od początku roku, a znalazłem się w niej na prośbę jej działaczy. Z sympatii dla Wandy. Jest to właściwie jedyny klub w tej części Krakowa, który jeszcze jakoś funkcjonuje i przede wszystkim zajmuje się młodzieżą, a że lubię trudne zadania i wyzwania, to podjąłem się również i tego. Ale nie tylko chcę prowadzić Wandę, lecz także jeszcze rozwinąć w niej działalność sportową. Liczę też na pomoc radnego **Ryszarda Stelmachowskiego**, który od niedawna jest w zarządzie klubu.

● **Czeka pana trudne zadanie.**  
– I trzeba będzie je wykonać. Najważniejsze jednak jest, aby ten klub wciąż działał i nie podzielił choćby losu Sparty. Na szczęście znalazłem się w gronie osób, które myślą podobnie i każda z nich działa bezinteresownie na rzecz klubu.

● **Chęci zatem są, ale żeby Wanda się rozwijała, potrzebne są pieniądze, których w kasie jednak nie ma. A potrzebne są nie tylko na bieżącą działalność, lecz także na spłatę zaległości.**

– Od razu pan przeszedł do pieniędzy...

● **Bo są bardzo ważne.**

– Ale można też dokonać pewnych zmian organizacyjnych, które nie kosztują, tym bardziej iż było trochę bałaganu, zwłaszcza w sekcjach żużlowych i tenisa stołowego. Lepiej się działo wśród piłkarzy, lecz właściwie jedynie siatkarze dobrze działali. Je-



śli chodzi o finanse, mamy ograniczone możliwości. Korzystamy z pewnych kwot otrzymywanych od miasta w ramach grantów na szkolenie młodzieży, trochę zarabiamy z dzierżaw i wynajęcia naszych obiektów. Niestety, to nie wystarcza. Musimy zatem pozyskać jakiegoś silnego partnera. Jest jeszcze drugie rozwiązanie. Wielu mniejszych sponsorów również może dać pożądane efekty i bardziej skłaniałbym się ku takiemu podejściu.

● **Trzeba tych darczyńców zdobyć, a nie będzie to łatwe.**

– Na pewno się znajdzie. W tej chwili prowadzimy rozmowy ze znaczącymi firmami, które są zainteresowane promocją przez sport, chociaż w naszym przypadku nie byłaby to promocja na wielką skalę. Ale wszystko da się załatwić.

● **Wanda winna jest pieniądze nie tylko swoim sportowcom, lecz jeszcze innym kontrahentom.**

– Nie ma już kłopotów z Urzędem Skarbowym i ZUS, rozmawiamy natomiast z MPWiK i MPEC. Dążymy z tymi firmami do ugody.

● **Czy w nowym roku stać będzie Wandę na jakieś inwestycje.**

– Już w ostatnich miesiącach zrobiliśmy wiele. Uporządkowaliśmy część terenu, nareszcie oświetlona jest ulica prowadząca do naszych obiektów, odnowiliśmy elewację hali. W samej hali zrobiliśmy także wiele rzeczy, między innymi wymieniliśmy część okien, wyremontowaliśmy centralne ogrzewanie i salkę dla pingpongistek. To wszystko kosztuje, ale dzięki tym pracom zaoszczędzimy w przyszłości. W nowym roku chcemy jednak dalej remontować naszą halę, bo przecież nie wszystko zostało zrobione. Liczymy, że w tych zamierzeniach wspomóc nas miasto. Ile możemy dostać, trudno mi w tej chwili powiedzieć, gdyż budżet Krakowa nie jest jeszcze gotowy. Ale przypuszczam, iż znajdą się dla Wandy jakieś środki, tym bardziej że chcemy udostępnić naszą halę niepełnosprawnym, którzy chcieliby uprawiać sport, a nie wszędzie to mogą robić. U nas te osoby mogłyby grać nie tylko w koszykówkę, ale na przykład uprawiać szermierkę. O tyle byłoby im łatwiej, że nasz obiekt jest odpowiednio przystosowany. A to są też dodatkowe pieniądze dla klubu.

● **A czy Wanda sama wypracuje jakieś pieniądze na te zamierzenia?**

– Z tym będzie znacznie trudniej. Mamy trochę długów, musimy też myśleć o wynikach naszych drużyn i zawodników.

● **Można liczyć, że poprawią się wyniki osiągane przez sportowców Wandy.**

– Mamy pewien dylemat i często o nim dyskutujemy podczas posiedzeń zarządu. Czy iść w stronę zawodownictwa czy też dalej sport w naszym klubie ma być dla amatorów bądź trochę więcej niż amatorów? A

status zawodników wpływa na uzyskiwane przez nich wyniki. Przeważnie lepsze osiągają profesjonalści. Niestety, Wanda zawodownictwa nie wytrzyma. Ale uważam, że jeśli na naszych obiektach odbywać się będą ciekawe imprezy, niekoniecznie na najwyższym zawodowym poziomie, to uda nam się przyciągnąć młodzież. Jeśli do tego będzie rzeczywiście sportowa atmosfera i na trybunach będzie bezpiecznie, to rodzice nie będą bali się przysyłać dzieci na treningi i mecze.

● **Przez lata Wanda była znana dzięki tenisistom stołowym, teraz nie najlepiej się im wiedzie, ale jest szansa, że za kilka lat znowu będzie lepiej. Wrócił znakomity wychowawca młodzieży trener Stanisław Wcisło.**

– Byłoby bardzo źle, gdyby drużyna została zdegradowana. W tym składzie może to być trudne do uniknięcia. Jest jednak szansę, że przed rundą rewanżową wzmocni ją zawodniczka z Chin. Liczymy, że uda nam się przyciągnąć do sekcji trochę dzieci z nowohuckich szkół, w których zamierzamy przeprowadzić akcję informacyjną. Pan Wcisło jest osobą, która potrafi i lubi z dziećmi pracować, ale na efekty jego pracy przyjdzie długo poczekać.

● **O żużlowcach głośno jest z różnych powodów. Czy opuszczają w przyszłym roku ostatnie miejsce w polskim żużlu?**

– Podkreślę od razu jedną rzecz. Nie widzę Wandy bez żużlowców. Pamiętam o innych dyscyplinach, ale oni są najważniejsi, dzięki nim czymś się odróżniamy od innych krakowskich klubów. Zastanawiamy się właśnie nad ich pozycją w klubie. Nie stać nas, aby mierzyć się z zespołami, które zakładają ligę zawodową. My musimy występować w lidze amatorskiej, choć nie znaczy

to, że zawodnicy muszą jeździć po amatorsku. Nasi zawodnicy nie powinni liczyć na wielkie pieniądze. Chcemy jeźdźców, którzy będą jeździli także dla własnej satysfakcji. Jeśli będą walczyli na torze, to na trybunach pojawi się więcej widzów, którzy potrafią docenić ich starania. Chcemy powołać też „Speedway klub”, w którym mogłaby się spotykać młodzież. Mogłaby w nim oglądać ciekawe imprezy żużlowe, crossowe, samochodowe, zapoznać się z przepisami itp. Mamy już wyremontowany lokal i szukamy jego użytkownika. Niestety, nie damy rady powołać szkoły żużlowej, w której mogliby się szkolić chłopcy, pragnący uprawiać tę dyscyplinę.

● **Na razie jedynymi amatorami w klubie są piłkarze.**

– Mam dla nich dużo uznania. W tej sekcji jest wiele osób bezinteresownie oddanych klubowi, tym bardziej że Wandy nie stać na to, aby grali wyżej niż w klasie A. Ale spełnia swoją rolę, zawsze trenuje w niej kilkunastu chłopców, spędzając czas na boiskach, a nie na ulicy.

● **Mimo ciężkiej sytuacji zawiązaliście sekcję dżudo. Co skłoniło działaczy Wandy, do komplikowania sobie życia?**

– Mamy pomieszczenie, a do tego zgłosił się trener, który sam załatwił tatami. Zarząd zgodził się na jego propozycję, przyciągamy w ten sposób kolejnych chętnych do uprawiania sportu, a jest sporo młodych chłopców, którzy chcą spróbować swych sił w tej dyscyplinie. W ten sposób zyskaliśmy ochronę dla imprez przeprowadzanych w naszych obiektach. Chciałbym jeszcze przypomnieć, że sekcja dżudo już była w Wandzie, wracamy zatem do dawnych lat.

● **Dziękuję za rozmowę.**



**F.H. AUTO GAMA**  
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9  
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75  
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14



**Czytelnikom „Głosu”  
i naszym Klientom  
realizacji wszystkich zamierzeń  
i udanych zakupów  
w Nowym 2001 Roku  
życzą współwłaściciele i pracownicy**



PZiUK "PKZ-ARKADY"  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel/fax: (012) 643-12-64

### Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>30</sup> - 13<sup>00</sup>

### Pełna informacja i rejestracja – telefonicznie

**USG →**  
**642-22-19**

### KOTŁY, GRZEJNIKI C.O. „ELECTROLUX”

- ✓ najtrwalsze – 8 lat gwarancji!
- ✓ najniższe ceny – rabaty 5, 10, 20%

**SKŁAD FABRYCZNY F.H.U. MARAX S.C.**

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (012) 643-66-01; 644-13-12

Internet: [www.maraxnew.com.pl](http://www.maraxnew.com.pl)

## HUMOR NA SYLWESTRA

Zdenerwowana pani domu oznajmia mężowi:

– Wyobraź sobie: na ulicy niespodziewanie wpadamy na siebie, ja i Baśka...

– Te babskie sprawy i plotki zupełnie mnie nie obchodzą – odpowiada mąż z gazety.

– Jak uważasz, ale lakiernik mówił, że auto będzie gotowe nie wcześniej niż za tydzień...

★★★

Zona do męża:

– Kochanie, jakie kobiety lubisz najbardziej, ładne czy inteligentne?

– Ani jedno, ani drugie, tylko ty mi się podobasz!

★★★

– Chciałabym kupić dla męża jakieś stylowe krzesło – mówi blondynka.

– Ludwik?

– Nie, Czesław.

★★★

– Cześć stary, słyszałem, że się ożeniłeś?

– Ożeniłem się.

– To musisz być szczęśliwy?

– Muszę...

★★★

Mąż wraca z pracy i ma wielką

ochotę przyłożyć żonie. Szuka pretekstu.

– Zupa! – wydaje polecenie.

W tym samym momencie na stole pojawia się talerz gorącej, pachnącej zupy.

– Drugie danie!

W tym samym momencie na stół podane zostaje ulubione drugie danie męża. Ten je wściekły, że żona mu utrudnia.

– Pod stół!

Potulna żona wskakuje pod stół.

– Szczekaj!

– Hau, hau – odzywa się spod stołu żona.

– Cooo, na swojego szczekasz!!!

★★★

– Twoja żona opowiada, że kupisz jej na imieniny futro z norek...

– Aaaa, niech sobie opowiada...

★★★

Mąż oglądając mecz w telewizji zasnął na kanapie. Żona go budzi:

– Wstawaj! Już dziesiąta!

– Tak? A kto strzelił?

★★★

Gdy żona urządza kolejną awanturę, doprowadzony do ostateczności mąż krzyczy:

– Nooo, teraz powiem ci całą prawdę. Dziesięć lat temu zagwizdałem na taksówkę, a nie na ciebie...

★★★

– Dzisiaj mija 45 lat od naszego

ślubu. Może zarząć kurę? – proponuje żona.

– A co ona winna? – odpowiada mąż.

★★★

– Dokąd tak pędzisz, stary? – pyta Franek kolegę.

– Do domu. Muszę zrobić obiad.

– A co, żona chora?

– Nie, głodna.

★★★

Pewne małżeństwo ma „ciche dni”. Wieczorem mąż pisze na kartce do żony:

„Stara, obudź mnie o piątej”.  
Następnego dnia budzi się o siódmej i spostrzega na stole kartkę:

„Stary, wstawaj, już piąta!”.



**SCHAB NADZIEWANY ŚLIWKAMI  
(przepis na 5 porcji)**

Składniki: 0,75 kg schabu bez kości, 7 dag suszonych śliwek, łyżka posiekanych orzechów, 2 łyżki oleju, kminek, sól, pieprz.

Śliwki moczyć w wodzie 1 godzinę – osączyć. Mięso natrzeć solą, pieprzem, kminkiem i odstawić na noc do lodówki. Zagotować wodę, włożyć mięso, gotować 5 minut, wyjąć i lekko oprószyć solą i pieprzem. Mięso naciąć ostrym nożem wzdłuż, otwór wypełnić śliwkami wymieszanymi z orzechami. Schab ułożyć w brytfannie, polać olejem i piec w piekarniku nagrzanym do temp. 180 st., polewając wytworzonym sosem. Mięso pokroić w plastry, polać sosem.

**SMACZNEGO!**

**Czytelnikom „Głosu”  
oraz wszystkim moim szanownym Klientom  
i Konsumentom  
życzę wszelkiej pomyślności  
w Nowym 2001 Roku  
Stanisław Kmita  
wraz ze współpracowniczkami Elą i Jasią**

## § Akta sprawy... Wyłudzenie na zlecenie

*Oszuści rzadko kiedy działają na specjalne zamówienie. Ale skoro tak są wykonywane morderstwa, pobicia czy porwania, to dlaczego nie ma to dotyczyć innych kategorii przestępstw? Pewien mieszkaniec Krakowa postanowił skorzystać z tych możliwości.*

Andrzej G. miał żal do Katarzyny D. Problem był natury emocjonalnej, aczkolwiek również związany z pewnymi rozliczeniami finansowymi. Znajomość obojga datowała się od dawna, przez wiele lat pracowali razem w jednej firmie. I pewnie nadal z uśmiechem mijaliby się na korytarzu, mówiąc sobie dzień dobry, gdy rok temu nie spotkali się na sylwestrze organizowanym przez ich zakład pracy. Wtedy wreszcie był czas na chwilę rozmowy, na toast szampanem i wspólne tańce.

Na tym się jednak biurowy romans się nie skończył. Rozwijał się i przez kilka miesięcy oboje byli tematem plotek wśród kolegów oraz koleżanek z pracy. Mimo dalekosiężnych planów, związek ten przetrwał jedynie do wakacji. Przyczyna tego była dość prozaiczna, otóż pani Kasia pożyczyła od swego ukochanego pięć tysięcy złotych na remont mieszkania, a wydała je na wyjazd na wakacje na tureckiej Riwierze i to zupełnie z innym mężczyzną.

Nic więc dziwnego, że pan Andrzej mógł mieć o to do niej słuszny żal. I pewnego dnia postanowił go załagodzić.

Jego kuzyn Leszek L. stosunkowo niewiele lat w swoim życiu spędził na wolności, raczej był albo zatrzymany, albo aresztowany bądź odsiadywał któryś wyrok. Nie należał do agresywnych bandytów, ale wyspecjalizował się w oszustwach przeróżnego typu i, nie licząc wpadek, całkiem nieźle dawał sobie radę. Obaj panowie kiedyś się spotkali na imieninach jednego z wujków, popili zdrowo i porzuceni, a przede wszystkim wystrychnięty na dudka kochanek, zwierzył się oszustomi ze swych problemów.

Po kilku dniach, za zgodą pozbawionego miłości i pieniędzy urzędnika, Leszek L. odegrał na ulicy swe pokazowe przedstawienie. Mianowicie celowo upuścił pod nogi idącej za nim pani Kasi złoty pierścionek, a następnie, kiedy ta to zauważyła, przyjął go z powrotem, deklarując zapłacenie znaleźnego. Kolejnym etapem tego igrzyska teatralnego występu była oferta jego sprzedaży za nieduże pieniądze, ponieważ wiedział, że jego rozmówczyni jest niezwykle łasa na biżuterię – szczególnie tę złotą wysadaną rubinami. Kobieta kupiła pierścionek, który oboje wcześniej dali do sprawdzenia jubilerowi. Ponieważ sprzedający namawiał ją na kupno jeszcze kilku innych wyrobów, kobieta pobiegła do domu po pieniądze i wydała przeszło 3000 złotych na okazjone zakupy. Niestety, na następny dzień u złotnika dowiedziała się, że wszystkie wyroby wykonane były z tombaku i szklanych świecidełek, warte raptem kilkanaście złotych. A policjanci wytłumaczyli jej, że po sprawdzeniu pierścionka u jubilera sprzedający dokonał umiejętnej podmiany.

Może zemsta pana Andrzeja byłaby doskonała, gdyby nie fakt, że za kilka dni po tym wszystkim Leszek L. złapano, oszukana go rozpoznała, a aresztowany oszust wysypał zleceniodawcę tego zadania.

(mar)

**POLMOZBYT**  
KRAKÓW S.A.

autoryzowany serwis **DEBICA** PARTNER

Alaja Pokoju 81, tel. (012) 425 78 20, 648 30 22 wew. 318

**OPONY ZIMOWE** Tak **TANIO**, że taniej już nie można

**MONTAŻ GRATIS**

**Debica Goodyear Barum Kleber**

[www.polmozbyt.krakow.pl](http://www.polmozbyt.krakow.pl)

**TRAS** **NOWOCZESNE OKNA**  
O K N A S A **ZIMOWA PROMOCJA**  
upust do 20%

Pomiary, wycena – gratis **Plac Targowy Bieńczyce,**  
Atrakcyjne rabaty **ul. Szybka 7**

ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036

### NA SYLWESTRA PRZEŁOMU WIEKÓW zapraszają restauracje:

- ◆ „PIASTOWSKA”, os. Tysiąclecia 42,  
tel. 648-27-26; 250 zł od osoby;
- ◆ „WANDA”, os. Na Lotnisku 4,  
tel. 648-25-60; 280 zł od osoby
- ★ menu godne XXI wieku ★ bal przy orkiestrze
- ★ niespodzianki milenijne